

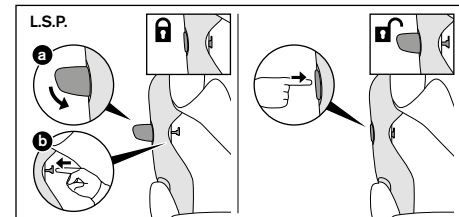
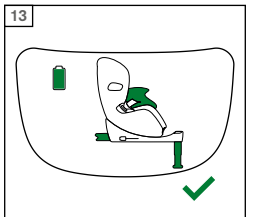
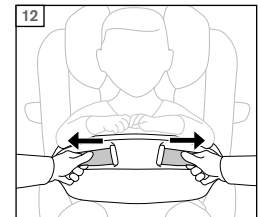
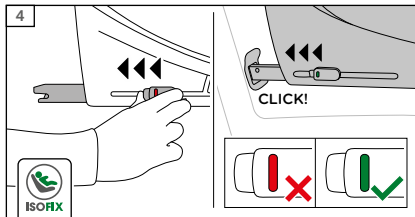
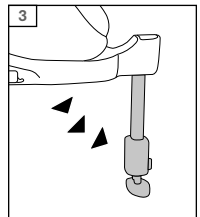
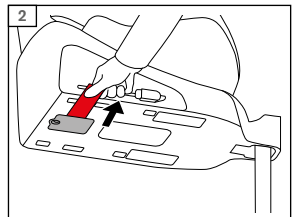
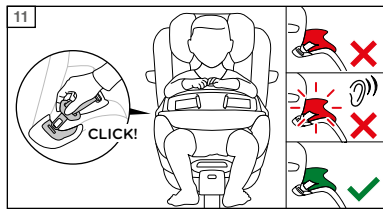
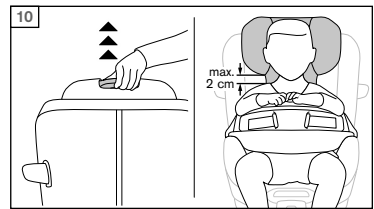
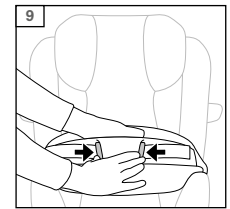
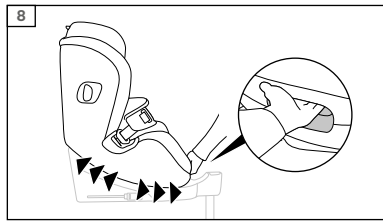
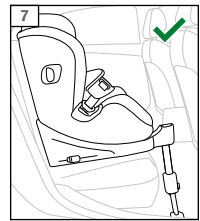
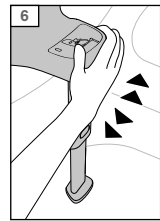
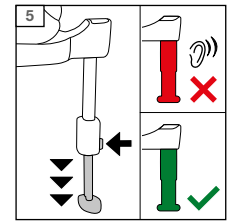
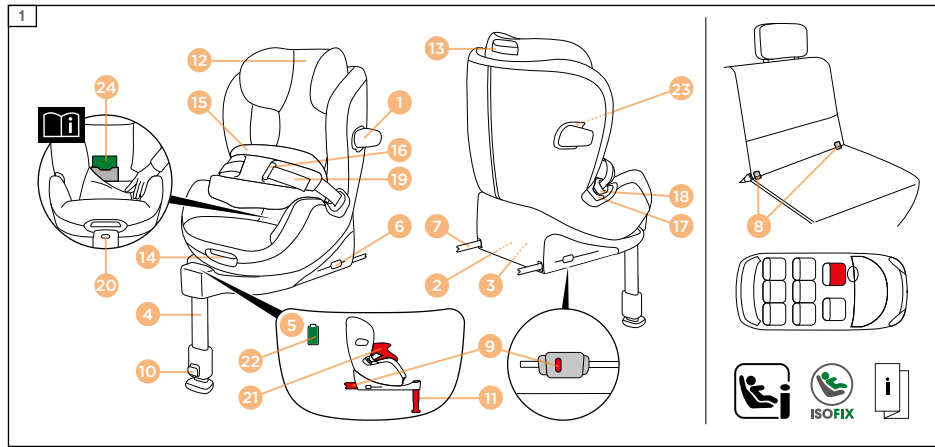
ANORIS T i-SIZE

UN R129/03, 76-115 cm, 15+M - 6 Y, approx. 9 - 21 kg

User guide

- DE
- EN
- IT
- FR
- NL
- PL
- HU
- CZ
- SK
- ES
- PT
- SE
- NO
- FI
- DK
- SL
- HR
- RU
- UK
- EE
- LT
- LV
- TR
- AR
- BG
- SR
- EL
- RO
- SQ
- BS
- MK
- CNR
- HI
- TH
- VI
- MS
- HY
- CMN
- YUE
- JA
- KO





GO TO CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

DE.....	2
EN.....	6
IT.....	10
FR.....	16
NL.....	22
PL.....	26
HU.....	32
CZ.....	36
SK.....	40
ES.....	44
PT.....	50
SE.....	56
NO.....	60
FI.....	64
DK.....	68
SL.....	72
HR.....	76
RU.....	80
UK.....	86
EE.....	92
LT.....	96
LV.....	100
TR.....	106
AR.....	110
BG.....	114
SR.....	120
EL.....	124
RO.....	130
SQ.....	134
BS.....	138
MK.....	142
CNR.....	148
HI.....	152
TH.....	156
VI.....	160
MS.....	164
HY.....	170
CMN.....	176
YUE.....	180
JA.....	184
KO.....	188

DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
CNR
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO

Anoris T i-Size
 UN R129/03
 Alter: 15+ M
 Größe: 76 - 115 cm
 Gewicht: bis 21 kg



Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den Anoris T i-Size entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit im dafür vorgesehenen Fach (24) auf.

⚠ WICHTIGE INFORMATIONEN UND WARNUNGEN

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen und keine Ergänzungen hinzugefügt werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Der Kindersitz darf erst verwendet werden, wenn das Kind älter als 15 Monate ist und eine Körpergröße von 76 cm erreicht hat. Er darf nicht weiterverwendet werden, wenn das maximale Gewicht des Kindes von 21 kg überschritten wurde.
- Dieser Kindersitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Fahrzeugsitz markierten Punkte, um Ihren Kindersitz zu befestigen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Fangkörper korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Die Gurte auf keinen Fall verdrehen!
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind.
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Der Stützfuß muss immer direkten Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben. Besitzt Ihr Fahrzeug Stauffächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.
- Um die bestmögliche Schutzwirkung des Kindersitzes zu erzielen, sollte der türseitige Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P) immer aktiviert sein.
- Der Kindersitz ist auch ohne ausgeklappten Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) getestet und zugelassen.
- Der zum Fahrzeuginnenen zeigende Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P.) muss eingeklappt werden, wenn der Kindersitz auf dem Beifahrersitz verwendet wird oder eine weitere Person auf der Rückbank des Fahrzeuges sitzt.
- Versuchen Sie niemals, den Sitz selbst zu demontieren, auch nicht zur Entsorgung. Wir raten dringend davon ab, feste Bestandteile wie z. B. den Fangkörper zu entfernen. Bitte beachten Sie die Entsorgungshinweise in dieser Bedienungsanleitung.
- Entfernen Sie niemals einzelne Bestandteile des Fangkörpers! Nur der äußere Bezug des Fangkörpers darf entfernt werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Fangkörper ab. Nutzen Sie keine scharfen Gegenstände auf oder an dem Fangkörper.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeurtür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen im Fahrzeug werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur Original-CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalls können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Kindersitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 10 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Nur der abnehmbare Bezug des Kindersitzes darf maschinell gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall chemische Reinigungs- oder Bleichmittel!
- An einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z. B. einen Sitzschoner unterlegen.
- Der Kindersitz ist mit einem integrierten Airbag System ausgestattet. Er ist auch ohne aktives Airbag System geprüft und zugelassen.

SITZKOMponentEN

Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P) (1)	Verstellgriff der Kopfstütze (13)
Batterieschutzstreifen (2)	Positionsverstelltaste (14)
Batteriefach (3)	Fangkörper (15)
Stützfuß (4)	Gurtverstellasten (16)
Anzeigefeld (5)	Gurtschloss (17)
ISOFIX-Entriegelungstasten (6)	Schlosszunge (18)
ISOFIX-Rastarme (7)	Verstellgurt (19)
ISOFIX-Befestigungspunkte (8)	Prüftaste (20)
ISOFIX-Indikatoren (9)	Fangkörper-Indikator (21)
Einstelltaste des Stützfußes (10)	Batterie-Indikator (22)
Stützfuß-Indikator (11)	L.S.P.-Verriegelungsknopf (23)
Kopfstütze (12)	Fach für die Bedienungsanleitung (24)

VORBEREITUNGEN FÜR DEN EINBAU

Der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(1)** klappt automatisch auf, wenn Sie den Kindersitz aus der Verpackung nehmen. Stellen Sie sicher, dass der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P.) vollkommen geöffnet ist.

Vor der ersten Verwendung muss der Batterieschutzstreifen **(2)** aus dem Batteriefach **(3)** auf der Unterseite des Kindersitzes entfernt werden.

Sobald mit der Installation des Kindersitzes begonnen wird, ist ein akustisches Warnsignal zu hören, bis der Stützfuß **(4)** korrekt installiert ist.

Wird mit der Installation begonnen und es ertönt kein akustisches Warnsignal oder die visuellen Indikatoren auf dem Anzeigefeld **(5)** leuchten nicht, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN Regulierung Nr. 129/03 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind. Verfügt Ihr Fahrzeug über keinen i-Size Sitzplatz, überprüfen Sie bitte anhand der beigelegten Fahrzeug-Typenliste, ob eine Verwendung erlaubt ist.

Die aktuelle Version der Typenliste erhalten Sie auf www.cybex-online.com.

Falls Ihr Fahrzeug nicht mit ISOFIX ausgestattet ist, ist eine Verwendung nicht möglich.

Falls ihr Fahrzeug nicht genug Platz bietet, kann der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(1)** eingeklappt werden.

Möglicherweise können nicht alle Sitz- und Liegepositionen in allen zugelassenen Fahrzeugen genutzt werden.



Aus Sicherheits- und Komfortgründen empfehlen wir die Nutzung des Sitzplatzes hinter dem Beifahrer.

EINBAU IN DAS FAHRZEUG

Achten Sie stets darauf, dass...

- die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.
 - bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.
1. Klappen Sie den Stützfuß **(4)** vollständig nach vorne aus, bis er in der vordersten Position einrastet.
 2. Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Fahrzeugsitz.
 3. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(6)**, um die ISOFIX-Rastarme **(7)** auszufahren.



Beide ISOFIX-Entriegelungstasten können unabhängig voneinander gelöst und die ISOFIX-Rastarme verstellt werden.

4. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** bis zum Anschlag aus der Basis des Kindersitzes.
5. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte **(8)**. Sie müssen mit einem "KLICK" einrasten. Die ISOFIX-Indikatoren **(9)** schalten von ROT auf GRÜN.



Die ISOFIX-Befestigungspunkte sind zwei Metallaschen pro Sitzplatz und befinden sich zwischen Rückenlehne und Sitzfläche des Fahrzeugsitzes. Im Zweifelsfall nehmen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs zu Hilfe.

6. Vergewissern Sie sich, dass der Kindersitz gut mit beiden ISOFIX-Befestigungspunkten **(8)** verbunden ist, indem Sie versuchen ihn aus diesen herauszuziehen.
7. Schieben Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, bis dieser fest und möglichst vollflächig anliegt.
8. Betätigen Sie die Einstelltaste des Stützfußes **(10)** und ziehen Sie diesen soweit aus bis er einen festen Kontakt gegen den Fahrzeugboden hat.
9. Der Stützfußindikator **(11)** schaltet auf GRÜN um, wenn der Stützfuß richtig am Fahrzeugboden aufsteht und das akustische Warnsignal verstummt.
10. Ziehen Sie den Stützfuß **(4)** zur nächsten Verrastung aus, um eine optimale Kraftaufnahme zu gewährleisten.

-  Wechselseitiges Hin- und Herbewegen des Kindersitzes verspannt diesen zusätzlich mit der Rückenlehne des Fahrzeuges.

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG

1. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(6)** drücken und gleichzeitig zurück ziehen.
2. Entfernen Sie den Kindersitz und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** vollständig in die Transportposition zurück.
3. Durch Drücken der Einstelltaste des Stützfußes **(10)** können Sie den Stützfuß **(4)** zurück schieben und ihn einklappen.

ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die Kopfstütze **(12)** kann durch Ziehen des Verstellgriffs der Kopfstütze **(13)** angepasst werden.

Stellen Sie die Kopfstütze **(12)** so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.


EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION

Um den Kindersitz in die gewünschte Liegeposition zu bringen, drücken Sie die Positionsverstelltaste **(14)** an der Vorderseite des Kindersitzes.

-  Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz in der gewünschten Liegeposition hörbar einrastet.

SICHERN DES KINDES

1. Lockern Sie den Fangkörper **(15)**, durch Betätigung der Gurtverstelltasten **(16)** und ziehen Sie gleichzeitig den Fangkörper nach vorne.
2. Öffnen Sie das Gurtschloss **(17)** des Fangkörpers **(15)** durch Drücken der roten Entriegelungstaste am Kindersitz und legen sie den Fangkörper neben den Kindersitz.
3. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.
4. Legen Sie den Fangkörper **(15)** wieder zurück und stecken Sie die Schlosszunge **(18)** des Fangkörpers in das zugehörige Gurtschloss **(17)** am Kindersitz, sodass diese mit einem hörbaren „KLICK“ einrastet. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein. Der Fangkörper-Indikator **(21)** schaltet auf GRÜN.
5. Überprüfen Sie durch Ziehen am Fangkörper **(15)**, ob die Schlosszunge **(18)** ordnungsgemäß eingerastet ist.
6. Ziehen Sie die beiden Verstellgurte **(19)** mit jeweils gleicher Kraft entlang des Fangkörpers fest, um den Fangkörper an die Größe des Kindes anzupassen. Bewegen Sie den Fangkörper dabei ein wenig nach links und rechts, um einen geraden Sitz zu erreichen. Ziehen Sie die Gurte nach, bis der Fangkörper eng am Körper und Becken des Kindes anliegt.

-  Bei jedem Anschnallen des Kindes müssen der korrekte Sitz des Fangkörpers überprüft und die Verstellgurte festgezogen werden.

7. Prüfen Sie vor Beginn der Fahrt, ob alle Indikatoren auf dem Anzeigefeld **(5)** GRÜN leuchten indem Sie die Prüftaste **(20)** drücken.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUM AIRBAG

Der Airbag des Kindersitzes befindet sich im Inneren des Fangkörpers und sorgt für zusätzliche Sicherheit im Falle eines Unfalls.

Folgende Bedingungen müssen erfüllt sein, damit der Airbag des Kindersitzes aktiv ist:

- Der Batterieladestatus ist ausreichend.
- Der Kindersitz ist korrekt installiert und der Fangkörper angeschnallt.
- Die Indikatoren auf dem Anzeigefeld leuchten GRÜN.

BATTERIE-MANAGEMENT

Abhängig von der Batteriebensdauer und dem Nutzungsverhalten kann es erforderlich sein die Batterien zu wechseln. Sind die Batterien leer, sind der Airbag sowie die Indikatoren und Warnsignale nicht aktiv.

Ein Warnsignal weist darauf hin, dass die Batterien gewechselt werden müssen.

Zum Wechseln der Batterien öffnen Sie das Batteriefach **(3)** mit einem geeigneten Werkzeug und ersetzen Sie die Batterien. Das Fach muss wieder sicher verschlossen werden. Der Batterieindikator auf dem Anzeigefeld leuchtet nun GRÜN. Sollte das Anzeigefeld nach einem Batteriewechsel nicht aufleuchten kontaktieren Sie bitte den Händler oder Hersteller.

Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Batterien des Typs CR17450 (3V DC).

- Vertauschen Sie bei der Montage nicht die positiven und negativen Anschlüsse.
- Verwenden Sie nur idente und neuwertige Batterien ohne Beschädigungen.
- Entfernen Sie immer die leeren Batterien.
- Bewahren Sie alle Batterien außer Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie die Batterien nicht auf.
- Setzen Sie die Batterien keinen schweren Erschütterungen aus.
- Setzen Sie das Produkt und die Batterien auf keinen Fall Feuer aus.
- Lagern Sie die Batterien nicht in einer heißen und feuchten Umgebung.
- Zerlegen Sie die Batterien nicht. Die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Entfernen sie die Batterien bei längerer Lagerung des Kindersitzes.

WARNSIGNALE

Die Indikatoren auf dem Anzeigefeld (5) werden aktiviert, sobald mindestens ein ISOFIX-Rastarm mit dem Fahrzeug verbunden ist. Beachten Sie die folgenden Warnsignale:



Inkorrekte Installation der ISOFIX-Rastarme

Beide ISOFIX-Rastarme müssen korrekt verankert werden.



Inkorrekte Installation des Stützfußes

Der Stützfuß muss ausgefahren und gegen den Boden verspannt werden.



Fangkörper nicht angeschnallt

Überprüfen Sie ob die Schlosszunge im Gurtverschluss eingesteckt ist.



Funktionsstörung

Beenden Sie ihre Fahrt wie geplant und nehmen Sie anschließend Kontakt mit Händler oder Hersteller auf.



Batterieladestatus < 30%

Der Wechsel der Batterien sollte demnächst erfolgen



Batterieladestatus < 10%

Der Wechsel der Batterien muss zum nächstmöglichen Zeitpunkt erfolgen



Wenn Sie den aktuellen Status der Indikatoren überprüfen wollen, betätigen Sie die Prüftaste.

EINKLAPPEN DES LINEAREN SEITENAUFPRALLSCHUTZES

Zum Einklappen des Linearen Seitenaufprallschutzes (L.S.P) (1), gehen Sie wie folgt vor:

1. Bringen Sie die Kopfstütze (12) in die oberste Position und klappen Sie den Kopfstützenbezug nach oben.
2. Schließen Sie den Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) (1) und halten Sie ihn gedrückt. Schieben Sie den L.S.P.-Verriegelungsknopf (23) im Inneren des Kindersitzes nach außen.
3. Wenn der L.S.P.-Verriegelungsknopf (23) in seiner Endposition eingerastet ist, kann der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P.) (1) losgelassen werden.

Zum erneuten Ausklappen des Linearen Seitenaufprallschutzes (L.S.P.) (1) drücken Sie fest auf die auf dem L.S.P. mit "PRESS" markierte Stelle.

REINIGUNG UND PFLEGE

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus 3 Teilen, die an mehreren Stellen am Kindersitz befestigt sind. Lösen Sie alle Befestigungen. Anschließend können die Einzelteile abgezogen werden. Achten Sie darauf, nur den äußeren Bezug des Fangkörpers abzunehmen.

Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.



Nur der abnehmbare Bezug des Kindersitzes darf bei 30°C im Schonwaschgang gewaschen werden. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und keinesfalls maschinell trocknen! Den Bezug nicht in der prallen Sonne trocknen!

GARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.



Der Kindersitz und seine Komponenten sind Sondermüll und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt ist gemäß den regionalen Vorschriften der Entsorgung zuzuführen. Alle aktuellen Informationen zur Entsorgung in Ihrem Land finden Sie unter go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICATION

EN Anoris T i-Size
UN R129/03
Age: 15+ M
Size: 76 - 115 cm
Weight: up to 21 kg



Thank you for deciding on the Anoris T i-Size when choosing your car seat.

Carefully read this user guide before installing the car seat in your vehicle and always keep the guide to hand in the designated compartment (24).

⚠ IMPORTANT INFORMATION AND WARNINGS

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this user guide.
- Do not use before the child's age exceeds 15 months and before the child has reached a size of 76 cm. Do not use anymore if the maximum weight of the child of 21 kg has been exceeded.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the user guide and marked on the vehicle seat to secure the car seat.
- Before each journey, make sure that the impact shield is correctly tightened and fits tightly against the body. The belts must never be twisted!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort.
- The car seat must always be correctly installed and secured in the vehicle even when not in use.
- The load leg must always make direct contact with the floor of the vehicle. If your vehicle has storage compartments in the footwell, be sure to contact the vehicle manufacturer to ensure the floor of the car can support the load leg.
- For the car seat to provide the best possible protection, always use the door-side Linear Side-impact Protection (L.S.P.).
- The car seat has also been tested and approved for use without the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) folded out.
- The Linear Side-impact Protection (L.S.P) facing the inside of the vehicle must be folded in if the car seat is used on the front passenger seat or another person is sitting in the rear seat of the vehicle.
- Never attempt to disassemble the seat yourself, not even for disposal. We strictly advise against removing fixed parts such as the impact shield. Please follow the disposal instructions set out in this user guide.
- Never remove individual parts of the impact shield! Only the outer cover of the impact shield may be removed.
- Do not place any objects on the impact shield. Do not use any sharp objects on or near the impact shield.
- Always ensure that the car seat is not jammed against any surface when closing the vehicle door or adjusting the back seat.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the vehicle, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the car seat cover. Ensure that only an original CYBEX car seat cover is used, as the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Never leave your child unattended in the vehicle.
- Parts of this child restraint system can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Replace the car seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 10 years. The car seat is exposed to high stress during its product lifespan, which leads to changes in the quality of its materials with increasing age.
- Only the removable cover of the car seat can be machine washed.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket, towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.
- The car seat is equipped with an integrated airbag system. It is also tested and approved without an active airbag system.

PRODUCT PARTS

Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1)	Headrest adjustment handle (13)
Battery protection strip (2)	Position adjustment handle (14)
Battery compartment (3)	Impact shield (15)
Load leg (4)	Belt adjustment buttons (16)
Display panel (5)	Belt buckle (17)
ISOFIX Release buttons (6)	Buckle tongue (18)
ISOFIX Locking arms (7)	Adjustment belts (19)
ISOFIX Anchorage points (8)	Check button (20)
ISOFIX Indicators (9)	Impact shield indicator (21)
Load leg adjustment button (10)	Battery indicator (22)
Load leg indicator (11)	L.S.P. locking button (23)
Headrest (12)	User guide compartment (24)

PREPARING FOR INSTALLATION

The Linear Side-impact Protection (L.S.P) (1) folds out automatically when taking out the car seat from the packaging. Make sure that the Linear Side-impact Protection (L.S.P) facing the vehicle door is fully folded out before starting your drive.

Before first use, the battery protection strip (2) must be removed from the battery compartment (3) at the bottom of the car seat.

As soon as installation of the car seat is started, an acoustic warning signal can be heard until the load leg (4) is correctly installed.

If installation is started and there sounds no audible warning signal or the visual indicators on the display panel (5) are not lit, the batteries must be replaced.

THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. R129/03, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in their vehicle user manuals. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check with the enclosed vehicle type list whether the use is permitted.

You can obtain the most up-to-date version of the type list from www.cybex-online.com.

If your vehicle is not equipped with ISOFIX, the car seat cannot be used.

If your vehicle does not offer enough space, the Linear Side-impact Protection (L.S.P) can be folded in.

It is not guaranteed that all sitting and reclining positions can be used in all approved vehicles.



For safety and comfort reasons, we recommend using the vehicle seat behind the front passenger.

INSTALLATION IN THE VEHICLE

Always ensure that...

- the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
 - when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible
- Fold out the load leg (4) until it locks into its foremost position.
 - Place the car seat on an appropriate seat in the vehicle.
 - Release the ISOFIX Release buttons (6) to extend the ISOFIX Locking arms (7).



The ISOFIX Release buttons can both be released independently allowing the ISOFIX Locking arms to be adjusted independently.

- Push the ISOFIX Locking arms (7) out of the car seat to their furthest extent.
- Push the ISOFIX Locking arms (7) into the ISOFIX Anchorage points (8) until these lock into place with an audible "CLICK". The ISOFIX Indicators (9) will switch from RED to GREEN.



The ISOFIX Anchorage points are two metal lugs per vehicle seat. These are located between the backrest and the seat surface of the vehicle seat. If in doubt, refer to the user manual of your vehicle.

- Make sure that the car seat is firmly attached to the ISOFIX Anchorage points (8) by trying to remove it from it.
- The car seat towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.
- Press the load leg adjustment button (10) and extend the leg until it firmly touches the vehicle floor.
- The load leg indicator (11) switches to GREEN when the load leg is correctly positioned on the vehicle floor and the acoustic warning signal will stop.
- Pull the load leg (4) out to the next locking position to ensure optimal force transmission.



Moving the car seat from side to side will also brace it against the vehicle backrest.

REMOVAL FROM THE VEHICLE

1. Unlock the ISOFIX Locking arms (7) on both sides by pressing the ISOFIX Release buttons (6) and at the same time pulling them back.
2. Remove the car seat and slide the ISOFIX Locking arms (7) completely back into their transport positions.
3. By pressing the load leg adjustment button (10) push the load leg (4) back and then fold it in to save space.

ADJUSTING THE HEADREST

The headrest (12) can be adjusted by using the headrest adjustment handle (13).

When adjusting the headrest (12) ensure that a maximum of 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulders and the headrest.

ADJUSTING THE RECLINE POSITION

To adjust the car seat to the desired recline position, press the position adjustment handle (14) on the front of the car seat.



Always make sure the car seat audibly clicks into place when adjusting it to the desired recline position.

SECURING THE CHILD

1. Release the impact shield (15) by pressing the belt adjuster buttons (16) and simultaneously pull the impact shield forward.
2. Release the belt buckle (17) of the impact shield (15) by pressing the red release button of the car seat and place the impact shield next to the car seat.
3. Put your child into the car seat.
4. Place the impact shield (15) back and plug the belt tongue (18) of the impact shield into the corresponding belt buckle (17) of the car seat. Make sure that the buckle locks into place with an audible "CLICK". The belts must not be twisted. The impact shield indicator (21) switches to GREEN.
5. Pull on the impact shield (15) to check whether the belt buckle (17) has locked into place correctly.
6. Tighten the two adjustment belts (19) by pulling them alongside the impact shield with equal force to adjust the impact shield to the size of the child. Move the impact shield a little to the left and right to achieve a straight fit. Tighten the belts until the impact shield fits tightly at the child's body and pelvis.



Each time the child is fastened, check that the impact shield fits correctly and tighten the adjustment belts.

Before starting the journey check that all indicators on the display panel (5) are GREEN by pressing the check button (20).

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR THE AIRBAG

The car seat's airbag is located inside the impact shield and provides additional safety in the event of an accident.

The following conditions must be met for the airbag of the car seat to be active:

- The battery charge status is sufficient.
- The car seat is installed correctly and the impact shield buckled in.
- All indicators on the display panel are lit up GREEN.

BATTERY MANAGEMENT

Depending on the battery life and usage behaviour, it may be necessary to change the batteries. If the batteries are empty, the airbag and the indicators and warning signals are not active.

A warning signal indicates that the batteries must be replaced.

To change the batteries, you have to open the battery compartment (3) with a suitable tool. After changing the batteries, this compartment must be closed again. The Battery indicator on the display panel will light up GREEN. If the display panel does not light after exchanging the batteries please contact the retailer or manufacturer.

Only use the recommended type CR17450 batteries (3V DC).

- Do not reverse the positive and negative terminals when mounting.
- Only use identical and new batteries without damage.
- Always remove the empty batteries.
- Keep all batteries out of reach of children.
- Do not charge the batteries.
- Do not subject the batteries to severe shock.
- Never expose this product or the batteries to fire.
- Do not store the batteries in a hot and humid environment.
- Do not disassemble the batteries. Do not short-circuit the batteries.
- Remove the batteries in case of longer storage.

WARNING SIGNALS

The indicators on the display panel (5) are activated as soon as at least one ISOFIX locking arm is connected to the vehicle. Pay attention to the following warning signals:



Incorrect installation of ISOFIX Locking arms

Both ISOFIX Locking arms have to be anchored correctly.



Incorrect installation of the load leg

The load leg must be fully extended and correctly braced against the floor.



Impact shield not buckled in

Check if the buckle tongue is buckled in.



Malfunction

Finish your journey as planned and then contact the dealer or manufacturer.



Battery charge status < 30%

The batteries should be changed soon.



Battery charge status < 10%

The batteries must be replaced at the earliest possible time



To check the current status of the indicators, press the check button.

FOLDING IN THE LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION

To fold in the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1), proceed as follows:

1. Pull the headrest (12) into its uppermost position and fold the headrest cover upwards to reveal the L.S.P locking button (23).
2. Close the Linear Side-impact Protection (L.S.P) (1) and keep it pressed down. Push the L.S.P locking button (23) outwards.
3. As soon as the L.S.P locking button (23) is pushed out to its furthest extent, the Linear Side-impact Protection (L.S.P) (1) can be released.

To fold out the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1) again, press firmly on the area on the L.S.P. marked with "PRESS".

PRODUCT CLEANING AND CARE

The cover consists of 3 components which are attached to the car seat at several points. Loosen all fixings. Then the individual parts can be removed. Make sure you only remove the top cover of the impact shield.

To reattach the cover, proceed in reverse order.



Only the removable cover of the car seat may be washed at 30°C on a delicate cycle. Please wash the cover separately from other laundry and never machine dry it! Do not dry the cover in the blazing sun!

WARRANTY AND DISPOSAL REGULATIONS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country in which this product was first sold to a consumer through retail channels.

The contents of the guarantee and all essential information required for the assertion of the guarantee can be found on our homepage go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. If a guarantee is stated in the article description, your statutory rights against us for defects remain unaffected.



The car seat and its components are special waste and must not be disposed of with household waste. The product must be disposed of in accordance with regional regulations. All current information on disposal in your country can be found at go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICAZIONE

Anoris T i-Size

UN R129/03

Età: 15+ M

Dimensioni: 76 - 115 cm

Peso: fino a 21 kg



Grazie per aver deciso di scegliere il seggiolino per auto Anoris T i-Size.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino nel veicolo e tenere sempre la guida a portata di mano nello scomparto apposito (24).

INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino per auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino per auto secondo le istruzioni di questa guida utente.
- Non utilizzare il seggiolino prima che l'età del bambino superi i 15 mesi e prima che il bambino abbia raggiunto un'altezza di 76 cm. Non usare più se è stato superato il peso massimo di 21 kg del bambino.
- Questo seggiolino per auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nella Guida utente e contrassegnati sul sedile del veicolo per il fissaggio del seggiolino per auto.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che il cuscino di protezione sia serrato in modo corretto e si adatti bene al corpo. Le cinture non devono mai essere attorcigliate!
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale può offrire al bambino il massimo della protezione e della comodità.
- Il seggiolino per auto deve essere sempre installato e fissato al veicolo correttamente, anche quando non è in uso.
- Il supporto di stabilità deve essere sempre a contatto diretto con il pavimento del veicolo. Se il veicolo è dotato di portaoggetti nel vano apposito sotto il sedile, assicurarsi di contattare il fabbricante del veicolo per avere la certezza che il pavimento del veicolo possa sostenere il supporto di stabilità.
- Perché il seggiolino per auto garantisca la migliore protezione possibile, usare sempre la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) al lato dello sportello.
- Il seggiolino per auto è stato anche testato e approvato per l'uso senza la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) aperta.
- La protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) rivolta verso l'interno del veicolo deve essere piegata verso l'interno se il seggiolino è utilizzato sul sedile anteriore del passeggero o se un'altra persona siede sul sedile posteriore del veicolo.
- Non tentare di smontare da soli il seggiolino, nemmeno per lo smaltimento. Consigliamo vivamente di non rimuovere le parti fisse, come il cuscino di protezione. Rispettare le istruzioni per lo smaltimento indicate in questa Guida utente.
- Non rimuovere mai le singole parti del cuscino di protezione! Solo la copertura esterna del cuscino di protezione può essere rimossa.
- Non mettere alcun oggetto sul cuscino di protezione. Non utilizzare alcun oggetto tagliente sul cuscino di protezione o nelle sue vicinanze.
- Assicurarsi sempre di non bloccare il seggiolino per auto contro alcuna superficie quando si chiude lo sportello del veicolo o si regola il sedile posteriore.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti potrebbero spostarsi con violenza all'interno del veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino per auto non deve mai essere utilizzato senza l'apposita copertura. Assicurarsi di utilizzare solo la copertura CYBEX originale, poiché la copertura rappresenta una parte integrante delle prestazioni di ritenuta.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- Parti di questo sistema di ritenuta per bambini possono riscaldarsi se esposte alla luce solare diretta e potrebbero potenzialmente ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino per auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino per auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino per auto dopo un incidente. In caso di dubbi consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino per auto per più di 10 anni. Il seggiolino per auto è esposto a stress elevato durante la sua vita d'uso, portando, con il passare degli anni, a cambiamenti nella qualità dei materiali.
- Il seggiolino per auto è dotato di un sistema airbag integrato. È anche testato e approvato senza un sistema airbag attivo.

- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detersivi aggressivi né candeggina!
- Su alcuni sedili realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini per auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o qualcosa di simile sotto il seggiolino in modo da proteggere il sedile del veicolo.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi né candeggina!

PARTI DEL PRODOTTO

Protezione lineare nell'impatto laterale lineare (L.S.P.) (1)	Maniglia di regolazione del poggiatesta (13)
Striscia di protezione della batteria (2)	Maniglia di regolazione della posizione (14)
Scoperto batteria (3)	Cuscino di protezione (15)
Supporto di stabilità (4)	Pulsanti di regolazione della cintura (16)
Pannello del display (5)	Fibbia della cintura (17)
Pulsanti di rilascio ISOFIX (6)	Linguetta della fibbia (18)
Bracci di blocco ISOFIX (7)	Cinture di regolazione (19)
Punti di ancoraggio ISOFIX (8)	Pulsante di controllo (20)
Indicatori ISOFIX (9)	Indicatore cuscino di protezione (21)
Pulsante di regolazione del supporto di stabilità (10)	Indicatore batteria (22)
Indicatore del supporto di stabilità (11)	Pulsante di blocco L.S.P. (23)
Poggiatesta (12)	Scoperto per la Guida utente (24)

PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE

La protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(1)** si apre automaticamente quando si estrae il seggiolino dall'imballaggio. Assicurarsi che la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) rivolta verso lo sportello del veicolo sia completamente aperta prima di iniziare a guidare.

Prima del primo utilizzo, la striscia di protezione della batteria **(2)** deve essere rimossa dallo scoperto batteria **(3)** sul fondo del seggiolino.

Appena si inizia l'installazione del seggiolino, si può sentire un segnale acustico di avvertenza finché il supporto di stabilità **(4)** non è correttamente installato.

Se si inizia l'installazione e non vi è alcun segnale acustico di avvertenza o gli indicatori visivi sul pannello del display **(5)** non si accendono, le batterie devono essere sostituite.

POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È approvato ai sensi del Regolamento UN N. R129/03, per l'uso con le posizioni di seduta nel veicolo compatibili con i-Size, come indicato dai fabbricanti di veicoli nei relativi manuali utente. Se il veicolo non è dotato di una posizione di seduta i-Size, controllare l'elenco allegato con i tipi di veicoli per verificare se l'uso è permesso.

È possibile reperire la versione più aggiornata dell'elenco dei tipi sul sito web www.cybex-online.com.

Se il veicolo non è dotato di ISOFIX, il seggiolino non può essere usato.

Se il veicolo non offre spazio sufficiente, la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) può essere ripiegata.

Non è garantito che tutte le posizioni di seduta e reclinabili possano essere utilizzate in tutti i veicoli approvati.



Per motivi di sicurezza e comodità, raccomandiamo di usare il seggiolino dietro al passeggero anteriore.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Assicurarsi sempre che...

- gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
- Quando si installa il seggiolino per auto sul sedile anteriore per il passeggero, regolare il sedile del veicolo il più lontano possibile.

1. Aprire il supporto di stabilità **(4)** finché non si blocca nella posizione più avanzata.
2. Posizionare il seggiolino per auto sul sedile appropriato del veicolo.
3. Rilasciare i pulsanti di rilascio ISOFIX **(6)** per allungare i bracci di blocco ISOFIX **(7)**.



I pulsanti di rilascio ISOFIX possono essere rilasciati entrambi in modo indipendente consentendo ai bracci di blocco ISOFIX di essere regolati in modo autonomo.

4. Spingere i bracci di blocco ISOFIX **(7)** fuori dal seggiolino per auto al massimo della loro estensione.
5. Spingere i bracci di blocco ISOFIX **(7)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(8)** finché non si bloccano in posizione con un "CLIC". Gli indicatori ISOFIX **(9)** passano da ROSSO a VERDE.



I punti di ancoraggio ISOFIX sono due dadi di metallo per sedile del veicolo. Si trovano tra lo schienale e la superficie del sedile del veicolo. In caso di dubbi, fare riferimento al manuale utente del veicolo.

6. Assicurarsi che il seggiolino sia saldamente fissato ai punti di ancoraggio ISOFIX **(8)** cercando di rimuoverlo.
7. Spingere il seggiolino per auto verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è completamente allineato allo schienale.
8. Premere il pulsante di regolazione del supporto di stabilità **(10)** ed estendere il supporto finché non tocca il pavimento del veicolo.
9. L'indicatore del supporto di stabilità **(11)** diventa VERDE quando il supporto di stabilità è posizionato correttamente sul pavimento del veicolo e il segnale acustico di avvertenza si arresta.
10. Estrarre il supporto di stabilità **(4)** fino alla successiva posizione di blocco per assicurare una trasmissione ottimale della forza.



Spostando il seggiolino per auto da un lato all'altro, lo si fissa contro lo schienale del veicolo.

RIMOZIONE DAL VEICOLO

1. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX **(7)** su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX **(6)** e, contemporaneamente, tirandoli all'indietro.
2. Rimuovere il seggiolino per auto e far scorrere i bracci di blocco ISOFIX **(7)** completamente all'indietro nelle relative posizioni di trasporto.
3. Premendo il pulsante di regolazione del supporto di stabilità **(10)**, spingere il supporto di stabilità **(4)**, quindi ripiegarlo per risparmiare spazio.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta **(12)** può essere regolato usando la maniglia di regolazione del poggiatesta **(13)**.

Quando si regola il poggiatesta **(12)**, assicurarsi che non restino più di 2 cm (la larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE RECLINATA

Per regolare il seggiolino per auto nella posizione reclinata desiderata, premere la maniglia di regolazione della posizione **(14)** sulla parte anteriore del seggiolino.



Assicurarsi sempre che il seggiolino per auto si posizioni con un clic quando lo si regola nella posizione reclinata desiderata.

FISSAGGIO DEL BAMBINO

1. Rilasciare il cuscino di protezione **(15)** premendo i pulsanti di regolazione della cintura **(16)** e contemporaneamente tirare in avanti il cuscino di protezione.
2. Rilasciare la fibbia della cintura **(17)** del cuscino di protezione **(15)** premendo il pulsante di rilascio rosso del seggiolino per auto e posizionare il cuscino di protezione accanto al seggiolino.
3. Posizionare il bambino nel seggiolino.
4. Posizionare il cuscino di protezione **(15)** dietro e collegare la linguetta della cintura **(18)** del cuscino di protezione nella fibbia corrispondente **(17)** del seggiolino per auto. Assicurarsi che la fibbia si blocchi in posizione con un "CLIC". Le cinture non devono essere attorcigliate. L'indicatore del cuscino di protezione **(21)** diventa VERDE.
5. Tirare il cuscino di protezione **(15)** per controllare se la fibbia della cintura **(17)** si è bloccata correttamente in posizione.
6. Stringere le due cinture di regolazione **(19)** tirandole assieme al cuscino di protezione con pari forza per regolare il cuscino di protezione secondo la misura del bambino. Spostare leggermente il cuscino di protezione verso sinistra e verso destra per ottenere una tenuta ferma. Stringere le cinture finché il cuscino di protezione non si adatta in modo fermo al corpo e al bacino del bambino.



Ogni volta che il bambino viene fissato, controllare che il cuscino di protezione si adatti correttamente e stringere le cinture di regolazione.

Prima di iniziare il viaggio, controllare che tutti gli indicatori sul pannello del display **(5)** siano VERDI premendo il pulsante di controllo **(20)**.

INFORMAZIONI E ISTRUZIONI PER L'AIRBAG

L'airbag del seggiolino si trova all'interno del cuscino di protezione e fornisce una sicurezza aggiuntiva in caso di incidente.

Le condizioni che seguono devono essere soddisfatte perché l'airbag del seggiolino sia attivo:

- Lo stato di carica della batteria è sufficiente.
- Il seggiolino per auto è installato correttamente e il cuscino di protezione è fissato con le fibbie.
- Tutti gli indicatori sul pannello del display diventano VERDI.

GESTIONE DELLA BATTERIA

A seconda della durata della batteria e del comportamento di uso, potrebbe essere necessario cambiarla. Se le batterie sono scariche, l'airbag e gli indicatori e i segnali di avvertenza non sono attivi.

Un segnale di avvertenza indica che le batterie devono essere sostituite.

Per cambiare le batterie, aprire lo scomparto batteria (3) con uno strumento idoneo. Dopo aver cambiato le batterie, questo scomparto deve essere chiuso di nuovo. L'indicatore della batteria sul pannello del display diventa VERDE. Se il pannello del display non si illumina dopo aver sostituito le batterie, contattare il rivenditore o il fabbricante.

Usare solo le batterie raccomandate di tipo CR17450 (3V CC).

- Non invertire i poli positivo e negativo durante il montaggio.
- Usare solo batterie identiche e nuove senza danni.
- Rimuovere sempre le batterie scariche.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non ricaricare le batterie.
- Non sottoporre le batterie a shock gravi.
- Non esporre per alcun motivo il prodotto o le batterie al fuoco.
- Non conservare le batterie in un ambiente caldo e umido.
- Non smontare le batterie. Non cortocircuitare le batterie.
- Rimuovere le batterie in caso di conservazione più lunga.

SEGNALI DI AVVERTENZA

Gli indicatori sul pannello del display (5) sono attivati appena almeno un braccio di blocco ISOFIX viene collegato al veicolo. Prestare attenzione ai seguenti segnali di avvertenza:



Installazione non corretta dei bracci di blocco ISOFIX

Entrambi i bracci di blocco ISOFIX devono essere ancorati correttamente.



Installazione non corretta del supporto di stabilità

Il supporto di stabilità deve essere esteso completamente e agganciato in modo corretto al pavimento.



Cuscino di protezione non agganciato con la fibbia

Controllare se la linguetta della fibbia è agganciata.



Malfunzionamento

Completare il viaggio come pianificato e contattare il rivenditore o il fabbricante.



Stato di carica della batteria < 30%

Le batterie devono essere cambiate presto.



Stato di carica della batteria < 10%

Le batterie devono essere sostituite appena possibile.



Per controllare lo stato corrente degli indicatori, premere il pulsante di controllo.

RIPIEGAMENTO DELLA PROTEZIONE LINEARE NELL'IMPATTO LATERALE

Per ripiegare la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(1)**, procedere come segue:

1. Portare il poggiatesta **(12)** nella sua posizione più elevata e piegare la copertura del poggiatesta verso l'alto in modo da rivelare il pulsante di blocco L.S.P. **(23)**.
2. Chiudere la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(1)** e tenerla premuta verso il basso. Premere verso l'esterno il pulsante di blocco L.S.P. **(23)**.
3. Appena il pulsante di blocco L.S.P. **(23)** viene estratto alla sua portata massima, la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(1)** può essere rilasciata.

Per aprire la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(1)** di nuovo, premere in modo fermo l'area sull'L.S.P. contrassegnata con "PRESS".

PULIZIA E CURA DEL PRODOTTO

La copertura consiste di 3 componenti che sono attaccati al seggiolino in diversi punti. Allentare tutti i fissaggi. Quindi le singole parti possono essere rimosse.

Assicurarsi di rimuovere solo la copertura superiore del cuscino di protezione.

Per riattaccare la copertura, procedere al contrario.



Solo la copertura rimovibile del seggiolino può essere lavata a 30°C con ciclo per capi delicati. Lavare la copertura separatamente dagli altri capi del bucato e non asciugare mai in asciugatrice! Non asciugare la copertura al sole cocente!

GARANZIA E NORME SULLO SMALTIMENTO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre una garanzia di 3 anni su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato venduto per la prima volta a un consumatore nel canale di vendita al dettaglio. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.



Il seggiolino per auto e i suoi componenti sono rifiuti speciali e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il prodotto deve essere smaltito ai sensi delle norme regionali. Tutte le informazioni correnti sullo smaltimento nel proprio Paese sono disponibili sul sito web go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICATION

Anoris T i-Size

UN R129/03

Âge : 15 mois et +

Taille : 76 à 115 cm

Poids : jusqu'à 21 kg



Merci d'avoir choisi l'Anoris T i-Size pour votre siège auto.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez toujours le guide à portée de la main dans le compartiment prévu à cette fin (24).

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, il ne faut en aucune façon modifier le siège auto ou y ajouter quoi que ce soit.
- Afin d'assurer une protection adéquate de votre enfant, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce guide utilisateur.
- N'utilisez pas ce siège avant que l'enfant ait atteint l'âge de 15 mois et une taille de 76 cm. N'utilisez plus ce siège quand l'enfant dépasse le poids maximal de 21 kg.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans le guide utilisateur et marqués sur le siège du véhicule pour attacher le siège auto.
- Avant chaque trajet, assurez-vous que le bouclier d'impact est correctement serré et qu'il s'adapte étroitement au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent jamais être tordues !
- Seul un appui-tête ajusté de façon optimale peut assurer la meilleure protection et le meilleur confort à votre enfant.
- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto doit toujours être installé et sécurisé correctement dans le véhicule.
- Le jambage de charge doit toujours entrer en contact direct avec le plancher du véhicule. Si votre véhicule est équipé de compartiments de rangement dans l'espace pour les jambes, veillez à communiquer avec le constructeur du véhicule pour vous assurer que le véhicule peut soutenir le jambage de charge.
- Pour que le siège auto offre la meilleure protection possible, utilisez toujours la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) du côté de la porte.
- Le siège auto a également été testé et approuvé pour être utilisé sans la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) dépliée.
- La protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) orientée vers l'intérieur du véhicule doit être repliée si le siège auto est posé sur le siège passager avant ou si une autre personne est assise sur le siège arrière du véhicule.
- N'essayez jamais de démonter le siège vous-même, même pour le mettre au rebut. Il est strictement déconseillé de retirer des pièces fixes comme le bouclier d'impact. Respectez les directives de mise au rebut indiquées dans le présent guide utilisateur.
- Ne retirez jamais de pièces individuelles du bouclier d'impact ! Seule la housse externe du bouclier d'impact peut être retirée.
- Ne placez aucun objet sur le bouclier d'impact. Ne placez aucun objet pointu ou tranchant sur le bouclier d'impact ou près de celui-ci.
- Assurez-vous toujours que le siège auto n'est pas coincé contre une surface lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Les bagages ou tout autre objet présent dans le véhicule doivent toujours être solidement attachés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans sa housse. Veillez à ce que seule une housse de siège CYBEX d'origine soit utilisée, étant donné que la housse fait partie intégrante du dispositif de retenue.
- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- Certaines parties de ce dispositif de retenue pour enfant peuvent chauffer lorsqu'elles sont exposées directement à la lumière du soleil et peuvent potentiellement brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Remplacez le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le constructeur.
- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 10 ans. Le siège auto est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.
- Seule la housse amovible du siège auto peut être lavée à la machine.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !

- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour protéger le siège du véhicule.
- Le siège auto est équipé d'un système d'airbag intégré. Il a également été testé et approuvé pour une utilisation sans système d'airbag actif.

PIÈCES DU PRODUIT

Protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (1)	Poignée de réglage de l'appuie-tête (13)
Bande de protection des piles (2)	Poignée de réglage de position (14)
Compartiment des piles (3)	Bouclier d'impact (15)
Jambe de charge (4)	Bouton de réglage de la ceinture (16)
Panneau d'affichage (5)	Boucle de ceinture (17)
Boutons de déverrouillage ISOFIX (6)	Languette de la boucle (18)
Bras de verrouillage ISOFIX (7)	Ceintures d'ajustement (19)
Points d'ancrage ISOFIX (8)	Bouton de contrôle (20)
Indicateurs ISOFIX (9)	Indicateur du bouclier d'impact (21)
Bouton de réglage du jambe de charge (10)	Indicateur des piles (22)
Indicateur du jambe de charge (11)	Bouton de verrouillage de la L.S.P. (23)
Appuie-tête (12)	Compartiment du guide utilisateur (24)

PRÉPARATION À L'INSTALLATION

La protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (1) se déplie automatiquement lorsque le siège auto est retiré de l'emballage. Assurez-vous que la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) faisant face à la porte du véhicule est complètement dépliée avant de conduire.

Avant la première utilisation, la bande de protection des piles (2) doit être retirée du compartiment des piles (3) au bas du siège auto.

Dès le commencement de l'installation du siège auto, un signal d'avertissement sonore se fait entendre tant que le jambe de charge (4) n'est pas correctement installé.

Si vous commencez l'installation et que vous n'entendez aucun signal d'avertissement ou qu'aucun indicateur visuel n'est illuminé sur le panneau d'affichage (5), vous devez remplacer les piles.

LA BONNE POSITION DANS LE VÉHICULE

Il s'agit d'un système de retenue amélioré i-Size pour enfant. Il est approuvé conformément au règlement de l'ONU n° R129/03, pour une utilisation avec les sièges de véhicule compatibles i-Size, comme indiqué par les constructeurs de véhicules dans leurs manuels utilisateur. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un siège i-Size, consultez la liste des types de véhicules ci-jointe pour savoir si son utilisation est permise.

Vous pouvez obtenir la version la plus récente de la liste des types à www.cybex-online.com.

Si votre véhicule n'est pas équipé du système ISOFIX, vous ne pouvez pas utiliser le siège auto.

Si votre véhicule n'offre pas suffisamment d'espace, la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) peut être repliée.

Il n'y a aucune garantie que toutes les positions assises et inclinées peuvent être utilisées dans tous les véhicules approuvés.



Pour des raisons de sécurité et de confort, nous recommandons d'utiliser le siège du véhicule situé derrière le passager avant.

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Assurez-vous toujours que...


- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- lors de l'installation du siège auto sur le siège passager avant, reculez au maximum le siège du passager

1. Dépliez le jambe de charge (4) jusqu'à ce qu'il se verrouille en position la plus avancée.
2. Placez le siège auto sur le siège approprié dans le véhicule.
3. Relâchez les boutons de déverrouillage ISOFIX (6) pour déployer les bras de verrouillage ISOFIX (7).




Les deux boutons de déverrouillage ISOFIX peuvent être relâchés indépendamment, ce qui permet de régler les bras de verrouillage ISOFIX indépendamment.

4. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX (7) le plus loin possible hors du siège auto.
5. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX (7) dans les points d'ancrage ISOFIX (8) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore. Les indicateurs ISOFIX (9) passent du ROUGE au VERT.

 Les points d'ancrage ISOFIX sont deux anses métalliques par siège du véhicule. Ils se situent entre le dossier et la surface du siège du véhicule. En cas de doute, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.

- Assurez-vous que le siège auto est solidement fixé aux points d'ancrage ISOFIX (8). Pour ce faire, essayez d'en retirer le siège auto.
- Poussez le siège auto vers le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit complètement aligné avec le dossier.
- Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de charge (10) et déployez la jambe jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule.
- L'indicateur de la jambe de charge (11) passe au VERT lorsque la jambe de charge est correctement positionnée sur le plancher du véhicule, et le signal d'avertissement sonore s'arrête.
- Tirez la jambe de charge (4) vers l'extérieur jusqu'à la position de verrouillage suivante pour assurer une transmission optimale de la force.

 Déplacer le siège auto d'un côté à l'autre permet également de le renforcer contre le dossier du siège du véhicule.

RETRAIT DU VÉHICULE

- Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX (7) des deux côtés en appuyant sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (6) tout en les tirant vers l'arrière.
- Retirez le siège auto et faites glisser les bras de verrouillage ISOFIX (7) complètement vers l'arrière à leur position de transport.
- Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de charge (10), poussez sur la jambe de charge (4) et repliez-le pour gagner de la place.


RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE

L'appuie-tête (12) peut être réglé à l'aide de la poignée de réglage de l'appuie-tête (13).

Lors du réglage de l'appuie-tête (12), assurez-vous que 2 cm au plus (environ 2 doigts de largeur) restent entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête.


RÉGLAGE DE LA POSITION D'INCLINAISON

Pour régler le siège à la position d'inclinaison souhaitée, appuyez sur la poignée de réglage de position (14) située à l'avant du siège auto.

 Assurez-vous toujours que le siège s'enclenche de façon audible lorsque vous le réglez à la position d'inclinaison souhaitée.

SÉCURISATION DE L'ENFANT

- Déverrouillez le bouclier d'impact (15) en appuyant sur les boutons du dispositif de réglage de la ceinture (16) tout en tirant le bouclier d'impact vers l'avant.
- Déverrouillez la boucle de ceinture (17) du bouclier d'impact (15) en appuyant sur le bouton de déverrouillage rouge du siège auto, et posez le bouclier d'impact à côté du siège auto.
- Placez votre enfant dans le siège auto.
- Remplacez le bouclier d'impact (15) et insérez le poussoir (18) du bouclier d'impact dans la boucle de ceinture (17) correspondante du siège auto. Assurez-vous que la boucle se verrouille en place avec un « CLIC » sonore. Les ceintures ne doivent jamais être tordues. L'indicateur du bouclier d'impact (21) passe au VERT.
- Tirez sur le bouclier d'impact (15) pour vérifier si la boucle de ceinture (17) s'est bien verrouillée en place.
- Serrez les deux ceintures d'ajustement (19). Pour ce faire, tirez-les le long du bouclier d'impact en exerçant une force égale pour ajuster le bouclier d'impact à la taille de l'enfant. Déplacez le bouclier d'impact un peu vers la gauche et vers la droite pour qu'il soit bien droit. Serrez les ceintures jusqu'à ce que le bouclier d'impact soit bien ajusté au niveau du corps et du bassin de l'enfant.

 Chaque fois que l'enfant est attaché, vérifiez que le bouclier d'impact est bien ajusté et serrez les ceintures d'ajustement.

Avant de commencer à conduire, vérifiez que tous les indicateurs sur le panneau d'affichage (5) sont VERTS en appuyant sur le bouton de contrôle (20).

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS RELATIVES À L'AIRBAG

L'airbag du siège auto est situé dans le bouclier d'impact. Il améliore la sécurité en cas d'accident.

Les conditions suivantes doivent être respectées pour que l'airbag du siège auto soit activé :

- L'état de charge des piles est suffisant.
- Le siège auto est bien installé et le bouclier d'impact est bouclé.
- Tous les indicateurs sur le panneau d'affichage sont illuminés en VERT.

GESTION DES PILES

Selon la durée de vie des piles et l'utilisation qui en est faite, il peut s'avérer nécessaire de remplacer les piles. Si les piles sont usées, l'airbag, les indicateurs et les signaux d'avertissement ne sont pas actifs.

Un signal d'avertissement indique que les piles doivent être remplacées.

Pour remplacer les piles, vous devez ouvrir le compartiment des piles (3) avec un outil adéquat. Après avoir remplacé les piles, vous devez refermer ce compartiment. L'indicateur des piles sur le panneau d'affichage s'allumera en VERT. Si le panneau d'affichage ne s'allume pas après avoir remplacé les piles, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant.

Utilisez uniquement des piles du type CR17450 recommandé (3 V c.c.).

- N'inversez pas les bornes positives et négatives lors de l'installation.
- Utilisez uniquement des piles identiques et neuves qui ne sont pas endommagées.
- Retirez toujours les piles vides.
- Conservez toutes les piles hors de portée des enfants.
- Ne rechargez pas les piles.
- Ne soumettez pas les piles à des chocs importants.
- N'exposez jamais ce produit ou les piles au feu.
- Ne rangez pas les piles dans un environnement chaud et humide.
- Ne démontez pas les piles. Ne court-circuitez pas les piles.
- Retirez les batteries en cas d'entreposage à plus long terme.

SIGNAUX D'AVERTISSEMENT

Les indicateurs sur le panneau d'affichage (5) sont activés dès qu'au moins un bras de verrouillage ISOFIX est raccordé au véhicule. Soyez attentif aux signaux d'avertissement suivants :



Installation incorrecte des bras de verrouillage ISOFIX

Les deux bras de verrouillage ISOFIX doivent être bien ancrés.



Installation incorrecte du jambe de charge

Le jambe de charge doit être complètement déplié et bien appuyé contre le plancher.



Bouclier d'impact non bouclé

Vérifiez si la languette de la boucle est bouclée.



Défaillance

Terminez votre trajet comme prévu, puis contactez le concessionnaire ou le constructeur.



État de charge des piles inférieur à 30 %

Les piles doivent être remplacées sous peu.



État de charge des piles inférieur à 10%

Les piles doivent être remplacées dès que possible.



Pour vérifier l'état actuel des indicateurs, appuyez sur le bouton de contrôle.

REPLIER LA PROTECTION LINÉAIRE DES IMPACTS LATÉRAUX

Pour replier la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (1), procédez comme suit :


FR

1. Tirez l'appui-tête (12) à sa position la plus haute et rabattez la housse de l'appui-tête vers le haut pour exposer le bouton de verrouillage de la L.S.P. (23).
2. Fermez la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (1) et maintenez-la enfoncée. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la L.S.P. (23) vers l'extérieur.
3. Dès que le bouton de verrouillage de la L.S.P. (23) est poussé vers l'extérieur le plus loin possible, vous pouvez relâcher la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (1).

Pour déplier la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (1), appuyez fermement sur la partie de la L.S.P. où est inscrit « PRESS » (appuyer).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

La housse est formée de 3 composants fixés au siège auto à plusieurs endroits. Desserrez toutes les fixations. Vous pouvez ensuite retirer les pièces individuelles. Assurez-vous de retirer uniquement la housse supérieure du bouclier d'impact. Pour réinstaller la housse, procédez dans l'ordre inverse.

 Seule la housse amovible du siège auto peut être lavée à 30 °C à un cycle délicat. Veuillez laver la housse séparément des autres linges, et ne la séchez jamais dans un sèche-linge! Ne laissez pas la housse sécher sous un soleil brûlant !

GARANTIE ET RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été vendu initialement à un client par la voie du commerce au détail. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil : go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits prévus par la loi contre nous pour les défauts restent inchangés.



Le siège auto et ses composants sont des déchets spéciaux qui ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Le produit doit être mis au rebut conformément aux règlements régionaux. Toutes les informations actuelles sur la mise au rebut dans votre pays se trouvent sur le site go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICERING

Anoris T i-Size

VN R129/03

Leeftijd: 15+ M

Afmeting: 76 - 115 cm

Gewicht: Tot 21 kg



Dank u voor het aanschaffen van de Anoris T i-Size als uw autostoeltje.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en bewaar de handleiding in het handschoenvakje (24).

⚠ BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
 - Om uw kind degelijk te beschermen, is het essentieel dat u het autostoeltje gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
 - Gebruik het autostoeltje pas als het kind ouder is dan 15 maanden en groter dan 76 cm. Gebruik het niet als het kind 21 kg of meer weegt en het maximumgewicht wordt overschreden.
 - Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssysteem voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
 - Gebruik alleen de dragende contactpunten die worden beschreven in de gebruiksaanwijzing en die zijn aangeduid op de autostoel om het autostoeltje te bevestigen.
 - Ga voor elke reis na of het veiligheidskussen correct is aangespannen en strak aansluit op het lichaam van het kind. De riemen mogen nooit verdraaid zijn.
 - Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun kan uw kind maximale bescherming en comfort bieden.
 - Het autostoeltje moet altijd correct worden geïnstalleerd en beveiligd in het voertuig, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.
 - De steunpoot moet altijd direct contact maken met de vloer van het voertuig. Als uw voertuig opbergvakken heeft in de voertruimte, neem contact op met de fabrikant van het voertuig om na te gaan of de vloer van de auto de steunpoot kan ondersteunen.
 - Het autostoeltje biedt de best mogelijke bescherming wanneer het wordt gebruikt met de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) aan de deurkant.
- De autostoel moet ook zijn getest en goedgekeurd voor gebruik zonder dat de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) is uitgevouwen.
 - De Linear Side-impact Protection (L.S.P.) die gericht is naar de binnenzijde van het voertuig moet opgevouwen zijn als het autostoeltje wordt gebruikt op de passagiersstoel of als een andere persoon op de achterstoel van het voertuig zit.
 - Probeer het autostoeltje nooit zelf te demonteren, zelfs niet als u het weggooit. We raden u sterk af om vaste onderdelen, zoals het veiligheidskussen, te verwijderen. Volg de verwijderingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.
 - Verwijder nooit individuele onderdelen van het veiligheidskussen! Alleen de buitenhoes van het veiligheidskussen mag verwijderd worden.
 - Plaats geen voorwerpen op het veiligheidskussen. Gebruik geen scherpe voorwerpen op of nabij het veiligheidskussen.
 - Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit tegen een oppervlak wanneer de autodeur wordt gesloten of de stoel achteraan wordt aangepast.
 - Bagage of andere voorwerpen die aanwezig zijn in het voertuig moeten altijd veilig worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in het voertuig, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
 - Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de hoes van het autostoeltje. Gebruik alleen een CYBEX autostoeltjeshoes, aangezien de hoes een integraal onderdeel is om de veiligheid te garanderen.
 - Laat uw kind nooit alleen in het voertuig.
 - Onderdelen van het beveiligingssysteem kunnen opwarmen wanneer blootgesteld aan direct zonlicht en kunnen de huid van uw kind mogelijk verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
 - Een ongeluk kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het autostoeltje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
 - Gebruik het autostoeltje niet langer dan 10 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
 - Alleen de verwijderbare hoes van de autostoel kan in de wasmachine.
 - De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!
 - Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken, handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

- Het autostoeltje is uitgerust met een geïntegreerd airbagsysteem. Het is ook getest en goedgekeurd zonder een actief airbagsysteem.

PRODUCTONDERDELEN

Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1)	Hoofdsteen verstelhendel (13)
Batterijbeschermingsstrook (2)	Positie verstelhendel (14)
Batterijvak (3)	Veiligheidskussen (15)
Steunpoot (4)	Instelknoppen van riem (16)
Displaypaneel (5)	Riemgesp (17)
ISOFIX-ontgrendelknoppen (6)	Gesptong (18)
ISOFIX-vergrendelarmen (7)	Afstelriemen (19)
ISOFIX-fixatiepunten (8)	Controleknop (20)
ISOFIX-indicatoren (9)	Veiligheidskussenindicator (21)
Instelknop van steunpoot (10)	L.S.P.-vergrendelknop (23)
Steunpootindicator (11)	Vakje voor gebruiksaanwijzing (24)
Hoofdsteen (12)	

VOORBEREIDING OP DE INSTALLATIE

De Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1) vouwt automatisch uit wanneer het autostoeltje uit de verpakking wordt genomen. Zorg ervoor dat de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) die naar de deur van het voertuig is gericht volledig uitgevouwen is voordat u begint te rijden.

U moet de batterijbeschermingsstrook (2) vóór het eerste gebruik uit het batterijvak (3) aan de onderzijde van het autostoeltje verwijderen.

Zodra de installatie van het autostoeltje is gestart, zal een akoestisch waarschuwingssignaal te horen zijn tot de steunpoot (4) correct is geïnstalleerd. Als de installatie is gestart en er weerklinkt geen hoorbaar waarschuwingssignaal of de visuele indicatoren op het displaypaneel (5) lichten niet op, dan moeten de batterijen worden vervangen.

DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Dit is een i-Size verbeterd beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr. R129/03, voor gebruik in i-Size compatibele zitplaatsen zoals aangeduid door de autoproducenten in hun gebruiksaanwijzingen. Als uw voertuig geen i-Size zitplaats heeft, lees dan op de bijgevoegde lijst met voertuigtypes of het gebruik is toegestaan.

U vindt de meest recente versie van de typelijst op www.cybex-online.com.

Als uw voertuig niet is uitgerust met ISOFIX, kan het autostoeltje niet gebruikt worden.

Als uw voertuig niet voldoende ruimte heeft, kan de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) worden ingevouwen.

Het is niet gegarandeerd dat alle zit- en ligposities gebruikt kunnen worden in alle goedgekeurde voertuigen.



Voor veiligheid en comfort, raden we aan om de autostoel te gebruiken achter de voorste passagier.

INSTALLATIE IN HET VOERTUIG

Verzeker u er altijd van dat...

- de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
- wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de passagiersstoel vooraan, zet deze dan zo ver mogelijk achteruit.

1. Vouw de steunpoot (4) uit tot die vergrendelt in de voorste positie.
2. Plaats het autostoeltje op een passende autostoel in het voertuig.
3. Ontgrendel de ISOFIX-ontgrendelknoppen (6) om de ISOFIX-vergrendelarmen uit te strekken (7).



De ISOFIX-ontgrendelknoppen kunnen beide onafhankelijk van elkaar worden ontgrendeld waardoor de ISOFIX-vergrendelarmen onafhankelijk kunnen worden ingesteld.

4. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen (7) uit het autostoeltje in de volledig uitgetrokken stand
5. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen (7) in de ISOFIX-fixatiepunten (8) tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK". De twee ISOFIX-indicatoren (9) zullen overschakelen van ROOD naar GROEN.



De ISOFIX-fixatiepunten zijn twee metalen ogen per autostoel. Ze bevinden zich tussen de hoofdsteen en het zitoppervlak van de autostoel. Als u twijfelt, neem contact op met de fabrikant van uw voertuig.

6. Zorg ervoor dat het autostoeltje stevig is bevestigd aan de ISOFIX-fixatiepunten (8) door ze ervan proberen te verwijderen.
7. Duw het autostoeltje in de richting van de hoofdsteen van de autostoel tot dit volledig op een lijn zit met de rugleuning.
8. Druk op de instelknop van de steunpoot (10) en strek de poot uit tot die stevig de deur van het voertuig aanraakt.

- De steunpootindicator **(11)** wordt GROEN wanneer de steunpoot correct is geplaatst op de vloer van het voertuig en het akoestische waarschuwingssignaal zal stoppen.
- Trek de steunpoot **(4)** uit naar de volgende vergrendelpositie om optimale krachtoverdracht te verzekeren.



Het autostoeltje heen en weer bewegen zal ervoor zorgen dat die door de rugleuning van het voertuig wordt ondersteund.

HET AUTOSTOELTJE UIT HET VOERTUIG VERWIJDEREN

- Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(7)** aan beide kanten door op de ISOFIX-ontgrendelknoppen te drukken **(6)** en ze gelijktijdig achteruit te trekken.
- Verwijder het autostoeltje en schuif de ISOFIX-vergrendelarmen **(7)** volledig terug in hun transportposities.
- Duw de steunpoot **(4)** terug door op de instelknop van de steunpoot **(10)** te duwen, en vouw deze in om plaats te besparen.

DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De hoofdsteun **(12)** kan worden ingesteld met de hoofdsteunverstelhendel **(13)**. Wanneer u de hoofdsteun **(12)** instelt, zorg er dan voor dat er maximaal 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouders van het kind en de hoofdsteun.

DE LIGPOSITIE AANPASSEN

Om het autostoeltje aan te passen aan de gewenste ligpositie, druk op de positieverstelhendel **(14)** op de voorzijde van het autostoeltje.



Verzeker u er altijd van dat het autostoeltje hoorbaar in plaats klikt wanneer het wordt aangepast naar de gewenste ligpositie.

HET KIND VASTZETTEN

- Ontgrendel het veiligheidskussen **(15)** door gelijktijdig op de instelknoppen van de riem **(16)** te duwen en het veiligheidskussen vooruit te trekken.
- Ontgrendel de riemgesp **(17)** van het veiligheidskussen **(15)** door op de rode ontgrendelknop van het autostoeltje te drukken en het veiligheidskussen naast het autostoeltje te plaatsen.
- Plaats uw kind in het autostoeltje.
- Plaats het veiligheidskussen **(15)** terug en breng de gordeltong **(18)** van het veiligheidskussen in de overeenstemmende riemgesp **(17)** van het autostoeltje. Zorg ervoor dat de gesp vastklikt met een hoorbare "KLIK". De riemen mogen niet verdraaid zijn. De veiligheidskussenindicator **(21)** wordt nu GROEN.

- Trek aan het veiligheidskussen **(15)** om te controleren of de riemgesp **(17)** correct is vastgeklikt.
- Span de twee afstelriemen **(19)** aan door ze met dezelfde kracht langs het veiligheidskussen te trekken om het veiligheidskussen aan te passen aan de grootte van het kind. Beweeg het veiligheidskussen een beetje naar links en rechts voor een goede pasvorm. Span de riemen aan tot het veiligheidskussen strak aansluit op het kind's lichaam en bekken.



Telkens als het kind wordt vastgespeld, controleer of het veiligheidskussen correct past en pas de afstelriemen aan.

Voordat u vertrekt, controleer of alle indicatoren op het displaypaneel **(5)** GROEN zijn door op de controleknop **(20)** te drukken.

INFORMATIE EN INSTRUCTIES VOOR DE AIRBAG

De airbag van het autostoeltje bevindt zich in het veiligheidskussen en biedt extra veiligheid bij een ongeluk.

Er moet aan de volgende voorwaardenvoldaan worden voordat de airbag van het autostoeltje actief kan zijn:

- De batterij is voldoende geladen.
- Het autostoeltje is correct geïnstalleerd en het veiligheidskussen is vastgespeld.
- Alle indicatoren op het displaypaneel lichten GROEN op.

BATTERIJBEHEER

Afhankelijk van de levensduur van de batterij en het gebruik, moeten de batterijen mogelijk worden vervangen. Als de batterijen leeg zijn, zullen de airbag en indicatoren en waarschuwingssignalen niet actief zijn.

Een waarschuwingssignaal geeft aan dat de batterijen moeten worden vervangen.

Om de batterijen te vervangen, moet u het batterijvak **(3)** openen met een geschikt tool. Nadat u de batterijen hebt vervangen, moet u het batterijvak opnieuw sluiten. De batterij-indicator op het displaypaneel zal GROEN oplichten. Als het displaypaneel niet oplicht nadat de batterijen waren vervangen, neem contact op met de verkoper of fabrikant.

Gebruik alleen het aanbevolen type CR17450batterijen (3V DC).

- Keer de positieve en negatieve terminals niet om bij de montage.
- Gebruik alleen identieke en onbeschadigde, nieuwe batterijen.
- Verwijder altijd de batterijen wanneer deze leeg zijn.
- Bewaar alle batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Laad de batterijen niet op.
- Stel de batterijen niet bloot aan ernstige schokken.

- Dit product of de batterij nooit blootstellen aan vuur.
- Bewaar de batterijen niet in een hete en vochtige omgeving.
- De batterijen niet demonteren. De batterijen niet kortsluiten.
- Verwijder de batterijen als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

WAARSCHUWINGSSIGNALLEN

De indicatoren op het displaypaneel (5) zijn geactiveerd zodra ten minste één ISOFIX-vergrendelarm verbonden is met voertuig. Let op de volgende waarschuwingssignalen:



Verkeerde installatie van de ISOFIX-vergrendelarmen

Beide ISOFIX-vergrendelarmen moeten correct worden gefixeerd.



Verkeerde installatie van de steunpoot

De steunpoot moet in de volledig uitgetrokken stand staan en correct steunen tegen de vloer.



Veiligheidskussen is niet vastgegespt

Controleer of de gesptong is vastgegespt.



Storing

Werk uw rit af zoals gepland en neem dan contact op met de verkoper of fabrikant.



Laadstatus van de batterij < 30%

De batterijen moeten spoedig worden vervangen.



Laadstatus van de batterij < 10%

De batterijen moet zo snel mogelijk worden vervangen.



Om de huidige status van de indicatoren te controleren, druk op de controleknop.

DE LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION INVOUWEN

Om de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1) in te vouwen, ga als volgt verder: NL

1. Trek de hoofdsteun (12) in de hoogste positie en vouw de hoofdsteunhoes omhoog zodat de L.S.P.-vergrendelknop (23) zichtbaar is.
2. Sluit de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1) en houd die naar beneden gedrukt. Duw de L.S.P.-vergrendelknop (23) naar buiten.
3. Zodra de L.S.P.-vergrendelknop (23) volledig naar buiten is gedrukt, kan de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1) worden ontgrendeld.

Om de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) (1) opnieuw uit te vouwen, (1), druk stevig op het gebied op de L.S.P. aangeduid met "PRESS" (Duwen).

PRODUCTVERZORGING EN -REINIGING

De hoes bestaat uit 3 onderdelen die op verschillende punten zijn bevestigd aan het autostoeltje. Maak alle bevestigingen los. De individuele onderdelen kunnen dan worden verwijderd. Zorg ervoor dat u alleen de bovenste hoes van het veiligheidskussen verwijdert. Om de hoes opnieuw te bevestigen, voer de stappen in omgekeerde richting uit.



Alleen de verwijderbare hoes van het autostoeltje kan worden gewassen bij 30°C op een fijnwasprogramma. Was de hoes apart van ander wasgoed en doe deze nooit in de droger! Laat de hoes nooit in de hete zon drogen!

GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een winkel. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.



Het autostoeltje en zijn onderdelen zijn speciaal afval en mogen niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval. Het product moet worden weggegooid in overeenstemming met de regionale voorschriften. U vindt alle actuele informatie over verwijdering in uw land op go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTYFIKACJA

Anoris T i-Size

UN R129/03

Wiek: 15 + miesięcy

Wzrost: 76 - 115 cm

Waga: do 21 kg



Dziękujemy za to, że dokonując wyboru fotelika samochodowego zdecydowali Państwo wybrać Anoris T i-Size

Prosimy o dokładne przeczytanie Instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w Waszym pojeździe i przechowywanie jej w przeznaczonym do tego schowku (24).

WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno go w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo chronione, należy korzystać z fotelika samochodowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używać go dla dzieci starszych niż 15 miesięcy ani przed osiągnięciem przez dziecko wzrostu 76 cm. Zaprzestać używania go, jeśli waga dziecka przekroczyła maksymalnie dopuszczalną wagę 21 kg.
- Ten fotelik samochodowy można montować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania urządzeń przytrzymujących dla dzieci zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Do zabezpieczania fotelika samochodowego nie używać żadnych innych nośnych punktów styczności niż opisano w instrukcji obsługi i zaznaczono na siedzeniu pojazdu.
- Przed każdą jazdą należy upewnić się, że system samochodowych pasów bezpieczeństwa jest dobrze dopasowany i odpowiednio przylega do ciała dziecka. Pod żadnym pozorem pasy nie mogą być pokręcane!
- Tylko optymalnie dopasowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo i wygodę.
- Fotelik samochodowy należy zawsze prawidłowo zamontować i zabezpieczyć w pojeździe, nawet gdy nie jest używany.
- Noga stabilizująca musi zawsze stykać się bezpośrednio z podłogą pojazdu. Jeśli w twoim pojeździe w miejscu na nogi są schowki należy skontaktować się z producentem tego pojazdu, aby upewnić się jego podłoga jest wystarczająco stabilna do utrzymania nogi stabilizującej.
- Aby fotelik samochodowy zapewniał możliwie najlepsze zabezpieczenie, należy zawsze stosować liniową ochronę przed uderzeniem bocznym (LSP).
- Ten fotelik samochodowy został również przetestowany i zatwierdzony do użytku bez rozłożonej liniowej ochrony (LSP) przed uderzeniem bocznym.
- Liniowa ochrona przed zderzeniem bocznym (LSP) skierowana do wnętrza pojazdu musi być złożona, jeśli fotelik samochodowy jest używany na przednim siedzeniu pasażera lub na tylnym siedzeniu pojazdu siedzi inna osoba.
- Nigdy nie należy próbować samodzielnie rozmontowywać fotelika, nawet w celu utylizacji. Stanowczo odradzamy usuwanie takich części fotelika, jak osłona przeciwuderzeniowa. Prosimy o postępowanie zgodne z instrukcjami dotyczącymi utylizacji, zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie usuwaj poszczególnych części osłony przeciwuderzeniowej. Można zdjąć tylko pokrycie osłony przeciwuderzeniowej osłony przeciwuderzeniowej.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na osłonie przeciwuderzeniowej. Nie używaj w jej pobliżu żadnych ostrych przedmiotów.
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik samochodowy nie zakleszczył się o żadną powierzchnię podczas zamykania drzwi pojazdu lub regulacji tylnego siedzenia.
- Bagaż lub wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze mocno zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą one zostać wyrzucone z miejsca, co może spowodować obrażenia śmiertelne.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez pokrycia. Należy upewnić się, że używany jest tylko oryginalne pokrycie CYBEX, ponieważ stanowi ono integralną część wykonania urządzenia przytrzymującego.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w pojeździe bez opieki.
- Części tego systemu przytrzymywania dziecka mogą się nagrzewać pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i potencjalnie spowodować oparzenia skóry dziecka. Chronić dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego nie można zobaczyć gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie należy używać tego fotelika samochodowego przez okres dłuższy niż 10 lat. Fotelik samochodowy jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co wraz z upływem czasu prowadzi do zmian w jakości użytych materiałów.
- W palce można pracować tylko jego zdejmowane pokrycie.

- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie używaj silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/ lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz chroniącą siedzenie pojazdu.
- Fotelik samochodowy jest wyposażony w zintegrowany system poduszek powietrznych. Jest on także przetestowany i zatwierdzony bez aktywnego systemu poduszek powietrznych.

CZĘŚCI PRODUKTU

Liniova ochrona przed uderzeniem bocznym (LSP) (1)	Uchwyt regulacji zagłówka (13)
Listwa ochronna baterii (2)	Uchwyt regulacji położenia (14)
Komora baterii (3)	Oslona przeciwuderzeniowa (15)
Noga stabilizująca (4)	Przyciski regulacji pasów (16)
Panel wyświetlacza (5)	Klamra pasa (17)
Przyciski zwalniające ISOFIX (6)	Sprzączka klamry (18)
Ramiona blokujące ISOFIX (7)	Pasy regulacyjne (19)
Punkty mocowania ISOFIX (8)	Przyciski kontrolny (20)
Wskaźniki ISOFIX (9)	Wskaźnik osłony przeciwuderzeniowej (21)
Przycisk regulacji nogi stabilizującej (10)	Wskaźnik baterii (22)
Wskaźnik nogi stabilizującej (11)	Przycisk zamykania LSP (23)
Zagłówek (12)	Kieszka na instrukcję obsługi (24)

PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI

Oslona przed uderzeniem bocznym (LSP) **(1)** rozkłada się automatycznie przy wyjmowaniu fotelika z opakowania. Przed jazdą należy się upewnić czy osłona przed uderzeniem bocznym (LSP) skierowana w stronę drzwi pojazdu jest całkowicie złożona.

Przed pierwszym użyciem, pasek ochronny baterii **(2)** musi być wyjęty z komory baterii **(3)** pod spodem fotelika.

Jak tylko zaczniemy montować fotelik, będziemy słyszeć sygnał dźwiękowy aż do momentu prawidłowego zamontowania nogi stabilizującej **(4)**

Jeśli rozpoczęliśmy montaż i nie słychać żadnego głośnego sygnału lub nie świecą wskaźniki na panelu wyświetlacza **(5)**, należy koniecznie wymienić baterie.

WŁAŚCIWE USTAWIENIE W POJEJDZIE

To jest ulepszony system przytrzymywania dziecka i-Size. Ma homologację zgodnie z Rozporządzeniem ONZ nr R129/03, na użytkowanie w pozycjach siedzących w pojazdach kompatybilnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniami producentów pojazdów w ich instrukcjach obsługi. Jeśli Twój pojazd nie ma miejsca siedzącego i-Size, sprawdź na załączonej liście typów pojazdów czy dozwolone jest jego używanie.

Najbardziej aktualną wersję listy typów pojazdów można uzyskać na stronie www.cybex-online.com.

Jeśli Twój pojazd nie jest wyposażony w ISOFIX, to nie można w nim używać tego fotelika samochodowego.

Jeśli w Twoim pojeździe jest mało miejsca, można złożyć osłonę przed uderzeniem bocznym (LSP).

Nie ma gwarancji, że wszystkie siedzące i odchylane pozycje mogą mieć zastosowanie we wszystkich zatwierdzonych pojazdach.



Ze względów bezpieczeństwa i komfortu zalecamy montowanie fotelika samochodowego na siedzeniu pojazdu za przednim pasażerem.

MONTAŻ W POJEJDZIE

Zawsze upewnij się, że...

- Oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej.
 - Podczas montowania fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera, cofnij fotel pojazdu możliwie najbardziej do tyłu.
1. Rozłóż nogę stabilizującą **(4)** do momentu, aż zablokuje się w maksymalnie wysuniętej do przodu pozycji.
 2. Postaw fotelik na właściwym siedzeniu w pojeździe.
 3. Zwolnij przyciski zwalniające **(6)** ISOFIX, aby wyciągnąć ramiona zamykające ISOFIX **(7)**



Przyciski zwalniające ISOFIX można zwalniać niezależnie, umożliwiając tym samym niezależną regulację ramion blokujących ISOFIX.

4. Wypchnij z fotelika ramiona blokujące ISOFIX **(7)** jak można najdalej.
5. Wepchnij ramiona blokujące ISOFIX **(7)** w otwory do mocowania ISOFIX **(8)**, aż usłyszysz „KLIKNIĘCIE”. Obydwa wskaźniki **(9)** zmieniają kolor z CZERWONEGO na ZIELONY



Punkty mocowania ISOFIX to dwa metalowe zaczepy na każdym siedzeniu pojazdu. Znajdują się one pomiędzy oparciem i siedziskiem siedzenia pojazdu. W razie wątpliwości sprawdź w instrukcjach obsługi Twojego pojazdu.

6. Aby sprawdzić czy fotelik dobrze trzyma się w punktach mocowania ISOFIX **(8)**, spróbuj go z nich zdjąć.
7. Pchnij fotelik samochodowy w kierunku oparcia siedzenia pojazdu, aż do całkowitego wyrównania z tym oparciem.
8. Wciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej **(10)** i pociągnij ją aż mocno oprze się na podłodze pojazdu.
9. Wskaźnik nogi stabilizującej **(11)** zmieni kolor na ZIELONY, gdy noga stabilizująca będzie właściwie ustawiona na podłodze pojazdu i uciśnie dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.
10. Wyciągnij nogę stabilizującą **(4)** do następnej pozycji blokującej, aby zapewnić optymalne przeniesienie siły.



Przesuwanie fotelika samochodowego z boku na bok będzie również ułatwił przymocowanie go do oparcia pojazdu.

WYJMOWANIE Z POJAZDU

1. Odblokuj ramiona blokujące ISOFIX **(7)** po obu stronach wciskając przyciski zwalnijące ISOFIX **(6)** i jednocześnie ciągnąc je do tyłu.
2. Wyjmij fotelik i przesuń ramiona blokujące ISOFIX **(7)** zupełnie do ich pozycji transportowej.
3. Wciskając przycisk regulacji nogi stabilizującej **(10)**, pchnij ją **(4)** do tyłu i złóż, aby mieć więcej miejsca.

REGULACJA USTAWIENIA ZAGŁÓWKA

Ustawienie zagłówka **(12)** można regulować przez użycie dźwigni do regulacji zagłówka **(13)**

Regulując ustawienie zagłówka **(12)**, upewnij się, że odstęp pomiędzy ramionami dziecka a zagłówkiem nie jest większy niż 2 cm (szerokość ok. 2 palców).

REGULOWANIE POZYCJI LEŻĄCEJ

Aby ustawić fotelik samochodowy w wybranej pozycji leżącej, przyciśnij uchwyt regulacji położenia **(14)** z przodu fotelika.



Zawsze upewnij się, że fotelik samochodowy słyszalnie zatrząskuje się na swoim miejscu, podczas ustawiania go w żądanej pozycji półleżącej.

ZABEZPIECZENIE DZIECKA

1. Zwolnij osłonę przeciwuderzeniową **(15)** przez wciśnięcie przycisków napinacza pasowego **(16)** i jednocześnie pociągnij do przodu osłonę przed uderzeniem.
2. Uwolnij klamrę pasową **(17)** osłony przeciwuderzeniowej **(15)**, przyciskając czerwony przycisk uwalniania fotelika samochodowego i umieść osłonę przeciwuderzeniową tuż przy foteliku samochodowym.
3. Umieść dziecko w foteliku samochodowym.
4. Dostaw osłonę przeciwuderzeniową **(15)** z powrotem i wciśnij sprzączkę pasa **(18)** osłony przeciwuderzeniowej w odpowiadającą jej klamrę **(17)** fotelika. Upewnij się, że zamknięcie fotelika zadziało wydając głośnie „KLIKNIĘCIE”. Pod żadnym pozorem pasy nie mogą być poskręcane. Światło lampki wskaźnika osłony przeciwuderzeniowej **(21)** zmieni się na ZIELONE.
5. Pociągnij osłonę przeciwuderzeniową **(15)**, aby sprawdzić, czy klamra pasa **(17)** została prawidłowo zamknięta.
6. Napnij dwa paski regulacyjne **(19)** pociągając je z jednakową siłą wzdłuż osłony przeciwuderzeniowej, aby dopasować tę osłonę do wymiarów dziecka. Przesuń osłonę przeciwuderzeniową nieco w lewo i w prawo, aby uzyskać dokładne dopasowanie. Zaciskaj dwa paski regulacyjne, dopóki osłona nie przylegnie ściśle do ciała i miednicy dziecka.



Za każdym razem, gdy przymocujesz dziecko, sprawdź czy osłona przeciwuderzeniowa dobrze przylega i napnij paski regulacyjne.

Przed ruszeniem z miejsca sprawdź czy wszystkie wskaźniki na panelu wyświetlacza **(5)** świecą na ZIELONO poprzez wciśnięcie przycisku kontrolnego **(20)**.

INFORMACJE I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PODUSZKI POWIETRZNEJ

Poduszka powietrzna fotelika samochodowego znajduje się wewnątrz osłony przeciwuderzeniowej i zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo w razie wypadku.

Aby poduszka powietrzna fotelika samochodowego działała, muszą być spełnione następujące warunki:

- Stan naładowania baterii jest wystarczający.
- Fotelik samochodowy jest prawidłowo zamontowany, a osłona przeciwuderzeniowa zapięta.
- Wszystkie wskaźniki na panelu wyświetlacza świecą na ZIELONO.

BATERIE

W zależności od żywotności baterii i sposobu użytkowania może być konieczna ich wymiana. Jeśli baterie są wyczerpane, poduszka powietrzna oraz wskaźniki i sygnały ostrzegawcze nie działają.

Sygnal ostrzegawczy informuje, że należy wymienić baterie.

Aby wymienić baterie, należy otworzyć komorę baterii (3) używając odpowiedniego narzędzia. Po wymianieniu baterii należy ponownie zamknąć komorę baterii.

Wskaźnik baterii na panelu wyświetlacza zaświeci na ZIELONO. Jeśli po wymianie baterii panel wyświetlacza się nie zaświeci, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

Używaj tylko zalecanych baterii typu CR17450 (3 V).

- Podczas montażu nie zamieniaj biegunów dodatnich i ujemnych.
- Używać tylko identycznych i nowych nieuszkodzonych baterii.
- Zawsze wyjmuj baterie wyczerpane.
- Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie ładuj baterii.
- Nie narażaj baterii na silne wstrząsy.
- Nigdy nie narażaj niniejszego produktu ani baterii na działanie ognia.
- Nie przechowuj baterii w miejscach gorących i wilgotnych.
- Nie rozbierraj baterii. Nie zwieraj baterii.
- Jeśli planujesz dłuższe przechowywanie baterii, wyjmij je.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE

Wskaźniki na panelu wyświetlacza (5) włączają się, gdy co najmniej jedno ramię blokujące ISOFIX zostanie podłączone do pojazdu. Zwróć uwagę na następujące sygnały ostrzegawcze:



Niewłaściwe zainstalowanie ramion blokujących ISOFIX

Oba ramiona blokujące ISOFIX muszą być prawidłowo zamocowane.



Niewłaściwy montaż nogi stabilizującej.

Noga stabilizująca musi być całkowicie wyciągnięta i prawidłowo oparta o podłogę.



Niezapięta osłona przeciwuderzeniowa

Sprawdź, czy zapięty jest języczek klamry.



Awaria

Zakończ podróż zgodnie z planem, a następnie skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.



Stan naładowania baterii <30%

Baterie wkrótce należy wymienić.



Stan naładowania baterii <10%

Baterie należy wymienić jak najszybciej.



Aby sprawdzić aktualny stan wskaźników, należy wcisnąć przycisk kontrolny.

SKŁADANIE LINIOWEJ OSŁONY PRZED UDERZENIEM BOCZNYM

Aby złożyć liniową osłonę przed uderzeniem bocznym (LSP) (1), należy wykonać następujące czynności:

1. Pociągnij zagłówek (12) do jego możliwie najwyższej pozycji i pociągnąc do góry jego to pokrycie, aby uwidocznili przycisk zamykania LSP (23).
2. Zamknij liniową osłonę przed uderzeniem bocznym (LSP) (1) i przytrzymaj ją złożoną. Wypchnij przycisk blokady LSP (23).
3. Gdy przycisk blokady LSP (23) będzie wysunięty do końca, można zwolnić liniową osłonę przed uderzeniem bocznym (LSP) (1).

Aby rozłożyć liniową osłonę przed uderzeniem bocznym (LSP) (1) ponownie mocno przyciśnij miejsce na LSP oznaczone „PRESS” (przyciśnij).

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA PRODUKTU

Pokrowiec składa się z 3 elementów przymocowanych w kilku miejscach do fotelika samochodowego. Poluzuj wszystkie mocowania. Następnie można usunąć poszczególne części. Upewnij się, że zdejmiesz tylko górną pokrywą osłony przeciwuderzeniowej. Aby ponownie założyć pokrycie postępuj w odwrotnej kolejności.

Można prać tylko zdejmowane pokrycie fotelika samochodowego na delikatnym cyklu w temperaturze 30°C. Prosimy o niepranie pokrycia razem z innym praniem i suszenie go w suszarce! Nie należy suszyć pokrycia na dużym słońcu.

PRZEPISY DOTYCZĄCE GWARANCJI I USUWANIA ODPADÓW

Firma CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja obowiązuje w kraju, w którym niniejszy produkt został po raz pierwszy sprzedany konsumentowi za pośrednictwem kanałów sprzedaży detalicznej. Treść gwarancji i wszystkie istotne informacje wymagane do realizacji gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Jeśli w opisie artykułu podano gwarancję, Twoje ustawowe prawa w stosunku do nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.



Zarówno fotelik jak i jego części są odpadami specjalnymi i nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Wszystkie aktualne informacje na temat usuwania odpadów w Twoim kraju można znaleźć na stronie go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

TANÚSÍTVÁNY

Anoris T i-Size

ENSZ R129/03

Életkor: 15+ hónap

Méret: 76 - 115 cm

Súly: 21 kg-ig



Köszönjük, hogy az Anoris T i-Size autólülést választotta.

Az autólülés autóba történő behelyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, és az erre a célra szolgáló rekeszben mindig tartsa azt kezűgyben **(24)**.

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autólülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermeke megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autólülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- 15 hónapos kor és 76 cm testmagasság alatt ne használja. Ne használja többé, ha a gyermek súlya meghaladta a 21 kg-ot.
- Ezt az autólülést csak olyan járműülésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Az autólülés rögzítéséhez csakis a felhasználói útmutatóban leírt és a jármű ülésén megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Minden út előtt ellenőrizze az ütközésvédő megfelelő meghúzását és testhez való illeszkedését. Az övek nem lehetnek megtekerve!
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet.
- Az autólülést mindig megfelelően kell behelyezni és rögzíteni a járműben, még akkor is, ha nincs használatban.
- A támasztólábnak közvetlenül érintkeznie kell a jármű padlójával. Ha járműve tárolórekeszekkel rendelkezik a lábtérben, annak ellenőrzése érdekében, hogy a jármű padlója elbírja-e a támasztóláb terhelését, vegye fel a kapcsolatot a jármű gyártójával.
- Annak érdekében, hogy az autólülés a lehető legnagyobb védelmet nyújtsa, mindig használja a lineáris oldalütközés elleni védelmet az ajtó felőli oldalon (L.S.P.).
- Az autólülés kihajtott lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.

- A jármű belseje felőli lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) be kell legyen hajtva akkor, ha az autólülést az első ülésen használják, vagy ha hátul személyek ülnek mellette.
- Soha ne próbálja szétszerelni az ülést, még hulladékkezeléskor sem. Szigorúan javasoljuk, hogy ne távolítsa el az olyan rögzített alkatrészeket, mint az ütközésvédő. Kérjük, kövesse a használati útmutatóban a termék ártalmatlanítására vonatkozó utasításait.
- Soha ne távolítsa el az ütközésvédő egyes részeit! Csakis az ütközésvédő külső huzatját lehet eltávolítani.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az ütközésvédőre. Ne használjon éles tárgyakat az ütközésvédőn vagy annak közelében.
- Minden esetben biztosítsa, hogy az autólülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor ne nyomódjon neki semmilyen felületnek.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autólülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat szerves része a biztonsági rendszernek, csakis az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autólülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autólülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autólülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 10 évnél tovább ne használja az autólülést. Élettartama során az autólülés olyan hatásoknak van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- Csakis az eltávolítható üléshuzat mosható mosógépben.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerezrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszereket tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autólülés használata nyomokat és/vagy elszíneződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autólülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.
- Az autólülés integrált légszűrőrendszerrel ellátott. Aktív légszűrő nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.

A TERMÉK ELEMEI

Lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) (1)	Fejtámla beállító kar (13)
Elemvédő fólia (2)	Pozíció beállító kar (14)
Elemrekesz (3)	Ütközésvédő (15)
Támasztóláb (4)	Övbeállító gombok (16)
Kijelző (5)	Övcsat (17)
ISOFIX kioldó gombok (6)	Beállítóövek (19)
ISOFIX rögzítő karok (7)	Ellenőrző gomb (20)
ISOFIX rögzítési pontok (8)	Ütközésvédő jelző (21)
ISOFIX jelző (9)	Elemjelző (22)
Támasztóláb beállító gomb (10)	L.S.P. rögzítő gomb (23)
Támasztóláb jelző (11)	Felhasználói útmutató tárolórekesze (24)
Fejtámla (12)	

A BESZERELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

A lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) (1) automatikusan kinyílik az autózülésnek a csomagolásból való kivételkor. Indulás előtt győződjön meg, hogy a jármű ajtaja felőli lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) teljesen ki van hajtva.

Az első használat előtt el kell távolítani az autózülés alján található elemrekeszből (3) a védőfóliát (2).

A felszerelés megkezdésekor egy figyelmeztető hangjelzés hallható egészen a támasztóláb (4) megfelelő elhelyezéséig.

Ha a felszereléskor nem hallatszik a figyelmeztető hangjelzés és a kijelzőn (5) nem világít a jelzőfény, akkor ki kell cserélni az elemeket.

MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŰBEN

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ R129/03 sz. szabályozásnak megfelelő jóváhagyással rendelkező, az i-Size gyermekülésekkel kompatibilis járműülés pozíciókhoz engedélyezett, a járműgyártó kézikönyvében leírtaknak megfelelően. Ha járműve nem rendelkezik i-Size üléspozícióval, akkor ellenőrizze a használatosságot a mellékelt jármű típuslistában.

A típuslista legújabb verzióját a www.cybex-online.com honlapról töltheti le.

Ha járműve nincs felszerelve ISOFIX rendszerrel, akkor az autózülés nem használható.

Ha nincsen elég hely a járműben, akkor a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.) be lehet hajtani.

Nem garantált, hogy minden jóváhagyott járműben minden ülő és fekvő helyzet használható.



Biztonsági és kényelmi okokból javasoljuk, hogy az első utas mögötti ülést használja.

BEHELYEZÉS A JÁRMŰBE

Minden esetben gondoskodjon a következőkről:

- A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
 - Ha az első utasülésre telepíti a gyermekülést, akkor a lehető leghátsó pozícióba állítsa a járműülést.
- Addig hajtsa ki a támasztólábát (4), amíg az legelső pozíciójában nem rögzül.
 - Helyezze az autózülést egy megfelelő ülésre a járműben.
 - Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat (6) az ISOFIX rögzítő karok (7) kitolásához.



Mindkét ISOFIX kioldó gomb egymástól függetlenül kioldható, így az ISOFIX rögzítő karok egymástól függetlenül állíthatók be.

- Tolja ki teljes mértékben az ISOFIX rögzítő karokat (7) az autózülésből.
- Nyomja be az ISOFIX rögzítő karokat (7) az ISOFIX rögzítési pontokba (8), amíg ezek egy hallható „KATT” hang kíséretében rögzülnek. Az ISOFIX jelzők (9) átváltak PIROS RÖL ZÖLDRE



Az ISOFIX rögzítési pontok két fém fülből állnak járműülésenként. Ezek a járműülés háttámlája és az ülőfelület között helyezkednek el. Kétség esetén olvassa el a jármű használati útmutatóját.

- Győződjön meg arról, hogy az autózülés szilárdan csatlakozik az ISOFIX rögzítési pontokhoz (8), megpróbálván eltávolítani azt.
- Tolja az autózülést az ülés háttámlájának irányába, amíg az teljesen nem illeszkedik a háttámlához.
- Nyomja meg a támasztóláb beállító gombot (10), és addig húzza kifelé a lábat, amíg az eléri a jármű padlóját.
- Ha megtörtént a támasztóláb megfelelő pozicionálása a jármű padlóján, akkor a támasztóláb jelzője (11) ZÖLD színűre vált, és a figyelmeztető hangjelzés megszűnik.
- Az optimális erőátvitel érdekében a következő rögzítési pozícióig húzza ki a támasztólábát (4).



Egyik oldalról a másik oldalra való mozgatással illeszse megfelelően a háttámlához az autózülést.

ELTÁVOLÍTÁS A JÁRMŰBŐL

1. Az ISOFIX rögzítő karok **(7)** mindkét oldalán történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat **(6)**, és ezzel egy időben húzza hátra azokat.
2. Távolítsa el az autótülést, és csúsztassa vissza teljesen az ISOFIX rögzítő karokat **(7)** a szállítási pozícióikba.
3. A támasztóláb beállító gomb **(10)** megnyomásával tolja vissza a támasztólábát **(4)** és a helytakarékosság érdekében hajtsa be.

A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A fejtámla **(12)** a fejtámla beállító karral **(13)** állítható be.

A fejtámla **(12)** beállításakor biztosítsa, hogy a gyermek válla és a fejtámla között ne maradjon 2 cm-nél (két ujjszélesség) nagyobb hézag.

A FEKVŐ POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

Az autótülésnek a kívánt fekvő pozícióba való beállításához nyomja meg az ülés elülső részén található pozíció beállító kart **(14)**.



Fekvő helyzetbe történő beállításakor mindig biztosítsa, hogy az autótülés hallhatóan bepattanjon a helyére.

A GYERMEK RÖGZÍTÉSE

1. Az övbeállító gombok megnyomásával **(16)** oldja ki és húzza egyenesen előre az ütközésvédőt **(15)**.
2. Az autótülés piros kioldógombjának megnyomásával oldja ki az ütközésvédő **(15)** övcsatját **(17)**, és helyezze az ütközésvédőt az autótülés mellé.
3. Helyezze be gyermekét az autótülésbe.
4. Helyezze vissza az ütközésvédőt **(15)**, és az ütközésvédő övnyelvét **(18)** csatlakoztassa az autótülés megfelelő övcsatjába **(17)**. Győződjön meg róla, hogy a csat egy hallható „KATT” hanggal rögzül. Az övek nem lehetnek megtekeredve. Az ütközésvédő jelző **(21)** ZÖLDRE vált.
5. Az ütközésvédő **(15)** meghúzásával ellenőrizze, hogy az övcsat **(17)** megfelelően reteszelt.
6. A két beállítóövnek **(19)** az ütközésvédő mentén egyenlő erővel való meghúzásával igazítsa az ütközésvédőt a gyermek méretéhez. A pontos illeszkedés érdekében mozgassa kissé balra és jobbra az ütközésvédőt. Húzza meg az öveket úgy, hogy az ütközésvédő szorosan illeszkedjen az gyermek testéhez és medencéjéhez.



Minden alkalommal, mikor rögzíti a gyermeket, ellenőrizze az ütközésvédő megfelelő illeszkedését, és húzza meg a beállítóöveket.

Indulás előtt az ellenőrző gomb **(20)** megnyomásával ellenőrizze, hogy a kijelzőn **(5)** minden jelzés ZÖLD.

A LÉGZSÁKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK ÉS UTASÍTÁSOK

Az autótülés légszákja az ütközésvédőben található és baleset esetén és plusz biztonságot nyújt.

A következők feltételeknek kell teljesülnie ahhoz, hogy az autótülés légszákja aktív legyen:

- Megfelelő kell legyen az elem töltöttsége.
- Az autótülés megfelelően van felszerelve és az ütközésvédő be van csatolva.
- A kijelzőn minden jelzés ZÖLDEN világít.

AZ ELEMEK KEZELÉSE

Az elem élettartamától és a felhasználó viselkedésétől függően szükséges lehet az elemek cseréje. Ha az elemek lemerültek, a légszák, a kijelzők és a figyelmeztető jelzések nem aktívak.

A figyelmeztető jelzés azt jelzi, hogy az elemeket ki kell cserélni.

Az elemek cseréjéhez egy megfelelő szerszámmal ki kell nyitni az elemrekeszt **(3)**. Az elemek cseréje után az elemrekeszt ismét le kell zárni. A kijelzőn az elemek állapotát jelző fény ZÖLDEN világít. Ha az elemek cseréje után a kijelző nem világít, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval.

Csakis az ajánlott CR17450 (3 V DC) típusú elemet használjon.

- Az elem behelyezésekor ne cserélje fel a pozitív és negatív pólust.
- Csakis azonos típusú, új és sérülésmentes elemeket használjon.
- Mindig vegye ki a lemerült elemeket.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemeket ne töltsse fel.
- Ne tegye ki az elemeket erős ütéseknek.
- Soha ne tegye ki tűznek a terméket vagy az elemeket.
- Ne tárolja az elemeket meleg és páras környezetben.
- Ne szerelje szét az elemeket. Ne zárja rövidre az elemeket.
- Hosszabb tárolás esetén vegye ki az elemeket.

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

A kijelző **(5)** jelzőfényei aktiválódnak, ha legalább egy ISOFIX rögzítő kar csatlakozik a járműhöz. Vegye figyelembe a következő figyelmeztető jelzéseket:



Az ISOFIX rögzítő karok helytelen felszerelése
Mindkét ISOFIX rögzítő kart megfelelően kell rögzíteni.



A támasztóláb helytelen felszerelése
A támasztólábat teljesen ki kell húzni és megfelelően kell a padlóhoz illeszteni.



Az ütközésvédő nincs csatlakoztatva
Ellenőrizze a csat nyelvének csatlakoztatását.



Meghibásodása
Miután befejezte az utat, lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a gyártóval.



Elem töltöttségi szint < 30%
Az elemeket nemsokára cserélni kell.



Elem töltöttségi szint < 10%
Az elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.



A jelzések aktuális állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az ellenőrző gombot.

A LINEÁRIS OLDALÜTKÖZÉS ELLENI VÉDELEM BEHAJTÁSA

A lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) **(1)** behajtásához járjon el a következőképpen:

1. Húzza a fejtámlát **(12)** a legfelső pozícióba, és hajtsa fel a fejtámla huzatját, hogy szabadabbá tegye az L.S.P. rögzítő gombját **(23)**.
2. Zárja be a lineáris oldalütközés elleni védelmet (L.S.P.) **(1)** és tartsa lenyomva. Nyomja kifelé az L.S.P. rögzítő gombját **(23)**.
3. Az L.S.P. rögzítő gombjának **(23)** a maximális kinyomásakor kioldható a lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) **(1)**.

A lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) **(1)** újbóli kihajtásához nyomja meg határozottan az L.S.P. „PRESS” feliratának a helyén.

A TERMÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

A huzat 3 részből áll, amelyek több ponton vannak rögzítve az autóüléshez. Bontsa ki a rögzítéseket. Ezután az egyes részek levehetőek. Az ütközésvédőnek csak a felső huzatját távolítsa el.

A huzat visszahelyezésekor járjon el fordított sorrendben.



Az autóülésnek csakis a levehető huzatját lehet mosni 30 °C-on, kimélő ciklusban. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben! Ne szárítsa a huzatot tűző napon!

SZAVATOSSÁG ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI SZABÁLYOZÁSOK

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a terméket először adták el a fogyasztónak kiskereskedelmi hálózaton keresztül. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats honlapon. A termék leírásában meghatározott szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.



Az autóülés és annak elemei különleges hulladékok és nem kerülhet a háztartási hulladékba. A terméket a regionális előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az Ön országában érvényes, az ártalmatlanításra vonatkozó minden aktuális információ megtalálható a go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal oldalon.

CERTIFIKACE

Anoris T i-Size

UN R129/ 03

Věk: 15+ měsíců

Výška: 76 – 115 cm

Hmotnost: až do 21 kg



Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku Anoris T i-Size.

Před montáží autosedačky do vozidla si pozorně přečtete tento návod k použití a uschovejte jej v příslušné příhradce (24).

⚠ DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Pokud je dítě mladší 15 měsíců a nedosahuje výšky 76 cm, tuto autosedačku nepoužívejte. Pokud vaše dítě váží více než 21 kg, tuto autosedačku už nepoužívejte.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozidel, která jsou schválena pro použití s dětským zadržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozidla.
- Pro upevnění autosedačky používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na sedadlech vozidla.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je štít proti nárazu správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Pásy nikdy nepřetáčajte!
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí.
- Autosedačka musí být řádně namontovaná a připevněná ve vozidle, i když není používána.
- Opěrná noha musí být vždy v přímém kontaktu s podlahou vozidla. Pokud má vaše vozidlo v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce vozidla, aby potvrdil, že podlaha dokáže opěrnou nohu pevně udržet.
- Aby autosedačka poskytovala nejvyšší možnou ochranu, vždy používejte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) na straně dveří.
- Autosedačka byla testovaná a schválena i pro použití bez rozložené lineární ochrany proti bočnímu nárazu (L.S.P.).

- Pokud je autosedačka používána na předním sedadle vozidla nebo pokud na zadním sedadle vozidla sedí další osoba, musí být lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) směřující dovnitř auta složená.
- Autosedačku se nikdy nesnažte rozebirat, a to ani za účelem likvidace. Důrazně nedoporučujeme odstraňovat jakékoli pevné části, jako například štít proti nárazu. Dodržujte pokyny k likvidaci uvedené v tomto návodu.
- Nikdy neodstraňujte jednotlivé části štítu proti nárazu! Odstranit můžete pouze vnější kryt štítu proti nárazu.
- Na štít proti nárazu nepokládejte žádné předměty. Nepoužívejte žádné ostré předměty na nebo v blízkosti štítu proti nárazu.
- Při zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka přitlačena k nějakému povrchu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak mohou být vymrštnuty a mohou způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je důležitou součástí zadržného systému.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Části dětského zadržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě autosedačku vyměňte. V případě nejasností se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 10 let. Během svoji životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- V práci se může prát pouze odnímatelný potah autosedačky.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit příkrývku, ručník apod., a ochránit tak sedadlo vozidla.
- Autosedačka je vybavena integrovaným systémem s airbagem. Je také testovaná a schválena i pro použití bez aktivního systému airbagu.

SOUČÁSTI VÝROBKU

Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) (1)	Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (13)
Ochranný proužek baterie (2)	Rukojeť pro nastavení polohy (14)
Prostor pro baterii (3)	Štít proti nárazu (15)
Opěrná noha (4)	Tlačítka nastavení pásu (16)
Zobrazovací panel (5)	Přezka pásu (17)
Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (6)	Jazyček přezky (18)
Ramena pro upevnění ISOFIXu (7)	Nastavovací pásy (19)
Kotevní úchyty ISOFIXu (8)	Kontrolní tlačítko (20)
Ukazatele ISOFIXu (9)	Ukazatel štítu proti nárazu (21)
Tlačítko nastavení opěrné nohy (10)	Ukazatel baterie (22)
Ukazatel opěrné nohy (11)	Tlačítko uzamčení L.S.P. (23)
Opěrka hlavy (12)	Příhrádka pro návod k použití (24)

PŘÍPRAVA NA MONTÁŽ

Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) (1) se při rozbalování výrobku automaticky rozloží. Před jízdou zkontrolujte, zda je lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) na straně dveří plně rozložena.

Před prvním použitím se musí z prostoru pro baterii (3) ve spodní části autosedačky odstranit ochranný proužek baterie (2).

Jakmile začnete s montáží autosedačky, rozezní se zvukový výstražný signál, který bude znít, dokud nebude opěrná noha (4) správně namontována.

Pokud jste s montáží začali a není slyšet žádný zvukový výstražný signál nebo ukazatele na zobrazovacím panelu (5) nesvítí, musí se vyměnit baterie.

SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Toto je dětský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nařízení UN č. R129/03 pro použití ve vozidlech kompatibilních s polohovacím systémem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozidla v uživatelském návodu pro vozidlo. Pokud vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, zkontrolujte prosím příložený seznam vozidel, jestli je použití autosedačky možné.

Nejnovější verzi seznamu vozidel naleznete na stránkách www.cybex-online.com.

Pokud vaše auto není vybaveno systémem ISOFIX, tuto autosedačku v něm nelze použít.

Pokud ve vozidle není dostatek místa, můžete lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) složit.

Nemůžeme zaručit, že ve všech schválených vozidlech bude možné použít všechny sedící a ležící polohy.

 Z bezpečnostních důvodů a kvůli lepšímu pohodlí doporučujeme používat autosedačku na zadním sedadle za spolujedzdcem.


MONTÁŽ DO VOZIDLA

Vždy zkontrolujte, že...

- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
 - během montáže autosedačky na přední sedačku spolujedzce posuňte sedačku vozidla úplně dozadu.
1. Rozložte opěrnou nohu (4), dokud se neuzamkne v nejpřednější poloze.
 2. Autosedačku položte na příslušné sedadlo auta.
 3. Uvolněte tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (6) a vysuňte ramena na připevnění ISOFIXu (7).

 Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu mohou být uvolněna nezávisle na sobě, a umožňují tak nezávislé nastavení ramen na připevnění ISOFIX.

4. Ramena na připevnění ISOFIXu (7) vytáhněte z autosedačky co nejvíc.
5. Ramena na připevnění ISOFIXu (7) zatlačte do kotevních úchytných ISOFIXu (8), dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Barva ukazatelů ISOFIXu (9) se změní z ČERVENÉ na ZELENOU.

 Kotevní body ISOFIXu jsou dvě kovová oka pro každé sedadlo vozidla. Jsou umístěny mezi opěrkou a polštářem sedadla vozidla. Pokud máte nějaké pochybnosti, přečtěte si uživatelský návod pro vaše vozidlo.

6. Pevnost připevnění autosedačky zkontrolujte pokusem o její vytažení z kotevních úchytných ISOFIXu (8).
7. Autosedačku zatlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla, dokud nebude úplně zarovnaná s opěradlem.
8. Stiskněte tlačítko nastavení opěrné nohy (10) a opěrnou nohu vysuňte, dokud se nedotkne pevně podlahy vozidla.
9. Po správném nastavení opěrné nohy na podlaze vozidla se ukazatel opěrné nohy (11) změní na ZELENÝ a zvukový výstražný signál se vypne.
10. Opěrnou nohu (4) vysuňte do další uzamykatelné polohy, aby byl zaručen nejlepší přenos síly.

 Autosedačku můžete také opřít o opěradlo sedadla pohybem ze strany na stranu

ODSTRANĚNÍ Z VOZIDLA


1. Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu (7) na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu (6) a zatažením dozadu.
2. Odstraňte autosedačku a ramena pro upevnění ISOFIXu (7) úplně zasuňte do přepravní polohy.
3. Stiskněte tlačítko nastavení opěrné nohy (10), zatlačte opěrnou nohu (4) zpátky a nakonec ji složte, aby uvolnila místo.

NASTAVĚNÍ OPĚRKY HLAVY

Opěrku hlavy (12) můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy (13). Během nastavování opěrky hlavy (12) zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy mezera maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).


NASTAVĚNÍ DO NAKLONĚNÉ POLOHY

Sedačku nastavíte do požadované nakloněné polohy stisknutím rukojeti pro nastavení polohy (14) na přední straně autosedačky.

 Během nastavování do požadované polohy vždy zkontrolujte, že autosedačka zapadne na své místo se slyšitelným cvaknutím.

PŘIPOUTÁNÍ DÍTĚTE

1. Štít proti nárazu (15) odstraňte stisknutím tlačítek pro nastavení pásu (16) a současným zatažením štítu proti nárazu směrem dopředu.
2. Rozepněte přezku pásu (17) štítu proti nárazu (15) stisknutím červeného tlačítka autosedačky a štít proti nárazu položte vedle autosedačky.
3. Vložte dítě do autosedačky.
4. Štít proti nárazu (15) položte zpátky a jazyček pásu štítu proti nárazu (18) zapněte do příslušné přezky pásu (17) sedadla. Zkontrolujte, že se spona zamkla se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Pásky se nesmí přetočit. Ukazatel štítu proti nárazu (21) se přepne na ZELENÝ.
5. Zatáhněte za štít proti nárazu (15) a zkontrolujte tak, jestli je přezka pásu (17) řádně uzamčena na svém místě.
6. Utáhněte dva nastavovací pásy (19) jejich rovnoměrným zatažením podél štítu proti nárazu a nastavte je podle velikosti dítěte. Polohu štítu proti nárazu můžete upravit pohybem doleva a doprava. Pásky utáhněte, dokud nebude štít proti nárazu pevně přiléhat na tělo a pánev dítěte.

 Po každém připoutání dítěte zkontrolujte, zda je štít proti nárazu správně nasazený a utáhněte nastavovací pásy.

Před jízdou stiskněte kontrolní tlačítko (20) a zkontrolujte, jestli jsou všechny ukazatele na obrazovce (5) ZELENÉ.

INFORMACE A POKYNY PRO AIRBAG

Airbag autosedačky je umístěn ve štítu proti nárazu a poskytuje dodatečnou ochranu v případě nehody.

Pokud chcete aktivovat airbag autosedačky, musíte splnit následující podmínky:

- Baterie musí být dostatečně nabitá.
- Autosedačka musí být správně namontovaná a štít proti nárazu musí být připoutaný.
- Všechny ukazatele na zobrazovacím panelu musí svítit ZELENĚ.

SPRÁVA BATERIE

Baterii je nutné měnit v závislosti na její životnosti a způsobu použití. Pokud jsou baterie vybité, airbag, ukazatele a varovné signály nebudou aktivní.

Varovný signál oznámí, že je nutné vyměnit baterie.

Pokud chcete vyměnit baterie, otevřete prostor pro baterii (3) pomocí vhodného nástroje. Po výměně baterii se musí tento prostor opět zavřít. Ukazatel baterie na zobrazovacím panelu se rozsvítí ZELENĚ. Pokud se obrazovka po výměně baterii nerozsvítí, kontaktujte prodejce nebo výrobce.

Používejte pouze doporučené baterie CR17450 (3 V, DC).

- Během vkládání baterii dbejte na správnou polaritu.
- Používejte pouze nové a nepoškozené baterie stejného typu.
- Vybité baterie vždy odstraňte.
- Všechny baterie udržujte z dosahu dětí.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevystavujte silným nárazům.
- Baterie ani výrobek nikdy nevystavujte ohni.
- Baterie neskladujte v horkých a vlhkých prostorech.
- Baterie nerozebírejte. Baterie nezkratujte.
- V případě dlouhodobého uskladnění vyjměte baterie.

VÝSTRAŽNÉ SIGNÁLY

Ukazatele na zobrazovacím panelu (5) se aktivují hned, jakmile je alespoň jedno rameno pro upevnění ISOFIXu připevněno k vozidlu. Věnujte pozornost následujícím výstražným signálům:



Nesprávná montáž upevňovacích ramen ISOFIXu

Obě ramena pro upevnění ISOFIXu musí být připevněna správně.



Nesprávná montáž opěrné nohy

Opěrná noha musí být vysunuta úplně a musí být správně opřená o podlahu.



Štít proti nárazu není připoután

Zkontrolujte, jestli je jazýček přezky zacvaknutý.



Porucha

Dokončete jízdu podle plánu a poté kontaktujte prodejce nebo výrobce.



Stav nabití baterie < 30 %

Baterie bude třeba brzy vyměnit.



Stav nabití baterie < 10 %

Baterie se musí vyměnit co nejdříve



Stisknutím kontrolního tlačítka zkontrolujete aktuální stav ukazatelů.

SLOŽENÍ LINEÁRNÍ OCHRANY PŘI BOČNÍM NÁRAZU

Lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) (1) složíte následujícím způsobem:

1. Opěrku hlavy (12) vytáhněte do nejvyšší polohy, kryt opěrky hlavy složte směrem nahoru a odkryjete tlačítko uzamčení L.S.P. (23).
2. Lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) (1) zavřete a držte ji stlačenou. Tlačítko uzamčení L.S.P. (23) zatlačte směrem ven.
3. Jakmile je tlačítko uzamčení L.S.P. (23) zcela vytlačeno, můžete lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) (1) uvolnit.

Pokud chcete lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) (1) znovu rozložit, zatlačte silně na oblast L.S.P. označenou „PRESS“ (STLAČIT).

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA VÝROBKU

Potah se skládá ze 3 částí, které jsou k autosedačce připevněné na několika místech. Uvolněte všechny upevňovací body. Jednotlivé části poté můžete odstranit. Ze štítu proti nárazu sundejte pouze horní kryt.

Potah nasadíte vykonáním předchozích kroků v opačném pořadí.



Prát je možné pouze odnímatelný potah autosedačky, a to na jemný program při teplotě 30 °C. Potah perte odděleně a nikdy jej nesušte v sušičce! Potah nesušte na silném slunci!

ZÁRUKA A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi přes prodejní kanály. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k záručnímu prohlášení najdete na našich domovských stránkách go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.



Autosedačka a její součásti jsou speciální odpad, který nesmí být likvidován s domovním odpadem. Výrobek musí být zlikvidován podle místních předpisů. Aktuální informace o likvidaci ve vaší zemi najdete na adrese go.cybex-online.com/anoris-t-ize-disposal.

OSVEDČENIE

Anoris T i-Size

UN R129/03

Vek: 15+ mesiacov

Výška: 76 – 115 cm

Hmotnosť: do 21 kg



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie autosedačky Anoris T i-Size.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod a vždy ho majte po ruke v určenom odkladaacom priestore (24).

⚠ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE A VAROVANIA

- Bez predchádzajúceho súhlasu od schvaľovacieho orgánu je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bolo vaše dieťa riadne chránené, je nevyhnutné, aby bola autosedačka používaná tak, ako je to uvedené v tomto návode.
- Ak vaše dieťa ešte nemá 15 mesiacov alebo výšku 76 cm, autosedačku nepoužívajte. Ak vaše dieťa váži viac ako 21 kg, autosedačku už nepoužívajte.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Pre pripevnenie autosedačky používajte iba záťažové body popísané v návode a označené na sedadle vozidla.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je štít proti nárazu správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Pásy nikdy nepretáčajte!
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie.
- Autosedačka musí byť riadne namontovaná a zabezpečená v aute aj v prípade, ak sa nepoužíva.
- Operná noha musí byť vždy v priamom kontakte s podlahou auta. Ak má vaše auto v priestore pre nohy odkladací priestor, kontaktujte prosím výrobcu auta, aby potvrdil, že podlaha dokáže opernú nohu pevne udržať.
- Aby autosedačka poskytovala najvyššiu možnú bezpečnosť, vždy používajte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) na strane dverí.
- Autosedačka bola testovaná a schválená aj pre použitie bez rozloženej lineárnej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Ak je autosedačka používaná na prednom sedadle vozidla alebo ak na zadnom sedadle vozidla sedí ďalšia osoba, musí byť lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) smerujúca do vnútra auta zložená.

- Sedačku sa nikdy nepokúšajte rozoberať, a to ani v prípade likvidácie. Dôrazne neodporúčame odstraňovať pevné časti, ako napríklad štít proti nárazu. Dodržujte pokyny pre likvidáciu uvedené v tomto návode.
- Nikdy neodstraňujte jednotlivé časti štítu proti nárazu! Odstráňte je možné len vonkajší kryt štítu proti nárazu.
- Na štít proti nárazu neukladajte žiadne predmety. Nepoužívajte žiadne ostré predmety na alebo v blízkosti štítu proti nárazu.
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy skontrolujte, či nie je autosedačka prilačená k akémukoľvek povrchu.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez poľahu. Používajte len originálny poľah CYBEX, pretože poľah je dôležitou súčasťou zádržného systému.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Časti detského zádržného systému sa môžu pri vystavení priamemu slnečnému svetlu zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode autosedačku vymeňte. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 10 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Prať je možné len odnímateľný poľah autosedačky.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bieliadlá!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predchádzať, môžete pod autosedačku položiť prikrývku, uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.
- Autosedačka je vybavená integrovaným systémom s airbagom. Je tiež testovaná a schválená aj pre použitie bez aktívneho systému airbagu.

ČASTI VÝROBKU

Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) (1)	Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy (13)
Ochranný prúžok batérie (2)	Rukoväť pre nastavenie polohy (14)
Priestor pre batériu (3)	Štít proti nárazu (15)
Operná noha (4)	Tlačidlá pre nastavenie pásu (16)
Obrazovka (5)	Spona pásu (17)
Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (6)	Jazyček spony (18)
Ramená na pripavenie ISOFIX (7)	Nastavovacie pásy (19)
Kotviace body ISOFIX (8)	Kontrolné tlačidlo (20)
Ukazovatele ISOFIX (9)	Ukazovateľ štítu proti nárazu (21)
Tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (10)	Ukazovateľ batérie (22)
Ukazovateľ pre opernú nohu (11)	Tlačidlo zamknutia L.S.P. (23)
Opierka hlavy (12)	Priehradka pre návod na použitie (24)

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ

Pri vybaľovaní autosedačky sa lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) (1) automaticky rozloží. Pred jazdou skontrolujte, že je lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) na strane dverí úplne rozložená.

Pred prvým použitím musíte z priestoru pre batériu (3) v spodnej časti autosedačky odstrániť ochranný prúžok batérie (2).

Hneď ako začnete s montážou autosedačky, budete počuť zvukový výstražný signál. Ten prestane po správnej montáži opernej nohy (4).

Ak pri montáži nepočujete žiadny zvukový výstražný signál alebo sa ukazovatele na obrazovke (5) nerozsvietia, vymeňte batériu.

SPRÁVNA POLOHA VO VOZIDLE


Toto je detský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nariadeniu UN č. R129/03 pre použitie vo vozidlách kompatibilných s polohovacím systémom i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v používateľskom návode pre vozidlo. Ak vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, skontrolujte v priloženom zozname vozidiel, či je použitie autosedačky možné.

Najnovšiu verziu zoznamu vozidiel môžete nájsť na www.cybex-online.com.

Ak vaše vozidlo nemá systém ISOFIX, autosedačku nie je možné používať.

Ak vo vozidle nie je dost miesta, môžete systém lineárnej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.) zložiť.


Nie je zaručené, že vo všetkých schválených vozidlách bude možné použiť všetky sediace a nastaviteľné polohy.

 Z bezpečnostných dôvodov a kvôli lepšiemu pohodliu odporúčame používať autosedačku za predným sedadlom spolujazdca.


MONTÁŽ DO AUTA

Vždy skontrolujte, že...


- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
 - v prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca, vždy posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.
1. Rozložte opernú nohu (4) až kým sa neuzamkne v najprednejšej polohe.
 2. Autosedačku položte na príslušné sedadlo vozidla.
 3. Uvoľnite tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (6) a vysuňte ramená na pripavenie ISOFIX (7).

 Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX môžu byť uvoľnené nezávisle a umožňujú tak nezávislé nastavenie ramien na pripavenie ISOFIX.

4. Ramená na pripavenie ISOFIX (7) vytiahnite z autosedačky čo najviac.
5. Ramená na pripavenie ISOFIX (7) zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX (8), až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Ukazovatele ISOFIX (9) sa zmenia z ČERVENÝCH na ZELENÉ.

 Kotviace body ISOFIX sú dve kovové oká pre každé sedadlo vozidla. Sú umiestnené medzi opierkou a sedacou časťou sedadla vozidla. V prípade pochybností si prečítajte používateľský návod pre vaše auto.

6. Pevnosť pripavenia autosedačky skontrolujte pokusom o jej vytiahnutie z kotviacich bodov ISOFIX (8).
7. Autosedačku potlačte smerom k operadlu sedadla vozidla, až kým nebude úplne priliehať k operadlu.
8. Zatlačte tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (10) a opernú nohu vysuňte, až kým sa nedotkne pevne podlahy vozidla.
9. Keď je operná noha správne nastavená na podlahe vozidla, ukazovateľ pre opernú nohu (11) sa zmení na ZELENÝ a zvukový signál sa vypne.
10. Opernú nohu (4) vysuňte do ďalšej uzamykateľnej polohy, aby bol zaručený najlepší prenos sily.

 Autosedačku môžete tiež oprieť o operadlo sedadla pohybom zo strany na stranu.

ODSTRÁNENIE Z VOZIDLA

1. Uvoľníte ramená na pripavenie ISOFIX (7) na oboch stranách stlačením tlačidiel pre uvoľnenie ISOFIX (6) a potiahnutím dozadu.
2. Odstráňte autosedačku a ramená na pripavenie ISOFIX (7) úplne zasuňte do prepravnej polohy.
3. Stlačte tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (10), zatlačte opernú nohu (4) naspäť a nakoniec ju zložte, aby uvoľnila miesto.

SK ÚPRAVA OPIERKY HLAVY

Opierku hlavy (12) môžete nastaviť pomocou rukoväti pre nastavenie opierky hlavy (13).

Počas nastavovania opierky hlavy (12) skontrolujte, že medzi ramenami dieťaťa a opierkou hlavy sú maximálne 2 cm (približne šírka 2 prstov).

NASTAVENIE DO NAKLONENEJ POLOHY

Sedačku nastavíte do požadovanej naklonenej polohy stlačením rukoväti pre nastavenie polohy (14) na prednej strane autosedačky.



Počas nastavovania do požadovanej polohy vždy skontrolujte, že autosedačka zapadne na svoje miesto so zreteľným cvaknutím.

ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Štit proti nárazu (15) odstráňte stlačením tlačidiel pre nastavenie pásu (16) a súčasným potiahnutím štítu proti nárazu smerom dopredu.
2. Rozopnite sponu pásu (17) štítu proti nárazu (15) stlačením červeného tlačidla autosedačky a štít proti nárazu položte vedľa autosedačky.
3. Dieťa vložte do autosedačky.
4. Štit proti nárazu (15) položte naspäť a jazýček pásu štítu proti nárazu (18) zapnite do príslušnej spony pásu (17) sedadla. Skontrolujte, že sa spona zamkla so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Pásky nesmú byť pretočené. Ukazovateľ štítu proti nárazu (21) sa zmení na ZELEŇÝ.
5. Potiahnite za štít proti nárazu (15) a skontrolujte tak, či je spona pásu (17) správne zamknutá.
6. Utiahnite dva nastavovacie pásy (19) ich rovnomerným potiahnutím pozdĺž štítu proti nárazu a nastavte ich podľa veľkosti dieťaťa. Polohu štítu proti nárazu môžete upraviť pohybom dolava a doprava. Pásky utiahnite, až kým nebude štít proti nárazu pevne priliehať na telo a panvu dieťaťa.



Pri každom pripútaní dieťaťa skontrolujte, či je štít proti nárazu správne nasadený a utiahnite nastavovacie pásy.

Pred jazdou stlačte kontrolné tlačidlo (20) a skontrolujte, či sú všetky ukazovatele na obrazovke (5) ZELEŇÉ.

INFORMÁCIE A POKYNY PRE AIRBAG

Airbag autosedačky je umiestnený v štíte proti nárazu a poskytuje dodatočnú ochranu v prípade nehody.

Ak chcete aktivovať airbag autosedačky, musíte splniť nasledujúce podmienky:

- Batéria musí byť dostatočne nabitá.
- Autosedačka musí byť správne namontovaná a štít proti nárazu musí byť pripútaný.
- Všetky ukazovatele na obrazovke musia byť ZELEŇÉ.

SPRÁVA BATÉRIE

Batériu bude treba vymeniť v závislosti na životnosti batérie a spôsobe používania. Ak sú batérie vybité, výstražné signály airbagu a ukazovateľov nie sú aktívne.

Výstražný signál znamená, že je nutné batérie vymeniť.

Ak chcete vymeniť batérie, musíte vhodným nástrojom otvoriť priestor pre batériu (3). Po výmene batérii sa musí priestor pre batériu opäť zatvoriť. Ukazovateľ batérie sa na obrazovke rozsvieti ZELENOU farbou. Ak sa obrazovka po výmene batérií nerozsvieti, kontaktujte predajcu alebo výrobcu.

Používajte len odporúčaný typ batérií CR17450 (3 V, DC).

- Počas montáže dbajte na správnu polaritu.
- Používajte len nové a nepoškodené batérie rovnakého typu.
- Staré batérie vždy odstráňte.
- Batérie udržiavte z dosahu detí.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevystavujte silným nárazom.
- Výrobok ani batérie nikdy nevystavujte ohňu.
- Batérie neskladujte v teplem a vlhkom priestore.
- Batérie nerozoberajte. Batérie neskratujte.
- V prípade dlhšieho skladovania odstráňte batérie.

VÝSTRAŽNÉ SIGNÁLY

Ukazovatele na obrazovke (5) sa aktivujú hneď, ako je k vozidlu pripevnené aspoň jedno rameno ISOFIX. Venujte pozornosť nasledujúcim výstražným signálom:



Nesprávna montáž ramien na pripevnenie ISOFIX

Obe ramena na pripevnenie ISOFIX musia byť ukotvené správne.



Nesprávna montáž opernej nohy

Operná noha musí byť vysunutá úplne a musí byť správne opretá o podlahu.



Štít proti nárazu nie je pripútaný

Skontrolujte, či je jazyček spony zacvaknutý.



Porucha

Dokončite jazdu podľa plánu a následne kontaktujte predajcu alebo výrobcu.



Stav nabitia batérie < 30 %

Batérie by sa mali čoskoro vymeniť.



Stav nabitia batérie < 10 %

Batérie sa musia vymeniť hneď, ako to bude možné



Aktuálny stav ukazovateľa skontrolujete stlačením kontrolného tlačidla.

ZLOŽENIE LINEÁRNEJ OCHRANY PRI BOČNOM NÁRAZE

Lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) (1) zložíte nasledujúcim spôsobom:

1. Opierku hlavy (12) vyťahnite do najhornejšej polohy, zložte kryt opierky hlavy a odkryje sa tlačidlo zamknutia L.S.P. (23).
2. Zatvorte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) (1) a nechajte ju stlačenú dole. Tlačidlo zamknutia L.S.P. (23) zatlačte smerom von.
3. Keď je tlačidlo zamknutia L.S.P. (23) úplne vysunuté, je možné lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) (1) uvoľniť.

Lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) (1) môžete opäť zložiť pevným zatlačením na miesto na L.S.P. označené „PRESS“ (STLAČIŤ).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pofah sa skladá z 3 súčastí, ktoré sú k autosedačke pripevnené na niekoľkých miestach. Uvoľnite všetky upevňovacie body. Potom je možné jednotlivé časti odstrániť. Dbajte na to, aby ste odstránili iba horný kryt štítu proti nárazu. Kryt nasadíte vykonaním krokov v opačnom poradí.



Praf je možné len odnímateľný pofah autosedačky, a to na jemnom programe pri teplote 30 °C. Pofah perte oddelene od ostatnej bielizne a nikdy ho nesusťte v sušičke! Pofah nesusťte na silnom slnku!

ZÁRUKA A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníčkovi prostredníctvom predajných kanálov. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ak je v popise tovaru uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade závady zostávajú nedotknuté.



Autosedačka a jej súčasti sú špeciálny odpad, ktorý nesmie byť likvidovaný s domovým odpadom. Výrobok musí byť zlikvidovaný podľa miestnych predpisov. Aktuálne informácie o likvidácii vo vašej krajine nájdete na stránke go.cybex-online.com/anoris-t-izise-disposal.

CERTIFICACIÓN

Anoris T i-Size

UN R129/03

Edad: 15 m o más

Tamaño: 76 - 115 cm

Peso: hasta 21 kg



Gracias por decidirse por la Anoris T i-Size al elegir su silla de coche para niños.

Lea cuidadosamente este Manual del usuario antes de instalar la silla de coche para niños en su vehículo y conserve siempre el manual a mano en el compartimento designado (24).

⚠ INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche para niños no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su niño adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla de coche para niños tal como se describe en este manual.
- No la utilice mirando hacia adelante antes de que la edad del niño supere los 15 meses ni antes de que el niño haya alcanzado un tamaño de 76 cm. No la utilice más si el niño ha superado el peso máximo de 21 kg.
- Esta silla de coche para niños sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en el manual del usuario y marcados en el asiento del vehículo para fijar la silla de coche para niños.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el cojín de seguridad esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Los cinturones nunca deben estar retorcidos!
- Solo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad.
- La silla de coche para niños siempre debe estar correctamente instalada y fijada en el vehículo, incluso cuando no se esté usando.
- La pata de apoyo siempre debe hacer contacto directo con el suelo del vehículo. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el espacio para los pies, asegúrese de comunicarse con el fabricante del vehículo para asegurarse de que el suelo de éste pueda soportar la pata de apoyo.

- Para que la silla de coche para niños proporcione la mejor protección posible, utilice siempre la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.).
- La silla de coche para niños también se ha probado y aprobado para usarse sin la protección lineal contra impactos laterales desplegada.
- La protección lineal contra impactos laterales (L.S.P) orientada al interior del vehículo debe estar plegada si la silla de coche para niños se utiliza en el asiento del copiloto o si hay otra persona sentada en el asiento trasero del vehículo.
- Nunca intente desmontar la silla usted mismo, ni siquiera para su eliminación. Aconsejamos estrictamente no eliminar piezas fijas tales como el cojín de seguridad. Siga las instrucciones de eliminación establecidas en este manual del usuario.
- ¡Nunca quite partes individuales del cojín de seguridad! Solo se puede quitar la funda exterior del cojín de seguridad.
- No coloque ningún objeto en el cojín de seguridad. No utilice objetos afilados en o cerca del cojín de seguridad.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche para niños no esté atascada contra ninguna superficie al cerrar la puerta del vehículo o al ajustar el asiento trasero.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche para niños nunca debe usarse sin su funda. Asegúrese de utilizar únicamente una funda de la silla original CYBEX, ya que la funda es un elemento clave del funcionamiento de la retención.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Algunas partes de este sistema de retención infantil pueden calentarse cuando se exponen a la luz solar directa y podrían quemar la piel de su hijo. Proteja a su hijo y a la silla de coche para niños contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede causar daños a la silla de coche para niños que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche para niños después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla de coche para niños durante más de 10 años. La silla de coche para niños está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.

- Sólo se puede lavar a máquina la funda extraíble de la silla de coche para niños.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos o blanqueadores!
- En algunos asientos de vehículos fabricados con materiales sensibles, el uso de sillas de coche para niños puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para niños para proteger el asiento del vehículo.
- La silla de coche está equipada con un sistema integrado de airbag. También está probada y aprobada sin un sistema de airbag activo.

PIEZAS DEL PRODUCTO

Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) (1)	Palanca de ajuste del reposacabezas (13)
Tira de protección de la batería (2)	Palanca de ajuste de posición (14)
Compartimento de las baterías (3)	Cojín de seguridad (15)
Pata de apoyo (4)	Botones de ajuste del cinturón (16)
Panel de visualización (5)	Hebillas del cinturón (17)
ISOFIX-Botones de desbloqueo (6)	Lengüeta de cierre (18)
ISOFIX-Brazos de bloqueo (7)	Correas de ajuste (19)
ISOFIX-Puntos de anclaje (8)	Botón de comprobación (20)
Indicadores ISOFIX (9)	Indicador de cojín de seguridad (21)
Botón de ajuste de la pata de apoyo (10)	Indicador de batería (22)
Indicador de la pata de apoyo (11)	Botón de bloqueo L.S.P. (23)
Reposacabezas (12)	Compartimento del manual del usuario (24)

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

La protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) (1) se pliega automáticamente al sacar la silla de coche para niños del embalaje. Asegúrese de que la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) que da a la puerta del vehículo esté completamente desplegada antes de empezar su viaje.

Antes de utilizarla por primera vez, se debe retirar la tira de protección de la batería (2) del compartimento de ésta (3) situado en la parte inferior de la silla de coche para niños.

Tan pronto como se inicia la instalación de la silla de coche para niños, se puede escuchar una señal de advertencia acústica hasta que la pata de apoyo (4) esté correctamente instalada.

Si se inicia la instalación y no hay ninguna señal de advertencia audible o los indicadores visuales en el panel de visualización (5) no están encendidos, se deben cambiar las baterías.

LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Éste es un sistema de retención infantil mejorado i-Size (Tamaño i). Está aprobado de acuerdo con el Reglamento de las Naciones Unidas N.º R129/03 para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size según lo indican los fabricantes de vehículos en sus manuales para el usuario. Si su vehículo no tiene una posición de asiento i-Size, consulte en la lista de tipos de vehículos incluida si se permite el uso.

Puede obtener la versión más actualizada de la lista de tipos en www.cybex-online.com.

Si su vehículo no está equipado con ISOFIX, no se puede utilizar la silla de coche para niños.

Si su vehículo no ofrece suficiente espacio, se puede plegar la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.).

No está garantizado que todas las posiciones de asiento y de inclinación se puedan utilizar en todos los vehículos aprobados.



Por razones de seguridad y confort, recomendamos utilizar el asiento del vehículo que está detrás del copiloto.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Asegúrese siempre de que...

- los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
 - al instalar la silla de coche para niños en el asiento del copiloto, ajuste éste tan hacia atrás como sea posible.
1. Despliegue la pata de apoyo (4) hasta que encaje en su posición más delantera.
 2. Coloque la silla de coche para niños en un asiento adecuado en el vehículo.
 3. Suelte los botones de liberación ISOFIX (6) para extender los brazos de bloqueo ISOFIX (7).



Los botones de liberación ISOFIX se pueden soltar cada uno de forma independiente, permitiendo ajustar los brazos de bloqueo ISOFIX de forma independiente.

4. Empuje los brazos de bloqueo ISOFIX (7) fuera de la base lo más extendidos que se pueda.

- 5 Empuje los brazos de bloqueo ISOFIX **(7)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(8)** hasta que éstos encajen en su lugar con un "CLIC" audible. Los dos indicadores ISOFIX **(9)** cambiarán de ROJO a VERDE.



Los puntos de anclaje ISOFIX son dos pernos metálicos por cada asiento del vehículo. Se encuentran entre el respaldo y la superficie del asiento del asiento del vehículo. En caso de duda, consulte el manual del usuario de su vehículo.

6. Asegúrese de que la silla de coche para niños esté firmemente unida a los puntos de anclaje ISOFIX **(8)** tratando de quitarla de él.
7. Empuje la silla de coche para niños hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que esté completamente alineada con él.
8. Presione el botón de ajuste de la pata de apoyo **(10)** y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo.
9. El indicador de la pata de apoyo **(11)** cambia a VERDE cuando la pata de apoyo está correctamente colocada en el suelo del vehículo y la señal acústica de aviso se detiene.
10. Tire de la pata de apoyo **(4)** hasta la siguiente posición de bloqueo para garantizar una transmisión óptima de la fuerza.



Mover la silla de coche para niños de lado a lado también la apuntalará contra el respaldo del vehículo.

RETIRADA DEL VEHÍCULO

1. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX **(7)** en ambos lados pulsando los botones de liberación ISOFIX **(6)** y al mismo tiempo tirando de ellos hacia atrás.
2. Retire la silla de coche para niños y deslice los brazos de bloqueo ISOFIX **(7)** completamente de vuelta a sus posiciones de transporte.
3. Pulsando el botón de ajuste de la pata de apoyo **(10)**, empuje ésta **(4)** hacia atrás y luego pliéguela para ahorrar espacio.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas ajustable **(12)** se puede configurar mediante la palanca de ajuste del reposacabezas **(13)**.

Al ajustar el reposacabezas **(12)**, asegúrese de que no queden más de 2 cm (aprox. el ancho de 2 dedos) entre los hombros del niño y el reposacabezas.

AJUSTE DE LA POSICIÓN RECLINADA

Para ajustar la silla de coche para niños en la posición de inclinación que se desea, presione la palanca de ajuste de la posición **(14)** en el frente de la silla de coche para niños.



Asegúrese siempre de que la silla de coche para niños encaje audiblemente en su lugar al ajustarla a la posición de inclinación deseada.

FIJAR AL NIÑO

1. Suelte el cojín de seguridad **(15)** presionando los botones del ajustador del cinturón **(16)** y tire simultáneamente hacia adelante del cojín de seguridad.
2. Suelte la hebilla del cinturón **(17)** del cojín de seguridad **(15)** pulsando el botón de desbloqueo rojo de la silla de coche para niños y coloque el cojín de seguridad junto a la silla de coche para niños.
3. Ponga a su hijo en la silla de coche para niños.
4. Coloque el cojín de seguridad **(15)** hacia atrás y conecte la lengüeta del cinturón **(18)** del cojín de seguridad en la hebilla del cinturón correspondiente **(17)** de la silla de coche para niños. Asegúrese de que la hebilla se bloquee en su sitio con un "CLIC" audible. Los cinturones no deben estar retorcidos. El indicador del cojín de seguridad **(21)** cambia a VERDE.
5. Tire del cojín de seguridad **(15)** para comprobar si la hebilla del cinturón **(17)** se ha bloqueado correctamente en su lugar.
6. Apriete las dos correas de ajuste **(19)** tirando de ellas a lo largo del cojín de seguridad con la misma fuerza para ajustar el cojín de seguridad al tamaño del niño. Mueva el cojín de seguridad un poco hacia la izquierda y la derecha para lograr un ajuste recto. Apriete los cinturones hasta que el cojín de seguridad se ajuste firmemente en el cuerpo y la pelvis del niño.



Cada vez que se sujete al niño, compruebe que el cojín de seguridad se ajuste correctamente y apriete las correas de ajuste.

Antes de iniciar el viaje, compruebe que todos los indicadores del panel de visualización **(5)** sean VERDES pulsando el botón de verificación **(20)**.

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES PARA EL AIRBAG

El airbag de la silla de coche para niños se encuentra dentro del cojín de seguridad y proporciona seguridad adicional en caso de accidente.

Deben cumplirse las siguientes condiciones para que el airbag de la silla de coche para niños esté activo:

- El estado de carga de la batería es suficiente.
- La silla de coche para niños está instalada correctamente y el cojín de seguridad se abrochó.
- Todos los indicadores del panel de visualización se iluminan en VERDE.

GESTIÓN DE LA BATERÍA

En función de la duración de la batería y el modo de uso, puede ser necesario cambiar las baterías. Si las baterías están agotadas, el airbag y los indicadores y señales de advertencia no estarán activos.

Una señal de advertencia indica que deben cambiarse las baterías.

Para cambiar las baterías, debe abrir el compartimento de la batería (3) con una herramienta adecuada. Después de cambiar las baterías, este compartimento debe cerrarse de nuevo. El indicador de Batería del panel de visualización se iluminará en VERDE. Si el panel de visualización no se ilumina después de cambiar las baterías, comuníquese con el minorista o el fabricante.

Utilice únicamente las baterías recomendadas de tipo CR17450 (3V CC).

- No invierta los terminales positivo y negativo al instalarlas.
- Utilice únicamente baterías idénticas y nuevas sin daños.
- Retire siempre las baterías agotadas.
- Conserve todas las baterías fuera del alcance de los niños.
- No cargue las baterías.
- No someta las baterías a golpes intensos.
- Nunca exponga al fuego este producto o las baterías.
- No guarde las baterías en un ambiente cálido y húmedo.
- No desmonte las baterías. No cortocircuite las baterías.
- Retire las baterías en caso de un almacenamiento más prolongado.

SEÑALES DE ADVERTENCIA

Los indicadores del panel de visualización (5) se activan en cuanto al menos un brazo de bloqueo ISOFIX esté conectado al vehículo. Preste atención a las siguientes señales de advertencia:



Instalación incorrecta de los brazos de bloqueo ISOFIX

Ambos brazos de bloqueo ISOFIX tienen que estar anclados correctamente.



Instalación incorrecta de la pata de apoyo

La pata de apoyo debe estar completamente extendida y correctamente afianzada contra el suelo.



El cojín de seguridad no está abrochado

Compruebe si la lengüeta de cierre está abrochada.



Mal funcionamiento

Termine su viaje según lo planeado y, a continuación, póngase en comunicación con el distribuidor o fabricante.



Estado de carga de la batería < 30%.

Las baterías deben cambiarse pronto.



Estado de carga de la batería < 10%.

Las baterías deben cambiarse lo antes posible.



Para comprobar el estado actual de los indicadores, pulse el botón de comprobación.

PLEGADO DE LA PROTECCIÓN LINEAL CONTRA IMPACTOS LATERALES


Para plegar la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(1)**, proceda de la siguiente manera:

1. Tire del reposacabezas **(12)** hasta su posición más alta y doble la funda del reposacabezas hacia arriba para revelar el botón de bloqueo del L.S.P. **(23)**.
2. Cierre la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(1)** y manténgala presionada hacia abajo. Pulse hacia afuera el botón de bloqueo de L.S.P. **(23)**.
3. Tan pronto como el botón de bloqueo L.S.P. **(23)** salga hasta su máxima extensión, la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(1)** se puede liberar.

Para desplegar la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(1)** de nuevo, presione firmemente en el área de la L.S.P. marcada con "PRESS".

LIMPIEZA Y CUIDADO DEL PRODUCTO

La funda consta de 3 componentes que están unidos a la silla de coche para niños en varios puntos. Suelte todas las fijaciones. Entonces pueden quitarse las piezas individuales. Asegúrese de quitar únicamente la funda superior del cojín de seguridad. Para volver a colocar la funda, siga las instrucciones de retirada en orden inverso.

 Sólo la funda extraíble de la silla de coche para niños se puede lavar a 30 °C en un ciclo delicado. ¡Lave la funda por separado del resto de la colada y nunca la seque en la secadora! ¡No seque la funda bajo el sol abrasador!

GARANTÍA Y NORMATIVA PARA SU ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país en el que se vendió este producto por primera vez a un consumidor a través de canales minoristas. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Si se indica una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.



La silla de coche para niños y sus componentes son residuos especiales y no deben eliminarse con los residuos domésticos. El producto debe eliminarse de conformidad con la normativa regional. Toda la información actual sobre la eliminación en su país se puede encontrar en go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICAÇÃO

Anoris T i-Size

R129/03 (NU)

Idade: 15+ M

Tamanho: 76 - 115 cm

Peso: até 21 kg



Obrigado por optar pela cadeira auto Anoris T i-Size.

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no seu veículo e mantenha sempre o manual acessível no compartimento designado para o efeito (24).

A INFORMAÇÕES IMPORTANTES E AVISOS

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
 - Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
 - Não use a cadeira antes da criança perfazer 15 meses e ter uma altura de 76 cm. Não continue a usar a cadeira caso o peso da criança ultrapasse o máximo de 21 kg.
 - Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
 - Não use quaisquer superfícies de contacto de suporte de carga para além das que se encontram descritas no manual do utilizador e estão marcadas no assento do veículo para fixar a cadeira auto.
 - Antes de cada viagem, certifique-se de que a almofada de segurança se encontra corretamente apertada e que encaixa perfeitamente no corpo da criança. Os cintos nunca devem ser torcidos!
 - Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança.
 - A cadeira auto deve estar sempre corretamente instalada e fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
 - A perna de apoio deve contactar sempre diretamente com o piso do veículo. Caso o seu veículo possua compartimentos de arrumação no espaço para os pés, entre em contacto com o fabricante do veículo para garantir que o piso do veículo é capaz de suportar a perna de apoio.
- Para a cadeira auto oferecer a melhor proteção possível, use sempre o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.) do lado da porta.
 - A cadeira auto também foi testada e aprovada para o uso sem a ativação do sistema L.S.P.
 - O sistema L.S.P. voltado para o interior do veículo deve ser dobrado para dentro caso a cadeira auto seja utilizada no banco do passageiro da frente ou caso outra pessoa esteja sentada no assento traseiro do veículo.
 - A cadeira nunca deverá ser desmontada pelo utilizador, mesmo que o intuito seja o de descarte. Aconselhamos vivamente a não remoção das peças fixas, tais como a almofada de segurança. Siga as instruções de descarte apresentadas neste manual do utilizador.
 - As peças individuais da almofada de segurança nunca devem ser removidas! Apenas a cobertura externa da almofada de segurança pode ser removida.
 - Não coloque qualquer objeto na almofada de segurança. Não use qualquer objeto pontiagudo na almofada de segurança ou perto dela.
 - Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o assento traseiro.
 - A bagagem ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
 - A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura da cadeira auto CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental do desempenho de retenção.
 - Nunca abandone a criança no veículo sem supervisão.
 - Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e potencialmente causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
 - Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
 - Não use esta cadeira auto durante mais de dez (10) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade dos materiais ao longo do tempo.
 - Apenas a cobertura removível da cadeira auto pode ser lavada à máquina.
 - As peças de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívia ou agentes de limpeza agressivos!

- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, pano ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o assento do veículo.
- A cadeira auto está equipada com um sistema de airbag integrado e também foi testada e aprovada sem um sistema de airbag ativo.

PEÇAS DO PRODUTO

Proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.) (1)	Manipulo de ajuste de encosto de cabeça (13)
Tira de proteção da bateria (2)	Manipulo de ajuste de posição (14)
Compartimento da bateria (3)	Almofada de segurança (15)
Perna de apoio (4)	Botões de ajuste do cinto (16)
Painel de visualização (5)	Fivela do cinto (17)
Botões de libertação ISOFIX (6)	Lingueta da fivela (18)
Braços de bloqueio ISOFIX (7)	Cintos de ajuste (19)
Pontos de ancoragem ISOFIX (8)	Botão de verificação (20)
Indicadores ISOFIX (9)	Indicador de almofada de segurança (21)
Botão de ajuste de perna de apoio (10)	Indicador de bateria (22)
Indicador de perna de apoio (11)	Botão de bloqueio do sistema L.S.P. (23)
Encosto de cabeça (12)	Compartimento do manual do utilizador (24)

PREPARAÇÃO PARA A INSTALAÇÃO

O sistema L.S.P. (1) estende-se automaticamente ao retirar a cadeira auto da embalagem. Certifique-se de que o sistema L.S.P. virado para a porta do veículo está totalmente estendido antes de iniciar a viagem.

Antes do primeiro uso, a tira de proteção da bateria (2) deve ser retirada do compartimento da bateria (3) por baixo da cadeira auto.

Quando a instalação da cadeira auto for iniciada, será emitido um sinal de aviso sonoro até a perna de apoio (4) se encontrar corretamente instalada.

Se a instalação for iniciada e não for emitido nenhum sinal de aviso sonoro ou iluminados os indicadores visuais no painel de visualização (5), as baterias devem ser substituídas.

POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Este sistema de retenção de crianças aperfeiçoado é i-Size. Encontra-se aprovado em conformidade com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º R129/03 para o uso em lugares sentados dos veículos compatíveis com o i-Size, conforme indicado por fabricantes de veículos nos respetivos manuais do utilizador. Caso o seu veículo não tenha um lugar sentado compatível com o i-Size, verifique a lista de tipologias de veículos incluída em anexo para saber se o uso é permitido.

Poderá obter a versão atualizada mais recente da lista de tipologias no site www.cybex-online.com.

Caso o seu veículo não esteja equipado com ISOFIX, a cadeira auto não pode ser usada.

Caso o seu veículo não tenha espaço suficiente, o sistema L.S.P. pode ser rebatido. O uso de todas as posições de reclinación em todos os veículos aprovados não pode ser garantido.



Por motivos de segurança e conforto, recomendamos o uso do assento do veículo atrás do passageiro frontal.

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Certifique-se sempre de que...


- os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
- ao instalar a cadeira auto no banco do passageiro da frente, o assento se encontra ajustado para trás tanto quanto possível

1. Desdobre a perna de apoio (4) até ficar bloqueada na posição mais avançada.
2. Coloque a cadeira auto num banco do veículo apropriado.
3. Liberte os botões de libertação ISOFIX (6) para estender os braços de bloqueio ISOFIX (7).



Os botões de libertação ISOFIX podem ser libertados de modo independente, permitindo o ajuste em separado dos braços de bloqueio ISOFIX.

4. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX (7) para o exterior da cadeira auto até à máxima extensão possível.
5. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX (7) em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX (8) até ficarem bloqueados na posição correta e escutar um «CLIQUE» sonoro. Os indicadores ISOFIX (9) substituirão a COR VERMELHA pela COR VERDE.

 Os pontos de ancoragem ISOFIX são duas alças de metal por cada assento do veículo. Estas localizam-se entre o encosto de costas e a superfície da cadeira do assento do veículo. Em caso de dúvida, consulte o manual do utilizador do seu veículo.

6. Certifique-se de que a cadeira auto se encontra bem fixa aos pontos de ancoragem ISOFIX **(8)** tentando retirá-la.
7. Empurre a cadeira auto em direção ao encosto de costas até ambos estarem completamente alinhados.
8. Prima o botão de ajuste da perna de apoio **(10)** e estenda a perna até esta tocar no piso do veículo.
9. O indicador de perna de apoio **(11)** muda para a COR VERDE quando a perna de apoio se encontra corretamente posicionada no piso do veículo e o sinal de aviso sonoro deixa de ser emitido.
10. Puxe a perna de apoio **(4)** até à posição de bloqueio seguinte para garantir a transmissão de força ótima.

 Mover a cadeira auto de um lado para o outro também irá apoiá-la de encontro ao encosto de costas do veículo.

REMOÇÃO DESDE O INTERIOR DO VEÍCULO

1. Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX **(7)** de ambos os lados premindo os botões de libertação ISOFIX **(6)** e puxando-os simultaneamente para trás.
2. Remova a cadeira auto e deslize os braços de bloqueio ISOFIX **(7)** completamente para as posições de transporte.
3. Premindo o botão de ajuste da perna de apoio **(10)**, empurre-a **(4)** de volta para a sua posição original e dobre-a para dentro para ocupar menos espaço.


AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça **(12)** pode ser ajustado utilizando o manípulo de ajuste **(13)** do encosto de cabeça.

Ao ajustar o encosto de cabeça **(12)**, certifique-se de que não existem mais do que 2 cm (largura de 2 dedos, aprox.) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça.


AJUSTAR A POSIÇÃO DE RECLINAÇÃO

Para ajustar a cadeira auto para a posição de reclinção, prima o manípulo de ajuste de posição **(14)** na parte da frente da cadeira auto.

 Certifique-se sempre de que a cadeira auto emite um clique sonoro ao ajustá-la para a posição de reclinção desejada.

ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA

1. Liberte a almofada de segurança **(15)** premindo os botões de ajuste do cinto **(16)** e puxando simultaneamente a almofada de segurança para a frente.
2. Liberte a fivela do cinto **(17)** da almofada de segurança **(15)** premindo o botão de libertação vermelho da cadeira auto e coloque a almofada próxima da cadeira.
3. Coloque a criança na cadeira auto.
4. Coloque a almofada de segurança **(15)** novamente e introduza a lingueta do cinto **(18)** da almofada na fivela do cinto correspondente **(17)** da cadeira auto. Certifique-se de que a fivela é bloqueada no encaixe com a emissão de um «CLIQUE» sonoro. Os cintos não devem ser torcidos. O indicador de almofada de segurança **(21)** muda para a COR VERDE.
5. Puxe a almofada de segurança **(15)** para verificar se a fivela do cinto **(17)** está bloqueada na posição correta.
6. Aperte os dois cintos de ajuste **(19)** puxando-os ao longo da almofada de segurança, com força na mesma intensidade, para ajustar a almofada ao tamanho da criança. Mova a almofada de segurança um pouco para a esquerda e para a direita para obter o melhor ajuste. Aperte os cintos até a almofada de segurança encaixar corretamente no corpo e na pélvis da criança.

 Sempre que prender a criança, verifique se a almofada de segurança encaixa corretamente e aperte os cintos de ajuste.

Antes de iniciar a viagem, verifique se todos os indicadores no painel de visualização **(5)** se encontram com COR VERDE, premindo o botão de verificação **(20)**.

INFORMAÇÕES E INSTRUÇÕES ACERCA DO AIRBAG

O airbag da cadeira auto está localizado dentro da almofada de segurança, e oferece segurança adicional em caso de acidente.

É necessário cumprir as condições seguintes para o airbag da cadeira auto ficar ativo:

- O estado da carga da bateria é suficiente.
- A cadeira auto encontra-se instalada corretamente e a almofada de segurança foi afivelada.
- Todos os indicadores do painel de visualização apresentam COR VERDE.

GESTÃO DE BATERIA

Dependendo do tempo de vida útil das baterias e do comportamento de utilização, poderá ser necessário proceder à sua substituição. Caso as baterias estejam descarregadas, o airbag, os indicadores e sinais de aviso não estarão ativos.

Um sinal de aviso indica que as baterias devem ser substituídas.

Para substituir as baterias, é necessário abrir o compartimento da bateria (3) com uma ferramenta adequada. Após substituir as baterias, o compartimento deve ser fechado novamente. O indicador da bateria no painel de visualização apresentará a COR VERDE. Se o painel de visualização não acender após substituir as baterias, entre em contacto com o ponto de venda ou o fabricante.

Use apenas o tipo recomendado de baterias CR17450 (3V AC/DC).

- Não troque os polos positivo e negativo ao colocar a bateria.
- Use apenas baterias novas, idênticas e sem danos.
- Remova sempre as baterias descarregadas.
- Mantenha todas as baterias fora do alcance das crianças.
- Não carregue as baterias.
- Não exponha as baterias a choque grave.
- Nunca exponha este produto ou as baterias ao fogo.
- Não armazene as baterias num local quente e húmido.
- Não desmonte as baterias. Não coloque as baterias em curto-circuito.
- Remova as baterias caso pretenda armazenar o produto durante um período prolongado.

SINAIS DE AVISO

Os indicadores no painel de visualização (5) são ativados a partir do momento em que pelo menos um braço de bloqueio ISOFIX se encontra ligado ao veículo. Considere os seguintes sinais de aviso:



Instalação incorreta dos braços de bloqueio ISOFIX

Ambos os braços de bloqueio ISOFIX têm de ser ancorados corretamente.



Instalação incorreta da perna de apoio

A perna de apoio deve ser completamente estendida e ancorada ao piso do veículo.



A almofada de segurança não se encontra afivelada

Verifique se a lingueta da fivela se encontra afivelada.



Avaria

Termine a viagem conforme planeado e entre em contacto com o revendedor ou fabricante.



Estado de carga da bateria < 30 %.

As baterias devem ser substituídas em breve.



Estado de carga da bateria < 10 %.

As baterias devem ser substituídas o mais brevemente possível.



Para verificar o estado atual dos indicadores, prima o botão de verificação.

REBATER O SISTEMA DE PROTEÇÃO LINEAR CONTRA IMPACTOS LATERAIS

Para rebater o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) (1), faça o seguinte:

1. Puxe o encosto de cabeça (12) para a posição mais elevada e dobre a cobertura do encosto de cabeça para cima, para revelar o botão de bloqueio do sistema L.S.P. (23).
2. Feche o sistema L.S.P. (1) e mantenha-o premido. Empurre o botão de bloqueio do sistema L.S.P. (23) para fora.
3. Quando o botão de bloqueio do sistema L.S.P. (23) for empurrado para fora na máxima extensão possível, o sistema L.S.P. (1) poderá ser libertado.

Para rebater o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) (1) novamente, prima com firmeza na área do sistema L.S.P. marcada com «PRESS» (PREMIR).

LIMPEZA E CUIDADOS A APLICAR AO PRODUTO

A cobertura é composta por 3 componentes fixos à cadeira auto em vários pontos. Solte todos os pontos de fixação. As peças individuais podem então ser removidas. Certifique-se de que apenas remove a cobertura superior da almofada de segurança.

Para recolocar a cobertura, siga as instruções pela ordem inversa.



Apenas a cobertura removível da cadeira auto pode ser lavada à máquina, a 30 °C e num programa para tecidos delicados. Lave a cobertura em separado e nunca a seque na máquina de secar! Não seque a cobertura expondo-a aos raios solares intensos!

REGULAMENTO DE DESCARTE E GARANTIA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. O conteúdo da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Caso seja declarada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.



A cadeira auto e os respetivos componentes são resíduos especiais, pelo que não podem ser descartados juntamente com o lixo comum. O produto deve ser descartado em conformidade com os regulamentos regionais. Todas as informações atuais acerca da eliminação no seu país podem ser consultadas em go.cybex-online.com/anoris-t-imize-disposal.

CERTIFIERING

Anoris T i-Size

UN R129/03

Ålder: 15+ M

Storlek: 76 – 115 cm

Vikt: upp till 21 kg



Vi vill tacka för att du har valt Anoris T i-Size som din bilbarnstol.

Läs denna användarhandbok noga innan du installerar bilbarnstolen i bilen och förvara alltid handboken i det avsedda utrymmet (24).

⚠ VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR

- Utan den relevanta myndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att skydda ditt barn är det viktigt att du använder bilbarnstolen i enlighet med den här användarhandboken.
- Använd inte bilbarnstolen innan barnet är 15 månader gammalt eller minst 76 cm långt. Sluta använda bilbarnstolen när barnet väger mer än stolens maxvikt på 21 kg.
- Bilbarnstolen får bara monteras på bilsäten som är godkända att användas med anordningar för att hålla fast barn enligt bilens användarhandbok.
- Använd inte några andra bärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på bilsätet för att säkra bilbarnstolen.
- Innan varje resa måste du kontrollera att krockskyddet är korrekt åtdraget och sitter tätt mot kroppen. Bältena får aldrig vara vridna!
- Endast ett optimalt justerat nackstöd kan ge ditt barn maximalt skydd och komfort.
- Bilbarnstolen måste alltid installeras korrekt och fästas i bilen även när den inte används.
- Stödbenet måste alltid vara i direkt kontakt med bilgolvet. Om bilen har förvaringsfack i fotutrymmet måste bilens tillverkare bekräfta att bilgolvet kan stötta stödbenet.
- För att bilbarnstolen ska ge bästa möjliga skydd ska du alltid använda det linjära sidokrockskyddet mot dörrsidan.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts för att användas utan det linjära sidokrockskyddet utfällt.

- Det linjära sidokrockskyddet som är vänt mot fordonets insida måste fällas in om bilbarnstolen används på det främre passagerarsätet eller om en annan person sitter i fordonets baksäte.
- Försök aldrig demontera sätet på egen hand, inte ens för kassering. Vi rekommenderar att du inte tar bort fasta delar, t.ex. krockskyddet. Följ instruktionerna för kassering i den här användarhandboken.
- Ta aldrig bort enskilda delar av krockskyddet! Endast den yttre kåpan på krockskyddet får tas bort.
- Placera inte några föremål på krockskyddet. Använd inga vassa föremål på eller i närheten av krockskyddet.
- Se alltid till att bilbarnstolen inte har fastnat i något när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bagage och alla övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och i värsta fall orsaka dödliga skador.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesöverdraget. Se till att endast ett originalsätesöverdrag från CYBEX används, eftersom överdraget är en viktig del för att barnstolen ska fungera som avsett.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i bilen.
- Delar av bilbarnstolen kan bli varma om de utsätts för direkt solljus och kan orsaka brännskador. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än tio år. Om bilbarnstolen utsätts för hög belastning kan detta orsaka förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Det är endast det löstagbara överdraget som kan maskintvättas.
- Plastdelarna kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller klor!
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt, handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.
- Bilbarnstolen är utrustad med ett integrerat krocksuddesystem. Den är också testad och godkänd utan ett aktivt krocksuddesystem.

PRODUKTDELAR

Linjärt sidokrockskydd (1)	Nackstödet justeringshandtag (13)
Batteriskyddslist (2)	Positioneringshandtag (14)
Batterifack (3)	Krockskydd (15)
Stödben (4)	Bältesjusteringsknapp (16)
Displaypanel (5)	Bältesspänne (17)
ISOFIX-frigöringsknappar (6)	Spännesshake (18)
ISOFIX-låsarmar (7)	Justeringsremmar (19)
ISOFIX-förankringspunkter (8)	Kontrollknapp (20)
ISOFIX-indikatorer (9)	Krockskyddsindikator (21)
Stödbenets justeringsknapp (10)	Batteriidikator (22)
Stödbenets indikator (11)	Spärrknapp för linjärt sidokrockskydd (23)
Nackstöd (12)	Användarhandboks-fack (24)

FÖRBEREDA FÖR INSTALLATION

Det linjära sidokrockskyddet (1) fälls ut automatiskt när du tar ut bilbarnstolen ur förpackningen. Se till att det linjära sidokrockskyddet som är vänt mot bildörren är helt utfällt innan du påbörjar körningen.

Före första användningen måste batteriets skyddsremsa (2) tas bort från batterifacket (3) längst ned på bilbarnstolen.

Så snart som bilbarnstolen har monterats hörs en varningssignal tills stödbenet (4) har installerats korrekt.

Om installationen startas och det inte hörs någon ljudsignal eller om de visuella indikatorerna på displayen (5) inte lyser måste batterierna bytas ut.

RÄTT POSITION I BILEN

Detta är en i-Size fasthållningsanordning. Den är godkänd enligt FN-förordning nr. R129/03, för användning i en i-Size-kompatibel bils sitspositioner enligt tillverkarens anvisningar i användarhandboken. Om din bil inte har en i-Size-kompatibel bilbarnstolsposition ska du kontrollera om bilbarnstolen är tillåten att använda i bilen i den bifogade listan med bild modeller.

Du hittar den senaste versionen av listan på www.cybex-online.com.

Om bilen inte är utrustad med ISOFIX kan bilbarnstolen inte användas.

Om det linjära sidokrockskyddet inte får plats i bilen kan det fällas in.

Det är inte säkert att alla sitt- och lutningspositioner kan användas i alla godkända bilar.



Av säkerhets- och komfortskäl rekommenderar vi att du använder bilbarnstolen i sätet bakom framsätesspassageraren.

MONTERING I BILEN

OBS!

- Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
- När du monterar bilbarnstolen i framsätet måste sätet vara skjutet så långt bak som möjligt.

1. Fäll ut stödbenet (4) tills det låser sig i det yttersta läget.
2. Placera bilbarnstolen på ett lämpligt säte i bilen.
3. Frigör ISOFIX-frigöringsknapparna (6) så att det går att dra ut ISOFIX-låsarmarna (7).



ISOFIX-frigöringsknapparna kan frigöras fristående från varandra så att ISOFIX-låsarmarna kan ställas in var för sig.

4. Tryck ut ISOFIX-låsarmarna (7) ur bilbarnstolen så långt det går.
5. Tryck in ISOFIX-låsarmarna (7) i ISOFIX-förankringspunkterna (8) tills de låses på plats med ett ljudligt klick. ISOFIX-indikatorerna (9) kommer att slå över från rött till grönt.



ISOFIX-förankringspunkterna består av två metallfästen per bilsäte. Dessa sitter mellan bilens ryggstöd och sittytta. Konsultera bilens instruktionsbok om du är osäker på något.

6. Se till att bilbarnstolen är ordentligt fäst vid ISOFIX-förankringspunkterna (8) genom att försöka ta loss bilbarnstolen.
7. Skjut bilbarnstolen mot bilsätets ryggstöd tills den ligger rakt mot ryggstödet.
8. Tryck på stödbenets justeringsknapp (10) och dra ut benet tills det ligger an mot bilgolvet ordentligt.
9. Stödbensindikator (11) växlar till grönt och ljudsignalen tystnar när stödbenet är i rätt position mot bilgolvet.
10. Dra ut stödbenet (4) till nästa låsläge för att säkerställa optimal kraftöverföring.



Om du skjutet bilstolen från sida till sida kommer den också att stödjas mot bilens ryggstöd.

TA LOSS BILBARNSTOLEN FRÅN BILEN

1. Lås upp ISOFIX-låsarmarna (7) på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna (6) samtidigt som du drar dem bakåt.
2. Ta bort bilbarnstolen och skjut tillbaka ISOFIX-låsarmarna (7) helt till deras transportlägen.
3. Tryck på stödbenets justeringsknapp (10) för att trycka tillbaka stödbenet (4). Fäll sedan in stödbenet för att spara utrymme.

JUSTERA NACKSTÖDET

Nackstödet (12) kan ställas in med justeringshandtaget (13).

SE När du justerar nackstödet (12) måste du se till att det inte är mer än 2 cm mellan barnets axlar och nackstödet.

JUSTERA LUTNINGINSTÄLLNINGEN

För att justera bilbarnstolen till önskat lutningsläge trycker du justeringshandtaget (14) på bilbarnstolens framsida.



Se alltid till att du hör ett klick när du placerar bilbarnstolen i önskat läge.

SPÄNNA FAST BARNET

1. Lossa krockskyddet (15) genom att trycka på bältesjusteringsknapparna (16) samtidigt som du drar krockskyddet framåt.
2. Lossa bältesspannet (17) på krockskyddet (15) genom att trycka på den röda frigöringsknappen på bilbarnstolen och placera krockskyddet bredvid bilbarnstolen.
3. Sätt barnet i bilbarnstolen.
4. Sätt tillbaka krockskyddet (15) och sätt fast krockskyddets bältestunga (18) i motsvarande bältesspanne (17) på bilbarnstolen. Se till att spannet låses på plats med ett ljudligt klick. Bältena får aldrig vara vidna. Krockskyddsindikator (21) växlar till GRÖNT.
5. Dra i krockskyddet (15) för att kontrollera om bältesspannet (17) har låst fast ordentligt.
6. Dra åt de två justeringsremmarna (19) lika mycket genom att dra dem långs med krockskyddet för att justera krockskyddet efter barnets storlek. Flytta krockskyddet lite åt vänster och höger så att det hamnar rakt. Dra åt remmarna tills krockskyddet ligger tätt mot barnets kropp och bäcken.



Varje gång barnet späns fast ska du kontrollera att krockskyddet sitter fast ordentligt och dra åt justeringsremmarna.

Innan resan påbörjas ska du kontrollera att alla indikatorer på displaypanelen (5) ÄR GRÖNA genom att trycka på kontrollknappen (20).

INFORMATION OCH ANVISNINGAR FÖR KROCKKUDDEN

Bilbarnstolens krockkudde sitter inuti krockskyddet och ger extra säkerhet vid en olycka.

Följande villkor måste uppfyllas för att bilbarnstolens krockkudde ska vara aktiv:

- Batteriet är tillräckligt laddat.
- Bilbarnstolen är korrekt monterad och krockskyddet är fastspänt.
- Alla indikatorer på displaypanelen lyser GRÖNT.

BATTERIHANTERING

Beroende på batteriets livslängd och användningssätt kan det vara nödvändigt att byta batterier. Om batterierna är tomma är krockkudden samt indikatorerna och varningssignalerna inte aktiva.

En varningssignal indikerar att batterierna måste bytas ut.

Om du vill byta batterier måste du öppna batterifacket (3) med ett lämpligt verktyg. När batterierna har bytts ut måste facket stängas igen. Batteriindikatorn på displaypanelen börjar lysa GRÖNT. Om displaypanelen inte tänds efter byte av batterierna, vänligen kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

Använd endast rekommenderade CR17450-batterier (3V DC).

- Kontrollera att du sätter i batterierna åt rätt håll.
- Använd endast identiska och nya batterier utan skador.
- Ta alltid ur de tomma batterierna.
- Förvara alla batterier utom räckhåll för barn.
- Ladda inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för kraftiga stötar.
- Utsätt aldrig produkten eller batterierna för eld.
- Förvara inte batterierna i en varm och fuktig miljö.
- Ta aldrig isär batterierna. Kortslut inte batterierna.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under längre tid.

VARNINGSSIGNALER

Indikatorerna på displaypanelen (5) aktiveras när minst en ISOFIX-låsarm är ansluten till bilen. Var uppmärksam på följande varningssignaler:



Felaktig montering av ISOFIX-låsarmar

Båda ISOFIX-låsarmarna måste vara korrekt förankrade.



Felaktig installation av stödbenet

Stödbenet måste vara helt utdraget och vila korrekt mot golvet.



Kollisionsskyddet är inte fastspänt

Kontrollera att spännets tunga är fastspänd.



Fel

Slutför resan enligt planerna och kontakta sedan återförsäljaren eller tillverkaren.



Batteriladdningsstatus < 30 %

Batterierna måste bytas ut snart.



Batteriladdningsstatus < 10 %

Batterierna måste bytas ut så snart som möjligt



Kontrollera indikatorernas aktuella status genom att trycka på kontrollknappen.

FÄLLA IN DET LINJÄRA SIDOKROCKSKYDDET

Så här fäller du in det linjära sidokrockskyddet (1):

1. Dra upp nackstödet (12) till sitt översta läge och vikt upp nackstödet överdrag så att spärrknappen för det linjära sidokrockskyddet (23) blir synlig.
2. Stäng det linjära sidokrockskyddet (1) och håll det nedtryckt. Tryck spärrknappen (23) utåt.
3. Så snart spärrknappen (23) trycks ut så långt det går kan det linjära sidokrockskyddet (1) frigöras.

Om du vill fälla ut det linjära sidokrockskyddet (1) igen ska du trycka hårt på den del av krockskyddet som är märkt med "PRESS".

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV PRODUKTEN

Överdraget består av tre delar som är fästa i bilbarnstolen vid flera punkter. Lossa alla fästen. Därefter kan de enskilda delarna tas bort. Se till att du endast tar bort krockskyddets översta överdrag. Sätt tillbaka överdraget genom att utföra momenten i omvänd ordning.



Bilbarnstolens löstagbara överdrag kan tvättas i 30 °C med skonsam tvättcykel. Tvätta överdraget separat och torktumla det inte! Torka inte överdraget i direkt solen!

GARANTI OCH BORTSKAFFNINGSBESTÄMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig tre års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes till en kund genom återförsäljarkanalerna. Garantibestämmelserna och all information som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår hemsida go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats. Om en garanti anges i varans beskrivning förblir dina lagenliga rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.



Bilbarnstolen och dess komponenter är klassade som särskilt avfall och får inte kastas i hushållssoptorna. Produkten måste bortskaffas i enlighet med regionala bestämmelser. All aktuell information om kassering i ditt land finns på go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

GODKJENNING

Anoris T i-Size

UN R129/03

Alder: 15+ M

Størrelse: 76 – 115 cm

Vekt: opptil 21 kg



Takk for at du valgte Anoris T i-Size som ditt barnebilsetet.

Les denne bruksveiledningen nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din og ha alltid veiledningen for hånden i rommet som er tenkt for den **(24)**.

VIKTIG INFORMASJON OG ADVARSLER

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra typegodkjennings-myndighetene.
- Det er helt nødvendig at du følger beskrivelsen for bruk i denne håndboken for at barnet skal være beskyttet på en god måte.
- Må ikke brukes før barnet er mer enn 15 måneder gammelt og før barnet er minst 76 cm. Må ikke brukes mer, hvis den maksimale barnevekten på 21 kg er nådd.
- Dette barnebilsetet kan kun monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringsystemer i henhold til bilens håndbok.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i bruksveiledningen og merket på bilsetet til å feste barnebilsetet.
- Før hver tur må du sjekke at kollisjonsvernet er riktig justert og passer stramt mot barnets kropp. Beltene må aldri være vridd!
- Hodestøtten kan bare gi maksimal beskyttelse og komfort når den er optimal justert.
- Barnebilsetet må alltid sikres med kjøretøyets sikkerhetsbelte i bilen, selv når det ikke er i bruk.
- Støttetoten må alltid ha direkte kontakt med gulvet i bilen. Hvis kjøretøyet har lagerrom under benplassen, må du kontakte kjøretøyprodusenten for å sikre at gulvet i bilen kan holde støttetoten.
- For at barnebilsetet skal gi best mulig beskyttelse, bruk alltid den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.).
- Barnebilsetet er også testet og godkjent for bruk uten at den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) er foldet ut.

- Den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P) som vender mot innsiden i bilen må foldes inn hvis barnebilsetet brukes på passasjeretset foran eller en annen person sitter i baksetet på bilen.
- Prøv aldri å demontere setet selv, ikke en gang for kassering. Vi advarer på det sterkeste mot å fjerne faste deler som kollisjonsvernet. Følg anvisningene for avhending som er beskrevet i denne bruksveiledningen.
- Fjern aldri enkeltdele av kollisjonsvernet! Det er kun det ytre dekkelet på kollisjonsvernet som kan fjernes.
- Sett ikke gjenstander på kollisjonsvernet. Ikke bruk skarpe gjenstander på eller i nærheten av kollisjonsvernet.
- Sørg alltid for at barnebilsetet ikke klemmes opp mot noen overflater når døren lukkes eller baksetet justeres.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i bilen og føre til dødelige skader.
- Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekket. Kontroller at det kun brukes originalt CYBEX-setetrekk, siden trekket er en integrert del av sikringsytelsen.
- La aldri barnet være alene i bilen uten tilsyn.
- Deler av dette barnesikringsystemet kan varmes opp når det utsettes for direkte sollys og kan potensielt gi forbrenninger på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnebilsetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tvilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn ti år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Det er kun det avtakbare trekket på barnebilsetet som kan vaskes i maskin.
- Delene av plast kan rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, legg et teppe, håndkle eller lignende under bilsetet for å beskytte det.
- Barnebilsetet er utstyrt med et integrert kollisjonsputesystem. Det er også testet og godkjent for bruk uten et aktivt kollisjonsputesystem.

PRODUKTETS DELER

Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.) (1)	Justeringshåndtak for hodestøtte (13)
Beskyttelsesstrips for batteriet (2)	Posisjonsjusteringshåndtak (14)
Batteriom (3)	Kollisjonsvern (15)
Støttefot (4)	Beltejusteringsknapper (16)
Skjermpanel (5)	Beltespenne (17)
ISOFIX-utløserknapper (6)	Beltetunge (18)
ISOFIX-låsearm (7)	Justeringsbelter (19)
ISOFIX-festepunkter (8)	Kontrollknapp (20)
ISOFIX-indikatorer (9)	Kollisjonsvermindikator (21)
Justeringsknapp for støttefoten (10)	Batteriidikator (22)
Støttefotindikator (11)	Låseknapp for L.S.P. (23)
Hodestøtte (12)	Oppbevaringslomme for bruksanvisning (24)

FORBEREDE INSTALLASJONEN

Den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (1) foldes automatisk ut når du tar produktet ut av emballasjen. Kontroller at den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) som vender mot bildøren er helt utfoldet før du begynner å kjøre.

Før første gangs bruk, må beskyttelsesstripsen for batteriet (2) fjernes fra batterirommet (3) i bunnen av barnebilsetet.

Så snart installasjonen av barnebilsetet starter, kan du høre et akustisk varsel signal til støttefoten (4) er riktig installert.

Hvis installasjonen har startet og det ikke høres noe akustisk varsel signal eller hvis de visuelle indikatorene på displaypanelet (5) ikke lyser, må batteriene skiftes.


DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Dette er et i-Size forbedret barnesikringssystem. Det er godkjent i henhold til FN-regulativ nr. R129/03 for bruk på i-Size-kompatible seteplasser som angitt av kjøretøyprodusenter i brukerhåndboken for kjøretøyet . Dersom bilen ikke har en seteplass for i-Size, kan du sjekke den vedlagte typelisten for kjøretøy, for å se om bruken er tillatt.

Du kan få den siste oppdaterte versjonen av typelisten fra www.cybex-online.com.

Hvis kjøretøyet ditt ikke er utstyrt med ISOFIX, kan ikke barnebilsetet brukes. Hvis kjøretøyet ikke har nok plass, kan den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) foldes inn.

Det garanteres ikke at alle sitte- og liggestillinger kan brukes i alle godkjente kjøretøy.

 Av sikkerhets- og komfortgrunner, anbefaler vi at du bruker kjøretøyet bak passasjerens forsetet.


INSTALLASJON I KJØRETØYET

Sjekk alltid at ...

- rygglenene i bilen er låst i oppreist stilling.
 - når du monterer barnebilsetet på passasjeret foran, må du justere bilsetet så langt bak som mulig
1. Fold ut støttefoten (4) til den låses i den fremste stillingen.
 2. Plasser barnebilsetet på et passende sete i kjøretøyet.
 3. Frigjør ISOFIX-utløserknappene (6) for å strekke ut ISOFIX-låsearmene (7).

 Begge ISOFIX-utløserknappene kan løses ut uavhengig, og dermed kan ISOFIX-låsearmene justeres uavhengig av hverandre.

4. Skyv ISOFIX-låsearmene (7) så langt ut av barnebilsetet som mulig.
5. Skyv ISOFIX-låsearmene (7) inn i ISOFIX-festepunktene (8) til disse låses på plass med et hørbart «KLIKK». De to ISOFIX-indikatorene (9) vil skifte fra RØDT til GRØNT.

 Festepunktene for ISOFIX er to metallarmer per kjøretøyet. Disse er plassert mellom rygglen og seteflaten på kjøretøyet. Hvis du er i tvil, se kjøretøyet brukerhåndbok.

6. Kontroller at barnebilsetet er godt festet til ISOFIX-festepunktene (8) ved å prøve å fjerne det fra dem.
7. Skyv barnebilsetet mot ryggstøtten i bilsetet til den er helt på linje med ryggstøtten.
8. Trykk inn justeringsknappen for støttefoten (10) og strekk ut foten til den står fast på gulvet i kjøretøyet.
9. Støttefotindikatoren (11) skifter til GRØNN når støttefoten er riktig posisjonert på gulvet i kjøretøyet. Det akustiske varsel signalet vil stoppe.
10. Trekk støttefoten (4) ut til neste låseposisjon for å sikre at kraftoverføringen blir optimal.

 Å flytte barnebilsetet fra side til side vil også støtte den opp mot kjøretøyet ryggstøtte.

NO

FJERNING FRA BILEN

1. Løsne ISOFIX-låsearmene (7) på begge sider ved å trykke inn ISOFIX-utløserknappene (6) og samtidig trekke armene tilbake.
2. Fjern barnebilsetet og skyv ISOFIX-låsearmene (7) helt tilbake inn i transportposisjonen.
3. Trykk inn justeringsknappen for støttefoten (10), skyv støttefoten (4) tilbake og fold den inn for å spare plass.

JUSTERING AV HODESTØTTEN

Hodestøtten (12) kan justeres ved å bruke justeringshåndtaket for hodestøtten (13). Når du justerer hodestøtten (12), sørg for at det ikke er mer enn 2 cm (omkring 2 fingerbredder) mellom barnets skuldre og hodestøtten.

JUSTERE LIGGESTILLINGEN

For å justere barnebilsetet til ønsket liggeposisjon, trykk på posisjonsjusteringshåndtaket (14) foran på barnebilsetet.



Pass alltid på at barnebilsetet klikker hørbart på plass når det justeres til ønsket liggeposisjon.

FESTING AV BARNET

1. Frigjør kollisjonsvernet (15) ved å trykke på beltejusteringsknappene (16) og samtidig trekke kollisjonsvernet fremover.
2. Frigjør beltespennen (17) på kollisjonsvernet (15) ved å trykke på den røde frigjøringsknappen på barnebilsetet og legge kollisjonsvernet ved siden av barnebilsetet.
3. Sett barnet ned i barnebilsetet.
4. Plasser kollisjonsvernet (15) tilbake på plass og plugg beltetungen (18) til kollisjonsvernet i den tilsvarende beltespennen (17) på barnebilsetet. Kontroller at spennen låses på plass med et hørbart «KLIKK». Beltene må ikke være vridd. Kollisjonsvernets indikator (21) skifter til GRØNN.
5. Trekk i kollisjonsvernet (15) for å kontrollere om beltespennen (17) er riktig låst på plass.
6. Stram de to justeringsbeltene (19) ved å trekke dem langs kollisjonsvernet med lik kraft, for å justere kollisjonsvernet til størrelsen av barnet. Flytt kollisjonsvernet litt til venstre og høyre for å få en riktig og rett tilpasning. Stram beltene til kollisjonsvernet sitter godt mot barnets kropp og hofte.



Hver gang barnet festes, pass på at kollisjonsvernet sitter som den skal og stram justeringsbeltene.

For du starter turen, kontroller at alle indikatorene på displaypanelet (5) er GRØNNE ved å trykke på kontrollknappen (20).

INFORMASJON OG INSTRUKSJONER FOR KOLLISJONSPUTEN

Barnebilsetets kollisjonspute (airbag) sitter på insiden av kollisjonsvernet og gir ekstra beskyttelse i tilfelle det skjer en ulykke.

Følgende betingelser må oppfylles for at kollisjonsputen i barnebilsetet skal aktiveres:

- Batteriets ladestatus må være tilstrekkelig.
- Barnebilsetet er riktig installert og kollisjonsvernet er spent fast.
- Alle indikatorene på displaypanelet er GRØNNE.

ADMINISTRASJON AV BATTERIER

Avhengig av batteriets levetid og bruksmønster, kan det være nødvendig å skifte batteriene. Hvis batteriene er tomme, er ikke kollisjonsputen og indikatorene og varselsignalene aktive.

Et varselsignal indikerer at batteriene må skiftes.

For å skifte batteriene, må du åpne batterirommet (3) med et egnet verktøy. Etter at batteriene er skiftet, må dette rommet lukkes på nytt. Batteriindikatoren på displaypanelet vil lyse GRØNT. All aktuell informasjon om kassering i ditt land finns på go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

Bruk kun de anbefalte typene av CR17450-batterier (3V DC).

- Ikke reverser de positive og negative terminalene ved montering.
- Bruk bare identiske og nye batterier som ikke er skadet.
- Fjern alltid de tomme batteriene.
- Hold alle batterier utenfor barns rekkevidde.
- Batteriene må ikke lades.
- Ikke utsett batteriene for kraftige støt.
- Kast aldri dette produktet eller batteriet inn i flammer.
- Batteriene må ikke oppbevares i varme og fuktige omgivelser.
- Batteriene må ikke tas fra hverandre. Batteriene må ikke kortsluttes.
- Fjern batteriene i tilfelle lenger oppbevaring.

VARSELSIGNALER

Indikatorerne på skjermpanelet (5) aktiveres så snart som minst én ISOFIX-låsearm er koblet til kjøretøyet. Vær oppmerksom på følgende varsel signaler:



Feil installasjon av ISOFIX-låsearmer

Begge ISOFIX-låsearmene må være riktig forankret.



Feil installasjon av støttefoten

Støttefoten må være strukket helt ut og riktig spent mot gulvet.



Kollisjonsvernet er ikke spent fast

Kontroller at beltetungen sitter fast.



Feilfunksjon

Avslutt turen som planlagt og kontakt deretter forhandleren eller produsenten.



Batteriets ladestatus <30 %.

Batteriene må endres snart.



Batteriets ladestatus <10%.

Batteriene må skiftes ved første anledning.



For å kontrollere gjeldende status på indikatorerne, trykk på kontrollknappen.

SLIK FOLDER DU INN DEN LINEÆRE SIDEKOLLISJONSBESKYTTELSEN

For å folde inn den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (1), gjør følgende:

1. Trekk hodestøtten (12) til sin øverste posisjon og fold hodestøtetrekket oppover for å synliggjøre låseknappen for L.S.P. (23).
2. Lukk den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (1) og hold den trykket ned. Press låseknappen for L.S.P. (23) utover.
3. Så snart låseknappen for L.S.P. (23) er skjøvet så langt ut som den går, kan den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (1) løses.

For å folde ut den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) (1) på nytt, trykk hardt på området på L.S.P. som er merket med «PRESS» (trykk).

VEDLIKEHOLD OG PLEIE AV PRODUKTET

Trekket består av tre deler som er festet til barnebilsetet på flere punkter. Løse alle fester. Da kan de enkelte delene fjernes. Pass på at du bare fjerner det ytterste trekket på kollisjonsvernet.

For å feste trekket på nytt, gjør det i motsatt rekkefølge.



Bare det avtakbare trekket på barnebilsetet kan vaskes ved 30°C med et delikat vaskeprogram. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og skal aldri tørkes i tørketrommel! Ikke tørk trekket i sterkt solskinn!

GARANTI- OG AVHENDINGSBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg tre års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt til en kunde gjennom detaljhandlkanaler. Innholdet i garantien og all viktig informasjon som kreves for eventuelle krav om garantidekning, finner du på hjemmesiden vår, go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Dine lovfestede rettigheter vil være upåvirket selv om det er en garantibeskrivelse av artikkelen.



Barnebilsetet og delene i det er spesialavfall og må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Produktet må kastes i henhold til regionale forskrifter. Du finner all gjeldende informasjon om avfallshåndtering i ditt land på go.cybex-online.com/anoris-t-ize-disposal.

SERTIFIJOINTI

Anoris T i-Size

UN R129/03

Ikä: 15 + M

Koko: 76 – 115 cm

Paino: 21 kiloon saakka



Kiitos, että valitsit Anoris T i-Size -turvaistuimen.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin asennat turvaistuimen autoosi, ja pidä se aina käsillä sille tarkoitettussa lokerossa (24).

TÄRKEITÄ TIETOJA JA VAROITUKSIA

- Turvaistuinta ei saa muuttaa, eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä ennen kuin lapsen ikä ylittää 15 kuukautta ja hän on saavuttanut 76 cm:n pituuden. Älä käytä enää, jos lapsen enimmäispaino 21 kg on ylitetty.
- Tämän turvaistuimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinten käyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin ne, jotka on kuvattu käyttöohjeissa ja merkitty lasten turvalaitteeseen.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että törmäyssuoja on oikein kiinnitetty ja asetettu tiukasti lapsen vartaloa vasten. Vöitä ei saa koskaan vääntää mutkalle!
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi suojata lasta maksimaalisesti ja mukavasti.
- Turvaistuin on aina asennettava ja kiinnitettävä autoon oikein silloinkin, kun istuinta ei käytetä.
- Kuormausjalan on aina kosketettava suoraan ajoneuvon lattiaa. Jos ajoneuvossasi on varastolokeroita jalkatilassa, muista ottaa yhteyttä ajoneuvon valmistajaan varmistaaksesi, että auton lattia voi tukea kuormausjalkaa.
- Jotta turvaistuin voi antaa parhaan mahdollisen suojan käytä aina oven puoleista lineaarista sivutörmäyssuojaa (L.S.P).
- Turvaistuin on myös testattu ja hyväksytty käytettäväksi ilman, että lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) on taivutettuna.
- Autoon sisäänpäin suuntautuva lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) on oltava taivutettuna, jos turvaistuinta käytetään etumatkustajan istuimella tai jos joku muu henkilö istuu auton takaistuimella.

- Älä koskaan pyri itse purkamaan istuinta edes hävittämistarkoituksessa. Suosittelemme ehdottomasti, ettei kiinteitä osia, kuten iskusuojaa, poisteta. Noudata tämän käyttöohjeen hävittämisohteja.
- Älä koskaan poista törmäyssuojan yksittäisiä osia! Ainoastaan törmäyssuojan ulkoinen suoja saadaan poistaa.
- Älä aseta mitään esineitä törmäyssuojalle. Älä käytä mitään teräviä esineitä törmäyssuojalla tai sen lähellä.
- Kun suljet auton ovea tai säädät takaistuinta, varmista aina, ettei turvaistuin ole juuttunut mihinkään pintaan.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muuten ne voivat sinkoilla auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavia vammoja.
- Lasten turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen suojusta. Varmista, että vain alkupeleistä CYBEX-istuimen suojusta käytetään, koska se on olennainen osa turvajärjestelmän suorituskykyä.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Lasten turvaistuimen osat voivat kuumentua altistuessaan suoralle auringonvalolle ja mahdollisesti polttaa lapsesi ihon. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda lastenistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta yli yhdeksää vuotta. Turvaistuin altistuu suurelle kuormitukselle tuotteen elinkaaren aikana, mikä johtaa materiaalien laadun muutoksiin käyttööän myötä.
- Vain poistettavan turvaistuimen suojuksen saa pestä koneessa.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Turvaistuimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuimiin. Estääksesi tämän voit laittaa peiton, pyyhkeen tai vastaavan turvaistuimen alle suojaamaan auton istuinta.
- Turvaistuin on varustettu integroidulla turvatyynyjärjestelmällä. Se on myös testattu ja hyväksytty ilman aktiivista turvatyynyjärjestelmää.

TUOTTEEN OSAT

Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) (1)	Niskatuen säätökahva (13)
Paristojen suojanauha (2)	Asennon säätökahva (14)
Paristolokero (3)	Törmäyssuoja (15)
Kuormausjalka (4)	Vyön säätöpainike (16)
Näyttöpaneeli (5)	Vyön solki (17)
ISOFIX-vapautuspainikkeet (6)	Soljen kieleke (18)
ISOFIX-lukitusvarret (7)	Säätövyöt (19)
ISOFIX-kiinnityspisteet (8)	Tarkistuspainike (20)
ISOFIX-ilmaisim (9)	Törmäyssuojan ilmoitin (21)
Kuormajalan säätöpainike (10)	Paristoilmaisim (22)
Kuormajalan ilmaisim (11)	Törmäyssuojan (L.S.P.) lukituspainike (23)
Niskatuki (12)	Käyttöopaslokero (24)

ASENNUKSEN VALMISTELU

Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) (1) taituu automaattisesti, kun turvaistuin otetaan pakkauksesta. Varmista että oven ajoneuvon oven suuntaan oleva lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) on täysin taitettu ennen ajamisen aloittamista.

Paristosuojanauha (2) on poistettava turvaistuimen pohjalta paristolokesta (3) ennen ensi käyttöä.

Heti kun turvaistuimen asennus on aloitettu, kuuluu akustinen varoitussignaali siihen asti, kun kuormausjalka (4) on oikein asennettu.

Paristot on vaihdettava, kun asennus on aloitettu eikä mitään akustista varoitussignaalia kuulu tai näyttöpaneelin (5) osoitin ei ole valaistu.

OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Tämä on i-kokoluokan lasten paranneltu turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty YK-asetuksen nro R129/03 mukaan käytettäväksi i-Size-yhteensopivilla ajoneuvon istuinpaikoilla, kuten ajoneuvon valmistaja on ilmoittanut ajoneuvon käyttöohjeissaan. Jos ajoneuvossasi ei ole i-Size istumapaikkoja, tarkista liitteenä olevasta ajoneuvojen tyyppiluettelosta onko käyttö sallittu.

Tyyppiluettelon uusimman version saat osoitteesta www.cybex-online.com.

Turvaistuinta ei voi käyttää, ellei ajoneuvosi ole varustettu ISOFIXillä.

Jos ajoneuvossasi ei ole riittävästi tilaa lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) voidaan taistaa kokoon.

Ei voi antaa takuita siitä, että kaikkia istuma- ja makuuasentoja voidaan käyttää kaikissa hyväksytyissä ajoneuvoissa.



Suosittellemme turvallisuus- ja mukavuussyistä etumatkustajan takana olevaa ajoneuvon istuinta.

ASENNUS AJONEUVOON

Varmista aina, että...

- auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
 - Kun asennat istuimen etumatkustajan istuimelle, säädä istuin mahdollisimman paljon taaksepäin.
1. Käännä kuormausjalkaa (4) kunnes se lukkiutuu etumaiseen asentoonsa.
 2. Aseta turvaistuin sopivalle ajoneuvon istuimelle.
 3. Vapauta ISOFIX-vapautuspainikkeet (6) pidentääksesi ISOFIX-lukitusvarsia (7).



Molemmat ISOFIX-vapautuspainikkeet voidaan vapauttaa yksittäin, jolloin ISOFIX-lukitusvarsia voidaan myös säätää yksittäin.

4. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret (7) mahdollisimman kauas turvaistuimesta.
5. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret (7) ISOFIX-kiinnityspisteisiin (8), kunnes ne lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA. ISOFIX-ilmaisimet (9) vaihtuvat PUNAISESTA VIHREÄÄN.



ISOFIX-kiinnityspisteet ovat kaksi metallikorvaketta jokaisessa ajoneuvon istuimessa. Ne sijaitsevat selkänojan ja ajoneuvon istuimen välissä. Jos et ole varma, katso ajoneuvosi käyttöohjeesta.

6. Varmista, että turvaistuin on kiinnitetty hyvin ISOFIX-kiinnityspisteisiin (8) yrittämällä irrottaa se.
7. Paina turvaistuinta kohti ajoneuvon istuimen selkänojaa, kunnes se on täysin linjassa selkänojan kanssa.
8. Paina kuormajalan säätöpainiketta (10) ja pidennä jalkaa, kunnes se koskettaa auton lattiaa.
9. Kuormajalan merkivalo (11) vaihtuu VIHREÄKSI, kun se on asetettu oikein auton lattialle ja akustinen varoitussignaali pysähtyy.
10. Vedä kuormausjalkaa (4) ulos seuraavaan lukitusasentoon varmistaaksesi optimaalisen voimansiirron.



Turvaistuimen siirtäminen sivulta toiselle tukee sitä myös auton selkänojaa vasten

POISTAMINEN AJONEUVOSTA

1. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(7)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(6)** ja vetämällä niitä samalla takaisin.
2. Irrota turvaistuin ja liu'uta ISOFIX-lukitusvarret **(7)** kokonaan takaisin kuljetusasentoihinsa.
3. Kuormausjalan säätöpainiketta **(10)** painamalla työnnä kuormausjalkaa **(4)** taaksepäin ja taita se säästääksesi tilaa.

NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Niskatukea **(12)** voidaan säätää käyttämällä niskatuen säätökahvaa **(13)**.

Säätääksesi niskatukea **(12)** varmista, että enintään 2 cm (n. kahden sormen leveys) jää lapsen olkapäiden ja niskatuen väliin.

KALLISTUSASENNON SÄÄTÖ

Säätääksesi istuimen haluttuun makuuasentoon, paina auton istuimen etuosassa olevaa säätökahvaa **(14)**.



Varmista aina, että turvaistuin naksahtaa kuuluvasti paikalleen säätääksesi sitä haluamaasi makuuasentoon.

LAPSEN KIINNITTÄMINEN

1. Vapauta törmäyssuoja **(15)** painamalla vyön säätöpainikkeita **(16)** ja vetämällä samanaikaisesti törmäyssuojaa eteenpäin.
2. Vapauta törmäyssuojan **(15)** vyön solki **(17)** painamalla turvaistuimen punaista vapautuspainiketta ja aseta törmäyssuoja turvaistuimen viereen.
3. Aseta lapsesi turvaistuimeen.
4. Aseta törmäyssuoja **(15)** taakse ja kiinnitä törmäyssuojan vyön kieleke **(18)** vastaavaan auton istuimen **(17)** vyösolkeen. Varmista, että turvaistuin lukkiutuu paikalleen kuultavalla NAPSÄHDUKSELLA. Vöiden ei saa antaa kiertyä. Törmäyssuojan ilmoitin **(21)** muuttuu VIHREÄKSI.
5. Vedä törmäyssuojasta **(15)** tarkastaaksesi onko vyön solki **(17)** lukkiutunut paikalleen oikein.
6. Kiristä kaksi säätövyötä **(19)** vetämällä niitä samalla voimalla törmäyssuojan suuntaan säätääksesi ne lapsen koon mukaan. Liikuta törmäyssuojaa hieman vasemmalle ja oikealle saadaksesi istuvuuden suoraksi. Kiristä vöitä, kunnes törmäyssuoja sopii tiukasti lapsen kehon ja lantion muotoon.



Tarkista joka kerta lasta kiinnitettäessä, että törmäyssuoja asettuu oikein ja kiristä säätövöitä.

Tarkista ennen matkan alkua, että kaikki näyttöpaneelin **(5)** osoittimet ovat

VIHREITÄ painamalla tarkistuspainiketta **(20)**.

TURVATYÖN Tietoja ja ohjeita

Turvaistuimen turvatyö sijaitsee törmäyssuojan sisällä ja antaa lisäturvallisuutta onnettomuuden tapahtuessa.

Turvaistuimen turvatyön on täytettävä seuraavat ehdot ollakseen toimiva:

- Akun lataustason on oltava riittävä.
- Turvaistuimen on oltava oikein asennettu ja törmäyssuojan lukittuna.
- Kaikkien näytön ilmaisimien on oltava VIHREÄNÄ.

PARISTOJEN HALLINTA

Riippuen pariston elinkaaresta ja käyttäytymisestä niiden vaihtaminen saattaa olla välttämätöntä. Jos paristot ovat tyhjiä, eivät turvatyö eiivätkä ilmaisimet ja varoitussignaali ole toimivia.

Varoitussignaali osoittaa, että paristot on vaihdettava.

Paristojen vaihtamiseksi sinun on avattava paristolokero **(3)** sopivalla työkalulla. Tämä lokero on suljettava paristojen vaihtamisen jälkeen. Paristojen näytön ilmaisimet syttyvät VIHREÄNÄ. Jos näyttöpaneeliin ei tule valoa paristojen vaihtamisen jälkeen, ota yhteyttä jakelijaan tai valmistajaan.

Käytä vain suositeltua tyyppiä CR17450 olevia paristoja (3V DC).

- Älä käännä positiivista ja negatiivista napaa asettaessasi pattereita.
- Käytä ainoastaan identtisiä, vahingoittumattomia ja uusia paristoja.
- Poista aina tyhjt paristot.
- Säilytä kaikki paristot lasten ulottumattomissa.
- Älä lataa paristoja.
- Älä altista paristoja kovalle iskuille.
- Älä koskaan altista tätä tuotetta tai paristoa tullelle.
- Älä varastoi paristoja kuumassa ja kosteassa ympäristössä.
- Älä pura paristoja. Vältä paristojen oikosulkuja.
- Poista paristot pidempiaikaisessa varastoinnissa.

VAROITUSSIGNAALIT

Näyttöpaneelin (5) osoittimet aktivoituvat heti kun ainakin yksi ISOFIX-lukitusvarsi yhdistetään ajoneuvoon. Ota huomioon seuraavat varoitussignaalit:



ISOFIX-lukitusvarsi virheellinen asennus

Molemmat ISOFIX-lukitusvarret on ankkuroitava oikein.



Kuormausjalan virheellinen asennus

Kuormausjalan on oltava täydessä pituudessaan ja oikein tuettu lattiaa vasten.



Kiinnittämätön törmäyssuoja

Tarkista onko soljen kielekke kiinnitetty.



Virhetoiminta

Suorita matkasi suunnitellun mukaisesti ja ota sen jälkeen yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.



Paristojen lataustaso < 30 %.

Paristot tulee ladata pian.



Paristojen lataustaso < 10 %.

Paristot on vaihdettava mahdollisimman pian



Tarkista osoittimien nykytila painamalla tarkistuspainiketta.

LINEAARISEN SIVUTÖRMÄYSSUOJAN TAITTAMINEN

Toimi lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P.) (1) taittamiseksi seuraavalla tavalla:

1. Vedä niskatuki (12) ylöspään asentoonsa ja taita sen suoja ylöspäin siten, että törmäyssuojan (L.S.P.) lukituspainike (23) tulee näkyviin.
2. Sulje lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) (1) ja pidä sitä alas painettuna. Työnnä L.S.P. lukituspainiketta (23) ulospäin.
3. Heti, kun L.S.P. lukituspainike (23) on työnnetty ulos mahdollisimman pitkälle, lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) (1) voidaan vapauttaa.

Lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P.) (1) uudelleen taittamiseksi paina lujaa törmäyssuojan aluetta, joka on merkitty sanalla "PRESS".

TUOTTEEN PUHDISTAMINEN JA HOITO

Suoja koostuu kolmesta komponentista, jotka on kiinnitetty turvaistuimeen useissa paikoissa. Löysää kaikkia kiinnityksiä. Sen jälkeen yksittäiset osat voidaan poistaa. Varmista, että poistat vain törmäyssuojan yläpaitteen.

Toimi päinvastaisessa järjestyksessä kiinnittääksesi se uudelleen.



Ainoastaan poistettavan turvaistuimen suojuksen saa pestä 30 °C:ssa hienopesuohjelmalla. Pese suojuksen erikseen muusta pyykistä, äläkä koskaan kuivaa sitä koneellisesti. Älä kuivaa suojusta suorassa auringonvalossa.

TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa tämä tuote alun perin myytiin asiakaalle jälleenmyyjältä. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivuiltamme: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Jos takuu ilmoitetaan tuotteen kuvauksessa, lakimääräiset oikeutesi eivät muutu.



Turvaistuin ja sen osat ovat erikoisjätettä, eikä niitä saa hävittää talousjätteiden mukana. Tuote on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti. Kaikki maassasi käytävissä olevat tiedot löytyvät osoitteesta go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICERING

Anoris T i-Size

UN R129/03

Alder: 15+ mdr.

Størrelse: 76 - 115 cm

Vægt: op til 21 kg



Tak fordi du valgte Anoris T i-Size-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt, før du installerer autostolen i din bil. Sørg for, at brugsanvisningen altid er tilgængelig i det rum, der er beregnet til den **(24)**.

⚠ VIGTIGE OPLYSNINGER OG ADVARSLER

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at sikre, at dit barn er korrekt beskyttet, er det absolut nødvendigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke stolen, før barnet er 15 måneder eller ældre og måler 76 cm. Stop med at bruge stolen, hvis barnets vægt overstiger 21 kg.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens instruktionsbog.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter til at sikre autostolen med end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på bilsædet.
- Før hver køretur skal du sørge for, at kollisionssværet er strammet korrekt, så det sidder tæt til barnets krop. Selerne må aldrig være snoede!
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde dit barn maksimal beskyttelse og komfort.
- Autostolen skal altid være korrekt monteret og fastgjort, også når den ikke er i brug.
- Støttebenet skal altid have direkte kontakt med bilens gulv. Hvis din bil har opbevaringsrum i fodbrønden, skal du kontakte bilproducenten for at sikre dig, at bilens gulv kan bære støttebenet.
- For at autostolen kan yde den bedst mulige beskyttelse, skal du altid bruge den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) i dørsiden.
- Autostolen er også testet og godkendt til brug, uden at den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) er foldet ud.
- Den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.), som vender mod bilens indre, skal foldes ind, hvis autostolen bruges på forreste passagersæde, eller hvis en anden person sidder på bilens bagsæde.

- Forsøg aldrig selv at demontere autostolen, heller ikke selvom den skal smides væk. Vi fraråder på det kraftigste at fjerne faste dele som fx kollisionssværet. Følg bortskaffelsesanvisningerne i denne brugsanvisning.
- Fjern aldrig enkeltdele fra kollisionssværet! Kun kollisionssværets ydre afdækning må fjernes.
- Anbring ikke genstande på kollisionssværet. Brug ingen skarpe genstande på eller i nærheden af kollisionssværet.
- Pas på, at autostolen ikke kommer i klemme, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt, så de ikke kastes rundt i bilen og forårsager livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden sædebetrækket. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er en integreret del af fastholdelsesfunktionen.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Dele af barnefastholdelsessystemet kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys, og kan give dit barn hudforbrændinger. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Udskift autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde skal du henvende dig til din forhandler eller til producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 10 år. Autostolen udsættes for høj belastning i løbet af dens levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Kun autostolens aftagelige betræk kan maskinvaske.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skrappere rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostole kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af folsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.
- Autostolen er udstyret med et integreret airbagsystem. Den er også testet og godkendt uden et aktivt airbagsystem.

PRODUKTDELE

Lineær sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (1)	Justeringshåndtag - hovedstøtte (13)
Batteri-beskyttelsesstrimmel (2)	Positionshåndtag (14)
Batterirum (3)	Kollisionsværn (15)
Støtteben (4)	Selejusteringsknapper (16)
Skærmpanel (5)	Selespænde (17)
ISOFIX-udløserknapper (6)	Spændetunge (18)
ISOFIX-låsearme (7)	Justeringsseleler (19)
ISOFIX-forankringspunkter (8)	Kontrolknop (20)
ISOFIX-indikatorer (9)	Indikator - kollisionsværn (21)
Justeringsknop - støtteben (10)	Indikator - batteri (22)
Indikator - støtteben (11)	L.S.P.-låseknop (23)
Hovedstøtte (12)	Rum til brugsanvisning (24)

FORBEREDELSE TIL MONTERING

Den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (1) folder sig automatisk ud, når autostolen tages ud af emballagen. Sørg for, at den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.), som vender mod bildøren, er foldet helt ud, inden du kører.

Før autostolen tages i brug, skal batteri-beskyttelsesstrimlen (2) fjernes fra batterirummet (3) i stolens bund.

Så snart monteringen af autostolen startes, høres et akustisk advarselssignal, som fortsætter, indtil støttebenet (4) er korrekt installeret.

Hvis intet advarselssignal høres, og de visuelle indikatorer på skærmpanelet (5) ikke lyser, skal batterierne udskiftes.

KORREKT POSITION I BILEN

Dette er et forbedret i-Size-barnefastholdelsessystem. Det er godkendt iht. FN-regulativ nr. R129/03 til brug i biler med i-Size-kompatible sæder som angivet af bilproducenterne i deres instruktionsbøger. Hvis din bil ikke har en i-Size-siddeplads, kan du i se i den vedlagte liste over biltyper, om brug er tilladt.

Den nyeste version af biltylisten findes på www.cybex-online.com.

Hvis din bil ikke er udstyret med ISOFIX, kan autostolen ikke bruges.

Hvis der ikke er plads nok i bilen, kan den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) foldes ind.

Det kan ikke garanteres, at alle sidde- og liggepositioner kan bruges i alle godkendte biler.



Af hensyn til sikkerhed og komfort anbefaler vi at bruge bilsædet bag forsædepassageren.

MONTERING I BILEN

Sørg altid for, at

- ryglæneene i bilen er låst i lodret position.
- sædet justeres så langt tilbage som muligt, når autostolen monteres på bilens forreste passagersæde.

- Fold støttebenet (4) ud, indtil det låser i forreste position.
- Anbring autostolen på et passende sæde i bilen.
- Aktiver ISOFIX-udløserknapperne (6) for at forlænge ISOFIX-låsearmene (7).



ISOFIX-udløserknapperne kan aktiveres hver for sig, så ISOFIX-låsearmene kan justeres uafhængigt af hinanden.

- Skub ISOFIX-låsearmene (7) så langt ud af autostolen, som de kan komme.
- Skub ISOFIX-låsearmene (7) ind i ISOFIX-forankringspunkterne (8), indtil de låses fast med et hørligt "KLIK". De to ISOFIX-indikatorer (9) skifter fra RØD til GRØN.



ISOFIX-forankringspunkterne er to metaløsener på hvert bilsæde mellem ryglænet og bilsædets overflade. I tvivlstilfælde henvises til bilens instruktionsbog.

- Kontroller, at autostolen er korrekt fastgjort til ISOFIX-forankringspunkterne (8) ved at forsøge at trække den fri.
- Skub autostolen helt ind mod bilsædets ryglæn.
- Tryk på støttebenets justeringsknop (10), og træk benet ud, indtil det står fast på bilens bund.
- Støttebensindikatoren (11) skifter til GRØN, når støttebenet står korrekt på bilens bund, og den akustiske alarm stopper.
- Træk støttebenet (4) ud til næste låseposition for at sikre optimal kraftoverførsel.



Ved at bevæge autostolen fra side til side, sættes den yderligere i spænd mod bilsædets ryg.

UDTAGNING AF AUTOSTOLEN

1. Lås op for ISOFIX-låsearmene (7) på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløserknapperne (6), samtidig med at du trækker dem tilbage.
2. Fjern autostolen, og skub ISOFIX-låsearmene (7) helt tilbage i deres transportposition.
3. Tryk på støttebenets justeringsknop (10) for at skubbe det (4) tilbage, og fold det derefter ind for at spare plads.

JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Hovedstøtten (12) kan justeres med justeringshåndtaget (13).

Indstil hovedstøtten (12) således, at der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingers bredde) mellem barnets skuldre og hovedstøtten.

JUSTERING AF LIGGEPOSITIONEN

Tryk på positionshåndtaget (14) på autostolens forside for at indstille stolen til den ønskede liggeposition.



Ved indstilling til den ønskede liggeposition skal du altid sikre dig, at stolen går i indgreb med et hørligt klik.

SIKRING AF BARNET

1. Frigør kollisionsværet (15) ved at trykke på selens justeringsknapper (16), samtidig med at du trækker det fremad.
2. Udløs kollisionsværets (15) selespænde (17) ved at trykke på autostolens røde udløserknop, og anbring kollisionsværet ved siden af autostolen.
3. Sæt barnet i autostolen.
4. Sæt kollisionsværet (15) på plads igen, og sæt kollisionsværets bæltetunge (18) ind i det tilsvarende selespænde (17) på autostolen. Sørg for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK". Selerne må ikke være snoede. Kollisionsværets indikator (21) skifter til GRØNT.
5. Træk i kollisionsværet (15) for at kontrollere, om selespændet (17) er låst ordentligt fast.
6. Stram de to justeringsseler (19) ved at trække dem langs kollisionsværet med samme kraft for at tilpasse kollisionsværet til barnets størrelse. Flyt kollisionsværet lidt til højre og/eller venstre for at sikre, at det sidder lige. Stram selerne, indtil kollisionsværet sidder tæt ind til barnets krop og bækken.



Hver gang barnet fastgøres, skal du kontrollere, at kollisionsværet passer og stramme justeringsselerne.

For køreturen skal du ved at trykke på kontrolknappen (20) kontrollere, at alle indikatorer på skærmpanelet (5) lyser GRØNT.

INFORMATION OG INSTRUKTIONER VEDRØRENDE AIRBAGGEN

Autostolens airbag sidder inde i kollisionsværet og sørger for ekstra sikkerhed i tilfælde af en ulykke.

Følgende betingelser skal overholdes for at autostolens airbag er aktiv:

- Der skal være strøm nok på batteriet.
- Autostolen skal være korrekt monteret, og kollisionsværet spændt fast.
- Alle indikatorer på skærmpanelet lyser GRØNT.

BATTERIHÅNDTERING

Afhængigt af batteriernes levetid og brugsadfærd kan det være nødvendigt at udskifte dem. Hvis batterierne er tomme, er airbaggen, indikatorerne og advarselssignalerne ikke aktive.

Et advarselssignal indikerer, at batterierne skal udskiftes.

For at skifte batterierne skal du åbne batterirummet (3) med et passende værktøj. Efter udskiftning af batterierne skal batterirummet lukkes igen. Batteriindikatoren på skærmpanelet vil lyse GRØNT. Hvis displaypanelet ikke lyser efter udskiftning af batterierne, bedes du kontakte forhandleren eller producenten.

Brug kun den anbefalede type CR17450-batterier (3V DC).

- Byt ikke om på positive og negative poler, når batterierne sættes i.
- Brug kun identiske og nye batterier uden skader.
- Fjern altid afladede batterier.
- Hold alle batterier udenfor børns rækkevidde.
- Oplad ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for alvorlige rystelser.
- Udsæt aldrig dette produkt eller batterierne for ild.
- Opbevar ikke batterierne i varme og fugtige omgivelser.
- Skil ikke batterierne ad. Kortslut ikke batterierne.
- Fjern batterierne, hvis autostolen ikke skal anvendes i et stykke tid.

ADVARSELSSIGNALER

Indikatorerne på skærmpanelet (5) aktiveres, så snart mindst én ISOFIX-låsearm er forbundet til bilen. Læg mærke til følgende advarselssignaler:



Forkert installation af ISOFIX-låsearmene

Begge ISOFIX-låsearme skal forankres korrekt.



Forkert installation af støttebenet

Støttebenet skal trækkes helt ud og være korrekt spændt mod gulvet.



Kollisionsværn ikke fastspændt

Kontroller, at spændetungen er sat i.



Funktionsfejl

Afslut køreturen som planlagt, og kontakt derefter forhandleren eller producenten.



Batteriopladningsstatus < 30 %.

Batterierne bør snart udskiftes.



Batteriopladningsstatus < 10 %.

Batterierne skal udskiftes snarest muligt.



Tryk på kontrolknappen for at tjekke indikatorernes aktuelle status.

SAMMEN- OG UDFOLDNING AF DEN LINEÆRE SIDEKOLLISIONSBESKYTTELSE

Den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (1) foldes ind på følgende måde:

1. Træk hovedstøtten (12) til øverste position, og fold betrækket op, så L.S.P.-låseknappen (23) kommer til syne.
2. Luk den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (1), og hold den nede. Skub L.S.P.-låseknappen (23) udad.
3. Så snart låseknappen på den lineære sidekollisionsbeskyttelse (23) er skubbet så langt ud, som den kan komme, kan den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (1) udløses.

For at folde den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (1) ud igen trykkes hårdt på det område på den lineære sidekollisionsbeskyttelse, som er mærket "PRESS".

PRODUKTRENGØRING OG -PLEJE

Betrækket består af 3 dele, som er fastgjort til autostolen flere steder. Løs betrækket ved alle befæstigelsespunkter, og fjern derefter de enkelte dele. Kun kollisionsværnets yderste betræk må fjernes. Betrækket sættes på igen i omvendt rækkefølge.



Kun autostolens aftagelige betræk må vaskes ved 30 °C på skåneprogram. Betrækket vaskes separat og må aldrig tørretumbles! Lad ikke betrækket tørre i stærk sol!

GARANTI- OG BORTSKAFFESESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt til en forbruger i detailhandel. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Hvis en garanti er anført i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.



Autostolen og dens komponenter er specialaffald og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Alle aktuelle oplysninger om bortskaffelse i dit land findes på

go.cybex-online.com/anoris-t-ize-disposal.

CERTIFIKATI

Anoris T i-Size

UN R129/03

Starost: 15+ M

Velikost: 76-115 cm

Teža: do 21 kg



Hvala, ker ste se pri izbiri otroškega avtosedeža odločili za Anoris T i-Size.

Pred namestitvijo otroškega avtosedeža v vozilo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga vedno imejte pri roki v za to namenjenem predelu **(24)**.

⚠️ POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem priročniku.
- Ne uporabljajte ga, dokler ni otrok star več kot 15 mesecev in dosegel velikost 76 cm. Ko otrokova telesna teža preseže 21 kg, ga več ne uporabljajte.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, razen opisanih v uporabniškem priročniku in označenih na sedežu vozila za pritržitev otroškega avtosedeža.
- Pred vsakim potovanjem se prepričajte, da je zaščita pred udarci pravilno zategnjena in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasovi ne smejo biti nikoli zasukan!
- Le optimalno nastavljen naslon za glavo otroku ponuja maksimalno zaščito in udobje.
- Otroški avtosedež morate v avto vedno pravilno namestiti in zavarovati, tudi če ga ne uporabljate.
- Podporna noga mora biti v neposrednem stiku s tlemi vozila. Če ima vaše vozilo predalec za shranjevanje v opori za noge, se obrnite na proizvajalca vozila, da se prepričate, da je nosilnost dna avtomobila zadostna za podporno nogo.
- Za najboljšo zaščito z otroškim avtosedežem vedno uporabljajte linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P., Linear Side-impact Protection) ob vratih.
- Otroški avtosedež je bil preizkušen in odobren za uporabo brez razprte linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.).

- Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.), ki gleda v notranjost vozila, mora biti zložena, če se otroški avtosedež uporablja na sovoznikovem sedežu ali če na zadnjem sedežu vozila sedi druga oseba.
- Sedeža nikoli ne poskušajte sami razstaviti, tudi takrat ne, ko ga odlagate med odpadke. Strogo odsvetujemo odstranjevanje pritrjenih delov, kot je zaščita pred udarci. Upoštevajte navodila za odstranjevanje v tem uporabniškem priročniku.
- Nikoli ne odstranjujte posameznih delov zaščite pred udarci! Odstranite lahko le zunanjo prevleko zaščite pred udarci.
- Na zaščito pred udarci ne polagajte predmetov. Na zaščiti pred udarci ali v njeni bližini ne uporabljajte ostrih predmetov.
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagozden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne posledice.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke sedeža vozila. Prepričajte se, da uporabljate le originalne prevleke za avtosedeže CYBEX, saj je prevleka ključni element zadrževanja.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Deli tega zadrževalnega sistema za otroke se lahko segrejejo, če so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi in ožgejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega trgovca ali proizvajalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 10 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- V stroju lahko operete samo odstranljivo prevleko otroškega avtosedeža.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov, lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.
- Otroški avtosedež je opremljen z vgrajenim sistemom zračne blazine. Testiran in odobren je bil tudi za uporabo brez aktivnega sistema zračne blazine.

DELI IZDELKA

Linearna v primeru bočnega trka (L.S.P., Nastavitvena ročica naslona za glavo (13)	Linear Side-impact Protection) (1)
Trak za zaščito baterije (2)	Nastavitvena ročica položaja (14)
Predal za baterije (3)	Zaščita pred udarci (15)
Podporna noga (4)	Nastavitveni gumbi za pas (16)
Prikazni zaslon (5)	Zaponka za pas (17)
Sprostitveni gumb za sistem ISOFIX (6)	Jeziček zaponke (18)
Blokirne ročice sistema ISOFIX (7)	Nastavitvena pasova (19)
Sidrne točke sistema ISOFIX (8)	Gumb za preverjanje (20)
Kazalniki sistema ISOFIX (9)	Kazalnik zaščite pred udarci (21)
Nastavitveni gumb za podporno nogo (10)	Kazalniki stanja baterije (22)
Kazalnik podporne noge (11)	Blokirni gumb za L.S.P. (23)
Naslon za glavo (12)	Predal za uporabniški priročnik (24)

PRIPRAVA NA NAMESTITEV

Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.) se avtomatsko razpre, ko otroški avtosedež vzamete iz embalaže. Pred vožnjo se prepričajte, da je linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.), obrnjena v vrata vozila, povsem razprta.

Pred prvo uporabo odstranite trak za zaščito baterije **(2)** iz predala za baterije **(3)** na dnu otroškega avtosedeža.

Takoj, ko začnete nameščati otroški avtosedež, se zasliši slišni opozorilni signal, dokler ni podporna noga **(4)** pravilno nameščena.

Če se namestitev začne in se ne zasliši slišni opozorilni signal ali se na prikaznem zaslonu **(5)** ne osvetli vizualni kazalnik, je treba baterije zamenjati.

PRAVILEN POLOŽAJ V VOZILU

To je ojačan zadrževalni sistem za otroka i-Size. Odobren je v skladu z Uredbo ZN št. R129/03 in se uporablja v položajih sedeža z i-Size združljivih vozil, kot je navedel proizvajalec v priročnikih za uporabo vozila. Če vozilo nima položaja sedeža i-Size, preverite priložen seznam tipov vozil glede tega, ali je uporaba dovoljena.

Posodobljeno različico tipov vozil najdete na spletni strani www.cybex-online.com.

Če vaše vozilo nima sistema ISOFIX, otroškega avtosedeža ne morete uporabljati. Če v vozilu ni dovolj prostora, linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) ni mogoče zložiti.

Ni zagotovljeno, da se lahko vsi sedeči in ležeči položaji uporabljajo v vseh odobrenih vozilih.



Zaradi varnosti in udobja priporočamo uporabo sedeža v vozilu za sovoznikom.

NAMESTITEV V VOZILO

Vedno zagotovite, da ...

- so naslonjala v vozilu blokirana v pokončnem položaju.
 - ko otroški avtosedež nameščate na sprednji sovoznikov sedež, nastavite sedež vozila čim dlje.
1. Iztegnite podporno nogo **(4)**, da se blokira v najboljšem položaju.
 2. Avtosedež namestite v primeren sedeža vozila.
 3. Popustite sprostitvene gumbce za sistem ISOFIX **(6)**, da iztegnete blokirne ročice sistema ISOFIX **(7)**.



Sprostitvene gumbce za sistem ISOFIX lahko popustite neodvisno, in omogočite, da se blokirne ročice sistema ISOFIX neodvisno nastavijo.

4. Potisnite blokirne ročice sistema ISOFIX **(7)** kar najdlje iz sedeža vozila.
5. Blokirne ročice sistema ISOFIX **(7)** potisnite v sidrne točke ISOFIX **(8)**, da se blokirajo na mestu s slišnim »KLIKOM«. Kazalniki sistema ISOFIX **(9)** se z RDEČE preklonijo v ZELENO.



Sidrne točke sistema ISOFIX sta dve kovinski ušesci na sedežu v vozilu. Najdete ju med naslonjalom in površino sedeža na sedežu vozila. Če ste v dvomih, glejte uporabniški priročnik za svoje vozilo.

6. Prepričajte se, da je otroški avtosedež dobro pritrjen na sidrne točke sistema ISOFIX **(8)**, tako da ga poskusite odstraniti z njih.
7. Potisnite avtosedež proti naslonjalu sedeža vozila, da se povsem poravna naslonjalom.
8. Pritisnite nastavitveni gumb za podporno nogo **(10)** in izvlecite nogo, da se čvrsto dotakne tal vozila.
9. Kazalnik podporne noge **(11)** se prekloni v ZELENO, ko je podporna noga v pravilnem položaju na dnu vozila, in slišni opozorilni signal se bo ustavil.
10. Povlecite podporno nogo **(4)** ven v naslednji blokirni položaj, da zagotovite optimalen prenos sile.



S premikanjem s strani v stran boste sedež avta priželi k naslonjalu vozila.

ODSTRANJEVANJE IZ VOZILA

1. Blokirne ročice sistema ISOFIX (7) na obeh straneh odblokirate tako, da pritisnete sprostitvene gumbе za sistem ISOFIX (6) in jih hkrati povlečete nazaj.
2. Odstranite otroški avtosedež in blokirne ročice sistema ISOFIX (7) povlecite do konca nazaj v transportne položaje.
3. S pritiskom nastavitvenega gumba za podporno nogo (10) potisnite podporno nogo (10) nazaj, nato pa jo zložite, da privarčujete s prostorom.

NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Naslon za glavo (12) lahko nastavite z nastavitveno ročico naslona za glavo (13). Pri nastavljanju naslona za glavo (12) zagotovite, da ostane med naslonom za glavo in otrokovimi rameni največ 2 cm (pribl. 2 prsta širine).

NASTAVLJANJE POLOŽAJA NAKLONA

Za nastavev otroškega avtosedeža v želeni položaj naklona pritisnite nastavitveno ročico položaja (14) na srednjem delu otroškega avtosedeža.

 Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež slišno klikne, ko se po nastavitvi zaskoči v želeni položaj naklona.

PRITRDITEV OTROKA

1. Zaščito pred udarci (15) popustite tako, da stisnete nastavitvene gumbе za pas (16) in zaščito pred udarci sočasno povlečete naprej.
2. Zaponko za pas (17) zaščite pred udarci (15) popustite tako, da pritisnete rdeč sprostitveni gumb otroškega avtosedeža poleg otroškega avtosedeža.
3. Položite otroka v otroški avtosedež.
4. Zaščito pred udarci (15) dajte nazaj in povlecite za jeziček pasu (18) zaščite pred udarci v ustrezno zaponko za pas (17) otroškega avtosedeža. Zaponka se mora na mestu blokirati s slišnim »KLIKOM«. Pasovi ne smejo biti nikoli zasukani. Kazalnik zaščite pred udarci (21) se preklopi v ZELENO.
5. Povlecite za zaščito pred udarci (15) in preverite, ali se je zaponka za pas (17) pravilno blokirala na mestu.
6. Zategnite dva nastavitvena pasova (19) tako, da ju povlečete vzdolž zaščite pred udarci z enako močjo, da nastavite zaščito pred udarci na velikost otroka. Zaščito pred udarci pomaknite nekoliko v levo in desno, da dosežete ravno prileganje. Zategujte pasova, dokler se zaščita pred udarci tesno prilaga otrokovemu telesu in medenici.

 Vsakič, ko otroka pripnate, preverite, ali se zaščita pred udarci pravilno prilaga, in zategnite nastavitvena pasova.

Pred začetkom vožnje s pritiskom na gumb za preverjanje (20) preverite, ali so vsi kazalniki na prikaznem zaslonu (5) ZELENI.

INFORMACIJE IN NAVODILA ZA ZRAČNO BLAZINO

Zračna blazina otroškega avtosedeža je znotraj zaščite pred udarci in zagotavlja dodatno varnost v primeru nesreče.

Da je zračna blazina otroškega avtosedeža aktivna, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Baterija mora biti dovolj polna.
- Otroški avtosedež mora biti pravilno nameščen in zaščita pred udarci pripeta.
- Vsi kazalniki na prikaznem zaslonu svetijo ZELENO.

RAVNANJE Z BATERIJO

Glede na življenjsko dobo baterije in uporabniško vedenje bo morda treba baterije zamenjati. Če so baterije prazne, zračna blazina ter kazalniki in opozorilni signali niso aktivni.

Opozorilni signal pomeni, da je treba baterije zamenjati.

Če želite zamenjati baterije, morate z ustreznim orodjem odpreti predal za baterije (3). Predal morate po zamenjavi baterij znova zapreti. Kazalnik stanja baterije na prikaznem zaslonu bo posvetil ZELENO. Če se plošča prikazovalnika po menjavi baterij ne zasveti, se obrnite na prodajalca ali proizvajalca.

Uporabljajte samo priporočene baterije tipa CR17450 (3 V DC).

- Pri nameščanju ne zamešajte pozitivnih in negativnih priključnih sponk.
- Uporabljajte le identične in nove baterije, ki niso poškodovane.
- Vedno odstranite prazne baterije.
- Vse baterije shranjujte nedosegljivo otrokom.
- Baterij ne polnite.
- Baterij ne izpostavljajte hudim udarcem.
- Tega izdelka ali baterije nikoli ne izpostavljajte ognju.
- Baterij ne shranjujte v vročem in vlažnem okolju.
- Baterij ne razstavljajte. Ne povzročajte kratkega stika baterije.
- Za daljše shranjevanje baterije odstranite.

OPOZORILNI SIGNALI

Kazalniki na prikaznem zaslonu (5) se aktivirajo takoj, ko je na vozilo priključena vsaj ena blokirna ročica sistema ISOFIX. Bodite pozorni na naslednje opozorilne signale:



Nepravilna namestitvev blokirnih ročic sistema ISOFIX

Obe blokirni ročici sistema ISOFIX morata biti pravilno sidrani.



Nepravilna namestitvev podporne noge

Podporna noga mora biti popolnoma iztegnjena in pravilno pritrjena na tla.



Zaščita pred udarci ni zapeta

Preverite, če je jeziček zaponke zapet.



Nepravilno delovanje

Pot zaključite po načrtih in se nato obrnite na trgovca ali proizvajalca.



Stanje napolnjenosti baterije je < 30 %.

Baterije je treba kmalu zamenjati.



Stanje napolnjenosti baterije je < 10%.

Baterije je treba zamenjati čim prej.



Če želite preveriti trenutno stanje kazalnikov, pritisnite gumb za preverjanje.

ZLAGANJE LINEARNE ZAŠČITE V PRIMERU BOČNEGA TRKA

Da linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) zložite (1), ravnajte tako:

1. Naslon za glavo (12) povlecite v najvišji položaj in zložite pregrinjalo naslona za glavo, da odkrijete blokirni gumb za L.S.P. (23).
2. Zaprite linearno zaščito primeru bočnega trka (L.S.P) (1) in jo pritisčajte navzdol. Potisnite blokirni gumb za L.S.P. (23) navzven.
3. Takoj, ko blokirni gumb za L.S.P (23) potisnete ven najdlje, kot gre, lahko linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P) (1) pustite.

Za ponovno razprtje linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) (1) čvrsto pritisnite na predel L.S.P., označen kot »PRITISNI«.

ČIŠČENJE IN NEGA IZDELKA

Prevelko sestavljajo 3 komponente, ki so na več točkah pritrjene na otroški avtosedež. Vse pritrtilne elemente zrahljajte. Zdaj lahko posamične dele odstranite. Prepričajte se, da ste odstranili le vrhno prevleko zaščite pred udarcem. Da prevleko ponovno pritrdite, ravnajte v obratnem vrstnem redu.



Le odstranljivo prevleko otroškega avtosedeža lahko perete pri 30 °C s programom za občutljivo perilo. Prevleko operite ločeno od drugega perila in je nikoli ne sušite v sušilnem stroju! Prevleke ne sušite na žgočem soncu!

GARANCIJA IN PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je bil izdelek prvič prodan kupcu v maloprodaji. Vsebina garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Če je v opisu izdelka navedena garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.



Otroški avtosedež in njegove komponente so posebni odpadki in jih ne smete odstraniti z gospodinjstvi odpadki. Izdelek odstranite v skladu z regionalni predpisi. Vse trenutne informacije o odstranjevanju v vaši državi najdete na spletni strani

go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFIKACIJA

Anoris T i-Size

UN R129/03

Dob: 15+ M

Veličina: 76 - 115 cm

Težina: do 21 kg



Hvala vam što ste se odlučili za Anoris T i-Size prilikom odabira autosjedalice.

Pažljivo pročitajte ove Upute za korisnike prije postavljanja autosjedalice u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku **(24)**.

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste propisno zaštitili svoje dijete, apsolutno je važno autosjedaalicu rabiti sukladno opisu u ovim uputama za upotrebu.
- Ne koristiti prije nego što djetetova dob pređe 15 mjeseci i prije nego što dijete dosegne veličinu od 76 cm. Nemojte više koristiti ako je premašena maksimalna težina djeteta od 21 kg.
- Ova se autosjedalica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Za pričvršćivanje autosjedaalice nemojte upotrebljavati bilo koje nosive kontaktne točke osim onih opisanih u uputama za upotrebu i označenih na sjedalu vozila.
- Prije svakog putovanja provjerite je li zaštita od udara pravilno zategnuta i čvrsto prislonjena na tijelo. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost.
- Autosjedalica se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u izravnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila kako biste osigurali da pod automobila može podržati potpurnu nožicu.
- Da bi autosjedalica pružala najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) sa strane vrata.
- Ova autosjedalica testirana je i odobrena i za uporabu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklapljena.

- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklapati ako se autosjedalica koristi na suvozačevom sjedalu ili ako druga osoba sjedi na stražnjem sjedalu vozila.
- Nikada nemojte pokušavati sami rastaviti sjedalo, čak ni radi odlaganja. Strogo savjetujemo da ne uklanjate fiksne dijelove kao što je zaštita od udara. Slijedite upute za odlaganje navedene u ovoj uputi za upotrebu.
- Nikada nemojte uklanjati pojedine dijelove zaštite od udara! Ukloniti se može samo vanjski pokrivač zaštite od udara.
- Ne stavljajte nikakve predmete na zaštitu od udara. Ne upotrebljavajte oštre predmete na u blizini zaštite od udara.
- Uvijek osigurajte da autosjedalica nije zaglavljena uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili kad podešavate stražnje sjedalo.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedalica se nikada ne smije koristiti bez pokrivača autosjedaalice. Osigurajte da se koristi samo izvorni CYBEX pokrivač za sjedalicu, jer je ovaj pokrivač sastavni dio performansi sigurnosnog vezivanja.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi izravnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedaalicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedalici koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite autosjedaalicu nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite autosjedaalicu dulje od 10 godina. Autosjedalica je izložena velikom naporu tijekom svoga roka uporabe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti njezinih materijala.
- Strojno se može prati samo uklonjivi pokrivač autosjedaalice.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilskih sjedala može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti deku, ručnik ili sličan podmetač ispod autosjedaalice kako biste zaštitili sjedalo u vozilu.
- Autosjedalica je opremljena integriranim sustavom zračnih jastuka. Također je testirana i odobrena bez aktivnog sustava zračnih jastuka.

DIJELOVI PROIZVODA

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1)	Ručica za podešavanje naslona za glavu (13)
Zaštitna traka baterije (2)	Ručica za podešavanje položaja (14)
Odjeljak za baterije (3)	Zaštita od udara (15)
Potporna nožica (4)	Gumbi za podešavanje pojasa (16)
Zaslون (5)	Kopča pojasa (17)
ISOFIX-gumbi za otpuštanje (6)	Jezičak kopčice (18)
ISOFIX-ručice za zaključavanje (7)	Podesivi pojasevi (19)
ISOFIX-točke usidrenja (8)	Gumb za provjeru (20)
ISOFIX-indikatori (9)	Indikator zaštite od udara (21)
Gumb za podešavanje potporne nožice (10)	Indikator baterije (22)
Indikator potporne nožice (11)	L.S.P. gumb za zaključavanje (23)
Naslon za glavu (12)	Odjeljak za upute za upotrebu (24)

PRIPREMA ZA UGRADNJU

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1) automatski se rasklapa prilikom vađenja autosjedalice iz pakiranja. Prije početka putovanja provjerite je li Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) okrenuta prema vratima vozila potpuno rasklopljena.

Prije prve uporabe zaštitnu traku za baterije (2) morate ukloniti iz pretinca za baterije (3) na dnu autosjedalice.

Čim započne ugradnja autosjedalice, može se čuti zvučni signal upozorenja sve dok potporna nožica (4) ne bude pravilno postavljena.

Ako je instalacija započela, a ne čuje se zvučni signal upozorenja ili vizualni indikatori na ploči zaslona (5) ne svijetle, baterije je potrebno zamijeniti.

PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sustav za vezivanje djece i-Size. Odobren je sukladno s Uredbom UN-a br. R129/03, za uporabu u sjedećim položajima prikladnima za i-Size standard, sukladno napucima proizvođača vozila u korisničkim priručnicima vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedalo standarda i-Size, provjerite s priloženim popisom tipova vozila je li uporaba dopuštena.

Najnoviju inačicu popisa tipova možete pribaviti sa www.cybex-online.com.

Ako vaše vozilo nije opremljeno ISOFIX-om, autosjedalica se ne može koristiti.

Ako vaše vozilo ne nudi dovoljno prostora, Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) može se preklapati.

Nije zajamčeno da se svi sjedeći i nagnuti položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.



Iz sigurnosnih razloga i udobnosti preporučujemo upotrebu sjedala u vozilu izazvozača.

UGRADNJA U VOZILO

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju
 - prilikom postavljanja autosjedalice na suvozačevo sjedalo, prilagodite sjedalo vozila što je više moguće unatrag
- Rasklopite potpurnu nožicu (4) dok se ne zaključa u krajnjem položaju.
 - Postavite autosjedalicu na odgovarajuće sjedalo u vozilu.
 - Otpustite ISOFIX gumbice za otpuštanje (6) da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje (7).



ISOFIX gumbi za otpuštanje mogu se otpušnati neovisno, što omogućuje neovisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) izvan auto sjedala do njihovog krajnjeg položaja.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) u ISOFIX točke usidrenja (8) dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". ISOFIX indikatori (9) prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.



ISOFIX točke usidrenja su dvije metalne ušice po sjedalu u vozilu. Smještene su između naslona i sjedeće površine sjedala u vozilu. Ako ste u nedoumici pogledajte uputu za upotrebu vašeg vozila.

- Pobrinite se da je autosjedalica čvrsto pričvršćena na ISOFIX točke usidrenja (8) pokušavajući ju ukloniti s njih.
- Pogurajte autosjedalicu ka leđnom naslonu sjedala u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnata s leđnim naslonom.
- Pritisnite gumb za podešavanje potporne nožice (10) i ispružite nožicu dok čvrsto ne dodirne pod vozila.
- Indikator potporne nožice (11) prelazi u ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila a zvučni signal upozorenja će se zaustaviti.
- Izvučite potpurnu nožicu (4) u sljedeći položaj zaključavanja kako biste osigurali optimalan prijenos sile.



Pokretanje autosjedalice s jedne na drugu stranu također će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Otključajte ISOFIX-ručice za zaključavanje (7) s obje strane pritiskujući ISOFIX gumbe za otpuštanje (6) i istovremeno ih povlačeći unazad.
2. Uklonite autosjedalicu i gurnite ISOFIX-ručice za zaključavanje (7) u potpunosti unazad u transportne položaje.
3. Pritiskom na gumb za podešavanje potporne nožice (10) gurnite potpurnu nožicu (4) natrag, a zatim ju preklopite da uštedite prostor.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (12) može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (13).

Kod podešavanja naslona za glavu (12) pobrinite se da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Da biste autosjedalicu postavili u željeni nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (14) na prednjoj strani autosjedalice.



Uvijek pazite da autosjedalica zvučno klikne na svoje mjesto kada ju namještate u željeni nagnuti položaj.

OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Otpustite zaštitu od udara (15) pritiskom na gumb za podešavanje pojasa (16) i istodobno povucite zaštitu od udara naprijed.
2. Otpustite kopču pojasa (17) zaštitu od udara (15) pritiskom na crveni gumb za otpuštanje autosjedalice i postavite zaštitu od udara pored autosjedalice.
3. Stavite dijete u autosjedalicu.
4. Vratite zaštitu od udara (15) natrag i utaknite jezičak pojasa (18) zaštitu od udara u odgovarajuću kopču pojasa (17) autosjedalice. Osigurajte da se kopča zaključa na svoje mjesto uz zvučno "KLIK". Pojasevi se ne smiju uvijati. Indikator zaštitu od udara (21) prelazi u ZELENO.
5. Povucite zaštitu od udara (15) kako biste provjerili je li kopča pojasa (17) pravilno zaključana na mjestu.
6. Zategnite dva podesiva pojasa (19) povlačeći ih jednakom snagom uz zaštitu od udara kako biste zaštitu od udara prilagodili veličini djeteta. Pomaknite zaštitu od udara malo ulijevo i udesno kako biste postigli ravno prijanjanje. Pritegnite pojaseve dok zaštita od udara čvrsto ne prione na djetetovo tijelo i karlicu.



Svaki put kada je dijete vezano, provjerite je li zaštita od udara pravilno

postavljena i zategnite podesive pojaseve.

Prije početka putovanja provjerite jesu li svi indikatori na ploči zaslona (5) ZELENI pritiskom gumba za provjeru (20).

INFORMACIJE I UPUTE ZA ZRAČNI JASTUK

Zračni jastuk autosjedalice smješten je unutar zaštite od udara i pruža dodatnu sigurnost u slučaju nesreće.

Da bi zračni jastuk autosjedalice bio aktivan moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Status napunjenosti baterije je dovoljan.
- Autosjedalica je pravilno postavljena, a zaštita od udara je zakopčana.
- Svi indikatori na ploči zaslona svijetle ZELENO.

UPRAVLJANJE BATERIJAMA

Ovisno o trajanju baterije i ponašanju korištenja, možda će biti potrebno promijeniti baterije. Ako su baterije prazne, zračni jastuk i indikatori i signali upozorenja nisu aktivni.

Signal upozorenja ukazuje na to da se baterije moraju zamijeniti.

Da biste promijenili baterije, morate otvoriti odjeljak za baterije (3) prikladnim alatom. Nakon zamjene baterija, ovaj se pretinac mora ponovno zatvoriti. Indikator baterije na ploči zaslona svijetlit će ZELENO. Ako ploča zaslona ne svijetli nakon zamjene baterija, kontaktirajte prodavača ili proizvođača.

Koristite samo preporučene baterije tipa CR17450 (3 V DC).

- Prilikom montiranja nemojte preokrenuti pozitivne i negativne kontakte baterija.
- Koristite samo identične i nove baterije bez oštećenja.
- Uvijek izvadite prazne baterije.
- Sve baterije držite izvan dohvata djece.
- Ne punite baterije.
- Ne izlažite baterije jakom šoku.
- Nikada ne izlažite ovaj proizvod ili baterije vatri.
- Nemojte čuvati baterije u vrućem i vlažnom okruženju.
- Ne rastavljajte baterije. Ne izazivajte kratak spoj na baterijama.
- Uklonite baterije u slučaju dužeg skladištenja.

SIGNALI UPOZORENJA

Indikatori na ploči zaslona (5) aktiviraju se čim je na vozilo spojena barem jedna ISOFIX ručica za zaključavanje. Obratite pažnju na sljedeće signale upozorenja:



Pogrešna instalacija ISOFIX ručica za zaključavanje

Obje ISOFIX ručice za zaključavanje moraju biti pravilno usidrene.



Nepravilna ugradnja potporne nožice

Potporna nožica mora biti potpuno ispružena i pravilno naslonjena na pod.



Zaštita od udara nije zakopčana

Provjerite je li jezičak kopče zakopčan.



Neispravnost

Završite putovanje kako je planirano, a zatim kontaktirajte dobavljača ili proizvođača.



Status napunjenosti baterije <30%

Baterije bi uskoro trebale biti zamijenjene.



Status napunjenosti baterije <10%

Baterije se moraju zamijeniti što je prije moguće



Da biste provjerili trenutni status indikatora, pritisnite gumb za provjeru.

SKLAPANJE LINEARNE ZAŠTITE OD BOČNOG UDARA

Za sklapanje Linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) (1), postupite kako slijedi:

1. Povucite naslon za glavu (12) u njegov najviši položaj i preklapite pokrivač naslona za glavu prema gore kako biste otkrili gumb za zaključavanje L.S.P. (23).
2. Zatvorite Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) (1) i držite je pritisnuto nadalje. Pritisnite gumb za zaključavanje L.S.P. (23) prema van.
3. Čim se gumb za zaključavanje L.S.P. (23) do kraja pritisne, može se otpustiti Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1).

Za rasklapanje Linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) (1) ponovno snažno pritisnite područje na L.S.P. označeno s "PRESS".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

Pokrivač se sastoji od 3 dijela koji su pričvršćeni na autosjedralicu u nekoliko točaka. Otpustite sva učvršćenja. Tada se pojedini dijelovi mogu ukloniti.

Osigurajte da je uklonjen samo gornji pokrivač zaštite od udara.

Da biste ponovo zakačili pokrivač, postupite obrnutim redoslijedom.



Samo uklonjivi pokrivač autosjedralice smije se prati na 30°C u osjetljivom ciklusu. Molimo vas da ovaj pokrivač perete odvojeno od ostalog rublja i da ga nikada ne sušite u stroju! Ne sušite pokrivač na jakom suncu!

PROPISI O JAMSTVU I ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo vrijedi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvi put prodan potrošaču putem maloprodajnih kanala. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se naći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je jamstvo navedeno u opisu proizvoda, vaša zakonska prava protiv nas na nedostatke ostaju nepromijenjena.



Autosjedralica i njezini dijelovi poseban su otpad i ne smiju se odlagati u kućnim otpadom. Proizvod se mora odlagati u skladu s regionalnim propisima. Sve aktualne informacije o odlaganju u vašoj zemlji možete pronaći na go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Anoris T i-Size

UN R129/03

Возраст: 15+ месяцев

Размер: 76 - 115 см

Вес: до 21 кг



Благодарим вас за то, что вы выбрали Anoris T i-Size при выборе автокресла.

Тщательно изучите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в ваш автомобиль, и всегда храните ваше руководство под рукой в соответствующем отсеке (24).

⚠ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять автокресло без одобрения организацией, занимающейся подтверждением соответствия типового образца требованиям технических регламентов.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Не следует применять автокресло для детей младше 15 месяцев и ростом ниже 76 см. Не следует применять автокресло, если превышен максимальный вес ребенка в 21 кг.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Не используйте какие-либо несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в руководстве пользователя и отмечены на автокресле, для фиксации автокресла.
- Перед каждой поездкой убедитесь, что столик безопасности правильно затянут и плотно прилегает к телу. Ремни не должны быть перекручены!
- Только должным образом отрегулированный подголовник может обеспечить вашему ребенку максимальную защиту и комфорт.
- Автокресло всегда должно быть правильно установлено и закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.
- Телескопический упор всегда должен упираться в пол салона автомобиля. Если в вашем автомобиле есть вещевые отделения в нише для ног, обязательно обратитесь к производителю транспортного средства, чтобы убедиться, что пол автомобиля поддерживает телескопический упор.

- Чтобы автокресло обеспечивало наилучшую возможную защиту, всегда используйте со стороны двери систему линейной защиты от бокового удара (L.S.P).
- Автокресло было также протестировано и одобрено для применения без системы линейной защиты от бокового удара (L.S.P) в разложенном виде.
- Линейная защита от бокового удара со стороны салона автомобиля должна быть в сложенном положении, если автокресло устанавливается на переднее пассажирское сиденье или если на заднем сиденье есть еще пассажир.
- Никогда не пытайтесь разобрать автокресло самостоятельно, даже в целях утилизации. Мы крайне не рекомендуем снимать зафиксированные части, такие как столик безопасности. Просим следовать инструкциям по утилизации, указанным в данном руководстве пользователя.
- Никогда не снимайте отдельные части столика безопасности! Можно снимать только внешнюю крышку столика безопасности.
- Не ставьте какие-либо предметы на столик безопасности. Не используйте никаких острых предметов на столике безопасности или рядом с ним.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато к какой-либо поверхности во время закрытия двери или регулировки заднего сиденья.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло никогда не должно использоваться без чехла от автокресла. Убедитесь, что используется только оригинальный чехол для автокресла CYBEX, так как чехол является неотъемлемой частью удерживающих характеристик.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не следует использовать данное автокресло в течение срока свыше 10 лет. Автокресло подвержено большому износу во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Только снимаемый чехол автокресла подлежит машинной стирке.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!

- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.
- Автокресло снабжено встроенной системой воздушных подушек. Автокресло также тестировалось и утверждено без активной системы воздушных подушек.

ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

Линейная защита от бокового удара (L.S.P) (1)	Рукоятка регулировки подголовника (13)
Защитная планка батарей(2)	Рукоятка регулировки положения (14)
Батарейный отсек (3)	Столик безопасности (15)
Телескопический упор (4)	Кнопки регулировки ремня (16)
Панель дисплея (5)	Пряжка (17)
Кнопки для отсоединения ISOFIX (6)	Язычок пряжки (18)
Фиксирующие рычаги ISOFIX (7)	Ремни регулировки (19)
Точки крепления ISOFIX (8)	Кнопка проверки (20)
Индикаторы ISOFIX (9)	Индикатор столика безопасности (21)
Кнопка регулировки телескопического упора (10)	Индикатор батарей (22)
Индикатор телескопического упора (11)	Кнопка блокировки линейной защиты от бокового удара (23)
Подголовник (12)	Отсек для руководства пользователя (24)

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Линейная защита от бокового удара (L.S.P) (1) раскладывается автоматически при извлечении автокресла из упаковки. Убедитесь, что линейная защита от бокового удара (L.S.P), направленная и двери транспортного средства, полностью разложена, перед началом поездки.

Перед первым использованием защитную планку батарей (2) необходимо удалить из батарейного отсека (3) в нижней части автокресла.

Как только начнется установка автокресла, будет слышен звуковой предупреждающий сигнал до тех пор, пока телескопический упор (4) не будет правильно установлен.

Если установка началась, а звуковой предупреждающий сигнал не звучит или световые индикаторы на панели дисплея (5) не горят, батареи необходимо заменить.

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ


Это улучшенная детская система фиксации типоразмера i-Size. Она соответствует стандарту ООН № R129/03 и одобрена для использования с посадочными местами, совместимыми с размером i-Size, как указано производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если в вашем автомобиле нет посадочного места, совместимого с размером i-Size, проверьте по прилагаемому списку типов автомобилей, разрешено ли его использование.

Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте www.cybex-online.com.

Если ваш автомобиль не оборудован ISOFIX, использовать автокресло нельзя.

Если в вашем автомобиле недостаточно места, линейная защита от бокового удара (L.S.P) может быть сложена.

Нет гарантии, что все сложенные и разложенные положения могут использоваться для всех одобренных транспортных средств.

 Из соображений комфорта и безопасности мы рекомендуем использовать автокресло позади переднего пассажирского сидения.

RU


УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Всегда проверяйте, чтобы...

- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение.
 - При установке автокресла на переднее пассажирское сидение, выдвиньте сидение автомобиля назад, насколько это возможно.
1. Откиньте телескопический упор (4) до фиксации в крайнем переднем положении.
 2. Установите автокресло на подходящее сиденье в автомобиле.
 3. Нажмите кнопки для отсоединения ISOFIX (6) с целью выдвигания фиксирующих рычагов ISOFIX (7).

 Обе кнопки для отсоединения ISOFIX могут быть отпущены независимо друг от друга, что позволяет независимо регулировать фиксирующие рычаги ISOFIX.

4. Вытолкните фиксирующие рычаги ISOFIX (7) из автокресла до упора.
5. Вставьте фиксирующие рычаги ISOFIX (7) в точки крепления ISOFIX (8), пока они не встанут на место со слышимым «ЩЕЛЧКОМ». Индикаторы ISOFIX (9) изменят цвет с КРАСНОГО на ЗЕЛЕНЫЙ.

 Точки крепления ISOFIX представляют собой две металлические серьги на сиденье автомобиля. Они расположены между спинкой и поверхностью автомобильного сиденья. В случае сомнений обратитесь к руководству пользователя вашего автомобиля.

6. Убедитесь, что автокресло надежно прикреплено к точкам крепления ISOFIX (8), попытавшись снять его с них.
7. Двигайте автокресло к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.
8. Нажмите кнопку регулятора телескопического упора (10) и вытяните упор, пока он не коснется пола автомобиля.
9. Индикатор телескопического упора (11) переключается на ЗЕЛЕНЫЙ, когда телескопический упор правильно расположен на полу автомобиля, и звуковой предупреждающий сигнал прекращается.
10. Вытяните телескопический упор (4) в следующее положение блокировки, чтобы обеспечить оптимальную передачу усилия.

 Двигая автокресло из стороны в сторону, также можно упереть его в спинку сиденья.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ АВТОМОБИЛЯ

1. Разблокируйте фиксирующие рычаги ISOFIX (7) с обеих сторон, нажав кнопки для отсоединения ISOFIX (6) и одновременно потянув их назад.
2. Снимите автокресло и полностью верните фиксирующие рычаги ISOFIX (7) в их транспортное положение.
3. Нажав кнопку регулировки телескопического упора (10), отодвиньте телескопический упор (4) назад, а затем сложите его, чтобы сэкономить место.


РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Подголовник (12) можно отрегулировать с помощью ручки регулировки подголовника (13).

При регулировке подголовника (12) обеспечьте максимальное расстояние 2 см (примерно ширина 2 пальцев) между плечами ребенка и подголовником.


РЕГУЛИРОВКА ОТКИНУТОГО ПОЛОЖЕНИЯ

Чтобы отрегулировать автокресло в желаемое положение наклона, нажмите ручку регулировки положения (14) на передней части автокресла.

 Всегда проверяйте, чтобы автокресло встало на место со слышимым щелчком при установке его в желаемое положение наклона.

ФИКСАЦИЯ РЕБЕНКА

1. Освободите столик безопасности (15), нажав кнопки регулятора ремня (16), и одновременно потяните столик безопасности вперед.
2. Освободите пряжку ремня (17) столика безопасности (15), нажав красную кнопку для отсоединения автокресла, и поместите столик безопасности рядом с автокреслом.
3. Посадите ребенка в автокресло.
4. Установите обратно столик безопасности (15) и вставьте язычок ремня (18) столика безопасности в соответствующую пряжку ремня (17) автокресла. Убедитесь, что пряжка встала на место со слышимым «ЩЕЛЧКОМ». Ремни не должны перекручиваться. Индикатор столика безопасности (21) переключается на ЗЕЛЕНЫЙ.
5. Потяните столик безопасности (15), чтобы проверить, правильно ли зафиксирована пряжка ремня (17).
6. Затяните два ремня регулировки (19), потянув их вместе со столиком безопасности с равным усилием, чтобы отрегулировать столик безопасности по размеру ребенка. Немного сдвиньте столик безопасности влево и вправо, чтобы добиться прямой посадки. Затяните ремни, пока столик безопасности не будет плотно прилегать к туловищу и тазу ребенка.

 Каждый раз, когда ребенок пристегивается, проверяйте правильность установки столика безопасности и затягивайте регулировочные ремни.

Перед началом поездки убедитесь, что все индикаторы на панели дисплея (5) имеют ЗЕЛЕНЫЙ цвет, нажав кнопку проверки (20).

ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подушка безопасности автокресла расположена внутри столика безопасности и обеспечивает дополнительную безопасность в случае аварии.

Для работы подушки безопасности автокресла должны быть соблюдены следующие условия:

- Уровень заряда батареи достаточный.
- Автокресло установлено правильно, а столик безопасности пристегнут.
- Все индикаторы на панели дисплея горят ЗЕЛЕНЫМ.

УПРАВЛЕНИЕ БАТАРЕЙКАМИ

В зависимости от срока службы батареи и режима использования может потребоваться замена батареек. Если батарейки разряжены, подушка безопасности, а также индикаторы и предупреждающие сигналы не работают.

Предупреждающий сигнал указывает на необходимость замены батареек.

Для замены батареек необходимо открыть батарейный отсек (3) подходящим инструментом. После замены батареек данный отсек необходимо снова закрыть. Индикатор заряда батареи на панели дисплея загорится **ЗЕЛЕНЫМ**. Если дисплей не загорается после замены батареек, обратитесь к продавцу или производителю.

Используйте только батарейки рекомендованного типа CR17450 (3 В постоянного тока).

- При установке не меняйте местами положительную и отрицательную клеммы.
- Используйте только идентичные и новые батареи без повреждений.
- Всегда вынимайте разряженные батарейки.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Не заряжайте батарейки.
- Не подвергайте батарейки сильному шоковому воздействию.
- Никогда не подвергайте данное изделие или батарейки воздействию пламени.
- Не храните батарейки в жаркой и влажной среде.
- Не разбирайте батарейки. Не допускайте короткого замыкания батареек.
- В случае длительного хранения извлеките батарейки.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ

Индикаторы на панели дисплея (5) активируются, как только к автомобилю подсоединяется хотя бы один фиксирующий рычаг ISOFIX. Обратите внимание на следующие предупреждающие сигналы:



Неправильная установка фиксирующих рычагов ISOFIX

Оба фиксирующих рычага ISOFIX должны быть правильно закреплены.



Неправильная установка телескопического упора

Телескопический упор должен быть полностью выдвинут и должным образом закреплен на полу.



Столлик безопасности не пристегнут

Проверьте, застегнут ли язычок пряжки.



Неисправность

Завершите поездку, как планировалось, а затем свяжитесь с дилером или производителем.



Статус заряда батареек < 30 %

Батарейки следует заменить в ближайшем будущем.



Статус заряда батареек < 10 %

Батарейки следует заменить как можно быстрее при первом удобном случае.



Чтобы проверить текущий статус индикаторов, нажмите кнопку проверки

СКЛАДЫВАНИЕ СИСТЕМЫ ЛИНЕЙНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ БОКОВОГО УДАРА

Чтобы сложить линейную защиту от бокового удара (L.S.P) **(1)**, действуйте следующим образом:

1. Вытяните подголовник **(12)** в крайнее верхнее положение и откиньте крышку подголовника вверх, чтобы открыть кнопку блокировки L.S.P **(23)**.
2. Закройте линейную защиту от бокового удара (L.S.P) **(1)** и удерживайте ее прижатой. Выдавите наружу кнопку блокировки L.S.P **(23)**.
3. Как только кнопка блокировки L.S.P **(23)** будет выдавлена до крайнего положения, линейная защита от бокового удара (L.S.P) **(1)** может быть разблокирована.


Чтобы разложить линейную защиту от бокового удара (L.S.P), **(1)** снова сильно нажмите на область на L.S.P с маркировкой «НАЖАТЬ».

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Чехол состоит из 3 компонентов, которые крепятся к автокреслу в нескольких точках. Ослабьте все крепления. Затем можно снять отдельные части.

Убедитесь, что вы сняли только верхний чехол со столика безопасности.

Чтобы надеть чехол обратно, произведите все манипуляции в обратном порядке.

 Только съемный чехол автокресла подлежит стирке при температуре 30 °C в режиме деликатной стирки. Просим стирать чехол отдельно от другого белья и никогда не подвергать его машинной сушке! Не сушите чехол на ярком солнце!

ГАРАНТИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, в которой данный товар был впервые продан потребителю через розничные каналы.

Содержание гарантии и всю важную информацию, необходимую для подтверждения гарантии, можно найти на нашей домашней странице go.cybex-online.com/mmanufacturer-warranty-car-seats. Если в описании товара указана гарантия, ваши законные права в отношении нас касательно дефектов остаются неизменными.



Автокресло и его компоненты являются специальными отходами и не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Изделие необходимо утилизировать в соответствии с региональными правилами. Вся текущая информация об утилизации в вашей стране находится на веб-сайте

go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

СЕРТИФІКАЦІЯ

Anoris T i-Size

UN R129/03

Вік: 15+ M

Зріст: 76 - 115 см

Вага: до 21 кг



Дякуємо за те, що вибрали автокрісло Anoris T i-Size.

Уважно ознайомтеся з інструкцією з користування, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі і завжди тримайте інструкцію під рукою у спеціальній шафці (24).

⚠ ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Не використовуйте, якщо дитина ще не досягла віку 15 місяців та зростає 76 см. Припиніть використання, якщо максимальна вага дитини вже перевищує 21 кг.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у посібнику й зазначених на сидінні автомобіля для кріплення автокрісла.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, щоб подушка безпеки була належним чином затянута та щільно прилягала до тіла. Паси ніколи не повинні перекручуватися!
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині.
- Автокрісло завжди повинно бути правильно встановлене й закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Опорна ніжка повинна завжди упиратися безпосередньо в підлогу автомобіля. Якщо у вашому автомобілі під ногами є відсіки для речей, обов'язково запитайте у виробника автомобіля, чи підлога автомобіля витримає опору ніжки.
- Завжди використовуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.) з боку дверей, тоді автокрісло забезпечуватиме максимальний рівень захисту.

- Автокрісло пройшло випробування та було затверджене для використання без розкладеного лінійного захисту від бокового удару (L.S.P.).
- Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.), спрямована всередині автомобіля, повинна бути складена, якщо автокрісло встановлено на передньому пасажирському сидінні, або якщо заднє сидіння автомобіля зайняте пасажиром.
- Ніколи не намагайтеся самостійно розібрати крісло, навіть з метою утилізації. Наполегливо рекомендуємо не знімати такі стаціонарні елементи, як подушка безпеки. Будь ласка, дотримуйтеся вказівок з утилізації, наведених у цій інструкції з користування.
- Ніколи не знімайте окремі деталі подушки безпеки. Дозволяється знімати тільки зовнішній чохол подушки безпеки.
- Не кладіть інші речі на подушку безпеки. Не користуйтеся гострими предметами на чи поруч із подушкою безпеки.
- Коли закриваєте двері або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи автокрісло не зачепилося за якусь поверхню.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без автомобільного чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла автокрісла CYBEX, оскільки чохол відіграє важливу роль у роботі ременів.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження дитячого крісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Після аварії крісло підлягає заміні. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 10 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалів.
- У пральній машині дозволяється прати тільки знімний чохол автокрісла.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти низку ковдру, рушник чи щось подібне.

- Автокрісло має інтегровану систему подушок безпеки. Також воно пройшло перевірку й було схвалено без активної системи подушок безпеки.

ДЕТАЛІ ВИРОБУ

Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) (1)	Рукоятка регулювання підголовника (13)
Стрічка для ізоляції батарейок (2)	Рукоятка регулювання положення (14)
Відсік для батарейок (3)	Подушка безпеки (15)
Опорна ніжка (4)	Кнопка регулювання ременя (16)
Панель дисплея (5)	Замок ременя (17)
Кнопки фіксатора ISOFIX (6)	Язичок замка (18)
Запірні важелі ISOFIX (7)	Корекційні ремені (19)
Точки кріплення ISOFIX (8)	Кнопка перевірки (20)
Індикатори ISOFIX (9)	Індикатор подушки безпеки (21)
Кнопка регулювання опорної ніжки (10)	Індикатор заряду батарейки (22)
Індикатор опорної ніжки (11)	Кнопка фіксації L.S.P. (23)
Підголовник (12)	Шафа для інструкції з користування (24)

ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ

Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) (1) складається автоматично, коли ви виймаєте автокрісло з упановки. Перш ніж розпочати подорож, перевірте, чи лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) з боку дверей повністю розкладена.

Перед першим використанням необхідно видалити стрічку для ізоляції батарейок (2) з відсіку для батарейок (3) у нижній частині автокрісла.

Коли почнеться встановлення автокрісла, лунатиме звуковий сигнал, доки опорна ніжка (4) не буде встановлена належним чином.

Якщо на початку встановлення немає жодних попереджувальних звукових сигналів або візуальних індикаторів на панелі дисплея (5), необхідно виконати заміну батарейок.

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Це розширена система натягування ременів безпеки i-Size. Схвалено положенням ООН № R129/03 щодо положення i-Size в автомобілі, згідно з інструкціями у посібнику автовиробника. Якщо у вашому автомобілі не передбачено положення i-Size, ознайомтеся з поданим переліком типів автомобілів у додатку, щоб дізнатися про можливість використання.

Найбільш актуальну версію переліку типів дивіться на сайті www.cybex-online.com.

Якщо ваш автомобіль не оснащено ISOFIX, ви не можете використовувати автокрісло.

Якщо у вашому автомобілі немає достатньо вільного місця, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) не може складатися.

Немає гарантії, що всі нахилені положення й положення для сидіння можна використовувати у всіх сумісних автомобілях.



З міркувань безпеки й зручності рекомендуємо використовувати сидіння автомобіля за сидінням переднього пасажера.

УСТАНОВКА В АВТОМОБІЛІ

UK

Завжди перевіряйте...

- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні.
 - щоб під час установки автокрісла на сидінні переднього пасажера воно було максимально відведено назад.
1. Розкладіть опорну ніжку (4), щоб вона зафіксувалася у максимальному положенні спереду.
 2. Поставте автокрісло на відповідне сидіння автомобіля.
 3. Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX (6), щоб розвести запірні важелі ISOFIX (7).



Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

4. Витягніть запірні важелі ISOFIX (7) автокрісла в крайнє положення.
5. Вставте запірні важелі ISOFIX (7) у точки кріплення ISOFIX (8), буде чути «КЛІК». Індикатори ISOFIX (9) змінять колір з ЧЕРВОНОГО на ЗЕЛЕНИЙ.



Точки кріплення ISOFIX – це дві металеві накладки на сидінні автомобіля. Вони розташовані між спинною й поверхнею сидіння автомобіля. Якщо сумніваєтеся, дивіться інструкцію з експлуатації вашого автомобіля.

6. Перевірте міцність кріплення автокрісла на точках кріплення ISOFIX (8), спробувавши витягнути його.
7. Притисніть автокрісло до спинки сидіння автомобіля, щоб воно щільно прилягало до неї.
8. Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки (10) та витягніть її настільки, щоб вона вперлася в підлогу автомобіля.
9. Коли опорна ніжка знайде правильне положення на підлозі автомобіля, індикатор опорної ніжки (11) загориться ЗЕЛЕНИМ, а звуковий сигнал попередження припинить лунаати.
10. Витягніть опорну ніжку (4) до найближчого положення фіксації для оптимальної передачі зусилля.



Розгойдування автокрісла також допоможе йому зайняти правильне положення відносно спинки сидіння.

ЗНЯТТЯ З АВТОМОБІЛЯ

1. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX (7) з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX (6) й одночасно тягнучи їх назад.
2. Зніміть автокрісло та повністю витягніть запірні важелі ISOFIX (7) назад у їхнє положення для перевезення.
3. Натиснувши кнопку регулювання опорної ніжки (10), відхиліть опорну ніжку (4) назад, а тоді складіть для економії місця.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника (12) можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника (13).

Під час регулювання підголівника (12) повинно залишатися максимум 2 см (ширина прибл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини.

РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛЕНОГО ПОЛОЖЕННЯ

Щоб змінити положення нахилу автокрісла, натисніть рукоятку регулювання положення (14) в передній частині автомобільного сидіння.



Коли встановлюєте потрібний кут нахилу, обов'язково почути клацання автомобільного сидіння.

ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

1. Вивільніть подушку безпеки (15), натиснувши кнопки регулювання ременя (16) й одночасно тягнучи подушку безпеки вперед.
2. Розкрийте замок ременя (17) подушки безпеки (15), натиснувши на червону кнопку фіксатора автокрісла, і покладіть подушку безпеки біля автокрісла.
3. Посадіть свою дитину в автокрісло.
4. Встановіть подушку безпеки (15) на місце і вставте язичок ременя (18) подушки безпеки у відповідний замок ременя (17) автокрісла. Замок автокрісла повинен заблокуватися з характерним клацанням. Реміні не повинні перекручуватися. Індикатор подушки безпеки (21) змінить колір на ЗЕЛЕНИЙ.
5. Потягніть за подушку безпеки (15), щоб перевірити, чи замок ременя (17) добре зафіксований.
6. Затягніть два корекційні реміні (19), рівномірно потягнувши за них уздовж подушки безпеки, щоб відрегулювати подушку безпеки за зростом дитини. Потягніть за подушку безпеки трохи ліворуч і праворуч, щоб вирівняти посадку. Затягніть реміні так, щоб подушка безпеки щільно прилягала до тіла й тазу дитини.



Щоразу коли пристібасте дитину, перевіряйте, щоб подушка безпеки правильно прилягала, і затягуйте корекційні реміні.

Перед виїздом перевіряйте, щоб усі індикатори на панелі дисплея (5) світилися ЗЕЛЕНИМ, коли ви натиснете кнопку перевірки (20).

ІНФОРМАЦІЯ ТА ВКАЗІВКИ ЩОДО НАДУВНОЇ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ

Надувна подушка безпеки автокрісла знаходиться в подушці безпеки й забезпечує додатковий захист у разі аварії.

Щоб надувна подушка безпеки автокрісла спрацювала, необхідно задовольняти наступні умови:

- Батарея повинна мати достатній рівень заряду.
- Автокрісло має бути правильно встановлене, і подушка безпеки пристебнута.
- Усі індикатори на панелі дисплея повинні світитися ЗЕЛЕНИМ.

УПРАВЛІННЯ БАТАРЕЙКАМИ

Залежно від терміну служби батареї та інтенсивності використання, можливо, доведеться замінити батареї. Якщо батареї розрядилися, надувна подушка безпеки, індикатори та звукові сигнали попередження працювати не будуть.

Звуковий сигнал попередження свідчить про необхідність заміни батарейок.

Щоб замінити батареї, необхідно відкрити відсік для батарейок (3) відповідним інструментом. Після заміни батарейок необхідно знову закрити цей відсік. Індикатор заряду батареї на панелі дисплея повинен світитися ЗЕЛЕНИМ. Якщо панель дисплея на почне світитися після заміни батарейок, будь ласка, зверніться до дилера або виробника.

Використовуйте тільки рекомендовані батареї типу CR17450 (3 В постійного струму).

- Під час установки не можна плутати позитивний і негативний контакти.
- Використовуйте тільки ідентичні та нові батареї, що не мають пошкоджень.
- Завжди виймайте розряджені батареї.
- Тримайте всі батареї подалі від дітей.
- Не слід заряджати батареї.
- Не слід сильно бити батареї.
- Ніколи не піддавайте продукт чи батареї дії вогню.
- Не слід зберігати батареї у місці з високою температурою та високою вологістю.
- Не слід розбирати батареї. Не слід влаштовувати коротке замикання батарейок.
- У разі тривалого зберігання продукту батареї слід виймати.

СИГНАЛИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Індикатори на панелі дисплея (5) спрацьовують, якщо до автомобіля прикріпити принаймні один запірний важіль ISOFIX. Стежте за такими сигналами попередження:



Неправильне встановлення запірних важелів ISOFIX

Обидва запірні важелі ISOFIX повинні бути закріплені належним чином.



Неправильне встановлення опорної ніжки

Опорна ніжка повинна бути повністю розкладена і займати правильне положення відносно підлоги.



Подушка безпеки не пристебнута

Перевірте, чи язичок замка зафіксовано.



Несправність

Коли дістанетеся місця призначення, зв'яжіться з дилером чи виробником.



Заряд батареї < 30 %

Незабаром доведеться замінити батареї.



Заряд батареї < 10 %

Необхідно замінити батареї за першої ж нагоди.



Щоб перевірити поточний стан індикаторів, натисніть кнопку перевірки.

СКЛАДАННЯ ЛІНІЙНОГО ЗАХИСТУ ВІД БОКОВОГО УДАРУ

Щоб скласти лінійну систему захисту від бокового удару (L.S.P.) **(1)**, виконайте такі дії:

1. Підніміть підголівник **(12)** у найвище положення і стягніть чохол підголівника, щоб відкрити кнопку фіксації L.S.P. **(23)**.
2. Закрийте лінійну систему захисту від бокового удару (L.S.P.) **(1)** і утримуйте її натисненою. Витисніть кнопку фіксації L.S.P. **(23)** назовні.
3. Коли кнопка фіксації L.S.P. **(23)** опиниться в крайньому положенні, лінійну систему захисту від бокового удару (L.S.P.) **(1)** можна буде відпустити.

Щоб розкласти лінійну систему захисту від бокового удару (L.S.P.) **(1)** знову, міцно натисніть на частину L.S.P. з написом «PRESS».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПРОДУКТОМ

Чохол складається з 3 частин, закріплених на автокріслі в різних місцях. Від'єднайте всі кріплення. Тоді окремі частини можна буде зняти. Знімати можна тільки верхній чохол подушки безпеки.

Щоб установити чохол на місце, виконайте кроки у зворотному порядку.

Тільки знімний чохол автокрісла можна прати при температурі 30 °C в режимі делікатного прання. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і ніколи не сушіть у машині для сушки! Не сушіть чохол під впливом сонця!

ПРАВИЛА ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому цей продукт було вперше продано споживачеві за каналами роздрібною торгівлі. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.



Автокрісло і його елементи становлять спеціальні відходи, їх не можна викидати разом із побутовим сміттям. Утилізувати продукт слід згідно з місцевими розпорядженнями. Інформацію про утилізацію у вашій країні можна знайти за адресою go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

SERTIFIKAADID

Anoris T i-Size

ÜRO R129/03

Vanus: 15+ kuud

Suurus: 76–115 cm

Kaal: kuni 21 kg



Täname, et valisite turvatooli Anoris T i-Size.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Hoidke juhendit alati käepärast selleks ettenähtud taskus **(24)**.

⚠️ OLULINE TEAVE JA HOIATUSED

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Ärge kasutage seda turvatooli enne, kui laps on vähemalt 15 kuud vana ja vähemalt 76 cm pikk. Ärge seda turvatooli enam kasutage, kui lapse kaal on ületanud maksimaalse 21 kg.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Ärge kasutage turvatooli kinnitamiseks muid kui kasutusjuhendis kirjeldatud ja sõiduki istmele märgitud koormustkindlaid kontaktpunkte.
- Enne igat sõitu veenduge, et löögipadi on õigesti kinnitatud ja tihedalt vastu lapse keha. Rihmad ei tohi olla keerdsid!
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi saab lapsele pakkuda maksimaalselt kaitset ja mugavust.
- Turvatool peab olema alati korralikult paigaldatud ja sõiduki turvavõõga kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Tugijalg peab olema alati sõiduki põrandaga otsekontaktis. Kui sõidukil on jalaruumis panipaiku, konsulteerige kindlasti sõiduki tootjaga, et olla kindel, et sõiduki põrand talub tugijala raskust.
- Selleks, et turvatool pakuks parimat võimalikku kaitset, kasutage alati uksepoolset lineaarset külgkõkkupörke kaitset (LSP).
- Turvatool on läbinud katsed ja on heaks kiidetud kasutamiseks ka ilma, et lineaarne külgkõkkupörke kaitse (LSP) oleks avatud asendis.

- Sõiduki salongi suunas asetsev lineaarne külgkõkkupörke kaitse (LSP) peab olema suletud asendis, kui turvatooli kasutatakse eesmisel kaassõitjalstel või kui sõiduki tagaistmele paigutatuna istub selle kõrval mõni inimene.
- Ärge kunagi proovige istet ise lahti monteerida, isegi mitte utiliseerimiseks. Meie range soovitus on mitte eemaldada fikseeritud osi nagu löögipadi. Palume järgida kasutusjuhendis toodud utiliseerimisjuhiseid.
- Ärge kunagi eemaldage löögipadja üksikuid osi! Eemaldada võib ainult löögipadja välise katte.
- Ärge asetage löögipadja peale mingeid esemeid. Ärge kasutage löögipadja peal ega selle läheduses teravaid esemeid.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks vastu ühtegi pinda kinni kiilunud.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma turvatoolikatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikatet, kuna kate on turvasüsteemi tõhususe lahutamatu osa.
- Ärge kunagi jätke last sõidukisse järelevalveta.
- Turvasüsteemi osad võivad otsese päikesevalguse käes kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 10 aastat. Turvatool puutub kasutusaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Pesumasinas saab pesta ainult turvatooli eemaldatavat katet.
- Plastosamid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjärgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu sarnase eseme.
- Turvatoolil on integreeritud turvapadjasüsteem. Turvatooli on katsetatud ja see on heaks kiidetud ka ilma aktiivse turvapadjasüsteemita.

TOOTE OSAD

Lineaarne küljkokkupõrke kaitse (LSP) (1)	Peatoe reguleerimise käepide (13)
Patarei kaitseriba (2)	Asendi reguleerimise käepide (14)
Patareipesa (3)	Löögipadi (15)
Tugijalg (4)	Rihma reguleerimise nupud (16)
Ekraanipaneel (5)	Rihmalukusti (17)
ISOFIXi vabastusnupud (6)	Lukukeel (18)
ISOFIXi lukustushoovad (7)	Reguleerimisrihmad (19)
ISOFIXi kinnituspunktid (8)	Kontrollnupp (20)
ISOFIXi indikaatorid (9)	Löögipadja indikaator (21)
Tugijala reguleerimisnupp (10)	Patarei indikaator (22)
Tugijala indikaator (11)	LSP lukustusnupp (23)
Peatugi (12)	Kasutusjuhendi tasku (24)

ETTEVALMISTUS PAIGALDAMISEKS

Lineaarne küljkokkupõrke kaitse (LSP) **(1)** avaneb turvatooli pakendist välja võttes automaatselt. Enne sõidu alustamist veenduge, et sõiduki ukse poolne lineaarne küljkokkupõrke kaitse (LSP) oleks täielikult avatud asendisse.

Enne esmakordset kasutamist tuleb patarei kaitseriba **(2)** turvatooli põhjas olevast patareipesast **(3)** eemaldada.

Kohe, kui turvatooli paigaldamist alustatakse, kostub hoiatussignaal, mis kestab, kuni tugijalg **(4)** on õigesti paigaldatud.

Kui alustatakse paigaldamist ja hoiatussignaali ei kostu või ekraanipaneelil **(5)** asuvad visuaalsed indikaatorid ei põle, tuleb patareid välja vahetada.

ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

Toote näol on tegemist lapse tõhustatud turvasüsteemiga i-Size. Toode on heaks kiidetud ÜRO määruse nr R129/03 kohaselt kasutamiseks i-Size'i süsteemiga ühilduvatel sõidukite istekohtadel vastavalt sõidukitootja esitatud teabele sõiduki kasutusjuhendis. Kui teie sõidukil pole i-Size'i süsteemi istekohta, kontrollige lisatud sõidukitüüpide loendist, kas turvatooli kasutamine on lubatud.

Kõige ajakohasema tüübiloendi versiooni leiate saidilt www.cybex-online.com.

Kui teie sõiduki varustuses puudub ISOFIX, ei saa seda turvatooli kasutada.

Kui teie sõidukis pole piisavalt ruumi, saab lineaarse küljkokkupõrke kaitse (LSP) panna suletud asendisse.

Ei saa garanteerida, et kõiki istumis- ja lamamisasendeid saab kõigis heakskiidetud sõidukites kasutada.



Turvalisuse ja mugavuse huvides soovime kasutada eesmise kaassõitja taga asuvat sõidukiist.

PAIGALDAMINE SÕIDUKISSE

Veenduge alati, et...

- sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
 - kui paigutate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite sõiduki istme kõige tagumisse asendisse.
1. Avage tugijalg **(4)**, kuni see fikseerub maksimaalsesse asendisse.
 2. Asetage turvatool sõidukis sobilikule istmele.
 3. Vabastage ISOFIXi vabastusnupud **(6)**, et ISOFIXi lukustushoovad **(7)** välja lükata.



Mõlemat ISOFIXi vabastusnuppu saab eraldi vabastada ja ISOFIXi lukustushoobasid eraldi reguleerida.

4. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(7)** turvatoolist välja kõige kaugemasse asendisse.
5. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(7)** ISOFIXi kinnituspunktidesse **(8)**, kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega. ISOFIXi indikaatorid **(9)** muutuvad PUNASEST ROHELISEKS.



ISOFIXi kinnituspunktideks on kaks metallist kinnitusaasa ühe sõidukiistme kohta. Need asuvad sõidukiistme seljatoe ja istmepinna vahel. Kahtluse korral lugege sõiduki kasutusjuhendit.

6. Veenduge, et turvatool on kindlalt ISOFIXi kinnituspunktide **(8)** külge kinnitatud, proovides seda sealt eemaldada.
7. Lükake turvatooli sõidukiistme seljatoe suunas, kuni see on täielikult seljatoega joondatud.
8. Vajutage tugijala reguleerimisnuppu **(10)** ja pikendage jalga, kuni see puudutab kindlalt sõiduki põrandat.
9. Tugijala indikaator **(11)** muutub ROHELISEKS, kui tugijalg on sõiduki põrandale õigesti paigutatud ja heiline hoiatussignaal vaibib.
10. Optimaalse koormusjõu ülekandmise tagamiseks tõmmake tugijalg **(4)** välja järgmisesse lukustusasendisse.



Ka turvatooli küljelt küljele liigutamine aitab selle vastu sõidukiistme seljatoe seada.

SÕIDUKIST EEMALDAMINE

1. Lukustage lahti mõlemal küljel olevad ISOFIXi lukustushoovad (**7**), vajutades ISOFIXi vabastusnuppe (**6**) ja tõmmates neid samal ajal tagasi.
2. Eemaldage turvatool ja libistage ISOFIXi lukustushoovad (**7**) täielikult tagasi transpordiasenditesse.
3. Vajutades tugijala reguleerimisnuppu (**10**), lükake tugijalg (**4**) tagasi ja klappige see ruumi kokkuhoiuks kokku.

PEATOE REGULEERIMINE

Peatuge (**12**) saab reguleerida peatõe reguleerimise käepideme (**13**) abil.

Peatõe (**12**) reguleerimisel veenduge, et lapse õlgade ja peatõe vahele jääks maksimaalselt 2 cm (umbes kahe sõrme laius).

KALDEASENDI REGULEERIMINE

Turvatooli soovitud kaldega asendisse reguleerimiseks vajutage turvatooli esiküljel olevat asendi reguleerimise käepidet (**14**).



Turvatooli soovitud kaldeasendisse paigutades veenduge alati, et turvatool klõpsatab kuuldavalt kohale.

LAPSE KINNITAMINE

1. Vabastage löögipadi (**15**), vajutades rihma reguleerimise nuppe (**16**) ja tõmmake samal ajal löögipatja ettepoole.
2. Vabastage löögipatja (**15**) rihmalukusti (**17**), vajutades turvatoolil punast vabastusnuppu, ning asetage löögipadi turvatooli kõrvale.
3. Pange laps turvatooli.
4. Asetage löögipadi (**15**) tagasi ja kinnitage löögipatja rihma lukukeel (**18**) turvatooli vastavasse rihmalukustisse (**17**). Veenduge, et lukusti lukustub kuuldava klõpsuga. Rihmad ei tohi olla keerdus! Löögipatja indikaator (**21**) muutub ROHELISEKS.
5. Tõmmake löögipatja (**15**) kontrollimaks, kas rihmalukusti (**17**) on õigesti kohale lukustunud.
6. Pingutage kahte reguleerimisrihma (**19**), tõmmates neid võrdse jõuga vastassuundades, et kohandada löögipadi lapse suurusega. Et löögipadi istuks otse, liigutage seda veidi vasakule ja paremale. Pingutage rihmu, kuni löögipadi on tihedalt vastu lapse keha ja vaagnat.



Lapse kinnitamisel kontrollige alati, kas löögipadi istub õigesti ja pingutage reguleerimisrihma.

Enne sõidu alustamist kontrollige, kas kõik indikaatorid ekraanipaneelil (**5**) on ROHELISED, vajutades selleks kontrollnuppu (**20**).

TEAVE JA JUHISED TURVAPADJA KOHTA

Turvatooli turvapadi asub löögipatja sees ja pakub õnnetuse korral täiendavat turvalisust.

Turvatooli turvapadja aktiveerimiseks peavad olema täidetud alltoodud tingimused.

- Patarei laetus on piisav.
- Turvatool on õigesti paigaldatud ja löögipadi kinnitatud.
- Kõik ekraanipaneeli indikaatorid põlevad ROHELISE tulega.

PATAREIDE VAHETAMINE

Sõltuvalt patarei kasutuseast ja kasutuskäitumisest võib osutada vajalikuks patareide vahetamine. Kui patareid on tühjad, pole turvapadi ning näidikud ja hoiatussignaalid aktiivsed.

Hoiatussignaal annab märku, et patareid tuleb välja vahetada.

Patareide vahetamiseks peate sobiva tööriistaga avama patareipesa (**3**). Pärast patareide vahetamist tuleb patareipesa uuesti sulgeda. Ekraanipaneelil olev patareindikaator hakkab põlema ROHELISE tulega. Kui ekraanipaneelil valgustus pärast patareide vahetamist ei sütti, pöörduge edasimüüja või tootja poole.

Kasutage ainult soovitatud tüüpi CR17450 patareisid (3 V alalisvool).

- Ärge vahetage paigaldamisel positiivset ja negatiivset polaarsust.
- Kasutage ainult identseid ja uusi kahjustamata patareisid.
- Eemaldage alati tühjad patareid.
- Hoidke kõiki patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge laadige patareisid.
- Patareid ei talu tugevaid lööke.
- Toode ega patareid ei tohi puutuda kokku tulega.
- Ärge hoidke patareisid kuumas ja niiskes keskkonnas.
- Ärge võtke patareisid lahti. Ärge laske patareisid lühisesse.
- Pikema hoiustamise korral eemaldage patareid.

HOIATUSSIGNAALID

Ekraanipaneeli (5) indikaatorid aktiveeruvad kohe, kui sõidukiga on ühendatud vähemalt üks ISOFIXi lukustushoob. Pöörake tähelepanu järgmistele hoiatussignaalidele.



ISOFIXi lukustushoobade vale paigaldamine

Mõlemad ISOFIXi lukustushoovad tuleb õigesti kinnitada.



Tugijala vale paigaldamine

Tugijalg peab olema täielikult välja lükatud ja korrektselt vastu pörandat toetatud.



Löögipadi pole rihmaga kinnitatud

Kontrollige, kas lukukeel on lukustisse kinnitatud.



Tõrge

Lõpetage oma teekond plaanipäraselt ja pöörduge seejärel edasimüüja või tootja poole.



Patarei laetus < 30%

Patareid tuleb varsti välja vahetada.



Patarei laetus < 10%

Patareid tuleb võimalikult kiiresti välja vahetada.



Indikaatorite hetkeseisundi kontrollimiseks vajutage kontrollnuppu.

LINEAARSE KÜLGKOKKUPÕRKE KAITSE SULETUD ASENDISSE PANEK

Lineaarse külgkokkupõrke kaitse (LSP) (1) suletud asendisse panemiseks toimige järgmiselt.

1. Tõmmake peatugi (12) kõige ülemisse asendisse ja pöörake peatoe katet ülespoole, et pääseda ligi LSP lukustusnupule (23).
2. Sulgege lineaarne külgkokkupõrke kaitse (LSP) (1) ja hoidke seda allavajutatuna. Lükake LSP lukustusnuppu (23) väljapoole.
3. Niipea kui LSP lukustusnupp (23) on kõige kaugemas asendisse välja lükatud, võib lineaarse külgkokkupõrke kaitse (LSP) (1) vabastada.

Lineaarse külgkokkupõrke kaitse (LSP) (1) uuesti avamiseks vajutage kindlalt LSP ala, millele on kirjutatud „PRESS“ (Vajutada).

TOOTE PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Kate koosneb kolmest komponendist, mis on turvatooli külge kinnitatud mitmest punktist. Avage kõik kinnitused. Seejärel saab üksikud osad eemaldada. Veenduge, et eemaldate ainult löögipadja pealmise katte. Katte uuesti kinnitamiseks toimige vastupidises järjekorras.



Ainult turvatooli eemaldatavat katet võib pesta õrna pesutsükliga temperatuuril 30 °C. Peske kate muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis! Ärge kuivatage katet otsese päikesevalguse käes!

EE

GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus toode algselt kliendile läbi jaemüügikanalite müüdi. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Kui tootekirjelduses on märgitud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.



Turvatool ja selle osad on erijäätmed ning neid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Toode tuleb kasutusest kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kogu ajakohase teabe jäätmekäitluse kohta teie riigis leiate aadressilt go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

SERTIFIKAVIMAS

Anoris T i-Size

UN R129/03

Amžius: 15+ mėn.

Ūgis: 76–115 cm

Svoris: iki 21 kg



Dėkojame, kad kartu su automobiline kėdute įsigijote Anoris T i-Size.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš montuodami automobiline kėdute automobilyje, ir visada saugokite instrukciją jai skirtame skyrelyje (24).

⚠ SVARBI INFORMACIJA IR PERSPĖJIMAI

- Automobiline kėdute negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobiline kėdute taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Nenaudokite jaunesniems negu 15 mėnesių ir iki 76 cm ūgio vaikams. Nenaudokite automobiline kėdute, jei vaiko svoris viršija 21 kg.
- Ši automobiline kėdute gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Nenaudokite kitokių apkrovą laikanti kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko automobiline kėdute.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad apsauginis skydas nuo smūgių yra tinkamai sureguliuotas ir gerai priglunda prie vaiko kūno. Diržai negali būti susisukę!
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą.
- Automobiline kėdute visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Teleskopinė kojėlė visada turi tiesiogiai liesti automobilio grindis. Jei automobilio įduboje kojoms yra saugojimo skyriai, kreipkitės į automobilio gamintoją ir įsitikinkite, kad automobilio grindys yra tinkamos teleskopinei kojėlei atremti.
- Kad automobiline kėdute geriausiai apsaugotų vaiką, visada naudokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Automobiline kėdute taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta naudoti be atlenktos linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.).

- Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.), naudojama šone nuo durelių pusės, turi būti sulankstyta, jei automobiline kėdute yra naudojama ant priekinės keleivio sėdynės arba jei kitas asmuo sėdi ant galinės automobilio sėdynės.
- Niekada patys nemėginkite išardyti automobiline kėdute, net ir ruošdamiesi ją utilizuoti. Rekomenduojame neišimti pritvirtintų dalių, pavyzdžiui, nuo apsauginio skydo nuo smūgių. Vadovaukitės šioje instrukcijoje pateiktai utilizavimo nurodymais.
- Niekada neišimkite atskirų dalių iš apsauginio skydo nuo smūgių! Galima nuimti tik išorinį apsauginio skydo nuo smūgių užvalkalą.
- Nedėkite jokių daiktų ant apsauginio skydo nuo smūgių. Ant apsauginio skydo nuo smūgių ir šalia jo nenaudokite aštrių daiktų.
- Visada užtikrinkite, kad automobiline kėdute kur nors neįstrigtų uždarančios automobilio dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobiline kėdute negalima naudoti be jos užvalkalo. Naudokite tik originalų CYBEX automobiline kėdute užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo užtikrinamas tinkamas kėdute funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkristi nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudžinti vaiko odą. Apsaugokite automobiline kėdute nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobiline kėdute gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobiline kėdute. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobiline kėdute ilgiau negu 10 metų. Eksploatuojama automobiline kėdute yra jautri poveikiui, todėl, laiku bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Skalbyklėje galima skalbti tik nuimamą automobiline kėdute užvalkalą.
- Plastikinės dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdute gali palikti žymių arba gali pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiline kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.
- Automobiline kėdute yra integruota oro pagalvių sistema. Automobiline kėdute taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta neaktyvavus oro pagalvių sistemas.

GAMINIO DALYS

Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (1)	Galvos atramos reguliavimo rankena (13)
Apsauginis baterijų dirželis (2)	Padėties reguliavimo rankena (14)
Baterijų skyrius (3)	Apsauginis skydas nuo smūgių (15)
Teleskopinė kojelė (4)	Diržo reguliavimo mygtukai (16)
Ekranas (5)	Diržo sagtis (17)
ISOFIX atjungimo mygtukai (6)	Sagties liežuvėlis (18)
ISOFIX fiksavimo rankenos (7)	Reguliavimo diržai (19)
ISOFIX tvirtinimo taškai (8)	Patikrinimo mygtukas (20)
ISOFIX indikatoriai (9)	Apsauginio skydo nuo smūgių indikatorius (21)
Teleskopinės kojelės reguliavimo mygtukas (10)	Baterijų indikatorius (22)
Teleskopinės kojelės indikatorius (11)	Linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.) fiksavimo mygtukas (23)
Galvos atrama (12)	Skyrelis naudojimo instrukcijai (24)

PASIRUOŠIMAS MONTAVIMUI

Išimant automobilinę kėdutę iš pakuotės, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (1) atsilenkia automatiškai. Prieš važiuodami įsitikinkite, kad linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.), esanti nuo automobilio dūrelių pusės, yra visiškai atlenkta.

Prieš naudojant pirmą kartą, apsauginis baterijų dirželis (2) turi būti nuimtas nuo baterijų skyriaus (3) automobilinės kėdutės apačioje.

Pradėjus montuoti automobilinę kėdutę, pasigirs garsinis signalas, kuris nenuitils tol, kol teleskopinė kojelė (4) nebus tinkamai sumontuota.

Jei pradėjus montuoti nepasigirs garsinis signalas arba ekrane (5) nešvies vaizdiniai indikatoriai, vadinasi, baterijas reikia pakeisti.

TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Tai yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema „i-Size“. Ji yra patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. R129/03 ir tinkama naudoti su „i-Size“ suderinamuose automobiliuose ant gamintojo automobilio instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei jūsų automobilyje nėra „i-Size“ sėdynės padėties, peržiūrėkite pridedamą automobilių tipų sąrašą ir įsitikinkite, kad kėdutę galima naudoti jūsų automobilyje.

Naujausių automobilių tipų sąrašą galite rasti interneto svetainėje www.cybex-online.com.

Jei jūsų automobilyje nėra ISOFIX, automobilinės kėdutės naudoti negalima. Jei automobilyje mažai vietos, linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) galima sulenkti.

Negarantuojama, kad visuose patvirtintuose automobiliuose bus galima naudoti visas sėdėjimo ir gulėjimo padėtis.



Dėl saugumo ir patogumo rekomenduojame montuoti automobilinę kėdutę už priekinės keleivio sėdynės.

MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

Visada įsitikinkite, kad:

- nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikaliaje padėtyje;
 - sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuojate automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės.
- Lenkite teleskopinę kojelę (4), kol ji užsifiksuos tolimiausioje padėtyje.
 - Padėkite automobilinę kėdutę ant reikiamos automobilio sėdynės.
 - Atjunkite ISOFIX atjungimo mygtukus (6), kad ištiesumėte ISOFIX fiksavimo rankenas (7).



ISOFIX atjungimo mygtukus galima atjungti nepriklausomai vieną nuo kito ir atskirai sureguliuoti ISOFIX fiksavimo rankenas.

- Stumkite ISOFIX fiksavimo rankenas (7) nuo automobilinės kėdutės tiek, kiek daugiausia galima.
- Įstatykite ISOFIX fiksavimo rankenas (7) į ISOFIX tvirtinimo taškus (8) iki kol rankenos užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas. ISOFIX indikatoriai (9) persijungs iš RAUDONOS į ŽALIA šviesą.



ISOFIX tvirtinimo taškai yra dvi metalinės ašelės prie kiekvienos automobilio sėdynės. Jos yra tarp nugaros atramos ir automobilio sėdynės paviršiaus. Jei abejojate, perskaitykite savo automobilio naudojimo instrukciją.

- Įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė yra stipriai pritvirtinta prie ISOFIX tvirtinimo taškų (8), pamėgindami ištraukti kėdutę.
- Paspauskite automobilinę kėdutę prie automobilio sėdynės nugaros atramos, kol ji visiškai priglus prie nugaros atramos.
- Paspauskite teleskopinės kojelės reguliavimo mygtuką (10) ir ištieskite kojelę, kol ji tvirtai atsirems į automobilio grindis.
- Teleskopinės kojelės indikatorius (11) užsidsigs ŽALIA šviesą, kai teleskopinė kojelė bus tinkamai atremta į automobilio grindis, ir išsijungs garsinis signalas.
- Ištraukite teleskopinę kojelę (4) iki kitos fiksavimo padėties, kad užtikrintumėte optimalų jėgos perdavimą.



Pajudinus automobilinę kėdutę iš vienos pusės į kitą, ji prisispaus prie automobilio sėdynės nugaros atramos.

IŠĖMIMAS IŠ AUTOMOBILIO

1. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)** iš abiejų pusių, paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(6)** ir tuo pačiu metu patraukdami rankenas atgal.
2. Nuimkite automobilinę kėdutę ir iki galo nustumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)** į transportavimo padėtį.
3. Spausdami teleskopinės kojelės reguliavimo mygtuką **(10)**, stumkite teleskopinę kojelę **(4)** atgal ir sulenkite ją, kad sutaupytumėte vietas.


GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Galvos atramą **(12)** galima sureguliuoti naudojant galvos atramos reguliavimo rankeną **(13)**.

Reguliuodami galvos atramą **(12)** užtikrinkite, kad tarp vaiko pečių ir galvos atramos liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dviejų pirštų) pločio tarpas.

GULĖJIMO PADĖTIES REGULIAVIMAS

Norėdami nustatyti automobilinę kėdutę į pageidaujamą gulėjimo padėtį, paspauskite padėties reguliavimo rankeną **(14)** automobilinės kėdutės dešinėje pusėje.

 Nustatydami automobilinės kėdutės gulėjimo padėtį, visada įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė užsifiksuoja tinkamoje padėtyje ir pasigirsta garsinis signalas.

VAIKO PRITVIRTINIMAS

1. Atjunkite apsauginį skydą nuo smūgių **(15)**, paspausdami diržo reguliavimo mygtukus **(16)** ir lygiagrečiai stumdami apsauginį skydą nuo smūgių pirmyn.
2. Atsekite apsauginio skydo nuo smūgių **(15)** diržo sagtį **(17)**, paspausdami automobilinės kėdutės raudoną atjungimo mygtuką, tada padėkite apsauginį skydą nuo smūgių šalia automobilinės kėdutės.
3. Įsodinkite vaiką į automobilinę kėdutę.
4. Uždėkite apsauginį skydą nuo smūgių **(15)** į jam skirtą vietą ir įstatykite apsauginio skydo nuo smūgių sagties liežuvelį **(18)** į atitinkamą automobilinės kėdutės diržo sagtį **(17)**. Patikrinkite, ar sagtis užsifiksavo tinkamoje vietoje ir pasigirdo spragtelėjimas. Diržai negali būti susisukę. Apsauginio skydo nuo smūgių indikatorius **(21)** užsidegs ŽALIA šviesa.
5. Patraukite apsauginį skydą nuo smūgių **(15)**, norėdami įsitikinti, kad diržo sagtis **(17)** tinkamai užsifiksavo.
6. Priveržkite du reguliavimo diržus **(19)** patraukdami juos vienoda jėga išilgai apsauginio skydo nuo smūgių ir sureguliuokite apsauginio skydo nuo smūgių dydį pagal vaiko ūgį. Apsauginį skydą nuo smūgių patraukite šiek tiek į kairę ir į

dešinę, kad surastumėte tinkamiausią padėtį. Priveržkite diržus, kol apsauginis skydas nuo smūgių glaudžiai priglus prie vaiko kūno ir dubens.



Kiekvieną kartą pritvirtindami vaiką įsitikinkite, kad apsauginis skydas nuo smūgių yra tinkamai uždėtas, ir priveržkite reguliavimo diržus.

Prieš kelionę paspausdami patikrinimo mygtuką **(20)** įsitikinkite, kad visi indikatoriai ekrane **(5)** yra ŽALI.

INFORMACIJA APIE ORO PAGALVĖS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Automobilinės kėdutės oro pagalvė yra apsauginio skydo nuo smūgių viduje ir papildomai apsaugo eismo įvykio metu.

Kad automobilinės kėdutės oro pagalvė būtų aktyvi, reikia užtikrinti tokias sąlygas:

- baterija turi būti pakankamai įkrauta;
- automobilinė kėdutė turi būti sumontuota tinkamai, o apsauginis skydas nuo smūgių turi būti pritvirtintas;
- visi indikatoriai ekrane turi degti ŽALIA šviesa.

BATERIJŲ PRIEŽIŪRA

Priklausomai nuo baterijų eksploatavimo laiko ir naudojimo įpročių, baterijas gali reikėti pakeisti. Jei baterijos nusilpo, oro pagalvė ir indikatoriai bei įspėjamieji signalai neveiks.

Įspėjamasis signalas reiškia, kad baterijas reikia pakeisti.

Norėdami pakeisti baterijas, turite tinkamu įrankiu atidaryti baterijų skyrių **(3)**. Pakeitę baterijas, uždarykite šį skyrių. Baterijų indikatorius ekrane užsidega ŽALIA šviesa. Jei ekranas nešviečia pakeitus baterijas, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

Naudokite tik rekomenduojamo tipo CR17450 baterijas (3 V DC).

- Įstatydami baterijas, nesumaišykite teigiamų ir neigiamų polių.
- Naudokite tik identišką ir naujas baterijas be jokių pažeidimų.
- Nusilpusias baterijas visada išimkite.
- Visas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neįkraukite baterijų.
- Saugokite baterijas nuo stiprių smūgių.
- Saugokite gaminį ir baterijas nuo ugnies.
- Nelaikykite baterijų karštoje ir drėgnoje aplinkoje.
- Neadykitė baterijų. Saugokite baterijas nuo trumpojo jungimo.
- Jei ilgai nenaudosite, baterijas išimkite.

ISPĖJAMIEJI SIGNALAI

Indikatoriai ekrane (5) įsijungs, jei bent viena ISOFIX fiksavimo rankena bus prijungiama prie automobilio. Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus įspėjamuosius signalus.



Netinkamai sumontuotos ISOFIX fiksavimo rankenos

Abi ISOFIX fiksavimo rankenos turi būti užfiksuotos tinkamai.



Netinkamai sumontuota teleskopinė kojėlė

Teleskopinė kojėlė turi būti ištiesta ir tinkamai atremta į grindis.



Nepritvirtintas apsauginis skydas nuo smūgių

Patikrinkite, ar sagties liežuvėlis yra užfiksuotas.



Gedimas

Baikite planuotą kelionę ir kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.



Baterijos įkrovimo būseną yra < 30 proc

Baterijas netrukus reikės pakeisti.



Baterijos įkrovimo būseną yra < 10 proc

Baterijas reikia pakeisti kuo greičiau.



Norėdami patikrinti esamą indikatorių būseną, paspauskite patikrinimo mygtuką.

LINIJINĖS APSAUGOS NUO ŠONINIO SMŪGIO SULENKIMAS

Norėdami sulenkti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (1), atlikite šiuos veiksmus:

1. Ištraukite galvos atramą (12) į aukščiausią padėtį ir atlenkite galvos atramos užvalkalą į viršų, kad atidengtumėte linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.) fiksavimo mygtuką (23).
2. Uždarykite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (1) ir laikykite ją nuspauštą žemyn. Paspauskite linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.) fiksavimo mygtuką (23) į išorę.
3. Nuspaudus linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.) fiksavimo mygtuką (23) tiek, kiek daugiausia galima, galima atjungti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (1).

Norėdami ištiesti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (1), dar kartą stipriai paspauskite linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.) zoną, kuri yra pažymėta PRESS (spausti).

GAMINIO VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Užvalkalą sudaro 3 dalys, prijungiamos prie automobilinės kėdutės keliose vietose. Atleiskite visus tvirtinimo elementus. Tada galėsite nuimti atskiras dalis. Įsitinkinkite, kad nuėmėte tik viršutinį apsauginio skydo nuo smūgių užvalkalą. Norėdami vėl uždėti užvalkalą, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.



Tik nuimamą automobilinės kėdutės užvalkalą galima skalbti 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo ciklą. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir niekada nedžiovininkite džiovyklėje! Nedžiovininkite užvalkalo stipriai šviečiant saulei.

GARANTIJĄ IR UTILIZAVIMAS

„CYBEX GmbH“ (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje gaminyje pirmą kartą buvo parduotas naudotojui mažmeninės prekybos vietoje. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainės go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats pagrindiniame puslapyje. Jei garantijos sąlygos nurodytos prekės aprašyme, įstatyimuose netaikytos jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.



Automobilinė kėdutė ir jos dalys yra laikomos specialiomis atliekomis, kurių negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Gaminį reikia utilizuoti pagal regione galiojančius reikalavimus. Naujausią informaciją apie utilizavimą pateikiame interneto svetainėje go.cybex-online.com/anoris-t-ize-disposal.

SERTIFIKĀCIJA

Anoris T i-Size

ANO R129/03

Vecums: 15+ mēn.

Izmērs: 76 – 115 cm

Svars: līdz 21 kg



Paldies, ka izvēlējāties Anoris T i-Size automašīnas sēdekli.

Pirms automašīnas sēdekļa uzstādīšanas automašīnā uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr glabājiet rokasgrāmatu tai paredzētajā nodalījumā **(24)**.

⚠ SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma automašīnas sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot automašīnas sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Nelietojiet, ja bērns nav sasniedzis 15 mēnešu vecumu un 76 cm garumu. Nelietojiet, ja bērna maksimālais svars ir lielāks par 21 kg.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un automašīnas sēdekļa nostiprināšanai norādīti uz transportlīdzekļa sēdekļa.
- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka trieciens aizsargs ir pareizi nofiksēts un cieši pieguļ ķermenim. Drošības jostas nekādā gadījumā nedrīkst būt savitas!
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu.
- Automašīnas sēdeklim jābūt pareizi uzstādītam un nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja tas netiek lietots.
- Teleskopiskajam statīvam vienmēr jābūt tiešā saskarē ar transportlīdzekļa grīdu. Ja jūsu transportlīdzeklī ir glabāšanas nodalījums zem sēdekļa, noteikti sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju, lai pārliecinātos, ka transportlīdzekļa grīda ir piemērota teleskopiskajam statīvam.
- Lai automašīnas sēdekļi nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, vienmēr durvju pusē izmantojiet lineāro sānu trieciens aizsardzību (L.S.P.).

- Automašīnas sēdekļi ir pārbaudīti un apstiprināti lietošanai, neatlokt lineāro sānu trieciens aizsardzību (L.S.P.).
- Lineārā sānu trieciens aizsardzība (L.S.P.), kas vērsta uz transportlīdzekļa iekšpusi, ir jāsaloka, ja automašīnas sēdekļi tiek izmantoti uz transportlīdzekļa priekšējā pasažiera sēdekļa vai aizmugurējā pasažiera sēdekli sēž cita persona.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet (pat likvidēšanai) pašrocīgi izjaukt sēdekli. Mēs stingri iesakām neatvienot nofiksētās daļas, piemēram, trieciens aizsargu. Lūdzu, ievērojiet šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītās likvidēšanas instrukcijas.
- Nekādā gadījumā neatvienojiet atsevišķas trieciens aizsarga daļas. Atvienot drīkst vienīgi trieciens aizsarga ārējo pārvalku.
- Nenovietojiet nekāda veida priekšmetus uz trieciens aizsarga. Neizmantojiet nekāda veida asus priekšmetus uz trieciens aizsarga vai tā tuvumā.
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka automašīnas sēdekli nebloķē cita virsma.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt stingri nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmēti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Automašīnas sēdekli nedrīkst lietot bez automašīnas sēdekļa pārvalka. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX automašīnas sēdekļa pārvalks, jo tas ir būtisks elements ierobežotājsistēmas snieguma nodrošināšanai.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Šis bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļauts tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un automašīnas sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījumus var izraisīt automašīnas sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma automašīnas sēdekļi ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī automašīnas sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 10 gadi. Automašīnas sēdekļi produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Veļas mazgājamajā mašīnā drīkst mazgāt vienīgi automašīnas sēdekļa atvienojamo pārvalku.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigās iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!

- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, automašīnas sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem automašīnas sēdekļa varat paklāt segu, dvieļi vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.
- Automašīnas sēdekļi ir aprīkoti ar drošības spilvenu sistēmu. Tas ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai arī bez aktivizētas drošības spilvenu sistēmas.

PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) (1)	Galvas balsts (12)
Bateriju aizsarglente (2)	Galvas balsta regulēšanas rokturis (13)
Bateriju nodalījums (3)	Pozicijas regulēšanas rokturis (14)
Teleskopiskais statīvs (4)	Trieciena aizsargs (15)
Indikatorlodziņš (5)	Drošības jostas regulēšanas pogas (16)
ISOFIX fiksēšanas pogas (6)	Jostas sprādze (17)
ISOFIX bloķēšanas sviras (7)	Sprāzdes mēlīte (18)
ISOFIX stiprinājuma punkti (8)	Regulēšanas jostas (19)
ISOFIX indikatori (9)	Indikatorpoga (20)
Teleskopiskā statīva regulēšanas poga (10)	Trieciena aizsarga indikators (21)
Teleskopiskā statīva indikators (11)	Bateriju indikators (22)
	L.S.P. bloķēšanas poga (23)
	Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums (24)

SAGATAVOŠANA UZSTĀDĪŠANAI

Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) **(1)** automātiski atlocās automašīnas sēdekļa izpakošanas laikā. Pirms brauciena uzsākšanas pārliecinieties, ka pret transportlīdzekļa durvīm vērstā lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) ir pilnībā atlocīta.

Pirms pirmās izmantošanas reizes no automašīnas sēdekļa apakšdaļā esošā bateriju nodalījuma **(3)** ir jāatvieno bateriju aizsarglente **(2)**.

Uzsākot automašīnas sēdekļa uzstādīšanu, būs dzirdams skaņas brīdinājuma signāls līdz teleskopiskā statīva **(4)** pareizas uzstādīšanas brīdim.

Ja uzsākot uzstādīšanu nav dzirdams skaņas brīdinājuma signāls vai indikatorlodziņā **(5)** neizgaismojas indikatori, jāveic bateriju nomaīņa.

PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Šī ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. R129/03 izmantošanai ar i-Size saderīgās transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijās atbilstoši tam, kā to transportlīdzekļa ražotājs norādījis transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja jūsu transportlīdzeklī nav i-Size sēdekļu pozīcijas, lūdzu, skatiet pievienoto transportlīdzekļu tipu sarakstu, lai noteiktu, vai izmantošana ir atļauta.

Jaunāko tipu saraksta versiju skatiet vietnē www.cybex-online.com.

Automašīnas sēdekļa lietošana ir aizliegta, ja jūsu transportlīdzeklis nav aprīkots ar ISOFIX.

Ja jūsu transportlīdzeklī nav pietiekoši daudz vietas, lineāro sānu trieciena aizsardzību (L.S.P.) ir iespējams salocīt.

Nevar garantēt visu sēdēšanas un atzvelšanas pozīciju funkcionalitāti visos apstiprinātajos transportlīdzekļos.



Drošības un komforta dēļ uzstādīšanu ieteicams veikt uz transportlīdzekļa sēdekļa, kas atrodas aiz priekšējā pasažiera.

UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Vienmēr pārliecinieties, ka...

- atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
- uzstādot automašīnas sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdekļi ir noregulēti pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā.

1. Atlieciet teleskopisko statīvu **(4)**, līdz tas nofiksējas priekšējā pozīcijā.
2. Novietojiet automašīnas sēdekli uz atbilstošā sēdekļa transportlīdzeklī.
3. Atlaidiet ISOFIX fiksēšanas pogas **(6)**, lai pagarinātu ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)**.



Katru ISOFIX fiksēšanas pogu var atbrīvot atsevišķi, tādējādi ļaujot atsevišķi pielāgot arī katru ISOFIX bloķēšanas sviru.

4. Izbrīdīet ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)** no sēdekļa vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
5. Ielīdīet ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)** ISOFIX stiprinājuma punktus **(8)**, līdz tās nofiksējas ar dzirdamu klikšķi. ISOFIX indikatoru **(9)** krāsa nomainīsies no SARKANAS uz ZAĻU.



ISOFIX stiprinājuma punkti ir divi metāla saiteņi katram transportlīdzekļa sēdeklim. Tie atrodas starp transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni un sēdekļa sēdvietas virsmu. Šaubu gadījumā skatiet sava transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatu.

- Pārļiecinieties, ka automašīnas sēdekļi ir pienācīgi nofiksēti pie ISOFIX stiprinājuma punktiem **(8)**, mēģinot to izvilk.
- Bīdīet automašīnas sēdekli pret transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni, līdz tas ir pilnībā izlīdzināts ar atzveltni.
- Nospiediet teleskopiskā statīva regulēšanas pogu **(10)** un pagariniet statīvu, līdz tas stingri pieskaras transportlīdzekļa grīdai.
- Kad teleskopiskais statīvs ir pareizi novietots uz transportlīdzekļa grīdas, teleskopiskā statīva indikatora **(11)** krāsa nomainās uz ZAĻU un pārtrauc skanēt skaņas brīdinājuma signāls.
- Lai nodrošinātu optimālu slodzes pārnēsi, izbīdīet teleskopisko statīvu **(4)** līdz nākamajai bloķēšanas pozīcijai.



Pārvietojot automašīnas sēdekli no vienas puses uz otru, tas arī tiks nostiprināts pret transportlīdzekļa atzveltni.

IZŅEMŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

- Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)**, nospiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(6)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
- Noņemiet automašīnas sēdekli un pilnībā iebīdīet ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)** transportēšanas pozīcijā.
- Nospiežot teleskopiskā statīva regulēšanas pogu **(10)**, iebīdīet teleskopisko statīvu **(4)** atpakaļ sākotnējā pozīcijā un pēc tam nolokiet to, lai atbrīvotu vietu.

GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

Galvas balstu **(12)** var noregulēt, izmantojot galvas balsta regulēšanas rokturi **(13)**. Regulējot galvas balstu **(12)**, pārļiecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platumš) attālumš.

ATZVELŠANAS POZĪCIJAS REGULĒŠANA

Lai noregulētu automašīnas sēdekli vēlamajā atzvelšanas pozīcijā, nospiediet automašīnas sēdekļa priekšpusē esošo pozīcijas regulēšanas rokturi **(14)**.



Regulējot automašīnas sēdekli atzvelšanas pozīcijā, vienmēr pārļiecinieties, ka, sēdeklim ieņemot pareizu pozīciju, atskan sadzirdams klikšķis.

BĒRNA DROŠA NOSTIPRINĀŠANA

- Atbrīvojiet trieciena aizsargu **(15)**, vienlaicīgi nospiežot drošības jostas regulēšanas pogas **(16)** un velkot trieciena aizsargu uz priekšu.
- Atsprādžējiet trieciena aizsarga **(15)** jostas sprādzi **(17)**, nospiežot sarkano automašīnas sēdekļa atvienošanas pogu, pēc tam trieciena aizsargu novietojiet blakus automašīnas sēdeklim.
- Ievietojiet bērnu automašīnas sēdekli.
- Uzstādiēt trieciena aizsargu **(15)** atpakaļ tam paredzētajā vietā un iespraudiet trieciena aizsarga sprādzes mēlīti **(18)** atbilstošā automašīnas sēdekļa jostas sprādzē **(17)**. Lūdzu, pārļiecinieties, ka sprādze ar dzirdamu klikšķi nofiksējas tai paredzētajā vietā. Drošības jostas nekādā gadījumā nedrīkst būt savitas. Trieciena aizsarga indikatora **(21)** krāsa nomainās uz ZAĻU.
- Pavelciet trieciena aizsargu **(15)**, lai pārļiecinātos, ka jostas sprādze **(17)** ir pareizi nofiksējusies tai paredzētajā vietā.
- Nofiksējiet abas regulēšanas jostas **(19)**, velkot tās ar vienādu spēku ap trieciena aizsargu, lai pielāgotu to bērna augumam. Taisnvirziena pozīcijas iegūšanai varat nedaudz pavirzīt trieciena aizsargu pa kreisi vai pa labi. Vēlciet regulēšanas jostas, līdz trieciena aizsargs cieši pieguļ bērna ķermenim un iegurnim.



Katrā bērna nofiksēšanas reizē pievelciet regulēšanas jostas, pārļiecinoties, ka trieciena aizsargs pieguļ pareizi.

Pirms brauciena uzsākšanas pārļiecinieties, ka visi indikatori indikatorlodziņā **(5)** ir ZAĻĀ krāsā, nospiežot indikatorpogu **(20)**.

INFORMĀCIJA UN INSTRUKCIJAS DROŠĪBAS SPILVENAM

Automašīnas sēdekļa trieciena aizsargā ir integrēts drošības spilvens, kas nodrošina papildu drošību negadījuma laikā.

Lai automašīnas sēdekļa drošības spilvens būtu aktivizēts, ir jāizpildās tālāk norādītajiem apstākļiem.

- Pietiekams bateriju uzlādes līmenis.
- Automašīnas sēdekļi uzstādīti pareizi un trieciena aizsargs nofiksēts.
- Visi indikatori indikatorlodziņā ir ZAĻĀ krāsā.

BATERIJU PĀRVALDĪBA

Atkarībā no bateriju darbmuža un lietošanas veida var būt nepieciešams veikt bateriju nomaiņu. Ja baterijas ir izlādējušās, drošības spilvens, indikatori un skaņas brīdinājuma signāli nav aktivizēti.

Brīdinājuma signāls norāda uz bateriju nomaiņas nepieciešamību.

Lai nomainītu baterijas, jums ir jāatver bateriju nodalījumu **(3)**, izmantojot atbilstošu instrumentu. Pēc bateriju nomaiņas nodalījums ir jāaizver. Bateriju indikators indikatorlodziņā nomainīs krāsu uz ZAĻU. Ja pēc bateriju nomaiņas indikatorlodziņš neizgaismojas, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.

Izmantojiet tikai ieteiktā tipa CR17450 baterijas (3 V līdzstrāva).

- Bateriju uzstādīšanas laikā ievērojiet pareizu polaritāti.
- Izmantojiet vienīgi jaunas, nebojātas baterijas.
- Vienmēr izņemiet izlādējušās baterijas.
- Nepieļaujiet bateriju nonākšanu bērnu rīcībā.
- Neveiciet bateriju uzlādēšanu.
- Nepakļaujiet baterijas spēcīgam triecienam.
- Nepieļaujiet šī produkta vai bateriju nonākšanu liesmu avota tuvumā.
- Neglabājiet baterijas karstā un mitrā vidē.
- Neveiciet bateriju izjaukšanu. Nepieļaujiet baterijām īssavienojuma rašanos.
- Izņemiet baterijas ilgstošas uzglabāšanas gadījumā.

BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI

Indikatori indikatorlodziņā **(5)** tiek aktivizēti, tiklīdz vismaz viena ISOFIX bloķēšanas svira ir pievienota transportlīdzeklim. Pievērsiet uzmanību tālāk norādītajiem brīdinājuma signāliem.



ISOFIX bloķēšanas sviras uzstādīšanas nepareizi

Abu ISOFIX bloķēšanas sviru uzstādīšana ir jāizpilda pareizi.



Teleskopiskais stativs uzstādīts nepareizi

Teleskopiskais statīvs ir pilnībā jāpagarina un pareizi jānostiprina pret transportlīdzekļa grīdu.



Trieciena aizsargs nav nofiksēts

Pārliecinieties, ka sprādzes mēlīte ir iesprausta sprādzē.



Darbības traucējumi

Pabeidziet plānoto braucienu un sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.



Bateriju uzlādes statuss < 30%

Drīzumā jāveic bateriju nomaiņa.



Bateriju uzlādes statuss < 10%

Bateriju nomaiņa jāveic pēc iespējas tuvākā laikā.



Lai noskaidrotu indikatoru aktuālo statusu, nospiediet indikatorpogu.

LINEĀRĀS SĀNU TRIECIENA AIZSARDZĪBAS SALOCĪŠANA

Lineārās sānu triecienu aizsardzības (L.S.P.) salocīšanai **(1)** ievērojiet tālāk norādītās darbības.

1. Pilnībā izvelciet galvas balstu **(12)** un uz augšu atlociet galvas balsta pārvalku, lai atsegtu L.S.P. bloķēšanas pogu **(23)**.
2. Salociet lineāro sānu triecienu aizsardzību (L.S.P.) **(1)** un turiet salocītu. Nospiediet L.S.P. bloķēšanas pogu **(23)**, izvirzot to uz āru.
3. Tiklīdz L.S.P. bloķēšanas poga **(23)** ir pilnībā izvirzīta uz āru, lineāro sānu triecienu aizsardzību (L.S.P.) **(1)** var atlaist.

Lai atkārtoti atlocītu lineāro sānu triecienu aizsardzību (L.S.P.) **(1)**, stingri nospiediet L.S.P. zonu, kas apzīmēta ar SPIEST (PRESS).

PRODUKTA TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pārvalks sastāv no 3 daļām, kas vairākos punktos tiek nofiksētas pie automašīnas sēdekļa. Atbrīvojiet visus nofiksētos punktus. Pēc tam atsevišķas daļas varēs atvienot. Pārliecinieties, ka no triecienu aizsarga atvienojat vienīgi virsējo pārvalku. Lai pievienotu pārvalku atpakaļ, izpildiet atvienošanas darbības apgriezītā secībā.



Veļas mazgājamajā mašīnā drīkst mazgāt (30 °C, saudzējošs režīms) vienīgi automašīnas sēdekļa atvienojamo pārvalku. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā! Nežāvējiet pārvalku tiešos saules staros!

LV

GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

„CYBEX GmbH“ (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturs un visa būtiskā informācija, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, ir pieejama mūsu mājaslapā:

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.



Automašīnas sēdekļi un tā daļas ir īpaši utilizējami atkritumi, ko aizliegts likvidēt kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Produkts jālikvidē saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Visa aktuālā informācija par produkta likvidēšanu jūsu valstī ir pieejama vietnē:

go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

SERTİFİKASYON

Anoris T i-Size

UN R129/03

Yaş: 15+ ay

Boyut: 76 - 115 cm

Ağırlık: 21 kg'a kadar



Araba koltuğunuzu seçerken Anoris T i-Size'a karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.

Araba koltuğunuzu aracınıza kurmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kılavuzu her zaman ilgili bölmede (24) saklayın.

⚠ ÖNEMLİ BİLGİLER VE UYARILAR

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik yapılamaz veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzu uygun bir biçimde korumak için araba koltuğunuzu bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanmanız çok önemlidir.
- Çocuğunuzun yaşı 15 ayı geçmeden ve boyu 76 cm'ye ulaşmadan önce koltuğu kullanmayın. Çocuğunuzun maksimum ağırlığının 21 kg'ı aşması durumunda araba koltuğunu kullanmayın.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerini kullanımı için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Araba koltuğunu sabitlemek için kullanım kılavuzunda açıklananlardan ve işaretlenenlerden başka yük taşıma temas noktası kullanmayın.
- Her yolculuktan önce darbe korumasının doğru şekilde sıkıştırılmış olduğundan ve vücuda sıkıca oturduğundan emin olun. Kemerler asla bükülmemelidir!
- Sadece en uygun şekilde ayarlanmış baş desteği çocuğunuz için maksimum koruma ve konfor sağlar.
- Araba koltuğu her zaman doğru biçimde kurulmalı ve kullanımda olmasa bile sabitlenmelidir.
- Yük bacağı her zaman aracın zemini olan en iyi korumayı sağlayabilmesi için her zaman ayak boşluğu kısmında depolama bölümleri olduğu takdirde aracın zemininin yük bacağına taşıyıp taşıyamayacağını öğrenmek için araç üreticisi ile iletişime geçin.
- Araba koltuğunun mümkün olan en iyi korumayı sağlayabilmesi için her zaman kapı tarafındaki Lineer Yan Darbe Korumasını (L.S.P.) kullanın.
- Araba koltuğu, Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) açık olmadığında da kullanıma yönelik olarak test edilmiş ve onaylanmıştır.

- Aracın iç tarafına bakan Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) araba koltuğu ön yolcu koltuğunda kullanıldığı veya aracın arka koltuğunda başka bir kişi oturduğu takdirde katlı olmalıdır.
- Elden çıkarmak için olsa bile asla koltuğu kendiniz sökmeye çalışmayın. Darbe koruması gibi sabit parçaların çıkarılmasını kesinlikle tavsiye etmiyoruz. Lütfen kullanım kılavuzunda belirtilen elden çıkarma talimatlarına uyunuz.
- Darbe korumasının bağımsız parçalarını asla çıkarmayın! Sadece darbe korumasının dış kılıfı çıkarılabilir.
- Darbe korumasının üzerine herhangi bir nesne koymayın. Darbe korumasının üzerinde veya yakınında herhangi bir kesici nesneyi kullanmayın.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapanırken veya arka koltuk ayarlanırken herhangi bir yüzeye takılmamış olduğundan her zaman emin olun.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde bu objeler araç içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Araba koltuğu arabanın koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Sadece orijinal CYBEX araba koltuğu kılıfı kullanıldığından emin olun çünkü kılıf emniyet performansının ayrılmaz bir parçasıdır.
- Çocuğunuzu araçta asla başıboş bırakmayın.
- Bu çocuk koltuğu sisteminin parçaları doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Kazadan sonra araba koltuğunu yenisıyla değiştirin. Şüphelenildiği takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 10 yıldan fazla kullanmayın. Araba koltuğu kullanım ömrü boyunca yüksek strese maruz kalır, bu da ilerleyen zamanla malzemesinin kalitesinde değişikliklere yol açar.
- Sadece çıkarılabilir araba koltuğu kılıfı makinede yıkanabilir.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araba koltuklarının kullanımı izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye, havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.
- Araba koltuğu, entegre hava yastığı sistemi ile donatılmıştır. Ayrıca aktif hava yastığı sistemi olmadan test edilmiş ve onaylanmıştır.

ÜRÜN PARÇALARI

Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) (1)	Baş desteği ayar kolu (13)
Pil koruma şeridi (2)	Konum ayar kolu (14)
Pil bölümü (3)	Darbe koruması (15)
Yük bacağı (4)	Kemer ayar düğmeleri (16)
Gösterge paneli (5)	Kemer tokası (17)
ISOFIX çıkarma düğmeleri (6)	Toka dili (18)
ISOFIX kilitleme kolları (7)	Ayar kemerleri (19)
ISOFIX ankraj noktaları (8)	Kontrol düğmesi (20)
ISOFIX göstergeleri (9)	Darbe koruması göstergesi (21)
Yük bacağı ayar düğmesi (10)	Pil göstergesi (22)
Yük bacağı göstergesi (11)	L.S.P. kilitleme düğmesi (23)
Baş desteği (12)	Kullanım kılavuzu bölümü (24)

KURULUM İÇİN HAZIRLIK

Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) (1) araba koltuğunu ambalajından çıkarırken otomatik olarak açılır. Sürüşe başlamadan önce aracın kapısına bakan Lineer Yan Darbe Korumasının (L.S.P.) tamamen açık olduğundan emin olun.

İlk kullanımdan önce pil koruma şeridini (2) araba koltuğunun altındaki pil bölümünden (3) çıkarın.

Araba koltuğunun kurulumu başlar başlamaz, yük bacağı (4) doğru şekilde takılıncaya dek sesli bir uyarı sinyali duyulur.

Kurulum başlamış ve sesli uyarı sinyalinin sesi veya gösterge paneli (5) üzerindeki görsel göstergelerin ışığı yoksa piller değiştirilmelidir.

ARAÇTAKİ DOĞRU KONUM

Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. BM Yönetmeliği No. R129/03'e göre, i-Size ile uyumlu koltuk konumlarında, araç kullanım kılavuzlarında belirtildiği şekilde kullanım için onaylanmıştır. Aracınızda i-Size ile uyumlu koltuk konumu yoksa kullanımına izin verilip verilmediğini öğrenmek için ekteki araç türü listesini kontrol ediniz.

Tür Listesi'nin en güncel versiyonunu www.cybex-online.com adresinden elde edebilirsiniz.

Aracınızda ISOFIX donanımı yoksa, araba koltuğu kullanılamaz.

Aracınızda yeterli boşluk yoksa, Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) katlanarak kapatılabilir.

Onaylı tüm araçlarda tüm oturma ve yatma konumlarının kullanılabilmesi garanti edilemez.



Güvenlik ve konfor gereğiyle, araç koltuğunu ön yolcu koltuğunun arkasında kullanmanızı öneriyoruz.

ARACA KURULUM

Her zaman şundan emin olun:

- Araçtaki koltuk arkalarını dik konumda kilitlemiş olmalıdır.
 - Araba koltuğunu ön yolcu koltuğuna kurarken, aracın koltuğunu mümkün olduğunca geriye ayarlayın
1. Yük bacağı (4) en öndeki konumuna kilitlemeye dek açın.
 2. Araba koltuğunu araçtaki uygun bir koltuğa yerleştirin.
 3. ISOFIX kilitleme kollarını (7) uzatmak için ISOFIX çıkarma düğmelerini (6) serbest bırakın



ISOFIX çıkarma düğmeleri ISOFIX kilitleme kollarının bağımsız olarak ayarlanmasına izin verecek şekilde birlikte serbest bırakılabilir.

4. ISOFIX kilitleme kollarını (7) araç koltuğundan dışarı doğru en uzağa uzayacak şekilde itin.
5. ISOFIX kilitleme kollarını (7) "KLİK" sesi duyulup yerine oturuncaya kadar ISOFIX ankraj noktalarına (8) itin. ISOFIX göstergeleri (9) KIRMIZI'dan YEŞİL'e döner.



ISOFIX ankraj noktaları her araç koltuğu için iki metal saptır. Bunlar araç koltuğunun arkalıği ile koltuk yüzeyi arasında yer alır. Sorularınız varsa aracınızın kullanım kılavuzuna bakınız.

6. Araba koltuğunun ISOFIX ankraj noktalarına (8) sıkıca takılı olduğundan emin olmak için çıkarmaya çalışın.
7. Araba koltuğunu, araç koltuğunun arkalığine doğru arkalıkla tamamen hizalanana dek itin.
8. Yük bacağı ayar düğmesine (10) basın ve bacağı aracın zeminine sıkıca değinceye dek uzatın.
9. Yük bacağı göstergesi (11), yük bacağı aracın zemininde doğru şekilde konumlandırıldığında YEŞİL'e döner ve sesli uyarı sinyali durur.
10. Optimum güç aktarımını sağlamak için yük bacağı (4) bir sonraki kilitleme konumuna çekin.



Araba koltuğunu yana doğru hareket ettirmek aracın arkalığine yapışmasını sağlayacaktır.

ARAÇTAN ÇIKARMA

1. ISOFIX çıkarma düğmelerine **(6)** aynı anda basıp geri çekerek her iki tarafta bulunan ISOFIX kilitleme kollarının **(7)** kilidini açın.
2. Araba koltuğunu çıkarın ve ISOFIX kilitleme kollarını **(7)** tamamen taşıma konumlarına geri kaydırın.
3. Yük bacağı ayar düğmesine **(10)** basarak yük bacağına **(4)** itin ve yer kazanmak için bacağı katlayın.

BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Baş desteği **(12)**, baş desteği ayar kolu **(13)** kullanılarak ayarlanabilir.

Baş desteğini **(12)** ayarlarken çocuğun omuzları ile baş desteği arasında 2 cm (yaklaşık 2 parmak kalınlığı) mesafe kalmamasına dikkat edin.

YATIK KONUMA AYARLAMA

Araba koltuğunu istenen yatık konuma ayarlamak için araba koltuğunun ön tarafındaki konum ayar koluna **(14)** basın.



Araç koltuğunu yatık konuma ayarlarken her zaman duyulabilir bir klik sesiyle yerine oturduğundan emin olun.

ÇOCUĞU SABİTLEME

1. Kemer ayar düğmeleri **(16)** basarak darbe korumasını **(15)** açın ve aynı anda darbe korumasını öne doğru çekin.
2. Araba koltuğunun kırmızı çıkarma düğmesine basarak darbe korumasının **(15)** kemer tokasını **(17)** çıkarın ve darbe korumasını araba koltuğunun yanına yerleştirin.
3. Çocuğunuzu araba koltuğuna koyun.
4. Darbe korumasını **(15)** geri yerleştirin ve darbe korumasının kemerinin dilini **(18)** araba koltuğunun ilgili kemer tokasına **(17)** takın. "KLİK" sesini duyarak tokanın yerine kilitlendiğinden emin olun. Kemerler bükülmemelidir. Darbe koruması göstergesi **(21)** YEŞİL'e döner.
5. Kemer tokasının **(17)** yerine tam yerleşip yerleşmediğini kontrol etmek için darbe korumasını **(15)** çekin.
6. İki ayar kemerini **(19)** darbe korumasına doğru eşit kuvvette çekerek sıkın ve darbe korumasını çocuğunuzun boyutuna göre ayarlayın. Tam olarak oturmasını sağlamak için darbe korumasını biraz sağa sola hareket ettirin. Darbe koruması çocuğunun bedenine ve kalçasına sıkıca oturuncaya dek kemerleri sıkın.



Çocuğu her bağladığınızda darbe korumasının tam olarak oturduğunu kontrol edin ve ayar kemerlerini sıkın.

Yolculuğa çıkmadan önce gösterge panelindeki **(5)** tüm göstergelerin YEŞİL olduğunu kontrol düğmesine **(20)** basarak kontrol edin.

HAVA YASTIĞI İÇİN BİLGİ VE TALİMATLAR

Araba koltuğunun hava yastığı darbe korumasının içinde yer alır ve kaza anında ek güvenlik sağlar.

Araba koltuğunun hava yastığının aktif hale gelebilmesi için aşağıdaki koşullar yerine gelmelidir:

- Pilin şarj durumu yeterli olmalıdır.
- Araba koltuğu düzgün takılmış ve darbe koruması takılı olmalıdır.
- Gösterge paneli üzerindeki tüm göstergeler YEŞİL yanmalıdır.

PİLİN YÖNETİMİ

Pil ömrüne ve kullanım şekline bağlı olarak pili değiştirmek gerekebilir. Piller boş ise hava yastığı ve göstergeler ile uyan sinyalleri aktif hale gelmez.

Uyan sinyali pillerin değiştirilmesi gerektiğini gösterir.

Pilleri değiştirmek için uygun aleti kullanarak pil bölümünün **(3)** açmanız gerekir.

Pilleri değiştirdikten sonra bu bölüm tekrar kapatılmalıdır. Gösterge paneli üzerindeki pil göstergesi YEŞİL yanar. Gösterge panelinin ışığı pilleri değiştirdikten sonra yanmazsa lütfen bayii veya üretici ile iletişime geçin.

Sadece önerilen CR17450 türünde pilleri (3V DC) kullanın.

- Pili takarken artı ve eksi uçları ters takmayın.
- Sadece benzer ve hasarsız yeni pilleri kullanın.
- Boş pilleri her zaman çıkarın.
- Tüm pilleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ciddi şoka maruz bırakmayın.
- Bu ürünü veya pilleri ateşe maruz bırakmayın.
- Pilleri sıcak ve nemli ortamda depolamayın.
- Pilleri parçalarına ayırmayın. Pillerle kısa devre yaptırmayın.
- Uzun süreli depolama durumunda pilleri çıkarın.

UYARI SİNYALLERİ

Gösterge paneli (5) üzerindeki göstergeler en az bir ISOFIX kilitleme kolu araca bağlandığında aktif hale gelir. Aşağıdaki uyarı sinyallerine dikkat ediniz:



ISOFIX kilitleme kollarının yanlış takılması

Her iki ISOFIX kilitleme kolu doğru şekilde sabitlenmelidir.



Yük bacağına yanlış takılması

Yük bacağı sonuna kadar uzatılmalı ve yere düzgün şekilde desteklenmelidir.



Darbe koruması takılı değil

Tokanın dilinin takılı olup olmadığını kontrol edin.



Çalışmaması

Yolculuğunuzu planladığınız şekilde bitirin ve satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.



Pilin şarj durumu < %30

Piller yakında değiştirilmelidir.



Pilin şarj durumu < %10

Piller mümkün olan en kısa sürede değiştirilmelidir.



Göstergelerin mevcut durumunu kontrol etmek için kontrol düğmesine basın.

LİNEER YAN DARBE KORUMASINI KATLAYARAK KAPATMA

Lineer Yan Darbe Korumasını (L.S.P.) katlayarak kapatmak için (1), aşağıdaki şekilde ilerleyin:

1. Baş desteğini (12) en üst konuma getirin ve baş desteğinin kılıfını yukarı doğru katlayarak L.S.P. kilitleme düğmesini meydana çıkarın (23).
2. Lineer Yan Darbe Korumasını (L.S.P.) (1) kapatın ve basılı tutun. L.S.P. kilitleme düğmelerini (23) dışa doğru itin.
3. L.S.P. kilitleme düğmelerini (23) mümkün olan en uzak noktaya kadar ittiğinizde Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) (1) çıkarılabilir.

Lineer Yan Darbe Korumasını (L.S.P.) tekrar katlayarak çıkarmak için (1), L.S.P üzerinde "PRESS" (BAS) işaretli alana sıkıca basın.

ÜRÜN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

Kılıf, araba koltuğuna birkaç noktadan takılı olan 3 bileşenden oluşur. Sabitleme parçalarının tümünü gevşetin. Artık, parçaları ayrı ayrı çıkarabilirsiniz. Sadece darbe korumasının üst kılıfını çıkardığınızdan emin olun.

Kılıfı tekrar takmak için işlemi tersinden yapın.



Sadece araba koltuğunun çıkarılabilir kılıfı 30°C'de hassas yıkamada yıkanabilir. Lütfen kılıfı diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın ve asla makinede kurutmayın! Kılıfı güneş altında kurutmayın!

GARANTİ VE ELDEN ÇIKARMA YÖNETMELİĞİ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti verir. Garanti, perakende kanalı üzerinden ürünün tüketiciye ilk satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin içeriği ve garantisinin doğrulanması için gerekli tüm temel bilgiler go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats ana sayfamızda bulunabilir. Ürün açıklamasında garanti belirtildiği takdirde kusurlar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.



Araba koltuğu ve bileşenleri özel atıkr ve ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Ürün, bölgesel yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarılmalıdır. Ülkenizdeki atık yönetimi hakkındaki tüm güncel bilgileri go.cybex-online.com/anoris-t-ize-disposal adresinden ulaşabilirsiniz.



شهادة الاعتماد الاعتماد

Anoris T i-Size

UN R129/03

العمر: أكثر من 15 شهرا

الحجم: 76 - 115 سم

الوزن: حتى 21 كلغ

شكرا لك على قرارك لشراء Anoris T i-Size عند اختيارك لمعد الأطفال في سيارتك.

اقرأ هذا الدليل الخاص بالمستخدم بكل عناية قبل تركيب مقعد السيارة في سيارتك واحتفظ به دائما في متناول اليد في الحجرة المخصصة له (24).

معلومات وتحذيرات مهمة

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون موافقة الهيئة المختصة بمنح الاعتمادات التوعية.
- للحفاظ على حماية طفلك ومقعد السيارة من التعرض لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تستخدمه قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرا وقبل أن يصل طوله إلى 76 سم. عليك بالتوقف عن استخدامه إذا تجاوز الحد الأقصى لوزن الطفل 21 كلغ.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص لجلوس الأطفال في السيارة إلا على مقاعد السيارة المعتمدة لاستخدام أنظمة تأمين وضع الأطفال وفقاً لدليل السيارة.
- لا تستخدم أي نقاط اتصال للتحميل بخلاف النقاط الموضحة في دليل المستخدم والتي تحمل علامات توضيحية على مقعد السيارة تتيح بأنها مخصصة لتأمين وضع مقعد السيارة.
- قبل كل رحلة، تأكد من إحكام ربط درج الصدمات بشكل صحيح ولاملمته بإحكام على الجسم. يجب ألا تكون الأحزمة ملتوية أبداً!
- إن تعديل وضع مسند الرأس على النحو الأمثل هو الطريقة الوحيدة التي يمكنها أن تضمن لطفلك أقصى قدر من الحماية والراحة.
- يجب دائما تركيب مقعد السيارة وتأمينه بشكل صحيح في السيارة حتى في حالة عدم الاستدحام.
- يجب أن تكون دعامات التحميل ملائمة دائما لأرضية السيارة بشكل مباشر. إذا كان بيارتك حجرات تخزين في منطقة الأقدام، فتأكد من الاتصال بالشركة المصنعة للسيارة للتأكد من قدرة أرضية السيارة على إسناد دعامات التحميل.
- لكي يوفر مقعد السيارة أفضل حماية ممكنة، استخدم دائما نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P) على جانب الباب.
- تم أيضا اختبار مقعد السيارة واعتماده للاستخدام دون أن يكون نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P) في الوضع المفرد.
- يجب طي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P) الذي يواجه الجزء الداخلي من السيارة (صالون السيارة) إذا تم استخدام مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي أو إذا كان هناك شخص آخر يجلس في المقعد الخلفي للسيارة.

- لا تحاول أبداً تفكيك المقعد بنفسك، ولو حتى للتخلص منه. ننصح بشدة بعدم إزالة الأجزاء المثبتة مثل درج الصدمات. يرجى اتباع تعليمات الميمنة بهذا الدليل الخاص بالمستخدم بشأن التخلص من المنتج.
- لا تقم مطلقاً بإزالة أي أجزاء فريدة من درج الصدمات! فإلغاء الغطاء الخارجي لدرج الصدمات هو الجزء الوحيد الذي يمكن إزالته.
- لا تضع أي أغراض على درج الصدمات. لا تستخدم أي أجسام حادة على درج الصدمات أو بالقرب منه.
- تأكد دائما من عدم انحصار مقعد السيارة على أي سطح عند إغلاق باب السيارة أو ضبط وضع المقعد الخلفي.
- يجب دائما تأمين وضع الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام؛ وإلا فيها قد تتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات موتة.
- يجب الامتناع نهائياً عن استخدام مقعد السيارة دون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد سيارة CYBEX الأصلي فقط، حيث يعتبر الغطاء جزءاً لا يتجزأ من خاصية تأمين وضع الجلوس.
- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في السيارة.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة أجزاء من نظام تأمين وضع الأطفال عند تعرضها لأشعة الشمس المباشرة ويمكن أن تحرق جلد طفلك. احرص على حماية طفلك ومقعد السيارة من التعرض لأشعة الشمس المباشرة.
- قد يتسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال مقعد السيارة بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد السيارة هذا لأكثر من 10 سنوات، لأنه يتعرض لضغط شديد خلال العمر الافتراضي له كمنجنج، مما يؤدي إلى حدوث تغيرات في جودة خامات مع تقدمه في العمر.
- يمكن غسل غطاء مقعد السيارة القليل للإزالة فقط في الغسالة.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بعامل تنظيف معتدل وماء دافئ. لا تستخدم أبداً عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد السيارة إلى ظهور علامات ويتسبب في إحداث تغيير في اللون أو أيا من تلك. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد السيارة لحماية مقعد السيارة.
- مقعد السيارة مجهز بنظام وسادة هوائية متكامل. وهو قد تم اختياره واعتماده أيضاً بدون أن يكون نظام الوسائد الهوائية في وضع التشغيل.

تأكد دائماً مما يلي...

- مساند الظهر في السيارة تم تأمينها في وضع رأسي مستقيم.
 - عند تركيب مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد السيارة ليكون في أقصى وضع للخلف بقدر الإمكان
1. افرد دعامة التحميل (4) حتى تستقر في أول موضع لها.
 2. ضع مقعد جلوس الأطفال في السيارة على مقعد مناسب في السيارة.
 3. حزر أزرار تحرير ISOFIX (6) لتتمديد أذرع تثبيت وضع ISOFIX (7).

يمكن تحرير كل من زري تحرير ISOFIX بشكل مستقل مما يسمح بضبط أذرع تثبيت وضع ISOFIX بشكل مستقل.

4. ادفع أذرع تثبيت وضع ISOFIX (7) خارج مقعد السيارة إلى أقصى مدى لها.
5. ادفع أذرع تثبيت وضع ISOFIX (7) عند نقاط إرساء ISOFIX (8) حتى تستقر في مكانها مع صدور "صوت طقة" مسموعة. سيتحول لون إضاءة مؤشرات ISOFIX (9) من اللون الأحمر إلى الأخضر.

نقاط إرساء ISOFIX عبارة عن عروتين معدنيتين لكل مقعد سيارة. وهما موجودتان بين مسند الظهر وسطح مقعد السيارة. في حالة وجود أي تساؤلات، راجع دليل المستخدم الخاص بسيارتك.

6. تأكد من أن مقعد السيارة متصل بإحكام بنقاط إرساء ISOFIX (8) عن طريق محاولة إزالته منها.
7. ادفع مقعد السيارة باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى تتم محاذاته بشكل كامل مع مسند الظهر.
8. اضغط على زر ضبط دعامة التحميل (10) وقم بدم الدعامة حتى تلامس أرضية السيارة تماماً.
9. يتحول لون إضاءة مؤشر دعامة التحميل (11) إلى اللون الأخضر عندما يتم وضع دعامة التحميل بشكل صحيح على أرضية السيارة وتتوقف إشارة التحذير الصوتية.
10. اسحب دعامة التحميل (4) للخارج إلى وضع التأمين التالي وذلك لضمان انتقال القوة الأمثل.

عند تحريك مقعد السيارة من جانب إلى آخر فسيؤدي ذلك أيضاً إلى إسناده بشكل مستقر على مسند الظهر في السيارة.

- 1 (L.S.P.) الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية
- 2 شريط حماية البطارية
- 3 حجرة البطارية
- 4 دعامة التحميل
- 5 لوحة العرض
- 6 أزرار تحرير ISOFIX
- 7 أذرع تثبيت وضع ISOFIX
- 8 نقاط إرساء ISOFIX
- 9 مؤشرات ISOFIX
- 10 زر تعديل دعامة التحميل
- 11 مؤشر دعامة التحميل
- 12 مسند الرأس
- 13 مقبض تعديل مسند الرأس
- 14 مقبض تعديل الموضع
- 15 درع الصدمات
- 16 أزرار تعديل الحزام
- 17 إبزيم الحزام
- 18 لسان الإبزيم
- 19 أحزمة التعديل
- 20 زر الفحص
- 21 مؤشر درع الصدمات
- 22 مؤشر البطارية
- 23 زر قفل الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية
- 24 حجرة دليل المستخدم

التحضير للتركيب

- ينفتح نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) تلقائياً عند إخراج مقعد السيارة من صندوق التخليف. تأكد من أن نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) المواجه لباب السيارة مفرد بالكامل قبل بدء القيادة.
- قبل الاستخدام لأول مرة، يجب إزالة شريط حماية البطارية (2) من حجرة البطارية (3) في الجزء السفلي من مقعد السيارة.
- بمجرد بدء تركيب مقعد السيارة، يمكن سماع إشارة تحذير صوتية حتى يتم تركيب دعامة التحميل (4) بشكل صحيح.
- في حالة بدء التركيب وعدم ظهور إشارة تحذير مسموعة أو عدم إضاءة المؤشرات المرئية على لوحة العرض (5)، فيجب استبدال البطاريات.

الوضع الصحيح في السيارة

هذا نظام مُحسن لتأمين وضع الأطفال في الجلوس وفقاً لمعيار i-Size. تمت الموافقة عليه وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم: R129/03، للاستخدام في وضعيات الجلوس في السيارات المتوافقة مع معيار i-Size كما هو موضح من قبل الشركات المصنعة للسيارات في دلائل استخدام السيارة الخاصة بهم. إذا كانت سيارتك لا تحتوي على وضعية جلوس حسب معيار i-Size، فيرجى التحقق من قائمة نوع السيارة المرفقة لمعرفة ما إذا كان الاستخدام مسموحاً به أم لا.

يمكنك الحصول على أحدث إصدار من "قائمة الأنواع" على www.cybex-online.com.

إذا كانت سيارتك غير مجهزة بنظام ISOFIX، فلا يمكن استخدام مقعد السيارة.

إذا لم يكن يتوفر بسيارتك مساحة كافية، فيمكن طي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).

لا ضمان لوجود قابلية لاستخدام كل أوضاع الجلوس والإمالة في جميع السيارات المتعددة.

أسباب تتعلق بالسلامة والراحة، نوصي باستخدام مقعد السيارة خلف الراكب الأمامي.

تقع الوسادة الهوائية لمقعد السيارة داخل درع الصدمات وتوفر أمناً إضافياً في حالة وقوع حادث.

يجب استيفاء الشروط التالية لكي تكون الوسادة الهوائية لمقعد السيارة نشطة:

- حالة شحن البطارية كافية.
- تم تركيب مقعد السيارة بشكل صحيح وإيزيم درع الصدمات مثبت.
- إضاءة جميع المؤشرات الموجودة على لوحة العرض باللون الأخضر.

إدارة البطاريات

قد يكون من الضروري تغيير البطاريات، ويتوقف ذلك على عمر البطارية وسلوك الاستخدام. إذا كانت البطاريات فارغة، فإن الوسادة الهوائية والمؤشرات وإشارات التحذير لن تكون نشطة.

تشير إشارة التحذير إلى وجوب استبدال البطاريات.

لتغيير البطاريات، يجب عليك فتح حجرة البطارية (3) باستخدام أداة مناسبة. وبعد تغيير البطاريات، يجب إغلاق هذه الحجرة مرة أخرى. ويسبب مؤشر البطارية الموجود على لوحة العرض باللون الأخضر. إذا لم تضاه لوحة العرض بعد استبدال البطاريات، فيرجى الاتصال بالموزع أو جهة التصنيع.

استخدم فقط بطاريات من نوع CR17450 الموصى به (3 فولت تيار مستمر).

- لا تعكس الأطراف الموجبة والسالبة عند تركيب البطاريات.

- استخدم فقط بطاريات مطابقة وجديدة وخالية من أي تلف.

- قم بإزالة البطاريات الفارغة دائماً.

- احتفظ بجميع البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.

- لا تقم بتشحن البطاريات.

- لا تعرض البطاريات لمسدمة كهربائية عالية.

- لا تعرض هذا المنتج أو البطاريات للنار مطلقاً.

- لا تقم بتخزين البطاريات في بيئة حارة ورطبة.

- لا تقم بتفكيك البطاريات. لا تقم بتصغير دائرة البطاريات.

- قم بإزالة البطاريات في حالة تخزينها لفترة أطول.

إزالة المقعد من السيارة

1. افتح أزرع تثبيت وضع ISOFIX (7) على كلا الجانبين بالضغط على أزرع تحرير ISOFIX (6) واسحبها للخلف في نفس الوقت.
2. قم بإزالة مقعد السيارة ثم قم بإزاحة أزرع تثبيت وضع ISOFIX (7) للخلف بالكامل حتى تصل إلى مواضع النقل المخصصة لها.
3. ادفع دعامة التحميل (4) للخلف ثم قم بطيها لتوفير المساحة، عن طريق الضغط على زر ضبط دعامة التحميل (10).

ضبط مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس (12) باستخدام مقبض ضبط مسند الرأس (13).

عند ضبط مسند الرأس (12)، تأكد من بقاء حد أقصى قدره 2 سم (عرض إصبعين تقريباً) بين كفتي الطفل ومسند الرأس.

تعديل وضع الاستلقاء

لتعديل مقعد السيارة على وضع الاستلقاء المرغوب، اضغط على مقبض تعديل الموضع (14) الموجود في مقدمة مقعد السيارة.



تأكد دائماً من أن مقعد السيارة يصدر صوت طقة مسموعة عندما يمتد في موضعه وذلك عند ضبطه على وضع الاستلقاء المرغوب.

تأمين الطفل

1. حرّر درع الصدمات (15) بالضغط على أزرع تعديل الحزام (16) واسحب درع الصدمات للأمام في نفس الوقت.
2. حرّر إيزيم الحزام (17) الخاص بدرع الصدمات (15) عن طريق الضغط على زر التحرير الأحمر لمقعد السيارة ثم ضع درع الصدمات بجوار مقعد السيارة.
3. ضع طفلك في مقعد السيارة.
4. أعد وضع درع الصدمات (15) وقم بتوصيل لسان الحزام (18) الخاص بدرع الصدمات في إيزيم الحزام المقابل له (17) بمقعد السيارة. تأكد من أن الإيزيم قد استقر في مكانه مع صدور صوت "طقة" مسموعة. يجب ألا تكون الأحزمة ملتوية. تحول إضاءة مؤشر درع الصدمات (21) إلى اللون الأخضر.
5. اسحب درع الصدمات (15) للتحقق مما إذا كان إيزيم الحزام (17) مثبتاً في مكانه بشكل صحيح أم لا.
6. اربط حزامي التعديل (19) بإحكام عن طريق سحبهما على طول درع الصدمات بقوة متساوية لتعديل درع الصدمات وفقاً لحجم الطفل. حرّك درع الصدمات قليلاً إلى اليسار واليمين حتى يتم الوصول إلى وضع الملازمة الأمثل. اربط الأحزمة بإحكام حتى يتم تثبيت درع الصدمات بإحكام ليلانم جسم الطفل وحوضه.



في كل مرة يتم فيها تثبيت الطفل، تأكد من أن درع الصدمات ملائم بشكل صحيح وأن أحزمة الضبط محكمة الربط.

قبل بدء الرحلة، تحقق من إضاءة جميع المؤشرات الموجودة على لوحة العرض (5) باللون الأخضر وذلك بالضغط على زر الفحص (20).

إشارات التحذير

يتم تنشيط المؤشرات الموجودة على لوحة العرض (5) بمجرد توصيل ذراع واحد على الأقل من أزرع تثبيت وضع ISOFIX بالسيارة. انتبه إلى إشارات التحذير التالية:

التركيب غير الصحيح لأزرع تثبيت وضع ISOFIX
يجب تثبيت كلاً من ذراعي قفل ISOFIX الاثنتين بشكل صحيح.



التركيب غير الصحيح لدعامة التحميل

يجب أن تكون دعامة التحميل ممدودة بالكامل ومسددة بشكل صحيح على الأرض.



لم يتم تأمين درع الصدمات بألزام التثبيت
تحقق مما إذا كان لسان الإبزيم مثبتاً.



عطل

استكمل رحلتك كما كان مخططاً لها ثم اتصل بالوكيل أو الشركة المصنعة.



حالة شحن البطارية > 30%.

ينبغي تغيير البطاريات في أقرب وقت.



حالة شحن البطارية > 10%.

يجب استبدال البطاريات في أسرع وقت ممكن



للتحقق من الحالة الحالية للمؤشرات، اضغط على زر الفحص.



ظي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية

لطي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.)، افعل الآتي:

1. اسحب مسند الرأس (12) إلى أعلى وضع علوي له، وقم ببطي غطاء مسند الرأس لأعلى للكشف عن زر قفل نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (23).
 2. أغلق نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (1) واستمر بالضغط عليه. اضغط على زر قفل الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (23) للخارج.
 3. بمجرد الضغط على زر قفل الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (23) للخارج لأقصى حد، يمكن تحرير نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (1).
- لنرد نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) مرة أخرى، اضغط بإحكام على المنطقة الموجودة على نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) والتي تحمل علامة "PRESS" (اضغط).

تنظيف المنتج والعناية به

يتكون الغطاء من 3 مكونات متصلة بمقعد السيارة في عدة نقاط. قم بخلخلة جميع الميثرات. ثم يمكن بعدها إزالة الأجزاء الفردية. تأكد من أنك تزيل فقط الغطاء العلوي لدرع الصدمات. لإعادة تركيب الغطاء، قم بإجراء الخطوات بترتيب عكسي.

يمكن غسل غطاء مقعد السيارة القابل للإزالة فقط عند درجة حرارة 30 درجة مئوية في دورة غسيل خفيفة. يرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن الغسيل الأحمر وعدم تجفيفه في الغسالة مطلقاً! لا يتم بتجفيف الغطاء في الشمس الحارقة!

لوائح الضمان والتخلص

لوائح الضمان والتخلص
3 سنوات لهذا المنتج. يسري الضمان في الدولة التي تم فيها بيع هذا المنتج لأول مرة للمستهلك من خلال قنوات البيع بالتجزئة. يمكن الاطلاع على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحتنا الرئيسية go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. إذا تم عرض ضمان في وصف المنتج، فإن حقوقك القانونية علينا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة.

يعتبر مقعد السيارة ومكوناته نفايات خاصة ويجب عدم التخلص منها مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من المنتج وفقاً للوائح الإقليمية بإمكانك الحصول على جميع معلومات التخلص من المنتج في بلدك من خلال: go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal

СЕРТИФИЦИРАНЕ

Anoris T i-Size

OH R129/03

Възраст: 15+ M

Ръст: 76 - 115 см

Тегло: до 21 кг



Благодарим Ви, че се спряхте на Anoris T i-Size при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете това упътване за употреба преди да монтирате седалката за автомобил във Вашето превозно средство и винаги го дръжте под ръка в определеното за него място **(24)**.

⚠ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство за потребителя.
- Не използвайте преди детето Ви да е навършило 15 месеца и преди да е достигнало ръст 76 см. Не използвайте след като теглото на детето Ви превиши максималното тегло от 21 кг.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в ръководството за потребителя и са отбелязани на седалката на превозното средство за обезопасяване на седалката за автомобил.
- Преди всяко пътуване проверявайте дали противоударният калъф е стегнат правилно и дали е поставен плътно към тялото. Коланите никога не трябва да са усукани!
- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде правилно монтирана и обезопасена в превозното средство, дори когато не се използва.

- Товарният крак трябва винаги да има пряк контакт с пода на превозното средство. Ако Вашето превозно средство има багажни отделения, вградени в пода, задължително се свържете с производителя на автомобила, за да проверите дали подът на автомобила може да издържи товарния крак.
- За да осигури седалката за автомобил най-добрата възможна защита, винаги използвайте линейната защита от странични удари (L.S.P.) от страната на вратата.
- Седалката за автомобил също така е изпитана и одобрена за използване без разгъната линейна защита от странични удари (L.S.P.).
- Линейната защита от странични удари (L.S.P.), гледаща към вътрешността на автомобила, трябва да бъде сгъната навътре, ако седалката за автомобил се използва на предната седалка за пътник или ако друго лице седи на задната седалка на превозното средство.
- Никога не опитвайте да разглобите сами седалката, дори за да я изхвърлите. Настоятелно препоръчваме да не сваляте неподвижните части като противоударния калъф. Моля следвайте указанията за изхвърляне, изложени в това ръководство за потребителя.
- Никога не сваляйте отделните части на противоударния калъф! Може да се сваля само външното покривало на противоударния калъф.
- Не поставяйте никакви предмети върху противоударния калъф. Не използвайте никакви остри предмети върху или близо до противоударния калъф.
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в превозното средство, което да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалката за автомобил. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка за автомобил CYBEX, тъй като калъфът представлява неразделна част от ефективността на системата за обезопасяване.
- Никога не оставяйте детето си в превозното средство без наблюдение.
- Части от тази система за обезопасяване на деца могат да се нагряят, когато са изложени на пряка слънчева светлина и биха могли да изгорят кожата на Вашето дете. Газете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.

- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент сменете седалката за автомобил. При съмнение се свържете с Вашия търговец или с производителя.
- Не използвайте седалката за автомобил повече от 10 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на нейните материали с течение на времето.
- Само снемачият се калъф на седалката за автомобил може да се бере машинно.
- Основните части могат да се почистват с мек почистващ препарат и хладка вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствителни материали, употребата на седалки за коли може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да постелите одеяло, кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.
- Седалката за автомобил е снабдена с вградена система на въздушни възглавници. Тя също така е изпитана и одобрена за използване без активна система на въздушните възглавници.

ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

Линейна защита от странични удари (L.S.P.) (1)	Дръжка за регулиране на облегалката за глава (13)
Лента за предпазване на батерията (2)	Дръжка за регулиране на положението (14)
Отделение за батерията (3)	Противоударен калъф (15)
Товарен крак (4)	Бутони за регулиране на колана (16)
Дисплей (5)	Закопчалка за колан (17)
Бутони за освобождаване ISOFIX (6)	Език на ключалката (18)
Заклучващи рамене ISOFIX (7)	Регулиращи колани (19)
Точки за закрепване ISOFIX (8)	Бутон за проверка (20)
Индикатори ISOFIX (9)	Индикатор на противоударния калъф (21)
Бутон за регулиране на товарния крак (10)	Индикатор за батерията (22)
Индикатор на товарния крак (11)	Бутон за заключване на L.S.P. (23)
Облегалка за глава (12)	Отделение за ръководството на потребителя (24)

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАНЕ

Линейната защита от странични удари (L.S.P.) (1) се разгъва автоматично при изваждане на седалката от опановката. Преди да започнете пътуването си се уверете, че линейната защита от странични удари (L.S.P.) от страната на вратата на превозното средство е напълно разгъната.

Преди първоначалната употреба трябва да се свали предпазната лента на батерията (2) от отделението за батерията (3) отдолу на седалката за автомобил.

След започването на монтажа на седалката за автомобил се включва звуков предупредителен сигнал, който се чува, докато товарният крак (4) не се монтира правилно.

Ако монтирането е започнало, а не се чува звуков предупредителен сигнал или визуалните индикатори на дисплея (5) не светят, батериите трябва да се сменят.

ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Регламент на ОН № R129/03 за употреба в положения за сядане в превозни средства, съвместими с i-Size, както е указано от производителите на превозни средства в техните ръководства на потребителя. Ако Вашето превозно средство няма положение за сядане i-Size, моля проверете в приложения списък за типа превозни средства дали употребата е разрешена.

Може да получите най-актуалната версия на типовия списък от www.cybex-online.com.

Ако превозното Ви средство не е оборудвано с ISOFIX, седалката за автомобил не може да се използва.

Ако превозното Ви средство не разполага с достатъчно място, линейната защита от странични удари (L.S.P) може да се сгъне навътре.

Не можем да гарантираме, че във всички одобрени превозни средства могат да се използват всички седящи и наклонени положения.

От съображения за безопасност и удобство препоръчваме да се използва седалката на превозното средство зад предния пътник.

МОНТИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Винаги проверявайте дали...

- облегалките на седалките на автомобила са заключени в изправено положение.
- когато монтирате седалката за автомобил на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на превозното средство възможно най-назад

1. Разгънете товарния крак (4), докато се заключи в неговото най-предно положение.
2. Поставете седалката за автомобил на съответната седалка в превозното средство.
3. Освободете бутоните за освобождаване ISOFIX (6), за да удължите заключващите рамене ISOFIX (7).

И двата бутона за освобождаване ISOFIX могат да бъдат освободени независимо един от друг, позволявайки на заключващите рамене ISOFIX да бъдат регулирани независимо.

4. Избутайте заключващите рамене ISOFIX (7) навън от седалката за автомобил, до крайното им удължение.
5. Избутайте заключващите рамене ISOFIX (7) в точките на закрепване ISOFIX (8), докато те се заключат на място и се чуе "ЩПРАК". Индикаторите ISOFIX (9) ще превключат от ЧЕРВЕНО в ЗЕЛЕНО.

Точките на закрепване ISOFIX са две метални скоби на седалка на превозното средство. Намират се между облегалката и повърхността на седалката на превозното средство. При съмнение вижте ръководството за потребителя на Вашето превозно средство.

6. Проверете дали седалката за автомобил е добре прикрепена към точките за закрепване ISOFIX (8) като се опитате да я свалите от тях.
7. Избутайте седалката за автомобил към облегалката на седалката на превозното средство, докато се изравни напълно с облегалката.
8. Натиснете бутона за регулиране на товарния крак (10) и издърпайте крака, докато се допре плътно в пода на превозното средство.
9. Индикаторът на товарния крак (11) се превключва в ЗЕЛЕНО, когато товарният крак е поставен правилно върху пода на превозното средство, а звуковият предупредителен сигнал спира.
10. Издърпайте товарния крак (4) до следващото фиксирано положение, за да осигурите оптимално предаване на силата.

Придвижването на седалката за автомобил настрани също ще я закрепва към облегалката.

СВАЛЯНЕ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1. Отключете заключващите рамене ISOFIX (7) от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX (6) и едновременно ги издърпайте назад.
2. Свалете седалката за автомобил и плъзнете заключващите рамене ISOFIX (7) докрай назад в тяхното положение за транспортиране.
3. Като натиснете бутона за регулиране на товарния крак (10), избутайте товарния крак (4) назад, след което го сгънете на мястото му.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Облегалката за глава (12) може да се регулира като се използва дръжката за регулиране на облегалката за глава (13).

Когато регулирате облегалката за глава (12), проверете да не остават повече от 2 см (прибл. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава.

РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНЕНОТО ПОЛОЖЕНИЕ

За да регулирате седалката за автомобил в желаното наклонено положение, натиснете дръжката за регулиране на положението **(14)** в предната част на седалката за автомобил.



Винаги проверявайте дали седалката за автомобил щранва на мястото си, когато я регулирате в желаното наклонено положение.

ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

1. Освободете противоударния калъф **(15)** като натиснете бутоните за регулиране на колана **(16)** и едновременно издърпате напред противоударния калъф.
2. Освободете закопчалката за колан **(17)** на противоударния калъф **(15)** като натиснете червения бутон за освобождаване на седалката за автомобил и поставете противоударния калъф до седалката за автомобил.
3. Поставете детето си в седалката за автомобил.
4. Поставете обратно противоударния калъф **(15)** и поставете езика на колана **(18)** на противоударния калъф в съответната закопчалка за колан **(17)** на седалката за автомобил. Уверете се, че закопчалката за колан се заключва на място като се чуе "ЩРАН". Коланите не трябва да са усукани. Индикаторът на противоударния калъф **(21)** се превключва в ЗЕЛЕНО.
5. Дръпнете нагоре противоударния калъф **(15)**, за да проверите дали закопчалката за колан **(17)** е заключена правилно на място.
6. Затегнете двата регулиращи колана **(19)** като ги издърпате с еднаква сила покрай противоударния калъф, за да регулирате противоударния калъф спрямо ръста на детето. Придвийте лено противоударния калъф наляво и надясно, за да прилегне добре. Затегнете коланите, докато противоударният калъф прилегне плътно към тялото и таза на детето.



Всеки път, когато пристигате детето, проверявайте дали противоударният калъф приляга добре и затягайте регулиращите колани.

Преди началото на пътуването проверете дали всички индикатори на дисплея **(5)** са ЗЕЛЕНИ като натиснете бутона за проверка **(20)**.

ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА

Въздушната възглавница на седалката за автомобил се намира в противоударния калъф и осигурява допълнителна безопасност в случай на инцидент.

За да бъде въздушната възглавница активна, трябва да са спазени следните условия:

- Състоянието на зареждане на батерията да е достатъчно.
- Седалката за автомобил да е монтирана правилно, а противоударният калъф да е закопчан.
- Всички индикатори на дисплея да светят в ЗЕЛЕНО.

УПРАВЛЕНИЕ НА БАТЕРИЯТА

В зависимост от живота на батерията и поведението при използване, може да се наложи батериите да се сменят. Ако батериите са изтощени, въздушната възглавница, индикаторите и предупредителните сигнали не са активни.

Предупредителен сигнал указва, че батериите трябва да се сменят.

За да смените батериите, трябва да отворите отделението за батериите **(3)** с подходящ инструмент. След смяната на батериите отделението трябва да се затвори отново. Индикаторът за батериите на дисплея свети в ЗЕЛЕНО. Ако след смяна на батериите дисплеят не светне, моля свържете се с търговеца на дребно или с производителя.

Използвайте само препоръчвания вид батерии CR17450 (3V DC).

- При поставяне не разменяйте положителните и отрицателните полюси.
- Използвайте само еднакви и нови батерии, без дефекти.
- Винаги отстранявайте изтощените батерии.
- Пазете батериите на място, недостъпно за деца.
- Не зареждайте батериите.
- Не подлагайте батериите на силни удари.
- Никога не излагайте продукта или батериите на огън.
- Не съхранявайте батериите в гореща и влажна среда.
- Не разглобявайте батериите. Не правете късо съединение с батериите.
- При продължително съхранение отстранявайте батериите.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СИГНАЛИ

Индикаторите на дисплея (5) се активират веднага, след като последното заключващо рамо ISOFIX се свърже към превозното средство. Обръщайте внимание на следните предупредителни сигнали:



Неправилно монтиране на заключващите рамене ISOFIX

И двете заключващи рамене ISOFIX трябва да бъдат правилно закрепени.



Неправилно монтиране на товарния крак

Товарният крак трябва да бъде напълно разгънат и правилно закрепен към пода.



Противоударният калъф не е закопчан

Проверете дали езикът на ключалката е закопчан.



Неизправност

Завършете пътуването си както е планирано, след което се свържете с Вашия търговец или с производителя.



Състоянието на заряда на батерията е < 30%

Батериите трябва да се сменят скоро.



Състоянието на заряда на батерията е < 10%

Батериите трябва да се сменят възможно най-бързо.



За да проверите актуалното състояние на индикаторите, натиснете бутона за проверка.

СГЪВАНЕ НАВЪТРЕ НА ЛИНЕЙНАТА ЗАЩИТА ОТ СТРАНИЧНИ УДАРИ

За да сгънете навътре линейната защита от странични удари (L.S.P.) (1), процедурирайте както следва:

1. Издърпайте облегалката за глава (12) до най-горното ѝ положение и сгънете нагоре калъфа на облегалката за глава, за да откриете бутона за заключване на L.S.P. (23).
2. Затворете линейната защита от странични удари (L.S.P.) (1) и я задръжте натисната надолу. Избутайте бутона за заключване на L.S.P. (23) навън.
3. Когато бутонът за заключване на L.S.P. (23) е избутан докрай навън, линейната защита от странични удари (L.S.P.) (1) може да бъде освободена.

За да разгънете отново линейната защита от странични удари (L.S.P.) (1), натиснете плътно мястото на L.S.P., обозначено с "PRESS" ("НАТИСНЕТЕ").

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

Калъфът се състои от 3 компонента, които са закрепени на няколко места към седалката за автомобил. Разхлабете всички прикрепващи елементи. Сега отделните части могат да бъдат свалени. Уверете се, че отстранявате само горното покривало на противоударния калъф.

За да закрепите отново покривалото, процедурирайте в обратния ред.



Само снемачият се калъф на седалката за автомобил може да се пере на 30°C, на цикъл за деликатно пране. Моля, перете калъфа отделно от друго пране и никога не го сушете в сушилня! Не сушете калъфа на силно слънце!

ГАРАНЦИЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, в която продуктът първоначално е продаден на клиента в магазин за търговия на дребно. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията, може да се намери на нашия уеб сайт go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ако в описанието на продукта е спомената гаранцията, Вашите законови права срещу нас при неизправности остават незасегнати.



Седалката за автомобил и нейните компоненти са специален отпадък и не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци. Продуктът трябва да се изхвърли в съответствие с местното законодателство. Цялата актуална информация за изхвърлянето във Вашата страна можете да намерите на go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

SERTIFIKACIJA

Anoris T i-Size

UN R129/03

Starost: 15+ M

Veličina: 76 - 115 cm

Težina: do 21 kg



Hvala vam što ste se odlučili za Anoris T i-Size prilikom izbora auto sedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike pre postavljanja auto sedišta u svoje vozilo i uvek ih držite pri ruci u za to namenjenom odeljku (24).

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sedišta se ne sme menjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dete, od suštinske je važnosti da koristite auto sedišta kako je opisano u ovom Vodiču za korisnike.
- Nemojte koristiti pre nego što dete navrš 15 meseci i pre nego što dete dosegne visinu od 76 cm. Nemojte koristiti ako je premašena maksimalna težina deteta od 21 kg.
- Ovo auto sedišta može da se montira na sedištim vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Za pričvršćivanje auto sedišta nemojte upotrebljavati bilo koje nosive kontaktne tačke osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sedištu vozila.
- Pre svakog putovanja proverite da li je zaštita od udara pravilno zategnuta i čvrsto prislonjena uz telo. Pojasevi se nikada ne smeju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem detetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost.
- Auto sedišta mora da se ispravno montira i da se učvrsti u vozilu čak i kada nije u upotrebi.
- Potporna nogica mora uvek da ostvaruje direktan kontakt sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima odeljke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila kako biste osigurali da pod automobila može podržati potporna nogicu.
- Da bi auto sedišta pružalo najbolju moguću zaštitu, uvek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) sa strane vrata.
- Ovo auto sedišta takođe je testirano i odobreno za upotrebu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklopljena.

- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklopiti ako se auto sedišta koristi na suvozačevom sedištu ili ako druga osoba sedi na zadnjem sedištu vozila.
- Nikada nemojte pokušavati sami da rastavite sedišta, čak ni radi odlaganja. Strogo savetujemo da ne uklanjate fiksne delove kao što je zaštita od udara. Sledite instrukcije za odlaganje navedene u ovom Vodiču za korisnike.
- Nikada nemojte uklanjati pojedine delove zaštite od udara! Ukloniti se može samo spoljni pokrivač zaštite od udara.
- Ne stavljajte nikakve predmete na zaštitu od udara. Ne upotrebljavajte oštre predmete na ili u blizini zaštite od udara.
- Uvek se pobrinite da auto sedišta nije zaglavljeno uz neku površinu kada zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sedišta.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, oni se mogu razbacati po vozilu, što može da dovede do smrtonosnih povreda.
- Auto sedišta se nikada ne sme koristiti bez pokrivača auto sedišta. Obezbedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač za sedišta, jer je ovaj pokrivač sastavni deo performansi sigurnosnog vezivanja.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu.
- Delovi ovog sistema za vezivanje dece mogu da se zagreju kada su izloženi direktnom sunčevom svetlu i mogu potencijalno dovesti do opekotina na koži vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedišta od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na auto sedištu koje ne može da se utvrdi golim okom. Zamenite auto sedišta nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite auto sedišta duže od 10 godina. Auto sedišta je izloženo velikom pritisku tokom svog roka upotrebe, što sa starenjem dovodi do promena u kvalitetu njegovih materijala.
- Mašinski se može prati samo pokrivač auto sedišta koji se može odstraniti.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedištim vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Da biste to izbegli, možete da postavite čebe, peškiri ili sličan podmetač ispod sedišta za automobil da biste zaštitili sedišta u vozilu.
- Auto sedišta je opremljeno integrisanim sistemom vazdušnih jastuka. Takođe je testirano i odobreno bez aktivnog sistema vazdušnih jastuka.

DELOVI PROIZVODA

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1)

Zaštitna traka baterije (2)

Odeljak za baterije (3)

Potporna nogica (4)

displej panel (5)

ISOFIX dugmad za otpuštanje (6)

ISOFIX ručke za zaključavanje (7)

ISOFIX tačke usidrenja (8)

ISOFIX indikatori (9)

Dugme za podešavanje potporne nogice (10)

Indikator potporne nogice (11)

Naslon za glavu (12)

Ručka za podešavanje naslona za glavu (13)

Ručka za podešavanje položaja (14)

Zaštita od udara (15)

Dugmad za podešavanje pojasa (16)

Kopča pojasa (17)

Jezičak kopče (18)

Podesivi pojasevi (19)

Dugme za proveru (20)

Indikator zaštite od udara (21)

Indikator baterije (22)

L.S.P. dugme za zaključavanje (23)

Odeljak sa Vodičem za korisnike (24)

PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) (1) automatski se rasklapa prilikom vađenja auto sedišta iz ambalaže. Pre početka putovanja proverite da li je linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno raspleljena.

Pre prve upotrebe zaštitnu traku za baterije (2) morate ukloniti iz odeljka za baterije (3) na dnu auto sedišta.

Čim započnete ugradnja auto sedišta, može se čuti zvučni signal upozorenja sve dok potporna nogica (4) ne bude pravilno postavljena.

Ako je montaža započela, a zvučni signal upozorenja se ne čuje ili vizualni indikatori na displej panelu (5) ne svetle, potrebno je zameniti baterije.

PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje dece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03, za upotrebu kod položaja sedišta za automobile kompatibilnih sa i-Size standardom, kako su naznačili proizvođači vozila u svojim priručnicima za upotrebu vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sedišta standarda i-Size, proverite sa priloženim popisom tipova vozila da li je upotreba dozvoljena.

Najnoviju verziju liste tipova možete videti na www.cybex-online.com.

Ako vaše vozilo nije opremljeno ISOFIX-om, auto sedišta se ne može koristiti.

Ako vaše vozilo ne nudi dovoljno prostora, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) može se preklopiti.

Nije zagarantovano da se svi sedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.



Iz sigurnosnih razloga i udobnosti preporučujemo upotrebu sedišta u vozilu iza suvozača.

POSTAVLJANJE U VOZILO

Uvek se pobrinite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
 - prilikom postavljanja auto sedišta na suvozačevo sedišta, podesite sedišta vozila što je više moguće unazad
- Rasklopote potpurnu nogicu (4) dok se ne zaključa u krajnjem položaju.
 - Postavite auto sedišta na odgovarajuće sedišta u vozilu.
 - Otpustite ISOFIX dugme za otpuštanje (6) da biste produžili ISOFIX ručke za zaključavanje (7).



ISOFIX dugmad za otpuštanje mogu se otpušati nezavisno, što omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručki za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručke za zaključavanje (7) izvan auto sedišta do njihovog krajnjeg položaja.
- Pritisnite ISOFIX ručke za zaključavanje (7) u ISOFIX tačke usidrenja (8) dok se ne zaključaju na mestu uz zvučno "KLIK". ISOFIX indikatori (9) preći će iz CRVENE u ZELENU boju.



ISOFIX tačke usidrenja su dve metalne ušice po sedištu u vozilu. Smeštene su između naslona i površine sedišta vozila na kojoj se sedi. Ako ste u nedoumici pogledajte uputstva za upotrebu vašeg vozila.

- Pobrinite se da je auto sedišta čvrsto pričvršćeno na ISOFIX tačke usidrenja (8) pokušavajući da ga sa njih uklonite.
- Pogurajte auto sedišta prema naslonu sedišta vozila dok ono ne bude u potpunosti poravnato sa naslonom.
- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nogice (10) i ispružite nogicu dok čvrsto ne dodirne pod vozila.
- Indikator potporne nogice (11) prelazi u ZELENO kad je potporna nogica ispravno postavljena na podu vozila, a zvučni signal upozorenja će se zaustaviti.
- Izvučite potpurnu nogicu (4) u sledeći položaj zaključavanja kako biste obezbedili optimalan prenos sile.



Pomicanje auto sedišta sa jedne na drugu stranu će ga takođe učvrstiti uz naslon sedišta vozila.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Otključajte ISOFIX ručke za zaključavanje (7) sa obe strane pritiskujući ISOFIX dugme za otpuštanje (6) i istovremeno ih povlačeći unazad.
2. Uklonite auto sedišta i gurnite ISOFIX ručke za zaključavanje (7) u potpunosti unazad u transportne položaje.
3. Pritiskom na dugme za podešavanje potporne nogice (10) gurnite potpornu nogicu (4) unazad, a zatim je prekopite da uštedite prostor.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (12) može se podešavati pomoću ručke za podešavanje naslona za glavu (13).

Kod podešavanja naslona za glavu (12) pobrinite se da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dečjih ramena i naslona za glavu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Da biste auto sedišta postavili u željeni nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (14) na prednjoj strani auto sedišta.

Uvek pazite da auto sedišta zvučno klikne na svoje mesto kada ga nameštate u željeni nagnuti položaj.

OSIGURAVANJE DETETA

1. Otpustite zaštitu od udara (15) pritiskom na dugmad za podešavanje pojasa (16) i istovremeno zaštitu od udara povucite napred.
2. Otpustite kopču pojasa (17) zaštitu od udara (15) pritiskom na crveno dugme za otpuštanje auto sedišta i postavite zaštitu od udara pored auto sedišta.
3. Stavite svoje dete u auto sedišta.
4. Zaštitu od udara (15) postavite nazad i utaknite jezičak pojasa (18) zaštitu od udara u odgovarajuću kopču pojasa (17) auto sedišta. Obezbedite da se kopča zaključa na svom mestu uz zvučno "KLIK". Pojasevi se ne smeju uvijati. Indikator zaštitu od udara (21) prelazi u ZELENO.
5. Povucite zaštitu od udara (15) kako biste proverili da li je kopča pojasa (17) pravilno zaključana na mestu.
6. Zategnite dva podesiva pojasa (19) povlačeći ih jednakom snagom uz zaštitu od udara kako biste zaštitu od udara prilagodili veličini deteta. Pomaknite zaštitu od udara malo ulevo i udesno kako biste postigli ravno prijanjanje. Pritegnite pojaseve dok zaštita od udara čvrsto ne prione na detetovo telo i karlicu.

Svaki put kada je dete vezano, proverite da li je zaštita od udara pravilno postavljena i zategnite podesive pojaseve.

Pre početka putovanja proverite da li su svi indikatori na displej panelu (5) ZELENI pritiskom dugmeta za proveru (20).

INFORMACIJE I UPUTSTVA ZA VAZDUŠNI JASTUK

Vazdušni jastuk auto sedišta smešten je unutar zaštite od udara i pruža dodatnu sigurnost u slučaju nesreće.

Da bi vazdušni jastuk auto sedišta bio aktivan moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:

- Status napunjenosti baterije je dovoljan.
- Auto sedišta je pravilno postavljeno, a zaštita od udara je zakopčana.
- Svi indikatori na displej panelu svetle ZELENO.

UPRAVLJANJE BATERIJAMA

Zavisno od trajanja baterije i načina korišćenja, možda će biti potrebno promeniti baterije. Ako su baterije prazne, vazdušni jastuk i indikatori i signali upozorenja nisu aktivni.

Signal upozorenja ukazuje na to da se baterije moraju zameniti.

Da biste promenili baterije, morate odgovarajućim alatom otvoriti odeljak za baterije (3). Nakon zamene baterija, ovaj odeljak se mora ponovno zatvoriti. Indikator baterije na displej panelu svetleće ZELENO. Ako displej panel ne svetli nakon zamene baterija, kontaktirajte prodavca ili proizvođača.

Koristite samo preporučene baterije tipa CR17450 (3V DC).

- Prilikom montiranja nemojte preokrenuti pozitivne i negativne kontakte baterija.
- Koristite samo identične i nove baterije bez oštećenja.
- Uvek izvadite prazne baterije.
- Sve baterije držite izvan domašaja djece.
- Ne punite baterije.
- Ne izlažite baterije jakom udaru.
- Nikada ne izlažite ovaj proizvod ili baterije vatri.
- Nemojte čuvati baterije u vrućem i vlažnom okruženju.
- Ne rastavljajte baterije. Ne izazivajte kratak spoj na baterijama.
- Uklonite baterije u slučaju dužeg skladištenja.

SIGNALI UPOZORENJA

Indikatori na displej panelu (5) aktiviraju se čim je na vozilo spojena barem jedna ISOFIX ručka za zaključavanje. Obratite pažnju na sledeće signale upozorenja:



Pogrešna montaža ISOFIX ručki za zaključavanje

Obe ISOFIX ručke za zaključavanje moraju biti pravilno usidrene.



Nepravilna montaža potporne nogice

Potporna nogica mora biti potpuno ispružena i pravilno naslonjena na pod.



Zaštita od udara nije zakopčana

Proverite da li je jezičak kopče zakopčan.



Neispravnost

Završite putovanje kako je planirano, a zatim kontaktirajte dobavljača ili proizvođača.



Status napunjenosti baterije <30%

Baterije bi uskoro trebalo zameniti.



Status napunjenosti baterije <10%

Baterije se moraju zameniti što je pre moguće



Da biste proverili trenutni status indikatora, pritisnite dugme za proveru.

PREKLAPANJE U LINEARNOJ ZAŠTITI OD BOČNOG UDARA

Za preklapanje u linearnoj zaštiti od bočnog udara (L.S.P.) (1), postupite kako sledi:

1. Povucite naslon za glavu (12) u njegov najviši položaj i preklonite pokrivač naslona za glavu prema gore kako biste otkrili dugme za zaključavanje L.S.P (23).
2. Zatvorite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) (1) i držite je pritisnutu nadole. Pritisnite dugme za zaključavanje L.S.P (23) prema spolja.
3. Čim se dugme za zaključavanje L.S.P (23) pritisne do kraja, može se otpustiti linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) (1).

Za rasklapanje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) (1) ponovno snažno pritisnite područje na L.S.P. označeno sa „PRESS“.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

Pokrivač se sastoji od 3 dela koji su pričvršćeni na auto sedište u nekoliko tačaka. Otpustite sva učvršćenja. Tada se pojedini delovi mogu ukloniti. Budite sigurni da ste uklonili samo gornji pokrivač zaštite od udara. Da biste ponovo zakačili pokrivač, postupite obrnutim redosledom.



Samo pokrivač auto sedišta koji se uklanja se sme prati na 30°C u programu za osetljiv veš. Molimo vas da ovaj pokrivač perete odvojeno od ostalog veša i da ga nikada ne sušite u mašini! Ne sušite pokrivač na jakom suncu!

PROPISI O GARANCIJI I ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam 3 godine garancije za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvi put prodat potrošaču putem maloprodajnih kanala. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija navedena u opisu proizvoda, vaša zakonska prava protiv nas na nedostatke ostaju nepromenjena.



Auto sedište i njegovi delovi su poseban otpad i ne smeju se odlagati za kućnim otpadom. Proizvod se mora odlagati u skladu sa regionalnim propisima. Sve aktuelne informacije o odlaganju u vašoj zemlji možete pronaći na go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Anoris T i-Size

OHE R129/03

Ηλικία: 15+ Μ

Ύψος 76 – 115 εκ

Βάρος: έως 21 κγ



Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το Anoris T i-Size κατά την επιλογή καθίσματος αυτοκινήτου.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη προτού εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημά σας και κρατήστε το πάντα εύκαιρο στην ειδική θέση (24).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να παραμείνει το παιδί σας ασφαλές, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε προτού το παιδί υπερβεί την ηλικία των 15 μνών και προτού φτάσει τα 76 εκ. ύψος. Μην το χρησιμοποιείτε πλέον αν το μέγιστο βάρος του παιδιού ξεπερνάει τα 21 κιλά.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων συγκράτησης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στον οδηγό χρήστη και επισημαίνονται στο κάθισμα του οχήματος για την ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Πριν από κάθε ταξίδι βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κρούσης έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει ποτέ να συστρέφονται!
- Μόνο ένα βέλπιστα ρυθμιζόμενο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και ασφάλεια.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα σωστά εγκατεστημένο και ασφαλισμένο στο όχημα ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Το πόδι φορτίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άμεση επαφή με το πάτωμα του αυτοκινήτου. Εάν το όχημά σας έχει αποθηκευτικούς χώρους στον χώρο για τα πόδια, φροντίστε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο του αυτοκινήτου μπορεί να υποστηρίξει το πόδι φορτίου.
- Προκειμένου το κάθισμα αυτοκινήτου να παρέχει την βέλπστη δυνατή προστασία, χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) από την πλευρά της πόρτας.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου έχει επίσης ελεγχθεί και εγκριθεί για χρήση χωρίς ενεργοποιημένο σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) με μέτωπο προς το εσωτερικό του οχήματος πρέπει να διπλώνεται αν το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται στο μπροστινό κάθισμα του συνοδηγού ή αν ένα άλλο άτομο κάθεται στο πίσω κάθισμα του οχήματος.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αποσυρμαριολογήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου οι ίδιοι, ακόμα και αν πρόκειται να το απορρίψετε. Συνιστούμε αυστηρά να μην αφαιρέσετε σταθερά μέρη όπως το προστατευτικό κρούσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες απόρριψης που αναφέρονται σε αυτόν τον οδηγό χρήστη.
- Μην αφαιρέσετε ποτέ μεμονωμένα μέρη του προστατευτικού κρούσης. Επιτρέπεται να αφαιρέσετε μόνο το εξωτερικό κάλυμμα του προστατευτικού κρούσης.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο προστατευτικό κρούσης. Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα επάνω στο προστατευτικό κρούσης.
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου δεν έχει σφηνώσει σε κάποια επιφάνεια κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι σταθερά ασφαλισμένα. Διαφορετικά, ενδέχεται να πέσουν μέσα στο όχημα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο ένα αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος αυτοκινήτου CYBEX, καθώς το κάλυμμα αποτελεί σημαντικό στοιχείο της απόδοσης της συγκράτησης.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο όχημα χωρίς επίβλεψη.
- Τμήματα του συστήματος συγκράτησης παιδιών ενδέχεται να θερμανθούν αν έρθουν σε άμεση επαφή με την ηλιακή ακτινοβολία και θα μπορούσαν να προκαλέσουν έγκαυμα στην επιδερμίδα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.

- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 10 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια της ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα των υλικών με την ηλικία.
- Μόνο το αφαιρούμενο κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα, μια πετσέτα ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε το κάθισμα του οχήματος.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εξοπλισμένο με ενσωματωμένο σύστημα αερόσακου. Επίσης είναι ελεγμένο και εγκεκριμένο χωρίς ενεργό σύστημα αερόσακων.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (1)
 Προστατευτική ταινία μπαταρίας (2)
 Θάλαμος μπαταρίας (3)
 Πόδι φορτίου (4)
 Οθόνη (5)
 Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (6)
 Βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX (7)
 Σημεία στερέωσης ISOFIX (8)
 Δείκτες ISOFIX (9)
 Κουμπιά ρύθμισης ποδιού φορτίου (10)
 Ένδειξη ποδιού φορτίου (11)
 Προσκέφαλο (12)

Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (13)
 Λαβή ρύθμισης θέσης (14)
 Προστατευτικό κρούσης (15)
 Κουμπιά προσαρμογής ζώνης (16)
 Κούμπωμα ζώνης (17)
 Γλωττίδα κουμπώματος (18)
 Ζώνες ρύθμισης (19)
 Κουμπιά ελέγχου (20)
 Ένδειξη προστατευτικού κρούσης (21)
 Ένδειξη μπαταρίας (22)
 Κουμπιά κλειδώματος L.S.P. (23)
 Θέση οδηγού χρήστη (24)

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (1) διπλώνει αυτόματα όταν βγάξετε το κάθισμα αυτοκινήτου από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) με μέτωπο προς την πόρτα του οχήματος έχει ξεδιπλωθεί πλήρως προτού ξεκινήσετε να οδηγείτε.

Πριν από την πρώτη χρήση, η προστατευτική ταινία μπαταρίας (2) πρέπει να αφαιρεθεί από τον θάλαμο μπαταρίας (3) στο κάτω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.

Μόλις ξεκινήσει η εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου, ενδέχεται να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα προειδοποίησης έως ότου το πόδι φορτίου (4) εγκατασταθεί σωστά.

Αν ξεκινήσει η εγκατάσταση και δεν ακουστεί ηχητικό σήμα προειδοποίησης ή δεν ανάψουν οι οπτικές ενδείξεις στην οθόνη (5), οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν.

Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Αυτό είναι ένα Ενισχυμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. R129/03, για χρήση σε θέσεις καθισμάτων οχημάτων συμβατές με i-Size όπως ορίζουν οι κατασκευαστές οχήματος στα εγχειρίδια χρήσης του οχήματος. Αν το όχημά σας δεν διαθέτει θέση καθισμάτων i-Size, ελέγξτε στον συνημμένο κατάλογο τύπων οχημάτων αν επιτρέπεται η χρήση.

Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση του καταλόγου τύπων από την ιστοσελίδα www.cybex-online.com.

Αν το όχημά σας δεν είναι εξοπλισμένο με ISOFIX, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Αν το όχημά σας δεν προσφέρει αρκετό χώρο, το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) μπορεί να διπλωθεί.

Δεν είναι εγγυημένο ότι όλες οι θέσεις καθίσματος και κλίσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα.



Για λόγους ασφαλείας και άνεσης, συστήνουμε να χρησιμοποιείτε το κάθισμα του οχήματος που βρίσκεται πίσω από τον συνοδηγό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Πάντα να βεβαιώνετε ότι...

- οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
 - κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα επιβάτη, έχετε τραβήξει το κάθισμα του οχήματος όσο το δυνατό πιο πίσω.
1. Ξεδιπλώστε το πόδι φορτίου **(4)** μέχρι να κλειδώσει στην πλέον πρόσθια θέση του.
 2. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου σε μια κατάλληλη θέση στο όχημα.
 3. Αποδεσμεύστε τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(6)** για να επεκτείνετε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX **(7)**.



Και τα δύο κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX μπορούν να αποδεσμευτούν ανεξάρτητα επιτρέποντας στους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX να ρυθμιστούν ανεξάρτητα.

4. Πιέστε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX **(7)** όσο πιο έξω γίνεται από το κάθισμα αυτοκινήτου.
5. Πιέστε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX **(7)** στα σημεία στερέωσης ISOFIX **(8)** μέχρι να κλειδώσουν στη σωστή θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ». Οι δύο ενδείξεις ISOFIX **(9)** θα γίνουν από ΚΟΚΚΙΝΕΣ ΠΡΑΣΙΝΕΣ.



Τα σημεία στερέωσης ISOFIX είναι δυο μεταλλικές προεξοχές ανά κάθισμα αυτοκινήτου. Βρίσκονται ανάμεσα στην πλάτη και την επιφάνεια του καθίσματος του του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματός σας.

6. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου έχει στερεωθεί καλά στα σημεία στερέωσης ISOFIX **(8)** προσπαθώντας να το αφαιρέσετε από αυτά.
7. Πιέστε το κάθισμα αυτοκινήτου προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος μέχρι να ευθυγραμμιστεί απόλυτα με την πλάτη.
8. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του ποδιού φορτίου **(10)** και επεκτείνετε το πόδι μέχρι να ακουμπήσει σταθερά στο πάτωμα του οχήματος.
9. Η ένδειξη ποδιού φορτίου **(11)** γίνεται ΠΡΑΣΙΝΗ αν το πόδι φορτίου έχει τοποθετηθεί σωστά στο δάπεδο του οχήματος.
10. Τραβήξτε το πόδι φορτίου **(4)** έξω μέχρι την επόμενη θέση κλειδώματος για να εξασφαλίσετε βέλπστη μετάδοση δύναμης.



Η μετακίνηση του καθίσματος αυτοκινήτου από τη μία πλευρά στην άλλη θα την συγκρατήσει επίσης στην πλάτη του οχήματος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

1. Ξεκλειδώστε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX **(7)** και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(6)** και τραβώντας τα ταυτόχρονα προς τα πίσω.
2. Αφαιρέστε το κάθισμα του αυτοκινήτου και σύρετε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX **(7)** πίσω στη θέση μεταφοράς τους.
3. Πατώντας το κουμπί ρύθμισης ποδιού φόρτωσης **(10)** πιέστε το πόδι φόρτωσης **(4)** πίσω και στη συνέχεια διπλώστε το για να εξοικονομήσετε χώρο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το προσκέφαλο **(12)** μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τη λαβή ρύθμισης προσκέφαλου **(13)**.

Κατά τη ρύθμιση του προσκέφαλου **(12)** βεβαιωθείτε ότι υπάρχει απόσταση το πολύ 2 εκ. (περίπου όσο δύο δάχτυλα) ανάμεσα στους ώμους του παιδιού και στο προσκέφαλο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΑΝΑΚΛΙΣΗΣ

Για να ρυθμίσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στην επιθυμητή θέση ανάκλισης, πιέστε τη λαβή ρύθμισης θέσης **(14)** στο μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.



Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κάνει τον ήχο «κλικ»¹ μπαίνοντας στη θέση του όταν το ρυθμίζετε στην επιθυμητή θέση ανάκλισης.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Αποδεσμεύστε το προστατευτικό κρούσης **(15)** πιέζοντας τα κουμπιά ρύθμισης ζώνης **(16)** και ταυτόχρονα τραβήξτε το προστατευτικό κρούσης μπροστά.
2. Αποδεσμεύστε τον κοίμπωμα ζώνης **(17)** του προστατευτικού κρούσης **(15)** πιέζοντας το κόκκινο κουμπί αποδέσμευσης του καθίσματος αυτοκινήτου και τοποθετήστε το προστατευτικό κρούσης δίπλα στο κάθισμα αυτοκινήτου.
3. Βάλτε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου.
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό κρούσης **(15)** πίσω και συνδέστε τη γλωττίδα ζώνης **(18)** του προστατευτικού κρούσης στο αντίστοιχο κοίμπωμα ζώνης **(17)** του καθίσματος αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι το κοίμπωμα κλειδώσε στη σωστή θέση από τον ήχο «ΚΛΙΚ». Οι ζώνες δεν πρέπει να συστέφονται. Η ένδειξη προστατευτικού κρούσης **(21)** γίνεται ΠΡΑΣΙΝΗ.
5. Τραβήξτε το προστατευτικό κρούσης **(15)** για να ελέγξετε αν το κοίμπωμα ζώνης **(17)** κλειδώσε στη θέση του σωστά.

6. Σφίξτε τις δύο ζώνες ρύθμισης (19) τραβώντας τις κατά μήκος του προστατευτικού κρούσης με ίση δύναμη για να προσαρμόσετε το προστατευτικό κρούσης στο ύψος του παιδιού. Μετακινήστε το προστατευτικό κρούσης λίγο προς τα αριστερά και προς τα δεξιά για να επιτύχετε άμεση εφαρμογή. Σφίξτε τις ζώνες έως που το προστατευτικό κρούσης εφαρμόσει σφιχτά στο σώμα και τη λεκάνη του παιδιού.



Σε κάθε πρόοδοση του παιδιού, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κρούσης εφαρμόζει σωστά και σφίξτε τις ζώνες ρύθμισης.

Προτού ξεκινήσετε το ταξίδι, ελέγξτε ότι όλες οι ενδείξεις στην οθόνη (5) είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ πιέζοντας το κουμπί ελέγχου (20).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΕΡΟΣΑΚΟ

Ο αερόσακος του καθίσματος αυτοκινήτου βρίσκεται μέσα στο προστατευτικό κρούσης και παρέχει επιπλέον ασφάλεια σε περίπτωση ατυχήματος.

Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις για να είναι ενεργός ο αερόσακος του καθίσματος αυτοκινήτου:

- Η μπαταρία έχει επαρκή φόρτιση.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου έχει εγκατασταθεί σωστά και το προστατευτικό κρούσης έχει προσδεθεί.
- Όλες οι ενδείξεις στην οθόνη είναι αναμμένες και είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ανάλογα με τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και τη συμπεριφορά κατά τη χρήση, ενδέχεται να χρειαστεί να αλλάξετε τις μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες είναι άδειες, ο αερόσακος, οι ενδείξεις και τα σήματα προειδοποίησης δεν είναι ενεργά.

Ένα σήμα προειδοποίησης υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν.

Για να αλλάξετε τις μπαταρίες, θα πρέπει να ανοίξετε τον θάλαμο της μπαταρίας (3) με το κατάλληλο εργαλείο. Αφού αλλάξετε τις μπαταρίες, θα πρέπει να κλείσετε τον θάλαμο ξανά. Η ένδειξη μπαταρίας στην οθόνη θα ανάψει ΠΡΑΣΙΝΗ. Αν η οθόνη δεν ανάψει μετά την αλλαγή μπαταριών, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του προτεινόμενου τύπου CR17450 (3V DC).

- Μην αντιστρέψετε τους θετικούς και αρνητικούς πόλους κατά την τοποθέτηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ναυομοίτυπες και καινούριες μπαταρίες χωρίς φθορές.
- Αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες.
- Κρατήστε όλες τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες.
- Μην υποβάλετε τις μπαταρίες σε ισχυρούς κλυδωνισμούς.

- Ποτέ μην εκθέτετε αυτό το προϊόν ή τη μπαταρία σε φωτιά.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε πολύ ζεστό και υγρό περιβάλλον.
- Μην αποσυρμαολογείτε τις μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγαλύτερο διάστημα.

ΣΗΜΑΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

Οι ενδείξεις στην οθόνη (5) ενεργοποιούνται μόλις συνδεθεί στο όχημα τουλάχιστον ένας βραχιόνιος ασφάλισης ISOFIX. Δώστε προσοχή στα παρακάτω σήματα προειδοποίησης:



Εσφαλμένη εγκατάσταση των βραχιόνων ασφάλισης ISOFIX

Και οι δύο βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX πρέπει να στερεωθούν σωστά.



Εσφαλμένη εγκατάσταση του ποδιού φορτίου

Το πόδι φορτίου πρέπει να βρίσκεται σε πλήρη έκταση και να στηρίζεται σωστά στο πάτωμα.



Το προστατευτικό κρούσης δεν έχει προσδεθεί

Ελέγξτε αν η γλωττίδα κουμπώματος είναι κουμπωμένη.



Δυσλειτουργία

Ολοκληρώστε το ταξίδι σας σύμφωνα με τον προγραμματισμό σας και στη συνέχεια επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή.



Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας < 30%

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν σύντομα.



Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας < 10%

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατό.



Για να ελέγξετε την τρέχουσα κατάσταση των ενδείξεων, πιέστε το κουμπί ελέγχου.

ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΓΡΑΜΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΚΡΟΥΣΗΣ

Για να διπλώσετε το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (1), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Τραβήξτε το προσκέφαλο (12) στην ανώτατη θέση του και διπλώστε το κάλυμμα του προσκέφαλου προς τα πάνω για να αποκαλύψετε το κουμπί ασφάλισης L.S.P. (23).
2. Κλείστε το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (1) και κρατήστε το πατημένο προς τα κάτω. Πιέστε το κουμπί κλειδώματος L.S.P. (23) προς τα έξω.
3. Μόλις το κουμπί κλειδώματος L.S.P. (23) πιεστεί προς τα έξω στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (1) μπορεί να αποδεσμευτεί.

Για να ξεδιπλώσετε το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (1) ξανά, πιέστε με δύναμη στην περιοχή του L.S.P. με την ένδειξη "PRESS".

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το κάλυμμα αποτελείται από 3 μέρη τα οποία είναι προσαρτημένα στο κάθισμα αυτοκινήτου σε διάφορα σημεία. Χαλαρώστε όλα τα σημεία στερέωσης. Πλέον τα μεμονωμένα μέρη μπορούν να αφαιρεθούν. Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε μόνο το επάνω κάλυμμα του προστατευτικού κρούσης.

Για να βάλετε ξανά το κάλυμμα, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.



Μόνο το αφαιρούμενο κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να πλυθεί στους 30°C σε ένα ελαφρύ πρόγραμμα. Πλύνετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μην το στεγνώνετε ποτέ σε στεγνωτήριο! Μην στεγνώνετε το κάλυμμα σε απευθείας έκθεση στον ήλιο!

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά στον πελάτη στο λιανικό εμπόριο. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην ιστοσελίδα μας go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Εάν η εγγύηση αναφέρεται στην περιγραφή του προϊόντος, δεν επηρεάζονται τα νόμιμα δικαιώματά σας εναντίον μας για τυχόν ελαττώματα.



Το κάθισμα αυτοκινήτου και τα εξαρτήματά του είναι ειδικά απορρίμματα και δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Μπορείτε να βρείτε όλες τις τρέχουσες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στη χώρα σας στο go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFICARE

Anoris T i-Size

UN R129/03

Vârsta: 15+ M

Mărime: 76 - 115 cm

Greutate: Până la 21 kg



Vă mulțumim că v-ați decis asupra Anoris T i-Size atunci când ați ales scaunul auto.

Citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a instala scaunul auto în vehicul și păstrați întotdeauna ghidul la îndemână în compartimentul desemnat (24).

⚠️ INFORMAȚII IMPORTANTE ȘI ATENȚIONĂRI

- Fără aprobarea Autorității de omologare de tip, scaunul auto nu poate fi modificat sau adăugat în niciun fel.
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Nu folosiți înainte ca vârsta copilului să depășească 15 luni și înainte ca înălțimea copilului să atingă 76 cm. Nu mai folosiți dacă greutatea copilului a depășit 21 kg.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copii în conformitate cu manualul vehiculului.
- Nu utilizați puncte de contact portante, altele decât cele descrise în ghidul utilizatorului și marcate pe scaunul vehiculului pentru a fixa scaunul auto.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că scutul de impact este strâns corect și se potrivește strâns pe corp. Curelele niciodată nu trebuie să fie răsucite!
- Doar o tetieră ajustată optim poate oferi copilului dv. protecție și confort maxim.
- Scaunul auto pentru copii trebuie să fie întotdeauna instalat și fixat corect în vehicul chiar și atunci când nu este utilizat.
- Piciorul de sprijin trebuie să fie întotdeauna în contact direct cu podeaua vehiculului. Dacă vehiculul dv. are compartimente de depozitare la picioare, contactați producătorul vehiculului pentru a vă asigura că podeaua mașinii poate susține piciorul de sprijin.
- Pentru ca scaunul auto să ofere cea mai bună protecție posibilă, utilizați întotdeauna protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.)
- Scaunul auto a fost, de asemenea, testat și aprobat pentru utilizare fără protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) pliată.

- Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) orientată spre interiorul vehiculului trebuie pliată în cazul în care scaunul auto este utilizat pe scaunul pasagerului din față sau o altă persoană stă pe scaunul din spate al vehiculului.
- Nu încercați niciodată să dezasamblați singur scaunul, nici măcar pentru eliminare. Vă recomandăm să nu înlăturați piese fixe, cum ar fi scutul de impact. Vă rugăm să urmați instrucțiunile de eliminare stabilite în acest ghid de utilizare.
- Nu înlăturați niciodată părțile individuale ale scutului de impact! Se poate scoate numai capacul exterior al scutului de impact.
- Nu așezați obiecte pe scutul de impact. Nu folosiți obiecte ascuțite pe scutul de impact sau în apropierea acestuia.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto pentru copii nu este blocat pe nici o suprafață atunci când închideți ușa vehiculului sau când reglați scaunul din spate.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului auto. Asigurați-vă că este utilizat doar o husă originală a scaunului auto CYBEX, deoarece husa constituie o parte integrantă a performanței de siguranță.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- Părți ale acestui sistem de siguranță pentru copii se pot încălzi atunci când sunt expuse la lumina directă a soarelui și ar putea arde pielea copilului dv. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu folosiți acest scaun auto mai mult de 10 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Doar husa detașabilă a scaunului auto poate fi spălată la mașină.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau înălbitori!
- Pentru vehiculele a căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copii.
- Scaunul auto este echipat cu un sistem airbag integrat. Este, de asemenea, testat și aprobat fără un sistem airbag activ.

PIESELE PRODUSULUI

Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (1)	Mâner de reglare terțieră (13)
Banda de protecție a bateriei (2)	Mâner de reglare a poziției (14)
Compartimentul bateriei (3)	Scut de impact (15)
Picior de sprijin (4)	Butoane reglare centură (16)
Panou de afișare (5)	Cataramă centură (17)
Butoane de eliberare ISOFIX (6)	Limbă cataramă (18)
Brațe de blocare ISOFIX (7)	Curele de reglare (19)
Puncte de ancorare ISOFIX (8)	Butonul de verificare (20)
Indicatori ISOFIX (9)	Indicator scut de impact (21)
Buton reglare picior de sprijin (10)	Indicator baterie (22)
Indicator picior de sprijin (11)	Buton blocare L.S.P. (23)
Terțieră (12)	Compartiment instrucțiuni de utilizare (24)

PREGĂTIRE PENTRU INSTALARE

Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) **(1)** se pliază automat atunci când scoateți scaunul auto din ambalaj. Asigurați-vă că protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) orientată spre ușa vehiculului este complet pliată înainte de a începe să conduceți.

Înainte de prima utilizare, banda de protecție a bateriei **(2)** trebuie scoasă din compartimentul bateriei **(3)** aflată în partea inferioară a scaunului auto.

Imediat ce începeți instalarea scaunului auto se va auzi un semnal acustic de avertizare până când instalarea piciorului de sprijin **(4)** este corectă și completă.

Dacă ați început instalarea și nu se aude niciun semnal de avertizare sonor, sau dacă indicatorii vizuali de pe panoul de afișare **(5)** nu sunt aprinși, bateriile trebuie înlocuite.

POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEhicUL

Acesta este un sistem i-Size îmbunătățit de fixare a copilului. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. R129 / 03, pentru utilizare în mașini cu scaune compatibile i-Size, așa cum indică producătorii de mașini în manualele de utilizare. Dacă vehiculul dv. nu are o poziție de scaun i-Size, vă rugăm să consultați lista anexată cu tipuri de vehicule pentru a afla dacă utilizarea este permisă.

Puteți obține cea mai actualizată versiune a Listei de tipuri de pe www.cybex-online.com

Dacă vehiculul dv. nu este echipat cu ISOFIX, scaunul auto nu poate fi utilizat.

Dacă vehiculul dv. nu oferă suficient spațiu, protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) poate fi pliată.

Nu este garantat faptul că toate pozițiile de ședere și înclinare pot fi utilizate în toate vehiculele omologate.



Din motive de siguranță și confort, vă recomandăm să folosiți scaunul vehiculului din spatele pasagerului din față.

INSTALARE ÎN VEhicUL

Asigurați-vă întotdeauna că ...

- spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
 - atunci când instalați scaunul auto pe scaunul pasagerului din față, reglați scaunul vehiculului cât mai înapoi
1. Îndoiti piciorul de sprijin **(4)** până când se blochează în poziția sa principală.
 2. Așezați scaunul auto în scaunul dorit al mașinii.
 3. Eliberați butoanele ISOFIX Release **(6)** pentru a extinde brațele de blocare ISOFIX **(7)**.



Butoanele ISOFIX Release pot fi eliberate independent, permițând reglarea independentă a brațelor de blocare ISOFIX.

4. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(7)** de pe scaunul mașinii în cea mai îndepărtată poziție.
5. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(7)** în punctele de ancorare ISOFIX **(8)** până când acestea se blochează cu un "CLIC" sonor. Indicatorii ISOFIX **(9)** vor trece de la ROȘU la VERDE



Punctele de ancorare ISOFIX sunt două baghete metalice per scaun de vehicul. Acestea sunt situate între spătar și suprafața scaunului vehiculului. Dacă aveți îndoieli, consultați manualul de utilizare al vehiculului dv.

6. Asigurați-vă că scaunul auto este bine fixat la punctele de ancorare ISOFIX **(8)** încercând să îl scoateți din ele.
7. Împingeți scaunul auto către spătarul scaunului vehiculului până când aceasta se aliniază complet cu spătarul.
8. Apăsăți butonul de reglare a piciorului de sprijin **(10)** și extindeți piciorul până când atinge ferm podeaua vehiculului.
9. Indicatorul piciorului de sprijin **(11)** trece pe VERDE atunci când piciorul de sprijin este poziționat corect pe podeaua vehiculului și semnalul de avertizare acustică se va opri.
10. Trageți piciorul de sprijin **(4)** în următoarea poziție de blocare pentru a asigura o transmisie optimă a forței.

 Mișcând scaunul auto dintr-o parte în alta, aceasta se va sprijini de spătarul scaunului.

SCOATEREA DIN VEHICUL

1. Deblocați brațele de blocare ISOFIX **(7)** pe ambele părți apăsând butoanele ISOFIX Release **(6)** și, în același timp, trăgându-le înapoi.
2. Scoateți scaunul auto și glisați brațele de blocare ISOFIX **(7)** complet înapoi în pozițiile lor de transport.
3. Apăsând butonul de reglare a piciorului de sprijin **(10)** apăsați piciorul de sprijin **(4)** înapoi și apoi pliați-l pentru a economisi spațiu.


AJUSTAREA TETIEREI

Tetiera **(12)** poate fi reglată folosind mânerul de reglare a tetierei **(13)**.

La reglarea tetierei **(12)**, asigurați-vă că maximum 2 cm (aprox 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră.


REGLAREA POZIȚIEI DE ÎNCLINARE

Pentru a regla scaunul auto în poziția dorită, apăsați mânerul de reglare a poziției **(14)** pe partea din față a scaunului auto.

 Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto face clic în mod audibil atunci când îl reglați în poziția înclinată dorită.

ASIGURAREA COPILULUI

1. Eliberați scutul de impact **(15)** apăsând butoanele de reglare a centurii **(16)** și trageți simultan scutul de impact spre înainte.
2. Eliberați catarama centurii **(17)** scutului de impact **(15)** apăsând butonul ROȘU de eliberare a scaunului auto și așezați scutul de impact lângă scaunul auto.
3. Puneți copilul în scaunul mașinii
4. Puneți scutul de impact **(15)** înapoi și conectați limba centurii **(18)** scutului de impact în catarama centurii corespunzătoare **(17)** a scaunului auto. Asigurați-vă că auziți un "CLIC" sonor când catarama se blochează. Centurile nu trebuie răscuite Indicatorul scutului de impact **(21)** trece pe VERDE .
5. Trageți de scutul de impact **(15)** pentru a verifica blocarea corectă a cataramii **(17)**.
6. Strângeți cele două centuri de reglare **(19)** trăgându-le alături de-alungul scutului de impact cu o forță egală pentru a regla scutul de impact la dimensiunea copilului. Mutați scutul de impact puțin spre stânga și spre dreapta pentru a obține o potrivire linieară. Strângeți centurile până când scutul de impact se potrivește strâns peste corpul și pelvisul copilului.

 De fiecare dată când copilul este așezat, verificați dacă scutul de impact se potrivește corect și strângeți centurile de reglare.

Înainte de a începe călătoria, verificați dacă toți indicatorii de pe panoul de afișare **(5)** sunt pe VERDE apăsând butonul de verificare **(20)**.

INFORMAȚII ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU AIRBAG

Airbag-ul scaunului auto este situat în scutul de impact și oferă siguranță suplimentară în caz de accident.

Trebuie îndeplinite următoarele condiții pentru ca airbag-ul scaunului auto să fie activ:

- Bateria este încărcată suficient.
- Scaunul auto este instalat corect și scutul de impact este fixat.
- Toți indicatorii de pe panoul de afișare sunt aprinși VERDE .

GESTIONAREA BATERIEI

În funcție de durata de viață a bateriilor și de comportamentul de utilizare, poate fi necesară schimbarea bateriilor. Dacă bateriile sunt goale, airbag-ul și indicatorii și semnalele de avertizare nu sunt active.

Un semnal de avertizare indică faptul că bateriile trebuie înlocuite.

Pentru a schimba bateriile, trebuie să deschideți compartimentul bateriei **(3)** cu un instrument adecvat. După schimbarea bateriilor, acest compartiment trebuie închis din nou. Indicatorul bateriei de pe panoul de afișare se va aprinde VERDE. Dacă panoul de afișare nu se aprinde după schimbarea bateriilor, vă rugăm să contactați distribuitorul sau producătorul.

Utilizați numai bateriile de tip CR17450 recomandate (3V DC).

- Nu inversați bornele pozitive și negative la montare.
- Folosiți numai baterii identice și noi, fără nici o deteriorare.
- Scoateți întotdeauna bateriile goale.
- Nu țineți bateriile la îndemâna copiilor.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu supuneți bateriile la șoc sever.
- Nu expuneți niciodată acest produs sau bateriile la foc.
- Nu depozitați bateriile într-un mediu cald și umed.
- Nu dezasațiați bateriile. Nu scurt-circuitați bateriile.
- Scoateți bateriile în caz de stocare mai lungă.

SEMNALE DE AVERTIZARE

Indicatoarele de pe panoul de afișare (5) sunt activate imediat când cel puțin un braț de blocare ISOFIX este conectat la vehicul. Atenție la următoarele semnale de avertizare:



Instalarea incorectă a brațelor de blocare ISOFIX

Ambele brațe de blocare ISOFIX trebuie să fie ancorate corect.



Instalarea incorectă a piciorului de sprijin

Piciorul de sprijin trebuie să fie complet extins și fixat corect pe podea.



Scutul de impact nu este securizat

Verificați dacă limba cataramei este în prinsă.



Defecțiunea

Finalizați călătoria conform planificării și apoi contactați furnizorul sau producătorul.



Starea de încărcare a bateriei <30%

Bateriile vor trebui schimbate în curând.



Starea de încărcare a bateriei <10%

Bateriile trebuie înlocuite cât mai curând posibil



Pentru a verifica starea curentă a indicatorilor, apăsați butonul de verificare.

PLIEREA PROTECȚIEI LINIARE ÎMPOTRIVA IMPACTULUI LATERAL

Pentru a plia protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (1), procedați în felul următor

1. Trageți tetiera (12) în poziția superioară și pliați husa tetierei în sus pentru a descoperi butonul de blocare L.S.P. (23).
2. Închideți protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (1) și mențineți-o apăsată în jos. Apăsați butonul de blocare L.S.P. (23) spre exterior
3. De îndată ce butonul de blocare L.S.P. (23) este apăsat în cea mai îndepărtată poziție, protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (1) poate fi eliberată.

Pentru a plia protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (1) din nou, apăsați ferm pe zona de pe L.S.P. marcată cu „PRESS”.

CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA PRODUSULUI

Husa este formată din 3 componente care sunt atașate pe scaunul auto în mai multe puncte. Desfaceți din toate fixările Părțile individuale pot fi apoi înlăturate. Asigurați-vă că înlăturați doar husa părții superioare a scutului de impact. Pentru a reinstala husa, continuați în ordine inversă.



Doar husa detașabilă a scaunului auto poate fi spălată la 30° C într-un ciclu delicat. Vă rugăm să spălați husa separat de alte rufe și să nu o uscați niciodată! Nu uscați husa în soarele aprins!

REGULAMENTE DE GARANȚIE ȘI DE ELIMINARE

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut pentru prima dată unui consumator prin canale de vânzare cu amănuntul. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru afirmarea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de pornire go.cybex-online.com/ manufacturer-garanție-scaune auto. Dacă în descrierea articolului este indicată o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.



Scaunul auto și componentele sale sunt deșeurii speciale și nu trebuie aruncate cu deșeurile menajere. Produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările regionale. Toate informațiile curente privind eliminarea în țara dv. pot fi găsite la go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFIKIMI

Anoris T i-Size

UN R129/03

Mosha: 15+ M

Madhësia: 76 - 115 cm

Pesha: deri në 21 kg



Ju falënderojmë që vendosët të zgjidhni sexholinon Anoris T i-Size për makinë.

Lexoni me kujdes këtë udhëzues përdorimi përpara se të instaloni sexholinon në mjedin tuaj dhe mbajeni atë gjithmonë në një vend të arritshëm në ndarjen e caktuar (24).

! INFORMACIONE DHE PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

- Sexholinos nuk mund t'i bëhen modifikime apo shtime të çfarëdojloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për mbrojtjen e duhur të fëmijës suaj, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon sipas përshkrimit në këtë udhëzues përdorimi.
- Mos e përdorni nëse fëmija nuk i ka mbushur 15 muaj dhe nuk ka arritur një gjatësi prej 76 cm. Mos e përdorni më fëmija e kalon peshën maksimale prej 21 kg.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në lloje të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Mos përdorni asnjë pikë për mbajtje ngarkese përveç atyre që tregohen në udhëzuesin e përdorimit dhe që janë shënuar në sediljen e automjetit për ta siguruar sexholinon.
- Para çdo udhëtimit, sigurohuni që mbrojtësja nga goditjet të jetë e shtrënguar si duhet dhe të puthitet mirë në trup. Ripat nuk duhet të përdridhen asnjëherë.
- Vetëm nëse mbështetësja e kokës është pozicionuar në mënyrë optimale, kjo mund t'i sigurojë mbrojtje dhe rehati fëmijës suaj.
- Sexholinoja duhet të instalohet gjithmonë saktë dhe të jetë e fiksuar në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Këmbëza mbështetëse duhet të jetë gjithmonë në kontakt të drejtpërdrejtë me dyshemën e automjetit. Nëse automjeti juaj ka ndarje ruajtëse në pjesën e këmbëve, kontaktoni prodhuesin e automjetit për t'u siguruar që dyshemeja e automjetit është mjaft e fortë për të mbajtur këmbëzën mbështetëse.
- Që sexholinoja të sigurojë mbrojtjen më të mirë të mundshme, përdorni gjithnjë mbrojtjen lineare për goditjet anësore (L.S.P) të derës anësore.

- Përveç kësaj, sexholinoja është testuar dhe aprovuar për t'u përdorur PA mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të palosur.
- Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) me drejtim nga brenda automjetit duhet të paloset nëse sexholinoja përdoret në sediljen e përparme ose nëse dikush tjetër është ulur në sediljen e pasme të automjetit.
- Mos u përipiqi asnjëherë ta çmontoni sediljen vetë, madje as për ta hedhur. Ju këshillojmë fort që të mos i hiqni pjesët e fiksuar, si për shembull mbrojtësen nga goditjet. Ju lutem të ndiqni udhëzimet për hedhjen, që tregohen në këtë udhëzues.
- Asnjëherë mos i hiqni pjesët e mbrojtëses nga goditjet! Mund të hiqet vetëm kapaku i jashtëm i mbrojtëses nga goditjet.
- Mos vendosni objekte mbi mbrojtësen nga goditjet. Mos përdorni objekte të mprehta sipër ose pranë mbrojtëses nga goditjet.
- Sigurohuni gjithmonë që sexholinoja të mos bllokohet në ndonjë sipërfaqe gjatë mbylljes së derës së mjetit apo rregullimit të sediljes së pasme.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda mjetit duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e saj. Sigurohuni që të përdoret vetëm mbulesë sexholinoje CYBEX, pasi mbulesa është pjesë e domosdoshme e sigurimit.
- Asnjëherë mos e lini fëmijën të pambikëqyrrur në mjet.
- Pjesët e këtij sistemi mbrojtës për fëmijë mund të nxehen në rast të ekspozimit të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe mund të shkaktojnë dëgjie të lëkurës së fëmijës suaj. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Ndërojeni sexholinon pas një aksidenti. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 10 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Vetëm mbulesa e heqshme e sexholinos mund të lahet në lavatriçe.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.
- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinos mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.
- Sexholinoja është pajisur me një sistem të brendshëm airbegu. Gjithashtu ajo është testuar dhe miratuar edhe pa sistem aktiv airbegu.

PJESËT E PRODUKTIT

Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) (1)	Doreza e rregullimit të mbështetëses së kokës (13)
Shiriti i mbrojtjes së baterisë (2)	Doreza e rregullimit të pozicionit (14)
Ndarja e baterisë (3)	Mbrojtësja nga goditjet (15)
Këmbëza mbështetëse (4)	Butonat e rregullimit të rripit (16)
Paneli i ekranit (5)	Tokëza e rripit (17)
Butonat e lëshimit ISOFIX (6)	Gjuhëza e tokëzës (18)
Krahët e kyçjes ISOFIX (7)	Rripat e rregullimit (19)
Pikat e kapjes ISOFIX (8)	Butoni i kontrollit (20)
Treguesit ISOFIX (9)	Treguesi i mbrojtëses nga goditjet (21)
Butoni i rregullimit të këmbëzës mbështetëse (10)	Treguesi i baterisë (22)
Treguesi i këmbëzës mbështetëse (11)	Butoni i kyçjes L.S.P. (23)
Mbështetësja e kokës (12)	Ndarja për udhëzuesin e përdorimit (24)

PËRGATITJA PËR INSTALIMIN

Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P) (1) paloset automatikisht kur e nxirri sexholinon nga paketimi. Sigurohuni që mbrojtësja lineare nga goditjet anësore (L.S.P) e drejtuar nga dera e automjetit, të jetë e palosur para se të niseni.

Para se ta përdorni për herë të parë, shiriti i mbrojtjes së baterisë (2) duhet të hiqet nga vendi i baterisë (3) poshtë sexholinos.

Menjëherë sapo të fillohet montimi i sexholinos, mund të dëgjohet një sinjal akustik derisa këmbëza mbështetëse (4) të montohet si duhet.

Nëse instalimi ka filluar dhe nuk dëgjohet asnjë tingull ose sinjal paralajmërues, ose treguesit vizualë në ekran (5) nuk janë të ndezur, duhet të ndërrohen bateritë.

POZICIONI I DUHUR NË AUTOMJET

Ky është një sistem mbrojtës për fëmijë i përmirësuar dhe në përputhje me standardin e sigurisë "i-Size". Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren e Kombeve të Bashkuara nr. R129/03 për përdorim në sediljet e mjeteve që përbushin standardin "i-Size", siç sugjerohet nga prodhuesit e mjeteve në manualët e përdorimit të mjetit. Nëse automjeti juaj ka një pozicion qëndrimi i-Size, ju lutem kontrolloni listën e automjeteve për të parë nëse lejohet të përdoret në atë automjet.

Versionin më të përditësuar të listës së llojeve mund ta merrni në www.cybex-online.com.

Nëse automjeti juaj nuk është i pajisur me ISOFIX, sexholinoja nuk mund të përdoret.

Nëse automjeti juaj nuk ka hapësirë të mjaftueshme, mbrojtësja nga goditjet lineare anësore (L.S.P) mund të paloset.

Nuk është e garantuar se në të gjitha automjetet e aprovuara mund të përdoren të gjitha pozicionet dhe pjerrësitë.



Për arsye sigurie dhe rehatie, rekomandojmë ta përdorni sexholinon mbrapa pasagjerit përpara.

INSTALIMI NË AUTOMJET

Sigurohuni gjithmonë për sa vijon...

- mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicion vertikal.
 - gjatë instalimit të sexholinos në sediljen e përparme të pasagjerit, sediljen e mjetit sa më pas që të jetë e mundur
1. Palosni këmbëzën mbështetëse (4) derisa të fiksohet në pozicionin maksimal përpara.
 2. Vendoseni sexholinon në një sedilje të përshtatshme në mjet.
 3. Lëshojini butonat e lëshimit ISOFIX (6) për të shtrirë krahët fiksues ISOFIX (7).




Të dy butonat e lëshimit ISOFIX mund të lëshohen në mënyrë të pavarur duke lejuar rregullimin e pavarur të krahëve fiksues ISOFIX.

4. Shtyjini krahët fiksues ISOFIX (7) deri në fund jashtë sexholinos.
5. Shtyjini krahët fiksues ISOFIX (7) brenda pikave të mbërthimit ISOFIX (8) derisa të fiksohen në pozicion me një tingull "KLIK" të dëgjueshëm. Treguesit ISOFIX (9) do të bëhen nga ngjyrë e KUQE në të GJELBËR.



Pikat e kapjes ISOFIX janë dy vegjë metalike për sexholino. Këto ndodhen ndërmjet mbështetëses së shpinës dhe sipërfaqes së uljes të sediljes së makinës. Nëse nuk jeni të sigurt, ju lutemi t'i referoheni manualit të automjetit.

6. Sigurohuni që sexholinoja të fiksohet mirë në pikat e kapjes ISOFIX (8) duke u përpjekur për t'i hequr.
7. Shtyjini sexholinon drejt mbështetëses së shpinës në sediljen e mjetit derisa të drejtvetdosen plotësisht me të.
8. Shtypni butonin e rregullimit të këmbëzës mbështetëse (10) dhe zgjatini këmbëzën derisa të prekë mirë dyshtemenë e mjetit.
9. Treguesi i këmbëzës mbështetëse (11) bëhet I GJELBËR kur këmbëza mbështetëse pozicionohet si duhet në dyshtemenë e automjetit dhe sinjali akustik paralajmërues ndalon.
10. Tërhiqeni këmbëzën mbështetëse (4) drejt pozicionit tjetër të fiksimit për të siguruar transmetim optimal të forcave.

 Edhe lëvizja e sexholinos nga njëra anë në tjetrën e mbërthen atë me mbështetësen e shpinës së njetit.

HEQJA NGA AUTOMJETI

1. Zhblokoni krahët fiksues ISOFIX (7) në të dyja anët duke i tërhequr ndërsa shtypni butonat e lëshimit ISOFIX (6).
2. Hiqni sexholinon dhe rrëshqitni krahët fiksues ISOFIX (7) plotësisht në pozicionin e tyre të transportit.
3. Duke shtypur butonin e rregullimit të këmbëzës mbështetëse (10) shtyjeni këmbëzën mbështetëse (4) mbrapa dhe paloseni për të kursyer hapësirë.


LËVIZJA I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e kokës (12) mund të lëvizet duke përdorur dorezën e lëvizjes së mbështetëses të kokës (13).

Kur lëvizni mbështetësen e kokës (12), sigurohuni që të mbeten deri në 2 cm (afërsisht sa gjerësia e 2 gishtave) midis supeve të fëmijës dhe mbështetëses së kokës.

RREGULLIMI I PJERRËSISË

Për ta rregulluar sexholinon në pozicion e shtrirë që dëshironi, shtypni dorezën e rregullimit të pozicionit (14) në pjesën e përparme të sexholinos.

 Sigurohuni gjithnjë që sexholinoja të klikojë në vend kur e çoni te pjerrësia që doni.

SIGURIMI I FËMIJËS

1. Lirojeni mbrojtësen nga goditjet (15) duke shtypur butonat e rregullimit të rripit (16) dhe tërhiqeni njëkohësisht përpara mbrojtësen nga goditjet.
2. Lironi tokëzën e rripit (17) të mbrojtëses nga goditjet (15) duke shtypur butonin e kuq të lëshimit të sediljes dhe vendoseni mbrojtësen nga goditjet pas sexholinos.
3. Vendoseni fëmijën në sexholino.
4. Vendoseni përsëri mbrojtësen nga goditjet (15) dhe futeni gjuhëzën e rripit (18) të mbrojtëses nga goditjet te tokëza përkatëse e rripit (17) të sediljes së makinës. Sigurohuni që tokëza të kyçet me një zurmë "KLIK". Rripat nuk duhet të përdridhen. Treguesi i mbrojtëses nga goditjet (21) bëhet JESHILE.
5. Tërhiqeni mbrojtësen nga goditjet (15) për të kontrolluar nëse tokëza e rripit (17) është kyçur si duhet.

6. Shtrengoni dy rripat e rregullimit (19) duke i tërhequr së bashku me mbrojtësen nga goditjet me forcë të barabartë për ta përshtatur mbrojtësen nga goditjet sipas madhësisë së fëmijës. Lëvizeni pak majtas dhe djathtas mbrojtësen nga goditjet që jetë në pozicionin më të mirë. Shtrengoni rripat derisa mbrojtësja nga goditjet të puthitet mirë në trupin dhe legenin e fëmijës.

 Çdo herë që sigurohet fëmija, kontrolloni që mbrojtësja nga goditjet të puthitet si duhet dhe shtrengoni rripat.

Para se të niseni, kontrolloni që të gjithë treguesit në ekran (5) të jenë ngjyrë JESHILE duke shtypur butonin e kontrollit (20).

INFORMACION DHE UDHËZIME PËR AIRBAG

Airbag i sexholinos ndodhet brenda mbrojtëses nga goditjet dhe ai ofron më tepër siguri në rast aksidenti.

Duhet të plotësohen kushtet e mëposhtme që airbag i sexholinos të aktivizohet:

- Bateria duhet të jetë e karikuar mjaftueshëm.
- Sexholinoja duhet të jetë montuar si duhet dhe mbrojtësja nga goditjet të jetë e lidhur.
- Të gjithë treguesit në ekran të jenë ndezur në ngjyrë JESHILE.

MENAXHIMI I BATERISË

Në varësi të jetëgjatësisë së baterisë dhe mënyrës së përdorimit, mund të jetë e nevojshme që bateritë të ndërrohen. Nëse bateritë janë bosh, airbag dhe treguesit dhe sinjalet paralajmëruese nuk janë aktive.

Një sinjal paralajmërues tregon se bateritë duhen të ndërrohen.

Për t'i ndërruar bateritë, duhet të hapni vendin e baterive (3) me një mjet të përshtatshëm. Pasi t'i keni ndërruar bateritë, kjo hapësirë duhet të mbyllet përsëri. Treguesi i baterisë në ekran ndizet në ngjyrë JESHILE. Nëse ekranin nuk ndizet edhe pasi keni ndërruar bateritë, ju lutem kontaktoni shitësin ose prodhuesin.

Përdorni vetëm bateri të rekomanduara të tipit CR17450 (3V DC).

- Mos e shkëmbeni terminalin pozitiv me atë negativ kur i vendosni.
- Përdorni vetëm bateri të njëjta dhe të reja që nuk janë dëmtuar.
- Hiqini gjithnjë bateritë e zbrazura.
- Mbajini të gjitha bateritë larg nga fëmijët.
- Mos i karikoni bateritë.
- Mos lejoni që bateritë të pësojnë goditje të forta.
- Mos e ekspozoni kurrë këtë produkt ose bateritë ndaj zjarrit.
- Mos i mbani bateritë në vend të nxehtë dhe me lagështi.

- Mos i çmontoni bateritë. Mos krijoni qark të shkurtër në bateri.
- Hiqini bateritë nëse do t'i lini për kohë të gjatë.

SINJALET PARALAJMËRUESE

Treguesit në ekran **(5)** aktivizohen menjëherë sapo të paktën një prej krahëve të kyçjes ISOFIX lidhet me automjetin. Kushtojini vëmendje sinjaleve paralajmëruese të mëposhtme:



Instalimi i gabuar i krahëve të kyçjes ISOFIX

Të dy krahët e kyçjes ISOFIX duhet të kapen si duhet.



Instalimi i gabuar i këmbëzës mbështetëse

Këmbëza mbështetëse duhet të zgjatet plotësisht dhe të mbështetet në dysheme.



Mbrojtësja nga goditjet nuk është lidhur

Kontrolloni nëse gjuhësa e tokëzës është lidhur.



Defekt

Mbaroni udhëtimin sipas planit dhe më pas kontaktoni shitësin ose prodhuesin.



Karikimi i baterisë është <30%

Bateritë duhet të ndërrohen së shpejti.



Karikimi i baterisë është <10%

Bateritë duhet të ndërrohen sa më shpejt të jetë e mundur



Për të kontrolluar gjendjen e baterive, shtypni butonin e kontrollit.

PALOSJA E MBROJTËSES LINEARE NGA GODITJET ANËSORE

Për ta palosur mbrojtësen lineare nga goditjet anësore (L.S.P.) **(1)**, veproni si më poshtë:

1. Tërhiqeni mbështetësen e kokës **(12)** në pozicionin më të sipërm dhe paloseni mbulesën e mbështetëses së kokës në drejtim lart për të zbuluar butonin e kyçjes L.S.P **(23)**.
2. Mbylleni mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P) **(1)** dhe mbajeni të shtypur. Shtypjen në drejtim jashtë butonin e kyçjes L.S.P **(23)**.
3. Menjëherë sapo butoni i kyçjes L.S.P. **(23)** të shtyhet deri në fund, mbrojtësja lineare nga goditjet anësore (L.S.P.) **(1)** mund të lirohet.

Për ta palosur përsëri mbrojtësen lineare nga goditjet anësore (L.S.P.) **(1)**, shtypni fort pjesën mbi L.S.P. që ka shënimin "PRESS".

PASTRIMI DHE KUJDESI PËR PRODUKTIN

Mbulesa përbëhet nga 3 pjesë, të cilat janë të lidhura me sexholinon në pika të ndryshme. Lironi të gjitha bashkimet. Më pas mund të hiqen pjesët një nga një. Sigurohuni që të hiqni vetëm mbulesën e sipërme të mbrojtjes nga goditjet. Për ta vendosur përsëri mbulesën, veproni në rend të kundërt.



Vetëm mbulesa e heqshme e sexholinos mund të lahet në temperaturë 30°C në ciklin e robave delikate. Ju lutem ta lani mbulesën veç nga robat e tjera dhe të mos e thani asnjëherë me tharëse. Mos e thani mbulesën nën diellin e nxehtë!

GARANCIA DHE RREGULLAT PËR HEDHJEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju ofron 3 vite garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku ky produkt i është shitur konsumatorit përmes kanaleve të shitjes me pakicë. Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet e rëndësishme që nevojiten për garancinë, mund të gjenden në faqen tonë go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Nëse të përshkrimi i artikullit tregohet garancia, të drejtat tuaja statutorë kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.



Sexholinoja dhe komponentët e saj janë mbetje të veçanta, ndaj nuk duhet të hidhen bashkë me mbeturinat e zakonshme. Produkti duhet të hidhet sipas rregullave vendëse. Të gjitha informacionet aktuale për hedhjen në vendin tuaj mund të gjenden në go.cybex-online.com/anoris-t-i-size-disposal.

CERTIFIKACIJA

Anoris T i-Size

UN R129/03

Starost: 15+ M

Veličina: 76 - 115 cm

Težina: do 21 kg



Hvala vam što ste se odlučili za Anoris T i-Size prilikom odabira auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije postavljanja auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku **(24)**.

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da bi propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ne koristiti prije nego što dijete navrš 15 mjeseci i prije nego što dijete dosegne visinu od 76 cm. Nemojte koristiti ako je premašena maksimalna težina djeteta od 21 kg.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sustava za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Za pričvršćivanje auto sjedišta nemojte upotrebljavati bilo koje nosive kontaktne tačke osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sjedištu vozila.
- Prije svakog putovanja provjerite je li zaštita od udara pravilno zategnuta i čvrsto prislonjena na tijelo. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost.
- Auto sjedište se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u direktnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila kako biste osigurali da pod automobila može podržati potpurnu nožicu.
- Da bi auto sjedište pružalo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) sa strane vrata.
- Ovo auto sjedište je također testirano i odobreno za upotrebu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklopljena.

- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklopiti ako se auto sjedište koristi na suvozačevom sjedištu ili ako druga osoba sjedi na zadnjem sjedištu vozila.
- Nikada nemojte pokušavati sami rastaviti sjedište, čak ni radi odlaganja. Strogo savjetujemo da ne uklanjate fiksne dijelove kao što je zaštita od udara. Slijedite uputstva za odlaganje navedena u ovom Vodiču za korisnike.
- Nikada nemojte uklanjati pojedine dijelove zaštite od udara! Ukloniti se može samo vanjski pokrivač zaštite od udara.
- Ne stavljajte nikakve predmete na zaštitu od udara. Ne upotrebljavajte oštre predmete na ili u blizini zaštite od udara.
- Uvijek osigurajte da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmet prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez pokrivača auto sjedišta. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač za sjedište, jer je ovaj pokrivač sastavni dio performansi sigurnosnog vezivanja.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite auto sjedište duže od 10 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Mašinski se može prati samo pokrivač auto sjedišta koji se može odstraniti.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti pokrivač, ručnik ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.
- Auto sjedište je opremljeno integrisanim sistemom vazdušnih jastuka. Takođe je testirano i odobreno bez aktivnog sistema vazdušnih jastuka.

DIJELOVI PROIZVODA

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1)

Zaštitna traka baterije (2)

Odjeljak za baterije (3)

Potporna nožica (4)

Displej panel (5)

ISOFIX-dugmad za otpuštanje (6)

ISOFIX-ručice za zaključavanje (7)

ISOFIX-tačke usidrenja (8)

ISOFIX-indikatori (9)

Dugme za podešavanje potporne nožice (10)

Indikator potporne nožice (11)

Naslon za glavu (12)

Ručica za podešavanje naslona za glavu (13)

Ručica za podešavanje položaja (14)

Zaštita od udara (15)

Dugmad za podešavanje pojasa (16)

Kopča pojasa (17)

Jezičak kopče (18)

Podesivi pojasevi (19)

Dugme za provjeru (20)

Indikator zaštite od udara (21)

Indikator baterije (22)

L.S.P. dugme za zaključavanje (23)

Odjeljak za Vodič za korisnike (24)

PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) (1) automatski se rasklapa prilikom vađenja auto sjedišta iz pakovanja. Prije početka putovanja provjerite je li linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno rasklopljena.

Prije prve upotrebe zaštitnu traku za baterije (2) morate ukloniti iz odjeljka za baterije (3) na dnu auto sjedišta.

Čim započne ugradnja auto sjedišta, može se čuti zvučni signal upozorenja sve dok potporna nožica (4) ne bude pravilno postavljena.

Ako je instalacija započela, a ne čuje se zvučni signal upozorenja ili vizualni indikatori na displej panelu (5) ne svijetle, baterije je potrebno zamijeniti.

PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sustav za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu s Uredbom UN-a br. R129/03, za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim sa i-Size standardom, kako su naznačili proizvođači vozila u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište standarda i-Size, provjerite s priloženim popisom tipova vozila je li upotreba dopuštena.

Najnoviju verziju popisa tipova možete vidjeti na www.cybex-online.com.

Ako vaše vozilo nije opremljeno ISOFIX-om, auto sjedište se ne može koristiti.

Ako vaše vozilo ne nudi dovoljno prostora, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) može se preklopiti.

Nije zagarantovano da se svi sjedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.



Iz sigurnosnih razloga i udobnosti preporučujemo upotrebu sjedišta u vozilu iza suvozača.

UGRADNJA U VOZILO

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
 - prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, prilagodite sjedište vozila što je više moguće unazad
- Rasklopite potpurnu nožicu (4) dok se ne zaključa u krajnjem položaju.
 - Postavite auto sjedište na odgovarajuće sjedište u vozilu.
 - Otpustite ISOFIX dugme za otpuštanje (6) da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje (7).



ISOFIX dugmad za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, što omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) izvan auto sjedišta do njihovog krajnjeg položaja.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) u ISOFIX tačke usidrenja (8) dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". ISOFIX indikatori (9) prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.



ISOFIX tačke usidrenja su dvije metalne ušice po sjedištu u vozilu. Smještene su između naslona i površine sjedišta u vozilu na kojoj se sjedi. Ako ste u nedoumici pogledajte uputstva za upotrebu vašeg vozila.

- Pobrinete se da je auto sjedište čvrsto pričvršćeno na ISOFIX tačke usidrenja (8) pokušavajući ga ukloniti s njih.
- Pogurajte auto sjedište ka leđnom naslonu sjedišta u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnato s leđnim naslonom.
- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice (10) i ispružite nožicu dok čvrsto ne dodirne pod vozila.
- Indikator potporne nožice (11) prelazi u ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila, a zvučni signal upozorenja će se zaustaviti.
- Izvučite potpurnu nožicu (4) u sljedeći položaj zaključavanja kako biste osigurali optimalan prijenos sile.



Pokretanje auto sjedišta s jedne na drugu stranu takođe će ga učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje (7) s obje strane pritiskujući ISOFIX dugme za otpuštanje (6) i istovremeno ih povlačeći unazad.
2. Uklonite auto sjedište i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) u potpunosti unazad u transportne položaje.
3. Pritiskom na dugme za podešavanje potporne nožice (10) gurnite potpornu nožicu (4) unazad, a zatim je preklonite da uštedite prostor.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (12) može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (13).

Kod podešavanja naslona za glavu (12) pobrinite se da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Da biste auto sjedište postavili u željeni nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (14) na prednjoj strani auto sjedišta.

Uvijek pazite da auto sjedište zvučno klikne na svoje mjesto kada ga namješate u željeni nagnuti položaj.

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Otpustite zaštitu od udara (15) pritiskom na dugmad za podešavanje pojasa (16) i istovremeno povucite zaštitu od udara naprijed.
2. Otpustite kopču pojasa (17) zaštite od udara (15) pritiskom na crveno dugme za otpuštanje auto sjedišta i postavite zaštitu od udara pored auto sjedišta.
3. Stavite djetete u auto sjedište.
4. Vratite zaštitu od udara (15) nazad i utaknite jezičak pojasa (18) zaštite od udara u odgovarajuću kopču pojasa (17) auto sjedišta. Osigurajte da se kopča zaključa na svoje mjesto uz zvučno "KLIK". Pojasevi se ne smiju uvijati. Indikator zaštite od udara (21) prelazi u ZELENO.
5. Povucite zaštitu od udara (15) kako biste provjerili je li kopča pojasa (17) pravilno zaključana na mjestu.
6. Zategnite dva podesiva pojasa (19) povlačeći ih jednakom snagom uz zaštitu od udara kako biste zaštitu od udara prilagodili veličini djeteta. Pomaknite zaštitu od udara malo ulijevo i udesno kako biste postigli ravno prijanjanje. Pritegnite pojaseve dok zaštita od udara čvrsto ne prione na djetetovo tijelo i karlicu.

Svaki put kada je dijete vezano, provjerite je li zaštita od udara pravilno postavljena i zategnite podesive pojaseve.

Prije početka putovanja provjerite jesu li svi indikatori na displej panelu (5) ZELENI pritiskom dugmeta za provjeru (20).

INFORMACIJE I UPUTSTVA ZA VAZDUŠNI JASTUK

Vazdušni jastuk auto sjedišta smješten je unutar zaštite od udara i pruža dodatnu sigurnost u slučaju nesreće.

Da bi vazdušni jastuk auto sjedišta bio aktivan moraju biti ispunjeni sljedeći uslovi:

- Status napunjenosti baterije je dovoljan.
- Auto sjedište je pravilno postavljeno, a zaštita od udara je zakopčana.
- Svi indikatori na displej panelu svijetle ZELENO.

UPRAVLJANJE BATERIJAMA

Zavisno od trajanja baterije i načina korištenja, možda će biti potrebno promijeniti baterije. Ako su baterije prazne, vazdušni jastuk i indikatori i signali upozorenja nisu aktivni.

Signal upozorenja ukazuje na to da se baterije moraju zamijeniti.

Da biste promijenili baterije, morate otvoriti odjeljak za baterije (3) prikladnim alatom. Nakon zamjene baterija, ovaj se pregradak mora ponovno zatvoriti.

Indikator baterije na displej panelu svjetleće ZELENO. Ako displej panel ne svijetli nakon zamjene baterija, kontaktirajte prodavca ili proizvođača.

Koristite samo preporučene baterije tipa CR17450 (3V DC).

- Prilikom montiranja nemojte preokrenuti pozitivne i negativne kontakte baterija.
- Koristite samo identične i nove baterije bez oštećenja.
- Uvijek izvadite prazne baterije.
- Sve baterije držite izvan dometa djece.
- Ne punite baterije.
- Ne izlažite baterije jakom udaru.
- Nikada ne izlažite ovaj proizvod ili baterije vatri.
- Nemojte čuvati baterije u vrućem i vlažnom okruženju.
- Ne rastavljajte baterije. Ne izazivajte kratak spoj na baterijama.
- Uklonite baterije u slučaju dužeg skladištenja.

SIGNALI UPOZORENJA

Indikatori na displej panelu (5) aktiviraju se čim je na vozilo spojena barem jedna ISOFIX ručica za zaključavanje. Obratite pažnju na sljedeće signale upozorenja:



Pogrešna instalacija ISOFIX ručica za zaključavanje

Obje ISOFIX ručice za zaključavanje moraju biti pravilno usidrene.



Nepravilna ugradnja potporne nožice

Potporna nožica mora biti potpuno ispružena i pravilno naslonjena na pod.



Zaštita od udara nije zakopčana

Provjerite je li jezičak kopče zakopčan.



Neispravnost

Završite putovanje kako je planirano, a zatim kontaktirajte dobavljača ili proizvođača.



Status napunjenosti baterije <30%

Baterije bi uskoro trebale biti zamijenjene.



Status napunjenosti baterije <10%

Baterije se moraju zamijeniti što je prije moguće



Da biste provjerili trenutni status indikatora, pritisnite dugme za provjeru.

PREKLAPANJE U LINEARNOJ ZAŠTITI OD BOČNOG UDARA

Za preklapanje u linearnoj zaštiti od bočnog udara (L.S.P.) (1), postupite kako slijedi:

1. Povucite naslon za glavu (12) u njegov najviši položaj i prekopite pokrivač naslona za glavu prema gore kako biste otkrili dugme za zaključavanje L.S.P. (23).
2. Zatvorite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) (1) i držite je pritisnutu nadalje. Pritisnite dugme za zaključavanje L.S.P. (23) prema van.
3. Čim se dugme za zaključavanje L.S.P. (23) do kraja pritisne, može se otpustiti linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1).

Za rasklapanje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) (1) ponovno snažno pritisnite područje na L.S.P. označeno s „PRESS“.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

Pokrivač se sastoji od 3 dijela koji su pričvršćeni na auto sjedište u nekoliko tačaka. Otpustite sva učvršćenja. Tada se pojedini dijelovi mogu ukloniti. Osigurajte da je uklonjen samo gornji pokrivač zaštite od udara. Da biste ponovo zakačili pokrivač, postupite obrnutim redoslijedom.



Samo pokrivač auto sjedišta koji se uklanja se smije prati na 30°C u programu za osjetljiv veš. Molimo vas da ovaj pokrivač perete odvojeno od ostalog veša i da ga nikada ne sušite u mašini! Ne sušite pokrivač na jakom suncu!

PROPISI O GARANCIJI I ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvi put prodat potrošaču putem maloprodajnih kanala. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija navedena u opisu proizvoda, vaša zakonska prava protiv nas na nedostatke ostaju nepromijenjena.



Auto sjedište i njegovi dijelovi su poseban otpad i ne smiju se odlagati u kućnim otpadom. Proizvod se mora odlagati u skladu s regionalnim propisima. Sve aktualne informacije o odlaganju u vašoj zemlji možete pronaći na go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

СЕРТИФИКАЦИЈА

Anoris T i-Size

OH R129/03

Возраст: 15+ мес.

Големина: 76 - 115 см

Тежина: до 21 кг



Ви благодариме што одлучивте да го купите Anoris T i-Size при изборот на седиште за автомобил.

Прочитајте го внимателно ова упатство за корисник пред да го монтирате седиштето за автомобил во возило и секогаш чувајте го при рака во специјално наменетиот оддел (24).

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Без одобрение на органот за Типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде соодветно заштитено, задолжително е да го користите детското седиште како што е опишано во ова упатство за употреба.
- Не користете го седиштето за автомобил пред детето да биде на возраст од 15 месеци и да достигне должина од 76 см. Не користете го ако максималната тежина на детето надминува 21 кг.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Не користете други носечки контактни точки освен оние опишани во упатството за корисник и означени на седиштето на возилото за да го прицврстите седиштето за автомобил.
- Пред секое патување треба да проверите дали е штитникот правилно затегнат и дали е добро прицврстен на телото на детето. Каишите никогаш не смее да се превитуваат!
- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност.
- Седиштето за автомобил мора секогаш да биде монтирано и прицврстено правилно во возило, дури и кога не се употребува.
- Потпорната ногална мора секогаш да биде во директен контакт со подот на возилото. Ако возилото има прегради за складирање во просторот за нозе, треба да контактирате со производителот на возилото за да бидете сигурни дека подот на возилото може да ја поддржи потпорната ногалка.

- Со цел седиштето за автомобил да овозможува најдобра можна заштита, секогаш треба да ја употребувате линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) на страната на вратата.
- Седиштето за автомобил исто така беше тестирано и одобрено за користење без линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) во отворена позиција.
- Линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) што е завршена кон внатрешноста на возилото мора да биде затворена ако седиштето за автомобил се употребува на предното патничко седиште или ако друго лице седи на задното седиште на возилото.
- Никогаш не обидувајте се да го расклопите седиштето сами, дури и кога планирате да го отстраните во отпад. Строго препорачуваме да не отстранувате фиксни делови, како што е штитникот. Почитувајте ги упатствата за отфрлање во отпад наведени во ова упатство за корисник.
- Никогаш не отстранувајте поединечни делови од штитникот! Може да се отстранат само надворешната навлка на штитникот.
- Не ставајте никакви предмети на штитникот. Не користете никакви остри предмети на или во близина на штитникот.
- Секогаш треба да бидете сигурни дека седиштето за автомобил не е заглавено на некоја површина кога ја затворате вратата на возилото или да кога го приспособувате задното седиште.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ возилото, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлка. Бидете сигурни дека се употребува само оригинална навлка CYBEX на седиштето за автомобил, бидејќи навлката претставува интегрален дел од системот за врзување.
- Никогаш не оставајте го детето во возилото без надзор.
- Некои делови од овој систем за врзување на дете може да се загреат кога се изложуваат на директна сончева светлина и би можеле да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.
- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Во случај на сообраќајна несреќа, заменете го седиштето за автомобил. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.

- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 10 години. Седиштето на возилото е изложено на големо оптоварување за време на ронот на траење, што води до промени во квалитетот на неговите материјали со тек на време.
- Само отстранливата навлака на седиштето за автомобил може да се пере во машина.
- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете агресивни средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возило изработени од чувствителни материјали користењето седишта за автомобил може да остави дамки и/или да предизвика бледнење. За да го спречите ова, можете да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под седиштето за автомобил за да го заштитите седиштето на возилото.
- Седиштето за автомобил е опремено со интегриран систем со воздушно перниче. Исто така е тестирано и одобрено без активен систем на воздушни перничииа.

ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

Линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) **(1)**
 Заштитна лента на батерија **(2)**
 Оддел за батерија **(3)**
 Потпорна ногалка **(4)**
 Екрански панел **(5)**
 Копчиња за отпуштање ISOFIX **(6)**
 Рачки за заклучување ISOFIX **(7)**
 Точки за закотвување ISOFIX **(8)**
 Индикатори ISOFIX **(9)**
 Копче за приспособување на потпорна ногалка **(10)**
 Индикатор на потпорна ногалка **(11)**
 Наслон за глава **(12)**

Рачка за приспособување на наслонот за глава **(13)**
 Рачка за приспособување на позиција **(14)**
 Штитник **(15)**
 Копчиња за приспособување на каиш **(16)**
 Закопчувалка **(17)**
 Јазиче за закопување **(18)**
 Каиши за приспособување **(19)**
 Копче за проверка **(20)**
 Индикатор на штитник **(21)**
 Индикатор на батерија **(22)**
 Копче за заклучување на L.S.P. **(23)**
 Оддел за упатството за употреба **(24)**

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАЊЕ

Линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) **(1)** се отвора автоматски кога го вадите седиштето за автомобил од пакувањето. Бидете сигурни дека линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) насочена кон вратата на возилото е во целосно отворена позиција пред да почнете да возите.

Пред првата употреба, заштитната лента на батерија **(2)** мора да се отстрани од одделот за батерија **(3)** во долниот дел на седиштето за автомобил.

Штом ќе почнете да го монтирате седиштето за автомобил, ќе слушнете предупредувачки звук кога потпорната ногалка **(4)** ќе се монтира правилно. Ако сте почнале со монтирање, но не слушате предупредувачки звук или не светат визуелните индикатори на екранскиот панел **(5)**, мора да ги замените батериите.

ТОЧНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Ова е подобрен систем за врзување деца i-Size. Одобрен е во согласност со Регулативата на ОН бр. R129/03 за употреба во седечки позиции во возило компатибилно со i-Size, како што е назначено од производителите на возилото во нивните прирачници за корисник на возило. Ако возилото нема седечка позиција i-Size, проверете го приложениот список со типови возила за да видите дали е дозволено да го користите.

Може да ја добиете најновата верзија од списокот со типови од www.cybex-online.com.

Ако возилото не е опремено со ISOFIX, седиштето за автомобил не може да се употребува.

Ако во возилото нема доволно простор, може да ја затворите линеарната странична заштита од удари (L.S.P.).

Нема гаранција дека сите седечки и лежечки позиции може да се употребуваат во сите одобрени возила.



Заради безбедност и удобност, ви препорачуваме да го користите седиштето за автомобил зад седиштето на предниот патник.

МОНТИРАЊЕ ВО ВОЗИЛОТО

Секогаш треба да бидете сигурни дена...

- наслоните за грб во возилото се законени во исправена позиција,
 - кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, седиштето на возилото е приспособено колку што е можно поназад
1. Отклопете ја потпорната ногалка **(4)** сè додека не се заклучи во најоддалечената позиција.
 2. Поставете го седиштето за автомобил на соодветно седиште во возилото.
 3. Ослободете ги копчињата за отпуштање ISOFIX **(6)** за да ги протегнете рачките за заклучување ISOFIX **(7)**.



Копчињата за ослободување ISOFIX може да се ослободат самостојно, со што им се дозволува на рачките за заклучување ISOFIX да се приспособат независно.

4. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(7)** надвор од седиштето за автомобил во најоддалечената позиција.
5. Турнете ги Рачките за заклучување ISOFIX **(7)** во точните за закотвување ISOFIX **(8)** сè додека не се фиксираат во соодветната позиција и додека не слушнете звук на закочување. Бојата на индикаторите ISOFIX **(9)** ќе се измени од ЦРВЕНА во ЗЕЛЕНА.



Точните за закотвување ISOFIX се две метални ушчки на секое седиште на возилото. Се наоѓаат помеѓу наслонот за грб и површината за седење на седиштето на возилото. Ако не сте сигурни, осврнете се на упатството за корисник на возилото.

6. Обидете се да го отстраните седиштето за автомобил за да бидете сигурни дена е добро прицврстено со точните за закотвување ISOFIX **(8)**.
7. Турнете го седиштето за автомобил кон наслонот за грб на седиштето на возилото сè додека не се порамни целосно со наслонот за грб.
8. Притиснете го копчето за приспособување на потпорната ногалка **(10)** и извлекете ја ногалката сè додека не го допре подот на возилото.
9. Индикаторот на потпорната ногалка **(11)** ќе стане ЗЕЛЕН кога потпорната ногалка ќе се постави правилно на подот на возилото и предупредувачкиот звук ќе запре.
10. Повлечете ја потпорната ногалка **(4)** нанадвор до следната позиција за фиксирање за да обезбедите оптимално пренесување на силата.



Движењето на седиштето за автомобил од една на друга страна, исто така ќе го потпре наспроти наслонот за грб на возилото.

ОТСТРАНУВАЊЕ ОД ВОЗИЛОТО

1. Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX **(7)** на двете страни притискајќи ги истовремено копчињата за отпуштање ISOFIX **(6)** и влечејќи ги наназад.
2. Отстранете го седиштето за автомобил и турнете ги Рачките за заклучување ISOFIX **(7)** целосно наназад во нивните транспортни позиции.
3. Притискајќи го копчето за приспособување на потпорна ногалка **(10)**, турнете ја потпорната ногалка **(4)** назад и потоа пренклопете ја за да заштедите простор.

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Наслонот за глава **(12)** може да се приспособи со помош на рачката за приспособување на наслонот за глава **(13)**.

Кога го приспособувате наслонот за глава **(12)**, погрижете се растојанието помеѓу рамениците на детето и наслонот за глава да не е поголемо од 2 см (приближно 2 прста).

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ЛЕЖЕЧКАТА ПОЗИЦИЈА

За да го приспособите седиштето за автомобил во сананата лежечка позиција, притиснете ја рачката за приспособување на позиција **(14)** што се наоѓа на предниот дел на седиштето за автомобил.



Секогаш треба да бидете сигурни дена го слушате звукот на заклучување на седиштето за автомобил кога го приспособувате во сананата лежечка позиција.

ВРЗУВАЊЕ НА ДЕТЕТО

1. Откопчајте го штитникот **(15)** со притискање на копчињата за приспособување на каишот **(16)** и истовремено повлечете го штитникот нанапред.
2. Откопчајте ја закопчувалката **(17)** од штитникот **(15)** со притискање на црвеното копче за ослободување на седиштето за автомобил и ставете го штитникот до седиштето за автомобил.
3. Сместете го детето во седиштето за автомобил.
4. Вратете го штитникот **(15)** назад и закопчајте го јазичето на каиш **(18)** на штитникот во соодветната закопчувалка **(17)** на седиштето за автомобил. Бидете сигурни дена слушате соодветен звук кога закопчувалката се закопчува. Каишите не смеа да бидат превиткани. Индикаторот на штитник **(21)** станува ЗЕЛЕН.

- Повлечете го штитникот (15) за да проверите дали закопчувалката (17) се заклучила правилно.
- Затегнете ги двата каиши за приспособување (19) влечејќи ги со еднаква сила долж штитникот за да го приспособите штитникот на големината на детето. Движете го штитникот малку налево и надесно за да го исправите. Затегнете ги каишите за да го поставите штитникот цврсто на детското тело и карлицата.



Секојпат кога го врзвате детето, треба да проверите дали штитникот е поставен правилно и да ги затегнете каишите за приспособување.

Пред да го почнете патувањето проверете дали сите индикатори на екранскиот панел (5) се зелени со притискање на копчето за проверка (20).

ИНФОРМАЦИИ И УПАТСТВА ЗА ВОЗДУШНОТО ПЕРНИЧЕ

Воздушното перниче на седиштето за автомобил се наоѓа во штитникот и дава дополнителна сигурност во случај на сообраќајна несреќа.

Со цел воздушното перниче на седиштето за автомобил да биде активно, мора да се исполнуваат следните услови:

- нивото на батеријата е задоволувачко,
- седиштето за автомобил е монтирано правилно и штитникот е закопчан,
- сите индикатори на екранскиот панел светат со ЗЕЛЕНА боја.

УПРАВУВАЊЕ СО БАТЕРИЈА

Во зависност од траењето на батеријата и начините на користење, може да биде неопходно да ги замените батериите. Ако батериите се празни, воздушното перниче, индикаторите и предупредувачките сигнали не се активни.

Предупредувачкиот сигнал покажува дека батериите мора да се заменат.

За да ги замените батериите, треба да го отворите одделот за батерии (3) со соодветен алат. Откако ќе ги замените батериите, мора повторно да го затворите одделот. Индикаторот на батерија на екранскиот панел ќе светне со ЗЕЛЕНА боја. Sve aktuelne informacije o odlaganju u vašoj zemlji možete pronaći na go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

Користете го само препорачаниот тип батерии CR17450 (3V DC).

- Внимавајте да не ги ставите обратно позитивните и негативните полови на батериите.
- Користете само исти и нови неоштетени батерии.
- Секогаш отстранувајте ги празните батерии.
- Сите батерии треба да се чуваат надвор од дофат на деца.

- Не полнете ги батериите.
- Не изложувајте ги батериите на силни удари.
- Никогаш не изложувајте го овој производ или батериите на оган.
- Не чувајте ги батериите во топла и влажна средина.
- Не расклопувајте ги батериите. Не предизвикувајте краток спој на батериите.
- Отстранете ги батериите ако планирате да не ги користите подолго време.

ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ СИГНАЛИ

Индикаторите на екранскиот панел (5) се активираат штом барем една рачка за заклучување ISOFIX се поврзува со возилото. Внимавајте на следните предупредувачки сигнали:



Неправилно монтирање на Рачките за заклучување ISOFIX

Двете рачки за заклучување ISOFIX мора да се прицврстат правилно.



Неправилно монтирање на потпорната ногалка

Потпорната ногалка мора да биде целосно протегната и правилно потпрена врз подот.



Штитникот не е закопчан

Проверете дали јазичето за закопчување е закопчано.



Неправилна работа

Завршете го патувањето како што сте планирале и потоа контактирајте со застапникот или со производителот.



Нивото на батериите е < 30%

Батериите треба да се заменат наскоро.



Нивото на батериите е < 10%

Батериите мора да се заменат што е можно побргу



За да го проверите тековниот статус на индикаторите, притиснете го копчето за проверка.

ЗАТВОРАЊЕ НА ЛИНЕАРНАТА СТРАНИЧНА ЗАШТИТА ОД УДАРИ

За да ја затворите линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (1), следете ги следните чекори:

1. Повлечете го наслонот за глава (12) во највисоката позиција и повлечете ја навлаката на наслонот за глава нагоре за да го најдете копчето за заклучување на L.S.P (23)
2. Затворете ја линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (1) и задржете ја притисната надолу. Турнете го копчето за заклучување на L.S.P (23) наадвор.
3. Штом копчето за заклучување на L.S.P (23) се притисне максимално, линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (1) може да се отпушти.

За да ја отворите повторно линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) (1), притиснете царсто во областа на L.S.P. со ознака „ПРИТИСНИ (PRESS)“.

ЧИСТЕЊЕ И НЕГА НА ПРОИЗВОДОТ

Навлаката се состои од 3 составни дела прицврстени на седиштето за автомобил во неколку точки. Олабавете ги сите точки на прицврстување. Потоа може да се отстранат сите посебни делови. Отстранете ја само горната навлака на штитникот.

За да ја вратите навлаката, направете го тоа по обратен редослед.



Само отстранливата навлака на седиштето за автомобил може да се пере на 30°C на циклус за благо перење. Перете ја навлаката одделно од други алишта и никогаш не сушете ја во машина за сушење! Не сушете ја навлаката директно на силно сонце!

ГАРАНЦИЈА И РЕГУЛАТИВИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му беше продаден првпат на клиент во малопродажба. Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ако гаранцијата се наведува во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.



Седиштето за автомобил и неговите компоненти се специјален отпад и не смеат да се отстрануваат во отпад заедно со отпадот од домаќинствата. Производот мора да се отстрани во отпад во согласност со регионалните правила. Сите тековни информации за отфрлање во вашата земја може да се најдат на go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

CERTIFIKACIJA

Anoris T i-Size

UN R129/03

Starost: 15+ M

Veličina: 76 - 115 cm

Težina: do 21 kg



Hvala vam što ste se odlučili za Anoris T i-Size prilikom izbora auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije postavljanja auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom odjeljku (24).

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da bi propisno zaštilili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu sa opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ne koristiti prije nego što dijete navrš 15 mjeseci i prije nego što dijete dosegne visinu od 76 cm. Nemojte koristiti ako je premašena maksimalna težina djeteta od 21 kg.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Za pričvršćivanje auto sjedišta nemojte upotrebljavati bilo koje nosive kontaktne tačke osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sjedištu vozila.
- Prije svakog putovanja provjerite da li je zaštita od udara pravilno zategnuta i čvrsto prislonjena uz tijelo. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost.
- Auto sjedište se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica mora uvijek biti u direktnom dodiru sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila kako biste osigurali da pod automobila može podržati potporna nožicu.
- Da bi auto sjedište pružalo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) sa strane vrata.
- Ovo auto sjedište takođe je testirano i odobreno za upotrebu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklopljena.

- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklapati ako se auto sjedište koristi na suvozačevom sjedištu ili ako druga osoba sjedi na zadnjem sjedištu vozila.
- Nikada nemojte pokušavati sami da rastavite sjedište, čak ni radi odlaganja. Strogo savjetujemo da ne uklanjate fiksne dijelove kao što je zaštita od udara. Slijedite instrukcije za odlaganje navedena u ovom Vodiču za korisnike.
- Nikada nemojte uklanjati pojedine dijelove zaštite od udara! Ukloniti se može samo spoljni pokrivač zaštite od udara.
- Ne stavljajte nikakve predmete na zaštitu od udara. Ne upotrebljavajte oštre predmete na ili u blizini zaštite od udara.
- Uvijek utvrdite da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez pokrivača auto sjedišta. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač za sjedište, jer je ovaj pokrivač sastavni dio performansi sigurnosnog vezivanja.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite auto sjedište duže od 10 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Mašinski se može prati samo pokrivač auto sjedišta koji se može odstraniti.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti pokrivač, peškir ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštilili sjedište u vozilu.
- Auto sjedište je opremljeno integrisanim sistemom vazdušnih jastuka. Takođe je testirano i odobreno i bez aktivnog sistema vazdušnih jastuka.

DIJELOVI PROIZVODA

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1)

Zaštitna traka baterije (2)

Odjeljak za baterije (3)

Potporna nožica (4)

Displej panel (5)

ISOFIX-dugmad za otpuštanje (6)

ISOFIX-ručice za zaključavanje (7)

ISOFIX-tačke usidrenja (8)

ISOFIX-indikatori (9)

Dugme za podešavanje potporne nožice (10)

Indikator potporne nožice (11)

Naslon za glavu (12)

Ručica za podešavanje naslona za glavu (13)

Ručica za podešavanje položaja (14)

Zaštita od udara (15)

Dugmad za podešavanje pojasa (16)

Kopča pojasa (17)

Jezičak kopče (18)

Podesivi pojasevi (19)

Dugme za provjeru (20)

Indikator zaštite od udara (21)

Indikator baterije (22)

L.S.P. dugme za zaključavanje (23)

Odjeljak za Vodič za korisnike (24)

PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE

Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) (1) automatski se rasklapa prilikom vađenja auto sjedišta iz pakovanja. Prije početka putovanja provjerite da li je linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno rasklopljena.

Prije prve upotrebe zaštitnu traku za baterije (2) morate ukloniti iz odjeljka za baterije (3) na dnu auto sjedišta.

Čim započne ugradnja auto sjedišta, može se čuti zvučni signal upozorenja sve dok potporna nožica (4) ne bude pravilno postavljena.

Ako je instalacija započela, a zvučni signal upozorenja se ne čuje ili vizualni indikatori na displej panelu (5) ne svijetle, baterije je potrebno zamijeniti.

PRAVILAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R1 29/03, za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim sa i-Size standardom, kako su naznačili proizvođači vozila u svojim priručnicima za korisnike vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište standarda i-Size, provjerite sa priloženim popisom tipova vozila da li je upotreba dozvoljena.

Najnoviju verziju popisa tipova možete vidjeti na www.cybex-online.com.

Ako vaše vozilo nije opremljeno ISOFIX-om, auto sjedište se ne može koristiti.

Ako vaše vozilo ne nudi dovoljno prostora, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) može se preklopiti.

Nije zagarantovano da se svi sjedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.



Iz sigurnosnih razloga i udobnosti preporučujemo upotrebu sjedišta u vozilu iza suvozača.

UGRADNJA U VOZILO

Uvijek obezbijedite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, podesite sjedište vozila što je više moguće unazad

- Rasklopite potpurnu nožicu (4) dok se ne zaključa u krajnjem položaju.
- Postavite auto sjedište na odgovarajuće sjedište u vozilu.
- Otpustite ISOFIX dugme za otpuštanje (6) da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje (7).



ISOFIX dugmad za otpuštanje mogu se otpušati nezavisno, što omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) izvan auto sjedišta do njihovog krajnjeg položaja.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) u ISOFIX tačke usidrenja (8) dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". ISOFIX indikatori (9) prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.



ISOFIX tačke usidrenja su dvije metalne ušice po sjedištu u vozilu. Smještene su između naslona i površine sjedišta vozila na kojoj se sjedi. Ako ste u nedoumici pogledajte uputstva za upotrebu vašeg vozila.

- Pobrinete se da je auto sjedište čvrsto pričvršćeno na ISOFIX tačke usidrenja (8) pokušavajući da ga sa njih uklonite.
- Pogurajte auto sjedište ka leđnom naslonu sjedišta u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnato sa leđnim naslonom.
- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice (10) i ispružite nožicu dok čvrsto ne dodirne pod vozila.
- Indikator potporne nožice (11) prelazi u ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila, a zvučni signal upozorenja će se zaustaviti.
- Izvučite potpurnu nožicu (4) u sljedeći položaj zaključavanja kako biste osigurali optimalan prijenos sile.



Pokretanje auto sjedišta sa jedne na drugu stranu takođe će ga učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje (7) sa obje strane pritiskujući ISOFIX dugme za otpuštanje (6) i istovremeno ih povlačeći unazad.
2. Uklonite auto sjedište i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje (7) u potpunosti unazad u transportne položaje.
3. Pritiskom na dugme za podešavanje potporne nožice (10) gurnite potpornu nožicu (4) unazad, a zatim je preklonite da uštedite prostor.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (12) može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (13).

Kod podešavanja naslona za glavu (12) pobrinite se da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Da biste auto sjedište postavili u željeni nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja (14) na prednjoj strani auto sjedišta.



Uvijek pazite da auto sjedište zvučno klikne na svoje mjesto kada ga namještate u željeni nagnuti položaj.

OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Otpustite zaštitu od udara (15) pritiskom na dugmad za podešavanje pojasa (16) i istovremeno zaštitu od udara povucite naprijed.
2. Otpustite kopču pojasa (17) zaštitu od udara (15) pritiskom na crveno dugme za otpuštanje auto sjedišta i postavite zaštitu od udara pored auto sjedišta.
3. Stavite dijete u auto sjedište.
4. Zaštitu od udara (15) postavite nazad i utaknite jezičak pojasa (18) zaštitu od udara u odgovarajuću kopču pojasa (17) auto sjedišta. Osigurajte da se kopča zaključa na svom mjestu uz zvučno "KLIK". Pojasevi se ne smiju uvijati. Indikator zaštitu od udara (21) prelazi u ZELENO.
5. Povucite zaštitu od udara (15) kako biste provjerili da li je kopča pojasa (17) pravilno zaključana na mjestu.
6. Zategnite dva podesiva pojasa (19) povlačeći ih jednakom snagom uz zaštitu od udara kako biste zaštitu od udara prilagodili veličini djeteta. Pomaknite zaštitu od udara malo uljevo i udesno kako biste postigli ravno prijanjanje. Pritegnite pojaseve dok zaštita od udara čvrsto ne prione na djetetovo tijelo i karlicu.



Svaki put kada je dijete vezano, provjerite da li je zaštita od udara pravilno postavljena i zategnite podesive pojaseve.

Prig pri početka putovanja provjerite da li su svi indikatori na displej panelu (5) ZELENI pritiskom dugmeta za provjeru (20).

INFORMACIJE I UPUTSTVA ZA VAZDUŠNI JASTUK

Vazdušni jastuk auto sjedišta smješten je unutar zašтите od udara i pruža dodatnu sigurnost u slučaju nesreće.

Da bi vazdušni jastuk auto sjedišta bio aktivan moraju biti ispunjeni sljedeći uslovi:

- Status napunjenosti baterije je dovoljan.
- Auto sjedište je pravilno postavljeno, a zaštita od udara je zakopčana.
- Svi indikatori na displej panelu svijetle ZELENO.

UPRAVLJANJE BATERIJAMA

Zavisno od trajanja baterije i načina korišćenja, možda će biti potrebno promijeniti baterije. Ako su baterije prazne, vazdušni jastuk i indikatori i signali upozorenja nisu aktivni.

Signal upozorenja ukazuje na to da se baterije moraju zamijeniti.

Da biste promijenili baterije, morate otvoriti odjeljak za baterije (3) prikladnim alatom. Nakon zamjene baterija, ovaj se odjeljak mora ponovno zatvoriti. Indikator baterije na displej panelu svjetleće ZELENO. Ako displej panel ne svijetli nakon zamjene baterija, kontaktirajte prodavca ili proizvođača.

Koristite samo preporučene baterije tipa CR17450 (3V DC).

- Prilikom montiranja nemojte preokrenuti pozitivne i negativne kontakte baterija.
- Koristite samo identične i nove baterije bez oštećenja.
- Uvijek izvadite prazne baterije.
- Sve baterije držite izvan domašaja djece.
- Ne punite baterije.
- Ne izlažite baterije jakom udaru.
- Nikada ne izlažite ovaj proizvod ili baterije vatri.
- Nemojte čuvati baterije u vrućem i vlažnom okruženju.
- Ne rastavljajte baterije. Ne izazivajte kratak spoj na baterijama.
- Uklonite baterije u slučaju dužeg skladištenja.

SIGNALI UPOZORENJA

Indikatori na displej panelu (5) aktiviraju se čim je na vozilo spojena barem jedna ISOFIX ručica za zaključavanje. Obratite pažnju na sljedeće signale upozorenja:



Pogrešna instalacija ISOFIX ručica za zaključavanje

Obje ISOFIX ručice za zaključavanje moraju biti pravilno usidrene.



Nepravilna ugradnja potporne nožice

Potporna nožica mora biti potpuno ispružena i pravilno naslonjena na pod.



Zaštita od udara nije zakopčana

Provjerite da li je jezičak kopče zakopčan.



Neispravnost

Završite putovanje kako je planirano, a zatim kontaktirajte dobavljača ili proizvođača.



Status napunjenosti baterije <30%

Baterije bi uskoro trebalo zamijeniti.



Status napunjenosti baterije <10%

Baterije se moraju zamijeniti što je prije moguće



Da biste provjerili trenutni status indikatora, pritisnite dugme za provjeru.

PREKLAPANJE U LINEARNOJ ZAŠTITI OD BOČNOG UDARA

Za preklapanje u linearnoj zaštiti od bočnog udara (L.S.P.) (1), postupite kako slijedi:

1. Povucite naslon za glavu (12) u njegov najviši položaj i preklapite pokrivač naslona za glavu prema gore kako biste otkrili dugme za zaključavanje L.S.P. (23).
2. Zatvorite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) (1) i držite je pritisnutu nadalje. Pritisnite dugme za zaključavanje L.S.P. (23) prema van.
3. Čim se dugme za zaključavanje L.S.P. (23) do kraja pritisne, može se otpustiti linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (1).

Za rasklapanje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) (1) ponovno snažno pritisnite područje na L.S.P. označeno sa „PRESS“.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

Pokrivač se sastoji od 3 dijela koji su pričvršćeni na auto sjedište u nekoliko tačaka. Otpustite sva učvršćenja. Tada se pojedini dijelovi mogu ukloniti. Osigurajte da je uklonjen samo gornji pokrivač zaštite od udara. Da biste ponovo zakačili pokrivač, postupite obrnutim redoslijedom.



Samo pokrivač auto sjedišta koji se uklanja se smije prati na 30°C u programu za osjetljiv veš. Molimo vas da ovaj pokrivač perete odvojeno od ostalog veša i da ga nikada ne sušite u mašini! Ne sušite pokrivač na jakom suncu!

PROPISI O GARANCIJI I ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvi put prodat potrošaču putem maloprodajnih kanala. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija navedena u opisu proizvoda, vaša zakonska prava protiv nas na nedostatke ostaju nepromijenjena.



Auto sjedište i njegovi dijelovi su poseban otpad i ne smiju se odlagati za kućnim otpadom. Proizvod se mora odlagati u skladu sa regionalnim propisima. Sve aktuelne informacije o odlaganju u vašoj zemlji možete pronaći na go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

प्रमाणीकरण

Anoris T i-Size

UN R129/03

आयु: 15+ M

आकार: 76 - 115 सेमी

वजन 21 किलो तक



अपनी कार की सीट चुनते समय Anoris T i-Size को तरजीह देने के लिए धन्यवाद।

अपने वाहन में कार की सीट को लगाने से पहले इस उपयोगकर्ता गाइड को ध्यान से पढ़ें और गाइड को हमेशा निर्धारित दिग्ने (24) में रखें।

महत्वपूर्ण जानकारी और चेतावनी

- टाइप स्वीकृत प्राधिकरण की मंजूरी के बिना, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित या किसी चीज से जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को पूरी तरह से सुरक्षित रखने के लिए, यह बहुत जरूरी है कि आप कार की सीट का प्रयोग इस उपयोगकर्ता गाइड में दिए गए निर्देशों के अनुसार करें।
- बच्चे की उम्र 15 महीने से अधिक होने से पहले और बच्चे के 76 सेमी के आकार तक पहुंचने से पहले इसका प्रयोग न करें। यदि बच्चे का अधिकतम वजन 21 किलो के पार हो गया है, तो अब और इसका प्रयोग न करें।
- यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन नियम पुस्तिका के अनुसार "बच्चे के नियंत्रण प्रणाली" (child restraint system) के प्रयोग के लिए अनुमोदित हैं।
- कार की सीट को सुरक्षित करने के लिए उपयोगकर्ता गाइड में वर्णित और वाहन की सीट पर चिह्नित बिंदुओं के अलावा किसी भी लोड-नेअरिंग काटेक्ट का प्रयोग न करें।
- प्रत्येक यात्रा से पहले, सुनिश्चित करें कि इम्यैक्ट शील्ड सही ढंग से कसा हुआ है और शरीर में कसकर फिट बैठता हो। बेल्ट कभी भी नहीं हटानी चाहिए।
- केवल एक बेहतर ढंग से एडजस्टेड हेडरेस्ट आपके बच्चे को अधिकतम सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है।
- कार की सीट हमेशा सही ढंग से लगी होनी चाहिए और उपयोग में नहीं होने पर भी वाहन में सुरक्षित होनी चाहिए।
- लोड लेग का हमेशा वाहन के फर्श से सीधा संपर्क होना चाहिए। यदि आपके वाहन के फुटवेल में भंडारण दिग्ने हैं, तो वाहन निर्माता से संपर्क करके सुनिश्चित करें कि कार का फर्श लोड लेग को सपोर्ट करता है।
- कार सीट को सर्वोत्तम सुरक्षित रखने के लिए, हमेशा डोर-साइड रैखिक साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) का उपयोग करें।
- कार की सीट को लॉनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) के बिना उपयोग के लिए परीक्षित और अनुमोदित किया गया है।
- यदि कार की सीट का उपयोग सामने वाले यात्री की सीट पर किया जाता है या कोई अन्य व्यक्ति वाहन की पिछली सीट पर बैठा हो, तो वाहन के अंदर का सामना करने वाले रैखिक साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) को मोड़ा जाना चाहिए।
- कभी भी सीट के हिस्सों को अलग-अलग करने का प्रयास न करें, निपटान के लिए भी नहीं। हम इम्यैक्ट शील्ड जैसे स्थायी हिस्सों को नहीं हटाने के लिए सक्ती से सलाह देते हैं। कृपया इस उपयोगकर्ता गाइड में निर्धारित निपटान निर्देशों का पालन करें।

- इम्यैक्ट शील्ड के अलग-अलग हिस्सों को कभी भी नहीं हटाएं! केवल इम्यैक्ट शील्ड का बाहरी आवरण हटाया जा सकता है।
- इम्यैक्ट शील्ड पर किसी भी वस्तु को न रखें। इम्यैक्ट शील्ड पर या उसके पास किसी भी नुकिले वस्तुओं का उपयोग न करें।
- हमेशा यह सुनिश्चित करें कि वाहन के दरवाजे को बंद करते समय या बैक सीट को समायोजित करते समय कार सीट किसी भी सतह से जाम न हो।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा सावधानी के साथ सुरक्षित रखनी चाहिए। अन्यथा, वे वाहन के भीतर गिर सकते हैं, और घातक चोट का कारण बन सकते हैं।
- कार सीट कवर के बिना कार की सीट का उपयोग कभी नहीं किया जाना चाहिए। सुनिश्चित करें कि केवल एक असली CYBEX कार सीट कवर का उपयोग हो, क्योंकि कवर सुरक्षा का एक अभिन्न अंग है।
- कभी भी अपने बच्चे को वाहन में अकेला न छोड़ें।
- इस "बच्चे के नियंत्रण प्रणाली" (child restraint system) के कुछ हिस्से सीधे धूप के संपर्क में आने से गर्म हो सकते हैं और संभवतः आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो खुली आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। दुर्घटना के बाद कार की सीट बदल लें। संशय होने पर, कृपया अपने डॉक्टर या निर्माता से सलाह लें।
- इस कार की सीट का उपयोग 10 से अधिक वर्षों के लिए न करें। कार सीट अपने उत्पाद के जीवनकाल के दौरान बहुत दबाव के संपर्क में आती है, जिसके कारण जैसे-जैसे समय बीतता है इसकी सामग्रियों की गुणवत्ता में परिवर्तन आता है।
- केवल कार की सीट के हटाने योग्य कवर को मशीन से धोया जा सकता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें।
- कुछ वाहन सीटों के सेवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता है और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे टोकेने के लिए, आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे केबल, तैलिया या इसी तरह का कोई समान रख सकते हैं।
- यह कार सीट एक अविभाज्य एयरबैग सिस्टम से लैस है। यह एक सक्रिय एयरबैग सिस्टम के बिना भी परीक्षित और अनुमोदित है।

उत्पाद के भाग

लिनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) (1)

बैटरी सुरक्षा षट्टी (2)

बैटरी कम्पार्टमेंट (3)

लॉड लेग (4)

डिस्टले पैनल (5)

ISOFIX रिलीज़ बटन (6)

ISOFIX लॉकिंग आर्म्स (7)

ISOFIX एंकरिंग पॉइंट्स (8)

ISOFIX इंटीकेटर्स (9)

लॉड लेग एडजस्टमेंट बटन (10)

लॉड लेग इंडिकेटर (11)

हेडरेस्ट (12)

हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (13)

पोजीशन हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (14)

इम्पैक्ट शील्ड (15)

वेल्ड एडजस्टमेंट बटन्स (16)

वेल्ड बकल (17)

बकल टंग (18)

एडजस्टमेंट वेल्ड्स (19)

चेक बटन्स (20)

इम्पैक्ट शील्ड इंटीकेटर्स (21)

बैटरी इंडिकेटर (22)

एल.एस.पी. लॉकिंग बटन (23)

उपयोगकर्ता गाइड कम्पार्टमेंट (24)

इंस्टॉलेशन के लिए तैयार

पैकेजिंग से कार की सीट निकालते समय रैसिक साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) (1) स्वचालित रूप से मुड़ जाता है। सुनिश्चित करें कि आपके ब्राह्व शुरु करने से पहले वाहन के दरवाजे का सामना कर रहे रैसिक साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) पूरी तरह से मुड़ा हुआ है।

पहले उपयोग से पहले, बैटरी सुरक्षा षट्टी (2) को कार की सीट के नीचे बैटरी डिब्बे (3) से हटायना जाना चाहिए।

जैसे ही कार सीट का इंस्टॉलेशन शुरू किया जाता है, तब एक ध्वनिक चेतावनी संकेत सुना जा सकता है जब तक कि लॉड लेग (4) सही ढंग से स्थापित न हो जाए।

यदि इंस्टॉलेशन शुरू किया गया है और लगता है कि कोई श्रव्य चेतावनी संकेत नहीं है या डिस्टले पैनल (5) पर दृश्य संकेतक नहीं जलाए गए हैं, तो बैटरी को बदल दिया जाना चाहिए।

वाहन में सही पोजीशन

यह एक i-आकार का उन्नत "बच्चे के नियंत्रण प्रणाली" (child restraint system) है। यह संयुक्त राष्ट्र के नियमन संख्या R129/03, i-आकार अनुकूल वाहन में बैठने के पोजीशन के बारे में जैसा कि निर्माताओं द्वारा अपने वाहन उपयोगकर्ता मैनुअल में इंगित किया गया है, के अनुसार स्वीकृत है। यदि आपके वाहन में i-आकार के बैठने की पोजीशन नहीं है, तो कृपया संलग्न वाहनों के प्रकार की सूची देखें और सुनिश्चित करें कि इसे प्रयोग करने की अनुमति है या नहीं।

आप www.cybex-online.com से टाइट सूची का सबसे नवीन संस्करण प्राप्त कर सकते हैं।

यदि आपका वाहन ISOFIX से सुसज्जित नहीं है, तो कार की सीट का प्रयोग नहीं किया जा सकता है।

यदि आपके वाहन में पर्याप्त स्थान नहीं है, तो रैसिक साइड-प्रोटेक्शन प्रोटेक्शन (L.S.P.) को मोड़ा जा सकता है।

यह गाइड नहीं दी जाती है कि सभी बैठने योग्य और लेटने योग्य पदों का उपयोग सभी स्वीकृत वाहनों में किया जा सकता है।



सुरक्षा और आराम कारणों के लिए, हम सामने वाले यात्री के पीछे की सीट का उपयोग करने की सलाह देते हैं।

वाहन में लगाना

हमेशा सुनिश्चित करें कि...

- वाहन में बैकसेट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
 - सामने की सीट पर कार की सीट को सेट करते समय, वाहन की सीट को यथासंभव पीछे की ओर एडजस्ट करें
1. लॉड लेग (4) को तब तक मोड़ें जब तक कि वह अपनी सबसे अग्रणी स्थिति में न आ जाए।
 2. वाहन में कार सीट को उचित जगह पर स्थापित करें।
 3. ISOFIX लॉकिंग आर्म्स (6) का विस्तार करने के लिए ISOFIX रिलीज़ बटन (7) छोड़ें।



ISOFIX रिलीज़ बटन दोनों को स्वतंत्र रूप से छोड़ा जा सकता है जिससे ISOFIX लॉकिंग आर्म्स को स्वतंत्र रूप से समायोजित किया जा सके।

4. ISOFIX लॉकिंग आर्म्स (7) को कार की सीट से उनके सबसे पीछे की ओर तक धकेलें।
5. ISOFIX एंकरिंग पॉइंट (8) में ISOFIX लॉकिंग आर्म्स (7) को तब तक दबाएं, जब तक कि यह "CLICK" आवाज़ के साथ लॉक न हो जाए। ISOFIX संकेतक (9) लाल से हरा हो जायगा।



ISOFIX एंकरिंग पॉइंट दो धातु लम्ब वाहन की सीट पर लगे हैं। ये वाहन सीट के पीछे और सीट की सतह के बीच स्थित हैं। यदि संदेह है, तो अपने वाहन की उपयोगकर्ता पुस्तिका को देखें।

6. कार की सीट को हटाने की कोशिश करने सुनिश्चित करें कि यह ISOFIX एंकरिंग पॉइंट्स (8) से मजबूती से जुड़ी हुई है।
7. कार सीट को वाहन सीट के बैकसेट की ओर तब तक धकेलें जब तक यह बैकसेट के साथ पूरी तरह से समाहित नहीं हो जाता है।
8. लॉड लेग समायोजन बटन (10) दबाएं और लेग को तब तक बढ़ाएं जब तक कि यह वाहन के फर्श को मजबूती से न छू ले।
9. जब लॉड लेग को वाहन के फर्श पर सही ढंग से तैनात किया जाता है तब लॉड लेग संकेतक (11) हरा हो जाएगा और ध्वनिक चेतावनी संकेत बंद हो जाएगा।
10. अधिकतम बल संचरण सुनिश्चित करने के लिए लॉड लेग (4) को अगले लॉकिंग पोजीशन पर लीचें।



कार की सीट का एक कोने से दूसरे कोने तक ले जाना भी इसे वाहन बैकसेट के विरुद्ध सिकोड़ देगा।

वाइन से हटाने पर

1. ISOFIX रिलीज़ बटन (6) दबाकर और उसी समय उन्हें वापस खींचकर दोनों तरफ से ISOFIX लॉकिंग आर्म (7) को अनलॉक करें।
2. कार की सीट निकालें और ISOFIX लॉकिंग आर्म (7) को पूरी तरह से वापस उनके ट्रांसपोर्ट पोजिशन में स्टाइड करें।
3. लोड लेग संतुलन बटन दबाकर (10) लोड लेग (4) को पीछे धकेलें और फिर जगह बचाने के लिए इसे मोड़ लें।

हेडरेस्ट संतुलित करना

हेडरेस्ट (12) को हेडरेस्ट संतुलन हैंडल (13) का प्रयोग करके संतुलित किया जा सकता है।

हेडरेस्ट (12) का समायोजन करते समय सुनिश्चित करें कि बच्चे के कंधों और हेडरेस्ट के बीच अधिकतम 2 सेमी (लगभग 2 उंगली की चौड़ाई) रहे।

झुकी हुई स्थिति का समाधान

कार की सीट को वांछित रीटाइन स्थिति में समायोजित करने के लिए, कार की सीट के सामने स्थिति एडजस्टमेंट हैंडल (14) दबाएं।



हमेशा यह सुनिश्चित करें कि कार की सीट वांछित सीट स्थिति में एडजस्ट करते समय क्लिक की आवाज़ न करें।

बच्चे की सुरक्षा

1. बेल्ट समायोजक बटन (16) दबाते हुए इम्पैक्ट शील्ड (15) को छोड़ दें और साथ ही इम्पैक्ट शील्ड को आगे की ओर खींचें।
2. कार सीट की लाल रिलीज़ बटन दबाकर इम्पैक्ट शील्ड (15) के बेल्ट बकल को छोड़ें (17) और कार की सीट के बगल में इम्पैक्ट शील्ड रखें।
3. अपने बच्चे को कार की सीट पर बिठाएं।
4. इम्पैक्ट शील्ड (15) को पीछे रखें और कार की सीट के संबंधित बेल्ट बकल (17) में इम्पैक्ट शील्ड बेल्ट टंग (18) को फ्लग करें। सुनिश्चित करें कि बकल "क्लिक" की आवाज़ के साथ बंद हो जाय। बेल्ट किसी भी हालत में मुड़ना नहीं चाहिए। इम्पैक्ट शील्ड संकेतक (21) हरा हो जाता है।
5. बेल्ट बकल (17) सही ढंग से जगह में बंद हो गई है या नहीं यह जांचने के लिए इम्पैक्ट शील्ड (15) को खींचें।
6. बच्चे के आकार के इम्पैक्ट शील्ड को समायोजित करने के लिए दोनों एडजस्टमेंट बेल्ट (19) को कस लें। सही ढंग से फिट करने के लिए इम्पैक्ट शील्ड को थोड़ी बाईं और दाईं ओर घुमाएं। बेल्ट को तब तक कसें जब तक कि इम्पैक्ट शील्ड बच्चे के शरीर और श्रोणि पर कसकर फिट न हो जाए।



हर बार जब बच्चे को बांधा जाता है, तो जांच लें कि इम्पैक्ट शील्ड सही ढंग से फिट बैठता है और एडजस्टमेंट बेल्ट को कसता है।

याता शुरु करने से पहले चेक बटन (20) दबाकर यह देख लें कि डिस्पले पैनेल (5) पर सभी संकेतक हरे हैं।

एयरबैग के लिए सूचना और निर्देश

कार के सीट का एयरबैग इम्पैक्ट शील्ड के अंदर स्थित है और दुर्घटना की स्थिति में अतिरिक्त सुरक्षा प्रदान करता है।

कार की सीट के एयरबैग के सक्रिय होने के लिए निम्नलिखित शर्तें पूरी होनी चाहिए:

- बैटरी पर्याप्त चार्ज की स्थिति में हो।
- कार की सीट सही ढंग से स्थापित की गई है और इम्पैक्ट शील्ड सेट हो।
- डिस्पले पैनेल के सभी संकेतक हरे हो जाते हैं।

बैटरी प्रबंधन

बैटरी इस्तेमाल सीमा और उपयोगता के आधार पर, बैटरी को बदलना आवश्यक हो सकता है। यदि बैटरी खाली है, तो एयरबैग और संकेतक और चेतावनी संकेत सक्रिय नहीं हैं।

एक चेतावनी संकेत दृश्टि करता है कि बैटरी को बदल दिया जाना चाहिए।

बैटरी बदलने के लिए, आपको एक उपयुक्त उपकरण के साथ बैटरी डिब्बे (3) को खोलना होगा। बैटरी बदलने के बाद, इस डिब्बे को अवश्य फिर से बंद करना चाहिए। डिस्पले पैनेल पर बैटरी संकेतक हरा हो जाएगा। अगर बैटरी बदलने के बाद डिस्पले पैनेल में लाइट नहीं जलता है तो कृपया रिटेलर या निर्माता से संपर्क करें।

केवल अनुशंसित प्रकार CR17450 (3V DC) की बैटरी का उपयोग करें।

- चढ़ाते समय सकारात्मक और नकारात्मक टर्मिनलों को उल्टा न करें।
- क्षतिग्रस्त समान का इस्तेमाल ना करें और केवल नई बैटरी का उपयोग करें।
- हमेशा खाली बैटरी निकाल दें।
- बच्चों की पहुंच से सभी बैटरी को दूर रखें।
- बैटरी चार्ज न करें।
- बैटरी को गंभीर झटके लगने से बचाएं।
- इस उत्पाद या बैटरी को हमेशा आग के संपर्क में ले जाने से बचाएं।
- बैटरी को गर्म और नम वातावरण में न रखें।
- बैटरी को अलग न करें। बैटरी को शॉर्ट-सर्किट न करें।
- अधिक भंडारण की स्थिति में बैटरी बदल दें।

चेतावनी संकेत

जैसे ही कम से कम एक ISOFIX लॉकिंग आर्म वाहन से जुड़ता है डिस्पले पैनेल (5) पर संकेतक सक्रिय हो जाते हैं। निम्नलिखित चेतावनी संकेतों पर ध्यान दें:



ISOFIX लॉकिंग आर्म की गलत स्थापना
दोनों ISOFIX लॉकिंग आर्म को सही ढंग से सेट किया जाना चाहिए।



लोड लेग का गलत तरीके से लगाना
लोड लेग को पूरी तरह से बढ़ाया जाना चाहिए और सही ढंग से फर्च के उलट सेट होना चाहिए।



इम्पैक्ट शील्ड को बकल नहीं किया गया है
जांच कि क्या बकल टंग को बकल में डाला गया है।



खराबी
अपनी यात्रा को योजना के अनुसार समाप्त करें और फिर डीलर या निर्माता से संपर्क करें।



बैटरी चार्ज की स्थिति <30%
बैटरी जल्द बदलनी चाहिए।



बैटरी चार्ज की स्थिति <10%
बैटरी को जल्द से जल्द समय पर बदला जाना चाहिए।



इंबीकेटर्स की वर्तमान स्थिति की जांच करने के लिए, चेक बटन दबाएं।

लाइन साइड-इंपैक्ट प्रोटैक्शन को तह में करना

रैसिक साइड-प्रोटैक्शन प्रोटैक्शन (L.S.P.) को मोड़ने के लिए (1), इस प्रकार आगे बढ़ें:

- हेडरेस्ट (12) को उसके ऊपर की स्थिति में लॉक करें और L.S.P लॉकिंग बटन (23) को देखने के लिए हेडरेस्ट कवर को ऊपर की ओर मोड़ें।
- रैसिक साइड-इंपैक्ट प्रोटैक्शन (L.S.P) (1) को बंद करें और इसे नीचे दबाए रखें। L.S.P लॉकिंग बटन (23) को बाहर की ओर धकेलें।
- जैसे ही L.S.P लॉकिंग बटन (23) को इसके सबसे पीछे की ओर धकेला जाता है, रैसिक साइड-प्रोटैक्शन प्रोटैक्शन (L.S.P) (1) को मुक्त किया जा सकता है।

रैसिक साइड-प्रोटैक्शन प्रोटैक्शन (L.S.P.) को मोड़ने के लिए (1) फिर से, L.S.P जो कि "PRESS" से चिह्नित है उसे दबाएं।

उत्पाद सफाई और देखभाल

कवर में 3 घटक होते हैं जो कई बिंदुओं पर कार की सीट से जुड़े होते हैं। सभी फिनिशिंग को ढीला करें। फिर अलग-अलग हिस्सों को हटाया जा सकता है। सुनिश्चित करें कि आप केवल इम्पैक्ट शील्ड के शीर्ष कवर को हटा रहे हैं। कवर को फिर से जोड़ने के लिए, इसे रिवर्स ऑर्डर में करें।



एक गाजुक चक्र पर कार की सीट का केवल हटाने योग्य कवर 30 डिग्री सेल्सियस पर धोया जा सकता है। कृपया कवर को अन्य लॉन्ड्री से अलग कर धोएं और इसे कभी न सुसाएं! धपकते सुरज में कवर को नहीं सुसाएं!

वारंटी और व्यक्तिगत पंजीकरण

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी उस देश में मान्य है जिसमें यह उत्पाद पहले खुदरा चैनल के माध्यम से एक उपभोक्ता को बेचा गया था। वारंटी को सामग्री और वारंटी के दायरे के लिए आवश्यक सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज go.cybex-online.com/mfr-warranty-car-seats पर पाई जा सकती है। यदि लेल विवरण में कोई वारंटी दी गई है, तो दोषों के लिए हमारे खिलाफ आपके वैधानिक अधिकार अप्रभावित रहते हैं।



कार की सीट और इसके घटक विशेष अपशिष्ट हैं और इन्हें घरेलू कचरे के साथ निपटारा नहीं जाना चाहिए। उत्पाद को क्षेत्रीय नियमों के अनुसार निपटारा जाना चाहिए। आपके देश में निपटारण की सभी नवीनतम जानकारी go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal पर देखी जा सकती है।

การรับรอง

Anoris T i-Size

UN R129/03

อายุ: 15+ เดือน

ขนาด: 76 - 115 ซม.

น้ำหนัก: ได้ถึง 21 กก.



ขอขอบคุณที่ตัดสินใจซื้อ Anoris T i-Size เมื่อเลือกคาร์ซีทให้กับครอบครัวของคุณ โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณและคาร์เบ็ทคู่มือเหล่านี้ไว้ในช่องเก็บ (24) ที่จัดไว้ให้อยู่เสมอ

⚠ ข้อมูลสำคัญและคำเตือน

- หากไม่ได้รับรองจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าตัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้อายุของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทนี้ตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้
- ห้ามใช้งานหากเด็กยังอายุไม่ครบ 15 เดือนและยังสูงไม่ถึง 76 ซม. ห้ามใช้งานอีกต่อไปหากเด็กมีน้ำหนักเกิน 21 กก.
- คาร์ซีทนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักอื่น ๆ ในการยึดคาร์ซีท นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และที่หาเครื่องหมายไว้บนเบาะที่นั่งของยานพาหนะ
- ก่อนการเดินทางทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการยึดแผ่นกันกระแทกอย่างถูกต้องแล้ว และแนบพลาสติกบังร่างกายของเด็ก เข็มขัดห้ามมีการบิดเค็ดขาด!
- พนักงานพิงศีรษะที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ
- คาร์ซีทจะต้องได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องและยึดอย่างมั่นคงอยู่ในยานพาหนะไม่ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- ขารับน้ำหนักจะต้องสัมผัสโดยตรงกับพื้นยานพาหนะตลอดเวลา ถ้ายานพาหนะของคุณมีกล่องเก็บของบริเวณที่วางเท้า กรุณาตัดต่อผลิตภัณฑ์ยานพาหนะเพื่อให้แน่ใจว่ายานพาหนะสามารถรองรับขารับน้ำหนักได้
- เพื่อความปลอดภัยสูงสุดของการใช้งานคาร์ซีท ให้ใช้อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) บริเวณข้างประตูอยู่เสมอ
- คาร์ซีทได้รับการทดสอบและอนุญาตให้ใช้งานได้โดยไม่จำเป็นต้องพันอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ออกมา
- อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ที่หันหน้าไปทางด้านในของยานพาหนะจะถูกพับเข้า หากมีการใช้งานคาร์ซีทบนเบาะที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้าหรือหากมีบุคคลอื่นนั่งอยู่บนเบาะที่นั่งด้านหลังของยานพาหนะ

- อย่าพยายามถอดแยกชิ้นส่วนคาร์ซีทด้วยตัวเอง ถึงแม้ว่าต้องการกำจัดทิ้งก็ตาม เราขอแนะนำอย่างยิ่งไม่ให้อถอดชิ้นส่วนที่ถูกยึดไว้กับที่ เช่น แผ่นกันกระแทก โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในการกำจัดผลิตภัณฑ์ซึ่งมีระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้
- อย่าถอดชิ้นส่วนของแผ่นกันกระแทกออกมา! สามารถถอดได้เฉพาะปลอกหุ้มด้านนอกของแผ่นกันกระแทกเท่านั้น
- อย่าวางวัตถุใด ๆ ไว้บนแผ่นกันกระแทก อย่าใช้ของมีคมที่ด้านบนหรือใกล้กับแผ่นกันกระแทก
- ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าคาร์ซีทจะไม่เบียดกับพื้นผิวใดเมื่อมีประตูยานพาหนะหรือปรับเบาะหลัง
- กระเป๋าดูหนังหรือวัตถุอื่นๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในยานพาหนะ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักของประสิทธิภาพการทำงานของระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในยานพาหนะโดยไม่มีใครดูแล
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้ จะเกิดความร้อนเมื่อถูกแสงแดดโดยตรง และอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ป้องกันเด็กและคาร์ซีทมิให้อุณหภูมิสูงเกินไปโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่ตาเปล่ามองไม่เห็นได้ เปลี่ยนคาร์ซีทหลังจากเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทนี้มากกว่า 10 ปี คาร์ซีทต้องเผชิญกับความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- เฉพาะปลอกหุ้มคาร์ซีทแบบถอดได้เท่านั้นที่สามารถซักด้วยเครื่องซักผ้าได้
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และนำอุณหภูมิใช้สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- เบาะที่นั่งของยานพาหนะบางรุ่นที่ทำการวัดที่บวมมา การใช้คาร์ซีทอาจทิ้งร่องรอย และ/หรือ ทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าห่มผ้าเช็ดตัว หรือสิ่งทอคล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ
- คาร์ซีทติดตั้งระบบถุงลมนิรภัยในตัว นอกจากนี้ คาร์ซีทรุ่นนี้ยังผ่านการทดสอบและรับรองโดยไม่มีระบบถุงลมนิรภัยอีกด้วย

ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

- อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) (1) คันปรับพนักพิงศีรษะ (13)
แถบมือกันเบาะเดือรี (2) คันปรับตำแหน่ง (14)
ช่องใส่เบาะเดือรี (3) แผ่นกันกระแทก (15)
ขาปรับน้ำหนัก (4) ปุ่มปรับเข็มขัด (16)
แผงแสดงผล (5) หัวเข็มขัด (17)
ปุ่มปล่อย ISOFIX (6) ลีนหัวเข็มขัด (18)
แขนล็อก ISOFIX (7) เข็มขัดปรับระยะ (19)
จุดยึด ISOFIX (8) ปุ่มตรวจสอบ (20)
ตัวบ่งชี้ ISOFIX (9) ตัวบ่งชี้แผ่นกันกระแทก (21)
ปุ่มปรับขาปรับน้ำหนัก (10) ตัวบ่งชี้เบาะเดือรี (22)
ตัวบ่งชี้ขาปรับน้ำหนัก (11) ปุ่มล็อก L.S.P. (23)
พนักพิงศีรษะ (12) ช่องเก็บคู่มือผู้ใช้ (24)

การเตรียมการสำหรับการติดตั้ง

อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) (1) จะพับออกโดยอัตโนมัติเมื่อคาร์ซีทออกจากบรรจุภัณฑ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ที่อยู่ใกล้กับประตูยานพาหนะนั้นถูกพับออกจนสุดก่อนเริ่มออกเดินทาง

ก่อนใช้งานครั้งแรก ต้องถอดแถบมือกันเบาะเดือรี (2) ออกจากช่องใส่เบาะเดือรี (3) ที่อยู่ด้านล่างของคาร์ซีท

วันที่ที่เริ่มการติดตั้งคาร์ซีท จะได้ยินเสียงสัญญาณเตือนจนกว่าจะติดตั้งขาปรับน้ำหนัก (4) อย่างถูกต้อง

หากเริ่มการติดตั้งแต่ไม่มีเสียงสัญญาณเตือน หรือไฟแสดงสถานะบนแผงแสดงผล (5) ไม่ติดสว่าง เบาะเดือรีจะต้องได้รับการเปลี่ยนใหม่

ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

นี่เป็นระบบยึดเหนี่ยวเด็กแบบพิเศษขนาด i-Size ได้รับการอนุมัติตามกฎระเบียบของ UN เลขที่ R129/03 สำหรับใช้ในตำแหน่งที่นั่งของยานพาหนะที่รองรับ i-Size ตามที่ผู้ผลิตยานพาหนะระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้งานพาหนะ ถ้ายานพาหนะของคุณไม่มีตำแหน่งที่นั่งที่รองรับ i-Size กรุณาตรวจสอบรายชื่อประเภทยานพาหนะที่แนบมาด้วยเพื่อดูว่ารองรับการใช้งานในยานพาหนะหรือไม่

คุณสามารถรับรายชื่อประเภทยานพาหนะเวอร์ชันล่าสุดได้จาก www.cybex-online.com

หากยานพาหนะของคุณไม่ได้ติดตั้ง ISOFIX คาร์ซีทจะไม่สามารถใช้งานได้
หากยานพาหนะของคุณมีพื้นที่ไม่เพียงพอ อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (LSP) สามารถที่จะปรับเข้าได้

ไม่รับประกันว่าการปรับตำแหน่งนั่งและตำแหน่งนอนทั้งหมดจะสามารถใช้ได้กับยานพาหนะทุกคันที่ได้รับการรับรองแล้ว


 เพื่อเหตุผลด้านความปลอดภัยและความสะดวกสบาย เราขอแนะนำให้ใช้กับเบาะที่นั่งที่อยู่ด้านหลังผู้โดยสารด้านหน้า


การติดตั้งในยานพาหนะ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอยู่เสมว่า...

- พนักพิงในยานพาหนะถูกล็อคให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
 - เมื่อติดตั้งคาร์ซีทบนเบาะที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับเลื่อนเบาะที่นั่งไปทางด้านหลังให้มากที่สุด
1. กางขาปรับน้ำหนัก (4) ออกจนล็อกกับตำแหน่งหน้าสุด
 2. วางคาร์ซีทไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในยานพาหนะ
 3. ปลดปุ่มปล่อย ISOFIX (6) เพื่อขยายแขนล็อก ISOFIX (7)

 ปุ่มปล่อย ISOFIX ทั้งสองปุ่มสามารถปลดแยกกันได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้แขนล็อก ISOFIX สามารถปรับแยกกันได้อย่างอิสระ

4. ดันแขนล็อก ISOFIX (7) ออกจากคาร์ซีทให้มากที่สุด
 5. ดันแขนล็อก ISOFIX (7) ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX (8) จนกระทั่งล็อกเข้าที่ โดยมีเสียงดัง "คลิก" ตัวบ่งชี้ ISOFIX (9) จะเปลี่ยนสีจากสีแดงเป็นสีเขียว
-  จุดยึด ISOFIX คือสลักโลหะสองอันที่อยู่บนเบาะที่นั่งของยานพาหนะ ซึ่งตั้งอยู่ระหว่างพนักพิงและพื้นผิวของเบาะที่นั่งยานพาหนะ หากมีข้อสงสัย โปรดดูคู่มือผู้ใช้งานยานพาหนะของคุณ
6. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทติดแน่นกับจุดยึด ISOFIX (8) โดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด
 7. ดันคาร์ซีทไปทางพนักพิงของที่นั่งในรถยนต์จนอยู่ในแนวเดียวกันกับพนักพิงพอดี
 8. กดปุ่มปรับขาปรับน้ำหนัก (10) แล้วยึดจากสันค้ำกับพื้นของยานพาหนะอย่างมั่นคง
 9. ตัวบ่งชี้ขาปรับน้ำหนัก (11) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่อขาปรับน้ำหนักอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนพื้นยานพาหนะแล้วและเสียงสัญญาณเตือนจะหยุดลง
 10. ดึงขาปรับน้ำหนัก (4) ออกไปยังตำแหน่งล็อกอันดับไว้ เพื่อให้การส่งผ่านแรงดีที่ที่สุด

 การเคลื่อนคาร์ซีทจากข้างหนึ่งไปอีกข้างหนึ่งจะช่วยลดคาร์ซีทเข้ากับพนักพิงของยานพาหนะ

การถอดอุปกรณ์ออกจากยานพาหนะ

1. ปลดล็อกแขนล็อก ISOFIX (7) ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX (6) แล้วดึงกลับพร้อมกัน
2. ถอดคาร์ซีทแล้วเลื่อนแขนล็อก ISOFIX (7) กลับเข้าไปจนสุดในตำแหน่งที่พร้อมสำหรับการขนย้าย
3. ดันขาบริมน้ำหนัก (4) กลับคืน และพับเข้าเพื่อประหยัดพื้นที่ โดยการกดปุ่มปรับขาบริมน้ำหนัก (10)

การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะ (12) สามารถปรับได้โดยใช้คันปรับพนักพิงศีรษะ (13)

เวลาปรับพนักพิงศีรษะ (12) ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีระยะสูงสุดไม่เกิน 2 ซม. (ประมาณ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างไหล่ของเด็กกับพนักพิงศีรษะ

การปรับตำแหน่งเอน

ในการปรับคาร์ซีทให้อยู่ในตำแหน่งเอน ให้กดคันปรับตำแหน่ง (14) ที่ด้านหน้าของคาร์ซีท



ตรวจสอบทุกครั้งว่าคาร์ซีทมีเสียงคลิกเข้าที่เมื่อปรับไปเป็นตำแหน่งเอนที่ต้องการ

การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. ปลดแผ่นกันกระแทก (15) โดยการกดปุ่มปรับเข็มขัด (16) แล้วดึงแผ่นกันกระแทกไปข้างหน้าพร้อมกัน
2. ปลดหัวเข็มขัด (17) ของแผ่นกันกระแทก (15) โดยการกดปุ่มปล่อยสีแดงของคาร์ซีทและวางแผ่นกันกระแทกไว้ข้างคาร์ซีท
3. วางลูกของคุณเข้าไปในคาร์ซีท
4. ใส่แผ่นกันกระแทก (15) กลับคืน แล้วเสียบลิ้นเข็มขัด (18) ของแผ่นกันกระแทกเข้ากับหัวเข็มขัด (17) ของคาร์ซีท โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวเข็มขัดล็อกเข้าที่แล้ว โดยมีเสียง "คลิก" เข็มขัดห้ามมีการบิดเด็ดขาด! ตัวบ่งชี้แผ่นกันกระแทก (21) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียว
5. ดึงแผ่นกันกระแทก (15) เพื่อตรวจสอบว่าหัวเข็มขัด (17) ถูกล็อกเข้าที่อย่างถูกต้องหรือไม่
6. รัดเข็มขัดปรับระยะ (19) สองเส้นให้แน่นโดยดึงพร้อมกันกับแผ่นกันกระแทกด้วยแรงที่เท่ากันเพื่อปรับแผ่นกันกระแทกให้พอดีกับขนาดของเด็ก ขยับแผ่นกันกระแทกไปทางซ้ายและขวาเล็กน้อยเพื่อให้พอดี รัดเข็มขัดให้แน่นจนแผ่นกันกระแทกพอดีกับร่างกายและกระดูกเชิงกรานของเด็ก



ทุกครั้งที่ยึดเข็มขัด ตรวจสอบว่าแผ่นกันกระแทกพอดีกับเด็กและเข็มขัดปรับระยะถูกรัดให้แน่นแล้ว

ก่อนเริ่มการเดินทาง ตรวจสอบว่าไฟแสดงสถานะทั้งหมดบนแผงแสดงผล (5) เป็นสีเขียว โดยกดปุ่มตรวจสอบ (20)

ข้อมูลและคำแนะนำสำหรับคุณลมนิรภัย

คุณลมนิรภัยของคาร์ซีทถูกติดตั้งอยู่ภายในแผ่นกันกระแทก และให้ความปลอดภัยเพิ่มเติมในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ

คุณลมนิรภัยของคาร์ซีทจะทำงานก็ต่อเมื่อเป็นไปตามเงื่อนไขต่อไปนี้:

- แบตเตอรี่มีสถานะการชาร์จที่เพียงพอ
- คาร์ซีทได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องและแผ่นกันกระแทกถูกรัดเข็มขัดแล้ว
- ไฟแสดงสถานะทั้งหมดที่อยู่บนแผงแสดงผลสว่างเป็นสีเขียว

การจัดการแบตเตอรี่

แบตเตอรี่อาจจำเป็นต้องเปลี่ยนใหม่ ตามอายุการใช้งานและลักษณะการใช้งานของแบตเตอรี่ หากแบตเตอรี่หมดพลังงานจะส่งผลให้ คุณลมนิรภัย ไฟแสดงสถานะ และสัญญาณเตือนไม่ทำงาน

สัญญาณเตือนจะบ่งบอกว่าต้องเปลี่ยนแบตเตอรี่

ในการเปลี่ยนแบตเตอรี่ คุณต้องเปิดช่องใส่แบตเตอรี่ (3) ด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม หลังจากเปลี่ยนแบตเตอรี่แล้ว ต้องปิดช่องนี้กลับคืน ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่บนแผงแสดงผลจะสว่างเป็นสีเขียว หากแผงแสดงผลไม่สว่างหลังจากเปลี่ยนแบตเตอรี่แล้ว โปรดติดต่อผู้ค้าปลีกหรือผู้ผลิต

ใช้แบตเตอรี่ CR17450 ซึ่งเป็นประเภทที่แนะนำเท่านั้น (3V DC)

- ขณะติดตั้งแบตเตอรี่ อย่าสลับทิศทางของขั้วบวกและขั้วลบ
- ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ชนิดเดียวกันและแบตเตอรี่ใหม่ที่ปราศจากความเสียหาย
- ถอดแบตเตอรี่ทั้งหมดหลังจากงานแล้วออกเสมอ
- เก็บแบตเตอรี่ทั้งหมดให้พ้นมือเด็ก
- อย่าชาร์จแบตเตอรี่
- อย่าให้แบตเตอรี่ถูกกระแทกอย่างรุนแรง
- อย่าให้ผลิตภัณฑ์นี้หรือแบตเตอรี่ถูกไฟไหม้
- อย่าเก็บแบตเตอรี่ไว้ในสภาพแวดล้อมที่ร้อนและชื้น
- อย่าถอดชิ้นส่วนแบตเตอรี่ อย่าทำให้แบตเตอรี่ลัดวงจร
- ถอดแบตเตอรี่ออกหากต้องเก็บไว้เป็นระยะเวลานาน

สัญญาณเตือน

ไฟแสดงสถานะระบบแผงแสดงผล (5) จะทำงานทันทีที่เชื่อมต่อแชสซี ISOFIX อย่างน้อยหนึ่งข้างกับยานพาหนะ ใส่ไว้กับสัญญาณเตือนต่อไปนี้:



การติดตั้งแชสซี ISOFIX ไม่ถูกต้อง
แชสซี ISOFIX ทั้งสองข้างต้องได้รับการยึดอย่างถูกต้อง



การติดตั้งขาปรับน้ำหนักไม่ถูกต้อง
ขาปรับน้ำหนักต้องถูกยึดออกจนสุดและบันทึกพื้นอย่างถูกต้อง



การติดตั้งคาร์ซีทไม่ถูกต้องหรือแผ่นกันกระแทกไม้ได้
รัดเข็มขัด
ตรวจสอบว่าเส้นหัวเข็มขัดถูกเสียบเข้ากับหัวเข็มขัดแล้วหรือไม่



ทำงานผิดพลาด
ออกเดินทางตามที่คุณได้วางแผนไว้ จากนั้นติดต่อตัวแทน
จำหน่ายหรือผู้ผลิต



สถานะการชาร์จแบตเตอรี่ <30%
ควรเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยเร็ว



สถานะการชาร์จแบตเตอรี่ <10%
ต้องเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยเร็วที่สุด



หากต้องการตรวจสอบสถานะปัจจุบันของไฟแสดงสถานะ ให้กดปุ่มตรวจสอบ

การปรับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้างเข้า

ในการปรับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) เข้า (1), ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

1. ดึงพนักพิงศีรษะ (12) ไปที่ตำแหน่งบนสุดแล้วพับล็อกพนักพิงศีรษะขึ้นเพื่อเปิดเข็มล็อก L.S.P (23)
2. พับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) (1) เข้า แล้วกดค้างไว้ กดปุ่มล็อก L.S.P (23)
3. ทันทีที่ปุ่มล็อก L.S.P (23) ถูกกดจนสุด ก็จะสามารถปล่อยอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (1) ได้

ในการปรับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ออก (1) กดอีกครั้งอย่างมั่นคงบนพื้นที่ของ L.S.P. ที่มีเครื่องหมาย "PRESS"

การทำความสะอาดและการดูแลผลิตภัณฑ์

ปลอกหุ้มประกอบด้วยส่วนประกอบ 3 ส่วนซึ่งยึดติดกับคาร์ซีทหลายจุด คลายจุดยึดทั้งหมด จากนั้นคุณสามารถถอดชิ้นส่วนแต่ละชิ้นออกมาได้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณถอดเฉพาะปลอกหุ้มด้านบนของแผ่นกันกระแทกเท่านั้นในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ดำเนินการตามลำดับย้อนกลับ



เฉพาะปลอกหุ้มคาร์ซีทแบบถอดออกได้เท่านั้นที่สามารถซักได้ที่อุณหภูมิ 30°C ในรอบการซักแบบอ่อนโยน โปรดซักปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่น ๆ และห้ามมีน้ำแห้ง! อย่าตากปลอกหุ้มกลางแจ้ง!

กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกัน

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอนท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คงเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับผู้บริโภคผ่านทางร้านค้าปลีก เนื้อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการเอาประกัน สามารถดูได้ที่โฮมเพจของเรา go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats ถ้ามีการรับประกันระบุไว้ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ



คาร์ซีทและส่วนประกอบถือเป็นขยะชนิดพิเศษและห้ามทิ้งรวมกับขยะในครัวเรือน ผลิตภัณฑ์จะต้องถูกกำจัดตามกฎระเบียบของท้องถิ่น ข้อมูลปัจจุบันทั้งหมดเกี่ยวกับการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณสามารถดูได้ที่ go.cybex-online.com/anoris-t-ize-disposal

CHỨNG NHẬN

Anoris T i-Size

UN R129/03

Tuổi: 15 tháng tuổi trở lên

Kích cỡ: 76 - 115 cm

Cân nặng: Tối đa 21 kg



Cảm ơn bạn đã chọn sản phẩm ghế xe trẻ em Anoris T i-Size.

Vui lòng đọc kỹ cẩm nang hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp chiếc ghế xe dành cho trẻ em trong xe của bạn và luôn giữ cuốn cẩm nang này trong khoảng quy định (24).

A THÔNG TIN QUAN TRỌNG VÀ CÁC CẢNH BÁO

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho con của bạn, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cuốn cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này.
- Không sử dụng ghế này trước khi em bé tròn 15 tháng tuổi và trước khi em bé đạt chiều cao 76 cm. Không nên tiếp tục sử dụng ghế nếu trọng lượng tối đa của trẻ vượt quá 21 kg.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo số tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng và được đánh dấu trên ghế xe để buộc giữ ghế xe trẻ em.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm tấm chắn chống va đập đã được thắt chặt đúng cách và vừa khít với người của em bé. Dây buộc không bao giờ được ở trạng thái xoắn!
- Chỉ có phần tựa đầu được điều chỉnh tối ưu mới có thể giúp em bé được bảo vệ và thấy thoải mái ở mức tối đa.
- Phải luôn lắp ghế xe trẻ em này đúng cách và buộc giữ trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Phần chân chịu lực phải luôn tiếp xúc trực tiếp với sàn xe. Nếu chiếc xe của bạn có khoang đựng đồ ở phần đặt bàn chân, bảo đảm liên lạc với nhà sản xuất xe để bảo đảm sàn xe có thể chịu được chân chịu lực.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé ở mức tối đa, luôn sử dụng hệ thống Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.).

- Ghế xe dành cho trẻ em này đã được kiểm nghiệm và phê chuẩn cho sử dụng mà không cần tuân bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) ra.
- Phải gập bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) đối diện với bên trong chiếc xe vào nếu sử dụng ghế xe dành cho trẻ em ở ghế hành khách phía trước hoặc người khác đang ngồi ở ghế sau của xe.
- Không bao giờ tìm cách tự tháo ghế, ngay cả khi tháo ra để thải bỏ. Chúng tôi khuyến cáo không nên tháo các bộ phận cố định, chẳng hạn như tấm chắn chống va đập. Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn về thải bỏ trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng.
- Không tháo các bộ phận riêng lẻ của tấm chắn chống va đập! Chỉ có thể tháo phần bọc ngoài của tấm chắn chống va đập.
- Không đặt bất kỳ đồ vật nào lên tấm chắn chống va đập. Không sử dụng các đồ vật sắc nhọn ở trên hoặc gần tấm chắn chống va đập.
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt vào bất kỳ bề mặt nào khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng ra khỏi vị trí, dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận không thể thiếu để buộc giữ em bé.
- Đùng bao giờ để em bé ở trong xe mà không có người trông coi.
- Các bộ phận của hệ thống buộc giữ trẻ em có thể nóng lên khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.
- Tai nạn có thể gây ra các hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 10 năm. Ghế xe bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu về sau.
- Chỉ được phép giặt tấm bọc có thể tháo rời của ghế xe trẻ em bằng máy giặt.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Đùng bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!
- Trên một số loại ghế xe làm bằng vật liệu dễ bị hư hỏng, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bọt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

- Ghế xe được trang bị hệ thống túi khí kèm sẵn. Ghế xe trẻ em cũng được kiểm tra và phê chuẩn mà không có hệ thống túi khí đang hoạt động.

CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

Bộ phận bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) (1)	Cần điều chỉnh phần tựa đầu (13)
Miếng nylon bảo vệ pin (2)	Cần điều chỉnh vị trí (14)
Khoang chứa pin (3)	Tám chắn chống va đập (15)
Chân chịu lực (4)	Các nút điều chỉnh dây buộc (16)
Bảng hiển thị (5)	Khóa dây (17)
Các nút nhà ISOFIX (6)	Lưỡi khóa (18)
Các cần khóa ISOFIX (7)	Các dây buộc điều chỉnh (19)
Các điểm neo giữ ISOFIX (8)	Nút kiểm tra (20)
Các đèn chỉ báo ISOFIX (9)	Đèn chỉ báo của tám chắn chống va đập (21)
Nút điều chỉnh chân chịu lực (10)	Đèn chỉ báo pin (22)
Đèn chỉ báo chân chịu lực (11)	Nút khóa L.S.P. (23)
Phần tựa đầu (12)	Khoang để cắm nang hướng dẫn sử dụng (24)

CHUẨN BỊ LẮP GHÉ

Bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) (1) duỗi ra tự động khi bạn lấy ghế xe trẻ em ra khỏi bao gói. Bảo đảm là bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) đối diện với cửa xe đã duỗi ra hết cỡ trước khi bắt đầu lái xe.

Trước khi sử dụng lần đầu tiên, phải tháo dải băng bảo vệ pin (2) ra khỏi khoang pin (3) ở đáy ghế xe trẻ em.

Ngay khi bắt đầu lắp ghế xe trẻ em, bạn có thể nghe thấy âm thanh cảnh báo cho đến khi đã lắp đúng chân chịu lực (4).

Nếu bắt đầu lắp ghế và không nghe thấy tín hiệu âm thanh cảnh báo hoặc đèn chỉ báo trên bảng hiển thị (5) không bật sáng, có nghĩa là bạn phải thay pin.

VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE


Đây là Hệ Thống Buộc Giữ Trẻ Em Tăng Cường Cỡ i. Hệ thống này đã được phê chuẩn theo Quy Chế số R129/03 của Liên Hợp Quốc cho sử dụng trong các ghế xe tương thích với i-Size theo chỉ định của hãng sản xuất chiếc xe trong số tay hướng dẫn sử dụng của chiếc xe. Nếu xe của bạn không có chỗ ngồi Cỡ i, vui lòng xem danh sách loại xe kèm theo để biết có được phép sử dụng hay không.

Bạn có thể lấy danh sách loại xe cập nhật nhất trên trang mạng www.cybex-online.com.

Nếu xe của bạn không được trang bị ISOFIX, bạn không thể sử dụng ghế xe trẻ em.

Nếu chiếc xe không có đủ không gian, bạn có thể gặp Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) vào.

Không bảo đảm là có thể sử dụng tất cả các vị trí ngồi và ngã ra sau trong tất cả các loại xe hợp lệ.


 Vì lý do an toàn và bảo đảm sự thoải mái, chúng tôi khuyến cáo nên sử dụng ghế xe trẻ em ở phía sau ghế hành khách phía trước.


LẮP GHÉ TRONG XE

Luôn bảo đảm...

- các phần dựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng
 - khi lắp ghế xe dành cho trẻ em ở ghế hành khách phía trước, điều chỉnh ghế xe lùi hết cỡ về phía sau.
1. Duỗi phần chân chịu lực (4) ra cho đến khi chân khóa vào vị trí hết cỡ.
 2. Đặt ghế xe dành cho trẻ em trên ghế thích hợp trong chiếc xe.
 3. Nhả các nút Nhà ISOFIX (6) để duỗi các Cần Khóa ISOFIX (7) ra.

 Có thể nhả các nút nhà ISOFIX riêng để điều chỉnh từng Cần khóa ISOFIX.

4. Đẩy xa hết cỡ các Cần Khóa ISOFIX (7) ra khỏi ghế xe dành cho trẻ em.
 5. Đẩy các Cần khóa ISOFIX (7) vào trong các Điểm neo giữ ISOFIX (8) cho đến khi các cần này được khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CACH". Các Đèn Chỉ Báo ISOFIX (9) sẽ chuyển từ màu ĐỎ sang XANH LÁ CÂY.
-  Các điểm Neo Giữ ISOFIX là hai miếng kim loại cho mỗi ghế trong xe. Các điểm này nằm ở giữa phần tựa lưng và bề mặt ghế ngồi của ghế xe. Nếu không biết chắc, hãy tham khảo số tay hướng dẫn sử dụng dành cho chiếc xe của bạn.
6. Bảo đảm ghế xe trẻ em được gắn chắc vào các điểm Neo Giữ ISOFIX (8) bằng cách thử tìm cách tháo ra.
 7. Đẩy ghế xe dành cho trẻ em về phía phần dựa lưng của ghế xe cho đến khi áp sát hoàn toàn vào phần dựa lưng.
 8. Bấm nút điều chỉnh chân chịu lực (10) và kéo chân ra cho đến khi chạm hẳn xuống sàn xe.
 9. Đèn chỉ báo chân chịu lực (11) chuyển sang màu XANH LÁ khi chân chịu lực được đặt đúng trên sàn xe và không còn nghe thấy tín hiệu cảnh báo.
 10. Kéo chân chịu lực (4) đến vị trí khóa tiếp theo để bảo đảm truyền lực tối ưu.

 Dịch chuyển ghế xe dành cho trẻ em từ bên này sang bên kia cũng sẽ giúp ghế bám chắc vào phần dựa lưng của xe.

THÁO GHẾ RA KHỎI XE

1. Mở khóa các Cần khóa ISOFIX (7) ở cả hai bên bằng cách bấm các nút Nhà ISOFIX (6), và vừa bấm vừa kéo ngược trở lại phía sau.
2. Tháo ghế xe dành cho trẻ em ra và kéo trượt các Cần khóa ISOFIX (7) ra hết cỡ về phía sau vào trong vị trí vận chuyển của chúng.
3. An nút điều chỉnh chân chịu lực (10) để đẩy chân chịu lực (4) ngược trở lại và sau đó gập vào để tiết kiệm không gian.

ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh phần tựa đầu (12) bằng cách sử dụng cần điều chỉnh phần tựa đầu (13).

Khi điều chỉnh phần tựa đầu (12), bảo đảm khoảng cách giữa hai vai của em bé và phần tựa đầu là không quá 2 cm (khoảng bằng chiều rộng 2 ngón tay).

ĐIỀU CHỈNH VỊ TRÍ NGÃ RA


Để điều chỉnh ghế xe dành cho trẻ em đến vị trí ngã ra mong muốn, bấm Cần điều chỉnh vị trí (14) ở phía trước ghế xe.

 Luôn bảo đảm nghe thấy tiếng cạch khi ghế xe vào vị trí khi điều chỉnh ghế về vị trí ngã ra.

BUỘC GIỮ EM BÉ

1. Nhả tấm chắn chống va đập (15) bằng cách bấm các nút bộ phận điều chỉnh dây (16) và đồng thời kéo tấm chắn chống va đập về phía trước.
2. Nhả khóa dây (17) của tấm chắn chống va đập (15) bằng cách nhấn nút nhà màu đỏ trên ghế xe trẻ em và đặt tấm chắn chống va đập ở bên cạnh ghế xe trẻ em.
3. Đặt em bé vào trong ghế xe trẻ em.
4. Đặt tấm chắn chống va đập (15) vào lại và luồn lưới khóa dây của tấm chắn chống va đập (18) vào trong khóa dây (17) tương ứng của ghế xe. Nếu nghe thấy tiếng "CACH" có nghĩa là bạn đã khóa đúng cách. Dây buộc không bao giờ được ở tình trạng xoắn. Đèn chỉ báo tấm chắn chống va đập (21) chuyển sang màu XANH LÁ CÂY.
5. Kéo tấm chắn chống va đập (15) lên để kiểm tra xem khóa dây (17) đã khóa vào vị trí hay chưa.
6. Thắt chặt hai dây điều chỉnh (19) bằng cách kéo chúng dọc theo tấm chắn chống va đập với lực tương đương để điều chỉnh tấm chắn chống va đập

cho vừa với kích cỡ của em bé. Di chuyển tấm chắn chống va đập một chút sang bên trái và bên phải để bảo đảm vừa khít. Thắt chặt các dây cho đến khi tấm chắn chống va đập vừa khít ở vùng xương chậu và người của em bé.

 Mỗi khi buộc dây cho em bé, hãy kiểm tra để bảo đảm tấm chắn chống va đập vừa khít và thắt chặt các dây điều chỉnh.

Trước khi bắt đầu hành trình, hãy kiểm tra để bảo đảm tất cả các đèn chỉ báo trên bảng hiển thị (5) có màu XANH LÁ CÂY bằng cách nhấn nút kiểm tra (20).

THÔNG TIN VÀ HƯỚNG DẪN VỀ TÚI KHÍ

Túi khí của ghế xe trẻ em nằm ở bên trong tấm chắn chống va đập và giúp bảo vệ an toàn hơn trong trường hợp xảy ra tai nạn.

Phải đúng ứng được các điều kiện sau đây để sử dụng túi khí của ghế xe trẻ em.

- Pin được sạc đầy.
- Ghế xe trẻ em được lắp đúng cách và tấm chắn chống va đập được khóa vào.
- Tất cả các đèn chỉ báo trên bảng hiển thị đều bật sáng màu XANH LÁ CÂY.

QUẢN LÝ PIN

Tùy thuộc vào tuổi thọ pin và cách sử dụng, có thể cần phải thay pin. Nếu pin đã hết, túi khí và các đèn chỉ báo và các tín hiệu cảnh báo sẽ không hoạt động.

Tín hiệu cảnh báo cho biết phải thay pin.

Để thay pin, bạn cần phải mở khoang pin (3) bằng dụng cụ thích hợp. Sau khi mở khoang pin, phải đóng lại khoang này. Đèn chỉ báo pin trên bảng hiển thị sẽ bật sáng màu XANH LÁ CÂY. Nếu màn hình hiển thị không bật sáng sau khi thay pin, vui lòng liên lạc với bên bán lẻ hoặc nhà sản xuất.

Chỉ sử dụng loại pin CR17450 được khuyến cáo (3V DC).

- Không đảo ngược các đầu dương và âm khi lắp pin.
- Chỉ sử dụng các loại pin giống nhau và pin mới chưa bị hư hỏng.
- Luôn tháo pin đã hết ra.
- Để tất cả các loại pin ở nơi xa tầm với của trẻ em.
- Không sạc pin.
- Không để pin chịu lực sốc mạnh.
- Không bao giờ để sản phẩm này hoặc pin tiếp xúc với lửa.
- Không cất giữ pin ở trong môi trường nóng và ẩm ướt.

- Không tháo dỡ bên trong pin. Không để hai cực ngược của pin tiếp xúc với nhau.
- Tháo pin để đề phòng trường hợp cất giữ lâu hơn.

CÁC TÍN HIỆU CẢNH BÁO

Các đèn chỉ báo trên bảng hiển thị (5) sẽ bật sáng ngay khi ít nhất một cần khóa ISOFIX kết nối với xe. Chú ý tới các dấu hiệu cảnh báo sau đây:



Lắp các cần khóa ISOFIX không đúng cách

Cả hai cần khóa ISOFIX đều phải được neo giữ đúng cách.



Lắp sai chân chịu lực

Chân chịu lực phải duỗi ra hết cỡ và được gắn vào sàn nhà đúng cách.



Tấm chắn chống va đập chưa được khóa vào

Kiểm tra xem phần lưỡi khóa đã được khóa vào hay chưa.



Hư hỏng

Kết thúc hành trình của bạn như dự định, sau đó liên lạc với đại lý bán xe hoặc sản xuất.



Pin đầy < 30%

Nên thay pin sớm.



Pin đầy < 10%

Phải thay pin trong thời gian sớm nhất có thể



Kiểm tra tình trạng hiện tại của các đèn chỉ báo, bấm nút kiểm tra.

GẬP BỘ PHẬN BẢO VỆ CHỐNG VA ĐẬP HAI BÊN

Để gập Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) (1), làm như sau:

1. Kéo phần tựa đầu (12) vào vị trí cao hết cỡ rồi gập phần bọc của bộ phận tựa đầu lên phía trên để hở ra nút khóa L.S.P (23).
2. Đóng Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) (1) và tiếp tục ấn xuống. Đẩy nút khóa L.S.P (23) ra phía ngoài.
3. Ngay khi nút khóa L.S.P (23) được đẩy ra xa hết cỡ, có thể nhả Bộ Phận Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) (1).

Để duỗi lại Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) (1) ra, nhấn thật chắc lên vùng ghi là "PRESS" (NHẤN) trên L.S.P.

LÀM SẠCH VÀ BẢO DƯỠNG SẢN PHẨM

Phần bọc có hai bộ phận gắn với ghế xe trẻ em tại nhiều điểm. Nói lỏng tất cả các bộ phận cố định. Sau đó có thể tháo từng bộ phận ra. Bảo đảm là bạn chỉ tháo phần bọc phía trên của tấm chắn chống va đập.

Để gắn lại tấm bọc, hãy làm theo thứ tự ngược lại.



Chỉ được phép giặt phần bọc có thể tháo ra của ghế xe ở nhiệt độ 30°C theo chu trình giặt nhẹ nhàng. Vui lòng giặt tấm bọc riêng với các đồ vật khác và không bao giờ sấy khô trong máy. Đừng hong khô tấm bọc dưới trời nắng gắt!

BẢO HÀNH VÀ CÁC QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được bán cho người tiêu dùng lần đầu tiên thông qua các kênh bán lẻ. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại:

go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn trong việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.



Ghế xe trẻ em và các bộ phận của ghế là rác thải đặc biệt, vì vậy không nên vứt bỏ chung với rác thải gia dụng. Phải thải bỏ sản phẩm này theo đúng các quy chế của khu vực. Tất cả các thông tin cập nhật nhất về việc vứt bỏ sản phẩm tại quốc gia của bạn có tại go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

PENSIJILAN

Anoris T i-Size

UN R129/03

Umur 15+ B

Saiz: 76 - 115 cm

Berat: sehingga 21 kg



Terima kasih kerana memilih Anoris T i-Size apabila memilih kerusi keselamatan kanak-kanak anda.

Baca panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kenderaan anda dan sentiasa simpan panduan di ruang yang (24) ditetapkan.



MAKLUMAT PENTING DAN AMARAN

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam panduan pengguna.
- Jangan gunakan sebelum umur kanak-kanak melebihi 15 bulan dan sebelum anak mencapai saiz 76 cm. Jangan gunakan lagi jika telah melebihi ketinggian maksimum kanak-kanak 21 kg.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Jangan gunakan mana-mana titik sentuh muatan selain daripada yang diterangkan dalam panduan pengguna dan ditandakan pada kerusi kenderaan untuk mengukuhkan kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Sebelum setiap perjalanan, pastikan perisai impak telah diketatkan dengan betul dan ketat secukupnya pada badan. Tali pinggang keledar tidak sekali-kali boleh terpintal!
- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan dengan optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan maksimum kepada anak anda.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dipasang dan disambungkan dengan betul di dalam kenderaan walaupun tidak digunakan.
- Kaki penyangga perlu sentiasa menyentuh lantai kenderaan. Jika kenderaan anda mempunyai ruang simpanan di ruang kaki, pastikan untuk menghubungkan pengeluar kenderaan untuk memastikan lantai kereta boleh menyokong kaki penyangga.
- Untuk kerusi keselamatan kanak-kanak menyediakan perlindungan terbaik, sentiasa gunakan Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.).
- Kerusi keselamatan kanak-kanak juga telah diuji dan diluluskan untuk penggunaan tanpa Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) dilipat keluar.
- Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) yang menghadap bahagian dalam kenderaan perlu dilipat ke dalam jika kerusi keselamatan kanak-kanak digunakan di kerusi penumpang hadapan atau orang lain duduk di kerusi belakang kenderaan.
- Jangan sekali-kali cuba untuk menceraikan sendiri kerusi keselamatan kanak-kanak itu, bahkan untuk pelupusan sekali pun. Kami menasihati dengan ketat daripada menanggalkan bahagian tetap seperti perisai impak. Sila patuhi arahan pelupusan yang ditetapkan dalam panduan pengguna ini.
- Jangan sekali-kali tanggalkan bahagian individu bagi perisai impak! Hanya penutup luar perisai impak boleh ditanggalkan.
- Jangan letakkan apa-apa objek di atas perisai impak. Jangan gunakan apa-apa objek tajam di atas atau berdekatan dengan perisai impak.
- Sentiasa pastikan kerusi kenderaan tidak tersekat dengan sebarang permukaan semasa menutup pintu kenderaan atau melaraskan kerusi belakang.
- Bagasi atau mana-mana objek lain yang ada dalam kenderaan perlu sentiasa berada di kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, ia akan tercampak dalam kenderaan, yang boleh menyebabkan kecederaan yang boleh membawa maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak sekali-kali boleh digunakan tanpa pelindung kerusi kereta. Pastikan bahawa hanya penutup kerusi kereta CYBEX digunakan, kerana penutupnya membentuk bahagian penting dalam prestasi penahanan.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan di dalam kenderaan.
- Bahagian sistem halangan kanak-kanak boleh menjadi panas apabila terdedah kepada cahaya matahari terus dan boleh membakar kulit anda. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Gantikan kerusi keselamatan kanak-kanak selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.
- Jangan gunakan kerusi keselamatan kanak-kanak ini selama lebih daripada 10 tahun. Kerusi keselamatan kanak-kanak terdedah kepada tekanan tinggi semasa jangka hayat produknya, yang membawa kepada perubahan dalam kualiti bahannya dengan usia yang bertambah.

- Hanya penutup boleh tanggal bagi kerusi keselamatan kanak-kanak boleh dibasuh mesin.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan agen pencuci yang kasar atau peluntur!
- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarna. Untuk mengelakkan perkara ini, anda boleh meletakkan selimut, tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi keselamatan kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak dilengkapi dengan sistem beg udara bersepadu. Kerusi keselamatan kanak-kanak juga diuji dan diluluskan tanpa sistem beg udara yang aktif.

BAHAGIAN PRODUK

Perindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) (1)	Pemegang pelarasan penyandar kepala (13)
Jalur perlindungan bateri (2)	Pemegang pelarasan kedudukan (14)
Petak bateri (3)	Perisai impak (15)
Kaki penyangga (4)	Butang pelarasan tali pinggang keledar (16)
Panel paparan (5)	Kancing tali pinggang keledar (17)
Butang pelepasan ISOFIX (6)	Lidah kancing (18)
Lengan Penguncian ISOFIX (7)	Tali pinggang keledar pelarasan (19)
Titik penambat ISOFIX (8)	Butang periksa (20)
Penunjuk ISOFIX (9)	Penunjuk perisai impak (21)
Butang pelarasan kaki penyangga (10)	Penunjuk bateri (22)
Penunjuk kaki penyangga (11)	Butang penguncian L.S.P. (23)
Penyandar kepala (12)	Ruang panduan pengguna (24)

MENYEDIAKAN UNTUK PEMASANGAN

Perindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) (1) terbuka daripada lipatan secara automatik ketika mengeluarkan kereta keselamatan kanak-kanak dari pembungkusan. Pastikan bahawa Perindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) yang menghadap pintu kenderaan dibuka daripada lipatan sepenuhnya sebelum anda mula memandu. Sebelum penggunaan yang pertama, jalur perlindungan bateri (2) mesti ditanggalkan dari petak bateri (3) di bahagian bawah kerusi keselamatan kanak-kanak. Sebaik sahaja pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak dimulakan, isyarat amaran akustik boleh didengari sehingga kaki penyangga (4) dipasang dengan betul.

Jika pemasangan dimulakan dan terdapat bunyi isyarat amaran yang tidak dengar atau penunjuk visual pada panel paparan (5) tidak menyala, baterinya mesti digantikan.

KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Ini ialah Sistem Halangan Kanak-Kanak Dipertingkatkan i-Size. Sistem ini diluluskan mengikut No. Peraturan UN 129/03 Peraturan UN penggunaan dalam kedudukan kerusi kenderaan yang serasi i-Size seperti yang dinyatakan oleh pengeluar kenderaan dalam manual pengguna kenderaan mereka. Jika kenderaan anda tidak mempunyai kedudukan kerusi i-Size, sila semak dengan senarai jenis kenderaan yang disertakan sama ada penggunaannya dibenarkan.

Anda boleh mendapatkan versi terkini senarai jenis daripada www.cybex-online.com.

Jika kenderaan anda tidak dilengkapi dengan ISOFIX, kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan.

Jika kenderaan anda tidak menawarkan ruang yang mencukupi, Perindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) boleh dilipat.

Semua kedudukan duduk dan rebah tidak dijamin boleh digunakan dalam semua kenderaan yang diluluskan.



Atas sebab keselamatan dan keselesaan, kami mengesyorkan agar menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak di belakang penumpang depan.

PEMASANGAN DI DALAM KENDERAAN

Sentiasa pastikan bahawa...

- penyandar dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukan menegaknya.
- apabila memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi penumpang hadapan, laraskan kerusi kenderaan ke belakang setakat yang mungkin

1. Buka lipatan kaki penyangga (4) daripada lipatan sehingga bahagian itu terkunci ke dalam kedudukan paling hadapan.
2. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak pada kerusi yang sesuai dalam kenderaan.
3. Lepaskan Butang Pelepasan ISOFIX (6) untuk memanjangkan Lengan pengunci ISOFIX (7).



Kedua-dua Butang pelepasan ISOFIX boleh dilepaskan secara sendiri membolehkan Lengan pengunci ISOFIX untuk dilaraskan sendiri.

4. Tolak Lengan Penguncian ISOFIX (7) keluar kerusi keselamatan kanak-kanak sejauh yang mungkin.

5. Tolak Lengan penguncian ISOFIX (7) ke dalam Titik penambat ISOFIX (8) sehingga mengunci ke tempatnya dengan bunyi "KLIK". Penunjuk ISOFIX (9) akan bertukar daripada MERAH kepada HIJAU.



Titik Tambatan ISOFIX adalah dua lag logam bagi setiap kerusi kenderaan. Lag ini terletak di antara penyandar belakang dan permukaan kerusi bagi kerusi kenderaan. Jika berasa ragu-ragu, rujuk manual pengguna kenderaan anda.

6. Pastikan kerusi keselamatan kanak-kanak dipasang dengan kukuh pada titik penambat ISOFIX (8) dengan mencuba untuk menanggalkan daripadanya.
7. Tolak kerusi keselamatan kanak-kanak ke arah penyandar kerusi kenderaan sehingga ia selari sepenuhnya dengan penyandar.
8. Tekan butang pelarasan kaki penyangga (10) dan panjangkan kaki sehingga ia menyentuh lantai kenderaan dengan kukuh.
9. Penunjuk kaki penyangga (11) beralih kepada HIJAU apabila kaki penyangga diletakkan dengan betul di atas lantai kenderaan dan isyarat amaran akustik akan berhenti.
10. Tarik kaki penyangga (4) keluar ke kedudukan penguncian seterusnya untuk memastikan pemindahan daya optimum.



Pergerakan kerusi keselamatan kanak-kanak dari sisi ke sisi juga akan menyandarkannya pada penyandar kenderaan.

PENANGGALAN DARIPADA KENDERAAN

1. Buka kunci Lengan penguncian ISOFIX (7) pada kedua-dua sisi dengan menekan Butang pelepasan ISOFIX (6) dan pada masa sama menariknya kembali.
2. Alihkan kerusi keselamatan kanak-kanak dan luruskan Lengan penguncian ISOFIX (7) ke belakang sepenuhnya dalam kedudukan pangangkutannya.
3. Dengan menekan butang pelarasan kaki penyangga (10) ke belakang (4) dan kemudian lipat ke dalam untuk menjimatkan ruang.

MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala (12) boleh dilaraskan dengan menggunakan gagang pelarasan penyandar kepala (13).

Semasa melaraskan penyandar kepala (12) pastikan bahawa terdapat 2 cm (lebih kurang 2 jari lebar) ruang di antara bahu anak dan penyandar kepala.

MELARASKAN KEDUDUKAN REBAH

Untuk melaraskan kerusi keselamatan kanak-kanak kepada kedudukan rebah yang diinginkan, tekan pemegang pelarasan kedudukan (14) di hadapan kerusi keselamatan kanak-kanak.



Sentiasa pastikan kerusi keselamatan kanak-kanak berbunyi klik di tempatnya apabila melaraskannya kepada kedudukan rebah yang diinginkan.

MENETAPKAN KEDUDUKAN KANAK-KANAK

1. Lepaskan perisai impak (15) dengan menekan butang pelarasan tali pinggang keledar (16) dan tarik perisai impak bersama-sama ke hadapan.
2. Lepaskan kancing tali pinggang keledar (17) bagi perisai impak (15) dengan menekan butang pelepasan merah bagi kerusi keselamatan kanak-kanak dan letakkan perisai impak di sebelah kerusi keselamatan kanak-kanak.
3. Letakkan anak anda ke dalam kerusi keselamatan kanak-kanak.
4. Letakkan semula perisai impak (15) dan palamkan lidah tali pinggang (18) keledar ke dalam kancing tali pinggang keledar (17) bagi kereta keselamatan kanak-kanak. Pastikan kancingnya terkunci di tempatnya dengan bunyi "KLIK" yang boleh didengar. Tali pinggang keledar tidak sekali-kali boleh terpinal. Penunjuk perisai impak (21) bertukar menjadi HIJAU.
5. Tarik perisai impak (15) untuk memastikan sama ada kancing tali pinggang keledar (17) telah terkunci di tempatnya dengan betul.
6. Ketatkan dua tali pinggang keledar pelarasan (19) dengan menariknya bersama-sama perisai impak dengan daya yang sama untuk melaraskan perisai impak mengikut saiz kanak-kanak tersebut. Gerakan perisai impak ke kiri dan ke kanan sedikit supaya dapat dipasang dengan lurus. Ketatkan tali pinggang keledar sehingga perisai impak terpasang dengan ketat pada badan dan tulang paha kanak-kanak tersebut.



Setiap kali kanak-kanak itu dipasang tali pinggang keledar dengan kukuh, pastikan perisai impak dengan betul dan ketatkan tali pinggang keledar pelarasan.

Sebelum memulakan perjalanan pastikan bahawa semua penunjuk pada panel paparan (5) menyalakan lampu HIJAU dengan menekan butang periksa (20).

MAKLUMAT DAN ARAHAN UNTUK BEG UDARA

Beg udara kerusi keselamatan kanak-kanak terletak di bahagian dalam perisai impak dan menyediakan keselamatan tambahan sekiranya berlaku kemalangan.

Kedua-dua beg mesti dipenuhi untuk beg udara kereta keselamatan kanak-kanak menjadi aktif:

- Status cas bateri adalah mencukupi.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak dipasang dengan betul dan perisai impak dikancingkan.
- Semua penunjuk pada panel paparan menyalakan lampu HIJAU.

PENGURUSAN BATERI

Bergantung pada hayat bateri dan kelakuan penggunaan, bateri mungkin perlu ditukar. Jika bateri kosong, beg udara dan penunjuk dan isyarat amaran adalah tidak aktif.

Isyarat amaran menunjukkan bahawa bateri mesti digantikan.

Untuk menukar baterinya, anda perlu membuka petak bateri (3) dengan alat yang sesuai. Selepas menukar baterinya, petak ini mesti ditutup semula. Penunjuk bateri pada panel paparan menyalakan lampu HIJAU. Jika panel paparan tidak menyala selepas menukar bateri, sila hubungi peruncit atau pengeluar.

Hanya gunakan jenis bateri CR17450 yang disyorkan (3V DC).

- Jangan terbalikkan terminal positif dan negatif semasa memasukkan.
- Hanya gunakan bateri yang sama dan baharu tanpa sebarang kerosakan.
- Sentiasa keluarkan bateri yang kosong.
- Jauhkan bateri dari jangkauan kanak-kanak.
- Jangan caskan bateri.
- Jangan biarkan bateri terkena hentakan yang amat kuat.
- Jangan sekali-kali dedahkan produk ini atau bateri kepada api.
- Jangan simpan bateri di dalam persekitaran yang panas dan lembap.
- Jangan ceraikan bateri. Jangan litar pintaskan bateri.
- Keluarkan bateri sekiranya disimpan bagi tempoh yang lama.

ISYARAT AMARAN

Penunjuk pada panel paparan (5) diaktifkan sebaik sahaja sekurang-kurangnya satu lengan penguncian ISOFIX disambungkan ke kenderaan. Berikan perhatian pada isyarat amaran yang berikut:



Pemasangan lengan Penguncian ISOFIX salah

Kedua-dua lengan Penguncian ISOFIX perlu ditambah dengan betul.



Pemasangan kaki penyangga salah

Kaki penyangga mesti dipanjangkan sepenuhnya dan ditetapkan pada lantainya.



Perisai impak tidak dikancingkan

Pastikan sama ada lidah kancing dikancingkan.



Malfungsi

Selesaikan perjalanan anda seperti yang dirancang dan kemudian hubungi penjual atau pembuatnya.



Status cas bateri <30%

Bateri hendaklah ditukar dalam masa terdekat.



Status cas bateri <10%

Bateri mesti digantikan dengan secepat mungkin.



Untuk menyemak status semasa penunjuk, tekan butang periksa.

LIPAT KE DALAM PERLINDUNGAN IMPAK SISI LINEAR

Untuk melipat ke dalam Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) (1), teruskan seperti berikut:

1. Letakkan penyandar kepala (12) ke dalam kedudukannya yang paling atas dan buka lipatan penyandar kepala ke atas untuk mendedahkan butang penguncian L.S.P. (23).
2. Tutup Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) (1) dan pastikan perlindungan terus ditekan ke bawah. Tolak butang penguncian L.S.P. (23) ke luar.
3. Sebaik sahaja butang penguncian L.S.P. (23) ditolak keluar sejauh yang mungkin, Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) (1) boleh didedahkan.

Untuk melipat ke luar dalam Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) (1) lagi, tekan dengan kukuh pada kawasan L.S.P. yang ditandakan dengan "PRESS" (TEKAN).

PEMBERSIHAN DAN PENJAGAAN PRODUK

Penutupnya terdiri daripada 3 komponen yang dilampirkan pada kerusi keselamatan kanak-kanak di beberapa tempat. Longgarkan semua pemasangan. Kemudian bahagian individu boleh dikeluarkan Pastikan anda hanya mengeluarkan penutup atas perisai impak.

Untuk memasang semula penutupnya, teruskan dalam urutan songsang.



Hanya penutup boleh alih bagi kerusi keselamatan kanak-kanak boleh dibasuh pada suhu 30°C pada kitaran lembut. Sila basuh penutup secara berasingan daripada pakaian lain dan jangan sekali-kali dikeringkan menggunakan mesin basuh! Jangan keringkan penutup di bawah sinaran matahari yang panas terik!

WARANTI DAN PERATURAN PELUPUSAN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) memberi anda waranti 3 tahun bagi produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini dijual buat pertama kali kepada pengguna melalui saluran runcit. Kandungan jaminan dan semua maklumat penting yang diperlukan untuk pengesahan jaminan terdapat pada halaman utama kami di go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Sekiranya jaminan dinyatakan dalam keterangan artikel, hak statutori undang anda terhadap kami akibat kecacatan tetap tidak terjejas.



Kerusi keselamatan kanak-kanak dan komponennya adalah sisa khusus dan tidak boleh dilupuskan dengan sisa isi rumah. Produk mesti dilupuskan mengikut peraturan rantau. Semua maklumat semasa tentang pelupusan di negara anda boleh didapati di go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.

ՀԱՎԱՏԱՍԳՐՈՒՄ

Anoris T i-Size

UN R129/03

Տարիքը՝ 15+
ամսական

Չափսը՝ 76-115 սմ

Քաշը՝ մինչև 21 կգ



Շնորհակալություն Ձեր մեքենայի նստատեղի ընտրելիս Anoris T i-Size-ի վրա կանգ առնելու համար:

Ուշադիր կարդացեք Օգտագործման ուղեցույցը՝ նախքան Ձեր մեքենայի մեջ նստատեղը տեղադրելը, և այն մշտապես պահեք ձեռքի տակ՝ համապատասխան խցիկում (24):

⚠ ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆԱԽԱՉՈՒԾԱՑՈՒՄՆԵՐ

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հավանության չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղի վրա:
- Ձեր երեխայի՝ պատշաճ ձևով պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործեք մեքենայի նստատեղի այնպես, ինչպես նկարագրված է Օգտագործման ուղեցույցում:
- Մի՛ օգտագործեք նախքան երեխայի 15 ամսականը լրանալը և 76 սմ հասակ ունենալը: Մի շարունակեք օգտագործել այն, եթե երեխայի քաշն արդեն գերազանցել է 21 կգ-ը:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այնպիսի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Բացառությամբ Օգտագործման ուղեցույցում նկարագրվածի և նստատեղի անվտանգ պահելու համար մեքենայի նստատեղի վրա նշվածի, մի՛ օգտագործեք բեռ կրող այլ կոնտակտային կետեր:
- Ցուրաքանչյուր ուղևորությունից առաջ համոզվեք, որ պաշտպանիչ վահանը կարգավորված է ճիշտ կերպով և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք չպետք է ուրրել գոտիները:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը:

- Ավտոմեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ճիշտ կերպով տեղադրված և ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի մեջ, նույնիսկ երբ այն ընթացքի մեջ չէ:
- Տեղեկոսյալ ոտնակը պետք է մշտապես լինի անմիջական կոնտակտի մեջ տրանսպորտային միջոցի հատակի հետ: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցն ունի պահեստային խցիկներ ոտնատեղում, կապ հաստատեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի հետ, որպեսզի համոզվեք, որ տրանսպորտային միջոցի հատակը կարող է պահել տեղեկոսյալ ոտնակը:
- Որպեսզի մեքենայի նստատեղը հնարավոր լավագույն պաշտպանություն և ապահովի, մշտապես օգտագործեք դռանը հարակից կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (49Գ):
- Մեքենայի նստատեղը նաև փորձարկվել է հաստատվել է առանց դուրս ծալված, կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության կիրառման (49Գ) դեպքում:
- Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը՝ տրանսպորտային միջոցի ներսի ուղղությամբ, պետք է ներս ծալվի, եթե մեքենայի նստատեղն օգտագործվում է առջևի ուղևորի նստատեղի վրա, կամ էլ մեկ այլ անձ է նստած տրանսպորտային միջոցի հետևի նստատեղի:
- Երբեք մի՛ փորձեք ինքնուրույն ապամոնտաժել նստատեղը, նույնիսկ դեռ նստելու դեպքում: Մենք հետևողականորեն խորհուրդ ենք տալիս չհեռացնել ֆիքսված մասերը, ինչպիսին է պաշտպանիչ վահանը: Խնդրում ենք հետևել սույն օգտագործման ուղեցույցում նախատեսված թափոնների հեռացման վերաբերյալ հրահանգներին:
- Երբեք մի՛ հեռացրեք պաշտպանիչ վահանի առանձին մասերը: Հնարավոր է հեռացնել միայն պաշտպանիչ վահանի արտաքին պատյանը:
- Մի՛ դրեք որևէ առարկա պաշտպանիչ վահանի վրա: Մի՛ օգտագործեք սուր առարկաներ պաշտպանիչ վահանի վրա կամ դրա հարակից հատվածում:
- Մշտապես ստուգեք, որ տրանսպորտային միջոցի դուռը փակվելիս կամ հետևի նստատեղը հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղն ինչ-որ մակերեսի սեղմված չէ:
- Ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա, որն առկա է տրանսպորտային միջոցում, պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այնպես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, ինչն էլ կարող է պատճառել մահացու վնասվածքներ:

- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պատյանի: Համոզվեք, որ օգտագործվում է միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պատյան, քանի որ պատյանը հանդիսանում է պասիվ անվտանգության ապահովման գլխավոր տարր:
- Երեխային երբեք առանց հսկողության մի՞ թողեք տրանսպորտային միջոցում:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության այս համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը ենթարկվելիս և կարող են այրել: Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այնպիսի վնաս պատճառել, որն անգնել աչքով տեսանելի չէ: Փոխեք մեքենայի մանկական նստատեղը պատահարից հետո: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի՞ օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը 10 տարուց ավելի: Մեքենայի նստատեղն օգտագործման ընթացքում ենթարկվում է ծանր բեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նստատեղի նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Լվացքի մեքենայով կարելի է լվանալ միայն մեքենայի նստատեղի հեռացվող պատյանը:
- Պլաստիկ մասերը կարելի է լվանալ մեղմ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՞ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Չգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել գունազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք օգտագործել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր մեքենայի մանկական նստատեղի տակ, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:
- Մեքենայի նստատեղը հազեցած է անվտանգության բարձիկների համակարգով: Այն նաև փորձարկվել և հաստատվել է առանց ակտիվ անվտանգության բարձիկների համակարգի:

ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՄԱՍԵՐ

Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանություն (ԿԳՊ) **(1)**

Մարտկոցի պաշտպանիչ ժապավեն **(2)**

Մարտկոցի խցիկ **(3)**

Տելեսկոպիկ ոտնակ **(4)**

Ցուցադրման վահանակ **(5)**

ISOFIX Արձակման կոճակներ **(6)**

ISOFIX Կողպող փակակներ **(7)**

ISOFIX Ամրացման կետեր **(8)**

ISOFIX Ցուցիչներ **(9)**

Տելեսկոպիկ ոտնակի կարգավորման կոճակ **(10)**

Տելեսկոպիկ ոտնակի ցուցիչ **(11)**

Գլխակալ **(12)**

Գլխակալի կարգավորման բռնակ **(13)**

Դիրքի կարգավորման բռնակ **(14)**

Պաշտպանիչ վահան **(15)**

Գոտու կարգավորման կոճակներ **(16)**

Գոտու ճարմանդ **(17)**

Ճարմանդի լեզվակ **(18)**

Կարգավորման գոտիներ **(19)**

Ստուգման կոճակ **(20)**

Պաշտպանիչ վահանի ցուցիչ **(21)**

Մարտկոցի ցուցիչ **(22)**

ԿԳՊ կողպման կոճակ **(23)**

Օգտագործման ուցեցույցի խցիկ **(24)**

ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ

Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) **(1)** ավտոմատ դուրս է ծալվում, երբ մեքենայի նստատեղը հանում էք փաթեթավորումից: Նախքան ուղևորությունն սկսելը համոզվեք, որ մեքենայի դռան ուղղությամբ Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) ամբողջությամբ դուրս է ծալված:

Նախքան առաջին անգամ օգտագործելը, մարտկոցի պլաստիկ ժապավենը **(2)** պետք է հեռացնել նստատեղի ստորին հատվածում գտնվող մարտկոցի խցիկից **(3)**:

Մեքենայի նստատեղի տեղադրումն սկսելուն պես ձայնային նախազգուշացնող ազդանշան կարող է հնչել այնքան ժամանակ, մինչև տելեսկոպիկ ոտնակը **(4)** կտեղադրվի ճիշտ դիրքում:

Եթե տեղադրման աշխատանքն սկսված է, իսկ նախազգուշացնող ազդանշանը չի հնչում կամ ցուցադրման վահանակի վրա տեսանելի ցուցիչները **(5)** միացված չեն, անհրաժեշտ է փոխել մարտկոցները:

ՃԻՇՏ ԴԻՐՁ ՏՐԱՆՍԿՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Սա երեխաների համար պասիվ անվտանգության կատարելագործված i-Size համակարգ է: Հաստատված է ըստ ՄԱԿ-ի Կանոնակարգ No. R129/03-ի, i-Size համատեղելի տրանսպորտային միջոցի նստատեղի դիրքերում կիրառման համար, ինչպես որ նշված է տրանսպորտային միջոցի արտադրողների կողմից իրենց տրանսպորտային միջոցի օգտագործման ուղեցույցներում: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցը չունի i-Size նստատեղի դիրք, խնդրում ենք ստուգել օգտագործման թույլատրելիությունը մեքենայի տեսակների կցված ցանկում: Կարող եք ձեռք բերել Տեսակների ցանկի ամենավերջին տարբերակը www.cybex-online.com-ից:

Եթե ձեր մեքենան հագեցած չէ ISOFIX-ով, ապա նստատեղը հնարավոր չէ օգտագործել:

Եթե ձեր տրանսպորտային միջոցում առկա չէ բավարար տարածություն, կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) կարելի է ծալել:

Չի երաշխավորվում, որ նստելու և հենվելու բոլոր դիրքերը կարող են օգտագործվել բոլոր հաստատված մեքենաներում:

Անվտանգության և հարմարավետության նկատառումներից ելնելով՝ խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել մեքենայի նստատեղը առջևի ուղևորի հետևի մասում:

ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ ՏՐԱՆՍԿՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻ ՄԵՋ

Միշտ համոզվեք, որ...

- տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
 - մեքենայի նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի հետ:
1. Դուրս ծալեք տելեսկոպիկ ոտնակը (4) մինչև վերջինս՝ իր հիմնական դիրքում կողպվելը:
 2. Տեղադրեք մեքենայի մանկական նստատեղը տրանսպորտային միջոցում համապատասխան նստատեղի վրա:
 3. Արձակեք ISOFIX-Արձակման կոճակները (6) ISOFIX-Կողպող փականներն (7) ընդլայնելու համար:

ISOFIX-Արձակման կոճակները կարող են արձակվել առանձին՝ թույլ տալով ISOFIX-Կողպող փականներին կարգավորվել ինքնուրույն:

4. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները (7) նստատեղից հնարավորինս հեռու:

5. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները (7) ISOFIX-Ամրացման կետերում (8), մինչև դրանք կկողպվեն լսելի «ՉԽՎՈՑՎ»։ ISOFIX-Ցուցիչները (9) ԿԱՐՄԻՐԻՑ կիրառվեն ԿԱՆԱԶԻ:

ISOFIX-Ամրացման կետերը երկու մետաղական սեղմիչներ են մեքենայի յուրաքանչյուր նստատեղի համար: Դրանք տեղակայված են թիկնակի և մեքենայի նստատեղի մակերեսի միջև: Կասկածի դեպքում տե՛ս մեքենայի Օգտագործման ուղեցույցը:

6. Համոզվեք, որ նստատեղը համար կցված է ISOFIX-Ամրացման կետերին (8)՝ փորձելով հանել այն:
7. Հրեք մեքենայի մանկական նստատեղը դեպի տրանսպորտային միջոցի նստատեղի թիկնակը մինչև այն ամբողջովին հավասարվի թիկնակի հետ:
8. Սեղմեք տելեսկոպիկ ոտնակի կարգավորման կոճակը (10) և երկարացրեք ոտնակն այնքան, մինչև այն դիպչի մեքենայի հատակին:
9. Տելեսկոպիկ ոտնակի ցուցիչը (11) փոխվում է ԿԱՆԱԶԻ, երբ տելեսկոպիկ ոտնակը ճիշտ կերպով տեղադրվում է մեքենայի հատակին, իսկ ձայնային նախազգուշացնող ազդանշանը դադարում է:
10. Ձգեք տելեսկոպիկ ոտնակը (4) դեպի հաջորդ կողպման դիրք՝ ապահովելով ուժի օպտիմալ փոխանցումը:

Մեքենայի մանկական նստատեղը մի կողմից մյուսը շարժելով հնարավոր է ամրացնել այն տրանսպորտային միջոցի թիկնակի դեմ:

ՏՐԱՆՍԿՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ ՀԱՆՈՒՄ

1. Բացեք ISOFIX-Կողպող փականները (7) երկու կողմերում՝ սեղմելով ISOFIX-Արձակման կոճակները (6) և միևնույն ժամանակ դրանք հետ քաշելով:
2. Հանեք նստատեղը և ISOFIX-Կողպող փականները (7) ամբողջովին հետ սաեցրեք դեպի փոխադրման դիրքերը:
3. Սեղմելով տելեսկոպիկ ոտնակի կարգավորման կոճակը (10)՝ իրեն տելեսկոպիկ ոտնակը (4) դեպի հետ և հետո ներս ծալեք այն, որպեսզի խնայեք տարածություն:


ՂԵՒԱԿԱՆԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ

Ղխակալը (12) կարելի է կարգավորել՝ օգտագործելով ղխակալի կարգավորման բռնակը (13):

Ղխակալը (12) կարգավորելիս ստուգեք, որ առավելագույնը 2 սմ (մոտավոր. 2 մատ լայնություն) հեռավորություն լինի երեխայի թիկունքի և ղխակալի միջև:


ՀԵՆՄԱՆ ԴԻՐՔԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Մեքենայի նստատեղը ցանկալի հենման դիրքին հարմարեցնելու համար սեղմեք դիրքի կարգավորման բռնակը **(14)** մեքենայի նստատեղի առջևում:

 Միշտ համոզվեք, որ մեքենայի նստատեղը լսելի կերպով չխկում է ամրանալիս, երբ այն հարմարեցնում եք ցանկալի հենման դիրքում:

ԵՐԵՒԱՑԻՆ ԱՄՐԱՏՆԵԼԸ

1. Արձակեք պաշտպանիչ վահանը **(15)**՝ սեղմելով գոտու կարգավորման կոճակները **(16)** և միաժամանակ բաշեք պաշտպանիչ վահանը:
2. Արձակեք պաշտպանիչ վահանի **(15)** գոտու ճարմանը **(17)**՝ սեղմելով մեքենայի նստատեղի արձակման կարմիր կոճակը և տեղադրեք պաշտպանիչ վահանը մեքենայի նստատեղի կողքին:
3. Ձեր երեխային դրեք մեքենայի նստատեղում:
4. Նորից հետ տեղադրեք պաշտպանիչ վահանը **(15)** և պաշտպանիչ վահանի գոտու լեզվակը **(18)** ամրակեք մեքենայի նստատեղի համապատասխան գոտու ճարմանը **(17)**: Համոզվեք, որ ճարմանը կողպվում է լսելի «ՀԻՎՈՏՈՎ»: Երբեք չպետք է ուլորել գոտիները: Պաշտպանիչ վահանի ցուցիչը **(21)** ԿԱՆԱՉՈՒՄ է:
5. Ձգեք պաշտպանիչ վահանը **(15)**՝ ստուգելու համար, թե արդյոք գոտու ճարմանը **(17)** ճիշտ է ամրակցվել տեղում:
6. Ամրացրեք կարգավորման երկու գոտիները **(19)**՝ հավասարաչափ ձգելով դրանք պաշտպանիչ վահանի երկայնքով՝ վերջինս երեխայի չափին հարմարեցնելու համար: Թեթևակիորեն շարժեք պաշտպանիչ վահանը դեպի ձախ և աջ, որպեսզի այն տեղադրվի ճիշտ դիրքում: Ամրացրեք գոտիները մինչ պաշտպանիչ վահանը սերտորեն զրկի երեխայի մարմինը և կոնքը:

 Երեխային ամեն անգամ ամրացնելիս ստուգեք, որ պաշտպանիչ վահանը ճիշտ դիրքում տեղադրվի և ամրացրեք կարգավորման գոտիները:

Ուղևորությունը սկսելուց առաջ ստուգեք, որ ցուցադրման վահանակի **(5)** բոլոր ցուցիչները ԿԱՆԱՉ լինեն՝ սեղմելով ստուգման կոճակը **(20)**:

ԱՆԿՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁԻԿԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՀՐԱՅԱՆԱԿՆԵՐ

Ավտոմեքենայի նստատեղի անվտանգության բարձիկը տեղակայված է պաշտպանիչ վահանի ներսում և վթարի դեպքում ապահովում է լրացուցիչ անվտանգություն:

Որպեսզի մեքենայի նստատեղի անվտանգության բարձիկը լինի ակտիվ, պետք է պահպանվեն հետևյալ պայմանները.

- Մարտկոցի լիցքավորման մակարդակը լինի բավարար:
- Մեքենայի նստատեղը տեղադրված լինի ճիշտ, իսկ պաշտպանիչ վահանը՝ ամրացված ճարմանդին:
- Ցուցադրման վահանակի բոլոր ցուցիչները լինեն ԿԱՆԱՉ:

ՄԱՐՏԿՈՑԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Կախված մարտկոցի կյանքի տևողությունից և օգտագործման ձևից, գուցե անհրաժեշտ լինի փոխել մարտկոցները: Եթե մարտկոցները լիցքաթափված են, ապա անվտանգության բարձիկը, ցուցիչները և Նախագուլաշացնող ազդանշանները ակտիվ չեն լինի:

Նախագուլաշացնող ազդանշանը ցույց է տալիս, որ անհրաժեշտ է փոխել մարտկոցները:

Մարտկոցները փոխելու համար հարկավոր է համապատասխան գործիքով բացել մարտկոցի խցիկը **(3)**: Մարտկոցները փոխելուց հետո այս խցիկը պետք է կրկին փակել: Ցուցադրման վահանակի վրա մարտկոցի ցուցիչը ԿԱՆԱՉԻ: Եթե մարտկոցները փոխելուց հետո ցուցադրման վահանակը չի լուսավորվում, դիմեք վաճառողին կամ արտադրողին:

Խորհուրդ է տրվում օգտագործել միայն CR17450 տեսակի մարտկոցներ **(3V DC)**:

- Տեղադրելիս մի՛ շրջեք դրական և բացասական ծայրերը:
- Օգտագործեք միանման, նոր և անվնաս մարտկոցներ:
- Միշտ հեռացրեք դատարկ մարտկոցները:
- Պահեք բոլոր մարտկոցները երեխայի համար անհասանելի վայրում:
- Մի՛ լիցքավորեք մարտկոցները:
- Մարտկոցները ուժեղ ցնցման մի՛ ենթարկեք:
- Այս ապրանքը կամ մարտկոցները երբեք կրակի մոտ մի՛ պահեք:
- Մի՛ պահեք մարտկոցները տաք և խոնավ միջավայրում:
- Մի՛ ապամոտաժեք մարտկոցները: Մարտկոցները մի՛ ենթարկեք կարճ միացման:
- Հեռացրեք մարտկոցները երկար պահելու դեպքում:

ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱԿԱՆ ԱԶԴԱՆՇԱՆՆԵՐ

Ցուցադրման վահանակի (5) ցուցիչները ակտիվանում են, հենց որ ISOFIX-Կողպող փականներից առնվազն մեկը միանում է մեքենային: Ուշադրություն դարձրեք հետևյալ նախազգուշացնող ազդանշաններին:



ISOFIX-Կողպող փականների սխալ տեղադրում

Երկու ISOFIX-Կողպող փականները պետք է պատշաճ ամրանան:



Տելեկոպիկ ոտնակի սխալ տեղադրում

Տելեկոպիկ ոտնակը պետք է միևնույն վերջ երկարացվի և ճիշտ ամրացվի հատակին:



Անվտանգության սեղանիկը ճարմանդին ամրացված չէ

Ստուգե՛ք՝ արդյոք ճարմանդի լեզվակը ամրացված է:



Անսարքություն

Ավարտեք ձեր ճանապարհորդությունը ինչպես ծրագրել էիք և այնուհետև կապ հաստատեք վաճառողի կամ արտադրողի հետ:



Մարտկոցի լիցքավորման կարգավիճակը <30%:

Անհրաժեշտ է փոխել մարտկոցները շուտով:



Մարտկոցի լիցքավորման կարգավիճակը <10%:

Մարտկոցները պետք է փոխարինվեն հնարավորինս շուտ:

Ցուցիչների ընթացիկ կարգավիճակը ստուգելու համար սեղմեք ստուգման կոճակը:

ԿՈՂԱՅԻՆ ՀԱՐՎԱՃՆԵՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿ ԳՃԱՅԻՆ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ (ԿԳՊ) ՆԵՐՄ ԾԱԼԵԼ

Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) ներս ծալելու համար (1) կատարեք հետևյալը:

1. Ձգեք գլխակալը (12) իր ամենաբարձր դիրքում և ծալեք գլխակալի պատյանը դեպի վեր՝ ԿԳՊ կողպման կոճակը (23) տեսնելու համար:
2. Փակեք Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) (1) և պահեք սեղմված վիճակում: Սեղմեք ԿԳՊ կողպման կոճակը (23) դեպի դուրս:
3. Չեղց որ ԿԳՊ կողպման կոճակը (23) ամբողջությամբ դուրս է հրվում, Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) (1) կարող է անջատվել:

Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) (1) կրկին դուրս ծալելու համար սեղմեք ԿԳՊ-ի վրա առկա «PRESS» կոճակը:

ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՍԱՔՐՈՒՄԸ ԵՎ ԽՆԱՄՔԸ

Պատյանը բաղկացած է 3 բաղադրիչներից, որոնք մի քանի կետերում կցված են մեքենայի նստատեղին: Արձակեք բոլոր կապերը: Այնուհետև առանձին մասերը կարող են հեռացվել: Համոզվեք, որ հեռացնում եք պաշտպանիչ վահանի միայն վերին պատյանը: Պատյանը կրկին ամրացնելու համար քայլերը կատարեք հակառակ հերթականությամբ:



Լվացման ռուբր ցիկլով միայն մեքենայի նստատեղի շարժական պատյանը կարելի է լվանալ 30°C ջերմաստիճանում: Պատյանը լվացեք առանձին և մի՛ չորացրեք այն չորացման սարքում: Պատյանը մի՛ չորացրեք արևի ուղիղ ճառագայթների տակ:

ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա)
ընկերությունը այս ապրանքի համար տրամադրում է 3 տարվա
երաշխիք: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ այս ապրանքը
վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի
բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ
բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր
էջում՝ go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats-nl: Եթե
արտադրանքի նկարագրության մեջ տեսանելի է երաշխիքը, ապա
թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները
մնում են ուժի մեջ:



Մեքենայի նստատեղը և դրա բաղադրիչները հատուկ թափոններ
են և չպետք է հեռացվեն կենցաղային թափոնների հետ միասին:
Ապրանքը պետք է հեռացվի՝ համաձայն տարածաշրջանային
կանոնակարգերի: Ձեր երկրում թափոնների հեռացման
վերաբերյալ ամկա բոլոր տեղեկությունները կարող եք գտնել
go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal-nl:

证明

Anoris T i-Size

UN R129/03

年龄：超过 15 个月大

尺寸：76 - 115 cm

重量：最大 21 千克



感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 Anoris T i-Size。

在将车内婴儿座椅安装到车辆之前，请仔细阅读本用户指南，并始终将本指南放在指定的储物盒 (24) 中。

重要信息和警告

- 未经类型批准机构的批准，不得以任何方式对车内婴儿座椅进行修改或添加。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本用户指南中的说明使用车内婴儿座椅。
- 在儿童年龄超过 15 个月以及其身高达到 76 厘米之前，请勿使用。如果儿童体重超过 21 千克，切勿继续使用。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 请勿使用除用户指南中所述以及固定车内婴儿座椅的车辆座椅上所标记的重接触点以外的任何接触点。
- 每次行驶前，请确保正确拧紧防撞装置，并使其紧贴儿童身体。安全带绝对不能扭在一起！
- 只有经过优化调整的头枕才能为您的孩子提供最大的保护和舒适度。
- 车内婴儿座椅必须始终正确安装并固定在车内，即使不使用。
- 负载支脚必须始终与车辆地板直接接触。如果您的车辆在脚部空间中有储物盒，请务必与车辆制造商联系，以确保汽车的地板能够支撑负载支脚。
- 为了使车内婴儿座椅提供尽可能好的保护，请始终使用车门侧面的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)。
- 车内婴儿座椅也已经过测试并批准在没有展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 的情况下使用。
- 如果在前排乘客座椅上使用车内婴儿座椅或其他人坐在车辆后排座椅上，则必须折叠面向车辆内侧的线性侧面碰撞保护 (L.S.P.) 装置。
- 切勿试图自行拆卸该座椅，即使是要弃置也不可。我们强烈建议不要拆除固定部件，如防撞装置。请遵循本用户指南中的处置说明。
- 切勿拆卸防撞装置的各个部件！只能拆卸防撞装置的外罩。

- 不要在防撞装置上放置任何物体。请勿在防撞装置上或其附近使用任何尖锐物体。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保车内婴儿座椅没有卡在任何表面上。
- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有装上婴儿座椅罩子，就不能使用车内婴儿座椅。确保仅使用原装 CYBEX 婴儿座椅罩子，因为该罩子构成了抑制性能的一个重要组成部分。
- 切勿让您的孩子在车内无人看管。
- 当受到阳光直射时，此儿童保护系统的部件可能会发热，并可能灼伤儿童的皮肤。保护您的孩子和车内婴儿座椅免受阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。发生事故后请更换车内婴儿座椅。如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 10 年。车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致其材料的质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 只有车内婴儿座椅的可拆卸罩子可以机洗。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况，您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。
- 该车内婴儿座椅配备了一个集成的安全气囊系统。它也已经过测试并批准在没有主动安全气囊系统的情况下使用。

产品零件

线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (1)	头枕调节手柄 (13)
电池保护条 (2)	位置调节手柄 (14)
电池盒 (3)	防碰撞装置 (15)
负载支脚 (4)	安全带调节按钮 (16)
显示面板 (5)	带扣 (17)
ISOFIX-释放按钮 (6)	调节带 (18)
ISOFIX-锁定臂 (7)	检查按钮 (20)
ISOFIX-固定点 (8)	防碰撞装置指示灯 (21)
ISOFIX-指示灯 (9)	电池指示灯 (22)
负载支脚调节按钮 (10)	L.S.P 锁定按钮 (23)
负载支脚指示灯 (11)	用户指南储存盒 (24)
头枕 (12)	

准备安装

从包装中取出车内婴儿座椅时，线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (1) 自动展开。在开始驾驶之前，确保面向车门的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) 已完全展开。首次使用前，必须从车内婴儿座椅底部的电池盒 (3) 上拆下电池保护条 (2)。一旦开始安装车内婴儿座椅，便可听到声音警告信号，直到正确安装了负载支脚 (4)。

如果安装已开始，但没有响起声音警告信号或显示面板 (5) 上的视觉指示灯未亮起，则必须更换电池。

车辆中的正确位置

这是一款 i 号增强型儿童保护系统。它是根据联合国 R129/03 号法规批准的，可用于车辆制造商在车辆用户手册中指示的 i 号兼容型车辆座椅位置。如果您的车辆没有 i 号座椅位置，请检查随附的车辆类型列表，核对是否允许使用。

您可以从 www.cybex-online.com 上获取最新版类型列表。

如果您的车辆未配备 ISOFIX，则不能使用车内婴儿座椅。

如果您的车辆有足够的空间，可以将线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) 折叠起来。并不能保证所有获准的车辆都能使用所有的坐立位置（坐姿）和倾斜位置（躺姿）。

出于安全和舒适考虑，我们建议使用前排乘客后面的车辆座椅。

车内安装

始终确保...

- 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
 - 将车内婴儿座椅安装到前排乘客座椅上时，请将车辆座椅调整到尽可能靠后的位置。
1. 展开负载支脚 (4)，直到其锁定在最前面的位置。
 2. 将车内婴儿座椅安放在车内合适的座椅上。
 3. 松开 ISOFIX 释放按钮 (6)，以伸出 ISOFIX 锁定臂 (7)。

ISOFIX 释放按钮都可以独立释放，从而可以独立调整 ISOFIX 锁定臂。

4. 将 ISOFIX 锁定臂 (7) 从车内婴儿座椅中推到最远的位置。
5. 将 ISOFIX 锁定臂 (7) 推入 ISOFIX 固定点 (8)，直到听到“咔嗒”一声锁定到位。ISOFIX 指示灯 (9) 将从红色切换到绿色。

ISOFIX 固定点是每个车辆座椅的两个金属凸缘。它们位于靠背和车辆座椅的座位表面之间。如有疑问，请参阅车辆的用户手册。

6. 通过尝试从 ISOFIX 固定点 (8) 上取下车内婴儿座椅，确定车内婴儿座椅已牢固地安装到 ISOFIX 固定点上。
7. 将车内婴儿座椅推向车辆座椅的靠背，直至其与靠背完全对齐。
8. 按下负载支脚调节按钮 (10) 并伸出支脚，直到使其紧贴车辆地板。
9. 当负载支脚正确定位在车辆地板上时，负载支脚指示灯 (11) 切换为绿色，声音警告信号也将停止发声。
10. 将负载支脚 (4) 拉出到下一个锁定位置，以确保最佳的力传递。

将车内婴儿座椅从一侧移动到另一侧也会使其紧靠车辆座椅靠背。

从车辆上拆卸

1. 按下 ISOFIX 释放按钮 (6) 解开两侧的 ISOFIX 锁定臂 (7)，并同时将它们往回拉。
2. 拆下车内婴儿座椅并将 ISOFIX 锁定臂 (7) 完全滑回运输位置。
3. 按下负载支脚调节按钮 (10)，将负载支脚 (4) 向后推，然后将其折叠以节省空间。

调节头枕

头枕 (12) 可通过头枕调节手柄 (13) 进行调节。

调节头枕 (12) 时，确保儿童肩膀和头枕之间的距离不超过 2 厘米（约 2 个手指宽）。

调节倾斜位置

要将车内婴儿座椅调节到所需的倾斜位置，请按下车内婴儿座椅前部的位置调节手柄 (14)。



在将车内婴儿座椅调节到所需的倾斜位置时，务必确保听到“咔嚓”入位的声音。

缚紧孩子

1. 按下安全带调节器按钮 (16) 以松开防碰撞装置 (15)，同时向前拉防碰撞装置。
2. 按下车内婴儿座椅的红色释放按钮，松开防碰撞装置 (15) 的安全带扣 (17)，并将防碰撞装置放在车内婴儿座椅旁边。
3. 把您的孩子放到车内婴儿座椅上。
4. 将防碰撞装置 (15) 放回原位，并将防碰撞装置的安全带舌片 (18) 插入车内婴儿座椅的相应安全带扣 (17) 中。请确保安全带扣锁定到位，并听到“咔嚓”声。安全带绝对不能扭在一起！防碰撞装置指示灯 (21) 切换为绿色。
5. 拉动防碰撞装置 (15)，检查安全带扣 (17) 是否正确锁定到位。
6. 用相等的力将两条调节带 (19) 拉向防碰撞装置并拉紧，以将防碰撞装置调节到适合孩子的尺寸。将防碰撞装置向左和向右移动一点，以实现笔直合适。系紧安全带，直到防碰撞装置紧紧贴合孩子的身体和骨盆。



每次系紧孩子时，请检查防碰撞装置是否正确安装，并拉紧调节带。

开始旅程前，按下检查按钮 (20)，检查显示面板 (5) 上的所有指示灯是否为绿色。

安全气囊的信息和说明

车内婴儿座椅的安全气囊位于防碰撞装置内，在发生事故时可提供额外的安全性。

必须满足以下条件才能激活车内婴儿座椅的安全气囊：

- 电池电量充足。
- 车内婴儿座椅安装正确，并扣上了防碰撞装置。
- 显示面板上的所有指示灯都亮起绿色。

电池管理

根据电池寿命和使用情况，可能有必要更换电池。如果电池没电，则安全气囊以及指示灯和警告信号均不会激活。

警告信号表示必须更换电池。

要更换电池，必须用合适的工具打开电池盒 (3)。更换电池后，必须再次合上此电池盒。显示面板上的所有电池指示灯都亮起绿色。如果更换电池后显示面板不亮，请联系经销商或制造商。

仅使用推荐的 CR17450 型电池 (3V DC)。

- 安装电池时，请勿将正极端和负极端颠倒。
- 只能使用相同的新电池，而且电池没有损坏。
- 务必取出没电的电池。
- 请将所有电池放在儿童接触不到的地方。
- 不要给电池充电。
- 不要使电池受到严重撞击。
- 切勿让本品或电池接触到火。
- 不要将电池存放在湿热环境中。
- 不要拆卸电池。不要让电池短路。
- 如果存放时间较长，请取出电池。

警告信号

当至少一条 ISOFIX 锁定臂连接到车辆上时，就会激活显示面板 (5) 上的指示灯。注意以下警告信号：



ISOFIX 锁定臂安装不正确

两条 ISOFIX 锁定臂必须正确固定。



负载支脚安装不正确

负载支脚必须完全伸出并正确支撑在车辆地板上。



防碰撞装置未扣好

检查扣舌是否已扣入。



故障

按照计划完成您的旅程，然后联系经销商或制造商。



电池充电状态 < 30%

应尽快更换电池。



电池充电状态 < 10%

必须尽早更换电池。

要检查指示灯的当前状态，请按检查按钮。

折叠线性侧面碰撞保护装置

要折叠线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (1)，请进行如下操作：

1. 将头枕 (12) 拉到最上面的位置，并向上折叠头枕盖，露出 L.S.P 锁定按钮 (23)。
2. 关闭线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (1) 并将其按下。向外推 L.S.P 锁定按钮 (23)。
3. 只要将 L.S.P 锁定按钮 (23) 推出到最远的位置，就可以释放线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (1)。

要再次展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) (1)，用力按压 L.S.P 上标有“PRESS”（按下）的区域。

产品清洁和保养

罩子由 3 个部分组成，它们在几个点上连接到车内婴儿座椅上。松开所有固定件。然后可以拆下各个部件。确保只拆下防碰撞装置的顶罩。要重新装上罩子，请按相反顺序进行。



只有车内婴儿座椅的可拆卸罩子可以在 30°C 温度下轻柔地清洗。请将罩子与其他衣物分开清洗，切勿用机器烘干！不要在烈日下晒干罩子！

保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。保修在零售商最初向消费者出售本品的国家/地区有效。我们的主页 (go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats) 上提供了保证内容和请求保证时所需提供的所有基本信息：如果产品说明中显示了保证内容，则您对我方缺陷的法定权利不受影响。



车内婴儿座椅及其组件属于特殊废弃物，不得与生活垃圾一起处理。本品必须按照地区法规进行处理。您可以在 go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal 上找到您所在国家/地区有关处置的所有最新信息。

證明

Anoris T i-Size
UN R129/03

年齡：超過 15 個月大

尺寸：76 - 115 cm

重量：最大 21 千克



感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 Anoris T i-Size。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛之前，請仔細閱讀本使用者指南，並始終將本指南放在指定的儲物盒 (24) 中。

重要資訊和警告

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式對車內嬰兒座椅進行修改或添加。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本使用者指南中的說明使用車內嬰兒座椅。
- 在兒童年齡超過 15 個月以及其身高達到 76 釐米之前，請勿使用。如果兒童體重超過 21 千克，切勿繼續使用。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 請勿使用除使用者指南中所述以及固定車內嬰兒座椅的車輛座椅上所標記的承重接觸點以外的任何接觸點。
- 每次行駛前，請確保正確擰緊防碰撞裝置，並使其緊貼兒童身體。安全帶絕對不能扭在一起！
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大的保護和舒適度。
- 車內嬰兒座椅必須始終正確安裝並固定在車內，即使不使用。
- 負載支腳必須始終與車輛地板直接接觸。如果您的車輛在腳部空間中有儲物盒，請務必與車輛製造商聯繫，以確保汽車的地板能夠支撐負載支腳。
- 為了使車內嬰兒座椅提供盡可能好的保護，請始終使用車門側面的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)。
- 車內嬰兒座椅也已經過測試並批准在沒有展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 的情況下使用。
- 如果在前排乘客座椅上使用車內嬰兒座椅或其他人坐在車輛後排座椅上，則必須折疊面向車輛內側的線性側面碰撞保護 (L.S.P.) 裝置。
- 切勿試圖自行拆卸該座椅，即使是要棄置也不可。我們強烈建議不要拆除固定部件，如防碰撞裝置。請遵循本使用者指南中的處置說明。

- 切勿拆卸防碰撞裝置的各個部件！只能拆卸防碰撞裝置的外罩。
- 不要在防碰撞裝置上放置任何物體。請勿在防碰撞裝置上或其附近使用任何尖銳物體。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅沒有卡在任何表面上。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有裝上嬰兒座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。確保僅使用原裝 CYBEX 嬰兒座椅罩子，因為該罩子構成了抑制性能的一個重要組成部分。
- 切勿讓您的孩子在車內無人看管。
- 當受到陽光直射時，此兒童保護系統的部件可能會發熱，並可能灼傷兒童的皮膚。保護您的孩子和車內嬰兒座椅免受陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。發生事故後請更換車內嬰兒座椅。如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 10 年。車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致其材料的品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 只有車內嬰兒座椅的可拆卸罩子可以機洗。
- 可以用溫的和清潔劑和溫水清潔塑膠零件。切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變化。為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。
- 該車內嬰兒座椅配備了一個集成的安全氣囊系統。它也已經過測試並獲准在沒有主動安全氣囊系統的情況下使用。

產品零件

線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (1)	頭枕調節手柄 (13)
電池保護條 (2)	位置調節手柄 (14)
電池盒 (3)	防碰撞裝置 (15)
負載支腳 (4)	安全帶調節按鈕 (16)
顯示面板 (5)	帶扣 (17)
ISOFIX-釋放按鈕 (6)	帶舌 (18)
ISOFIX-鎖定臂 (7)	調節帶 (19)
ISOFIX-固定點 (8)	檢查按鈕 (20)
ISOFIX-指示燈 (9)	防碰撞裝置指示燈 (21)
負載支腳調節按鈕 (10)	電池指示燈 (22)
負載支腳指示燈 (11)	L.S.P 鎖定按鈕 (23)
頭枕 (12)	使用者指南儲存盒 (24)

準備安裝

從包裝中取出車內嬰兒座椅時，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (1) 自動展開。在開始駕駛之前，確保面向車門的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) 已完全展開。首次使用前，必須從車內嬰兒座椅底部的電池盒 (3) 上拆下電池保護條 (2)。一旦開始安裝車內嬰兒座椅，便可聽到聲音警告信號，直到正確安裝了負載支腳 (4)。

如果安裝已開始，但沒有響起聲音警告信號或顯示面板 (5) 上的視覺指示燈未亮起，則必須更換電池。

車輛中的正確位置

這是一款 i 號增強型兒童保護系統。它是根據聯合國 R129/03 號法規批准的，可用于車輛製造商在車輛用戶手冊中指示的 i 號相容型車輛座椅位置。如果您的車輛沒有 i 號座椅位置，請檢查隨附的車輛類型列表，核對是否允許使用。

您可以從 www.cybex-online.com 上獲取最新版類型列表。

如果您的車輛未配備 ISOFIX，則不能使用車內嬰兒座椅。

如果您的車輛沒有足夠的空間，可以將線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) 折疊起來。

並不能保證所有獲准的車輛都能使用所有的坐立位置（坐姿）和傾斜位置（躺姿）。



出於安全和舒適考慮，我們建議使用前排乘客後面的車輛座椅。

車內安裝

始終確保...

- 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
- 將車內嬰兒座椅安裝到前排乘客座椅上時，請將車輛座椅調整到盡可能靠後的位置。

- 展開負載支腳 (4)，直到其鎖定在最前面的位置。
- 將車內嬰兒座椅放在車內合適的座椅上。
- 鬆開 ISOFIX 釋放按鈕 (6)，以伸出 ISOFIX 鎖定臂 (7)。



ISOFIX 釋放按鈕都可以獨立釋放，從而可以獨立調整 ISOFIX 鎖定臂。

- 將 ISOFIX 鎖定臂 (7) 從車內嬰兒座椅中推到最遠的位置。
- 將 ISOFIX 鎖定臂 (7) 推入 ISOFIX 固定點 (8)，直到聽到“咔嚓”一聲鎖定到位。ISOFIX 指示燈 (9) 將從紅色切換到綠色。



ISOFIX 固定點是每個車輛座椅的兩個金屬凸緣，它們位於靠背和車輛座椅的座位表面之間。如有疑問，請參閱車輛的用戶手冊。

- 通過嘗試從 ISOFIX 固定點 (8) 上取下車內嬰兒座椅，確定車內嬰兒座椅已牢固地安裝到 ISOFIX 固定點上。
- 將車內嬰兒座椅推向車輛座椅的靠背，直至其與靠背完全對齊。
- 按下負載支腳調節按鈕 (10) 並伸出支腳，直到使其緊貼車輛地板。
- 當負載支腳正確定位在車輛地板上時，負載支腳指示燈 (11) 切換為綠色，聲音警告信號也將停止發聲。
- 將負載支腳 (4) 拉出到下一個鎖定位置，以確保最佳的力傳遞。



將車內嬰兒座椅從一側移動到另一側也會使其緊靠車輛座椅靠背。

從車輛上拆卸

1. 按下 ISOFIX 釋放按鈕 (6) 解開兩側的 ISOFIX 鎖定臂 (7) · 並同時將它們往回拉。
2. 拆下車內嬰兒座椅並將 ISOFIX 鎖定臂 (7) 完全滑回運輸位置。
3. 按下負載支腳調節按鈕 (10) · 將負載支腳 (4) 向後推 · 然後將其折疊以節省空間。

調節頭枕

頭枕 (12) 可通過頭枕調節手柄 (13) 進行調節。

調節頭枕 (12) 時 · 確保兒童肩膀和頭枕之間的距離不超過 2 釐米 (約 2 個手指寬)。

調節傾斜位置

要將車內嬰兒座椅調節到所需的傾斜位置 · 請按下車內嬰兒座椅前部的位置調節手柄 (14)。



在將車內嬰兒座椅調節到所需的傾斜位置時 · 務必確保聽到“咔嚓”入位的聲音。

綁緊孩子

1. 按下安全帶調節器按鈕 (16) 以鬆開防碰撞裝置 (15) · 同時向前拉防碰撞裝置。
2. 按下車內嬰兒座椅的紅色釋放按鈕 · 鬆開防碰撞裝置 (15) 的安全帶扣 (17) · 並將防碰撞裝置放在車內嬰兒座椅旁邊。
3. 把您的孩子放到車內嬰兒座椅上。
4. 將防碰撞裝置 (15) 放回原位 · 並將防碰撞裝置的安全帶舌片 (18) 插入車內嬰兒座椅的相應安全帶扣 (17) 中 · 請確保安全帶扣鎖定到位 · 並聽到“咔嚓”聲 · 安全帶絕對不能扭在一起！防碰撞裝置指示燈 (21) 切換為綠色。
5. 拉動防碰撞裝置 (15) · 檢查安全帶扣 (17) 是否正確鎖定到位。
6. 用相等的力將兩條調節帶 (19) 拉向防碰撞裝置並拉緊 · 以將防碰撞裝置調節到適合孩子的尺寸 · 將防碰撞裝置向左和向右移動一點 · 以實現筆直配適 · 系緊安全帶 · 直到防碰撞裝置緊緊貼合孩子的身體和骨盆。



每次系緊孩子時 · 請檢查防碰撞裝置是否正確安裝 · 並拉緊調節帶。

開始旅程前 · 按下檢查按鈕 (20) · 檢查顯示面板 (5) 上的所有指示燈是否為綠色。

安全氣囊的資訊和說明

車內嬰兒座椅的安全氣囊位於防碰撞裝置內 · 在發生事故時可提供額外的安全性。

必須滿足以下條件才能啟動車內嬰兒座椅的安全氣囊：

- 電池電量充足。
- 車內嬰兒座椅安裝正確 · 並扣上了防碰撞裝置。
- 顯示面板上的所有指示燈都亮起綠色。

電池管理

根據電池壽命和使用情況 · 可能有必要更換電池 · 如果電池沒電 · 則安全氣囊以及指示燈和警告信號均不會啟動。

警告信號表示必須更換電池。

要更換電池 · 必須用合適的工具打開電池盒 (3) · 更換電池後 · 必須再次合上此電池盒 · 顯示面板上的所有電池指示燈都亮起綠色 · 如果更換電池後顯示面板不亮 · 請聯繫經銷商或製造商。

僅使用推薦的 CR17450 型電池 (3V DC)。

- 安裝電池時 · 請勿將正極端和負極端顛倒。
- 只能使用相同的新電池 · 而且電池沒有損壞。
- 務必取出沒電的電池。
- 請將所有電池放在兒童接觸不到的地方。
- 不要給電池充電。
- 不要使電池受到嚴重撞擊。
- 切勿讓本品或電池接觸到火。
- 不要將電池存放在濕熱環境中。
- 不要拆卸電池 · 不要讓電池短路。
- 如果存放時間較長 · 請取出電池。

警告信號

當至少一條 ISOFIX 鎖定臂連接到車輛上時，就會啟動顯示面板 (5) 上的指示燈。注意以下警告信號：



ISOFIX 鎖定臂安裝不正確
兩條 ISOFIX 鎖定臂必須正確固定。



負載支腳安裝不正確
負載支腳必須完全伸出並正確支撐在車輛地板上。



防碰撞裝置未扣好
檢查扣舌是否已扣入。



故障
按照計畫完成您的旅程，然後聯繫經銷商或製造商。



電池充電狀態 < 30%
應儘快更換電池。



電池充電狀態 < 10%
必須儘早更換電池。

要檢查指示燈的當前狀態，請按檢查按鈕。

折疊線性側面碰撞保護裝置

要折疊線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (1)，請進行如下操作：

1. 將頭枕 (12) 拉到最上面的位置，並向上折疊頭枕蓋，露出 L.S.P 鎖定按鈕 (23)。
2. 關閉線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (1) 並將其按下。向外推 L.S.P 鎖定按鈕 (23)。
3. 只要將 L.S.P 鎖定按鈕 (23) 推出到最遠的位置，就可以釋放線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (1)。

要再次展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (1)，用力按壓 L.S.P 上標有“PRESS”（按下）的區域。

產品清潔和保養

罩子由 3 個部分組成，它們在幾個點上連接到車內嬰兒座椅上。鬆開所有固定件，然後可以拆下各個部件。確保只拆下防碰撞裝置的頂罩。要重新裝上罩子，請按相反順序進行。



只有車內嬰兒座椅的可拆卸罩子可以在 30°C 溫度下輕柔地清洗。請將罩子與其他衣物分開清洗，切勿用機器烘乾！不要在烈日下曬乾罩子！

保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。保修在零售商最初向消費者出售本品的國家/地區有效。我們的主頁 (go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats) 上提供了保證內容和請求保證時所需提供的所有基本資訊：如果產品說明中顯示了保證內容，則您對我方缺陷的法定權利不受影響。



車內嬰兒座椅及其組件屬於特殊廢棄物，不得與生活垃圾一起處理。本品必須按照地區法規進行處理。您可以在 go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal 上找到您所在國家/地區有關處置的所有最新資訊。

認証

Anoris T i-Size

UN R129/03

年齢: 15か月以上

サイズ: 76 - 115 cm

体重: 21kgまで



Anoris T i-Sizeをお買い求めいただき、ありがとうございます。

車にカーシートを取付ける前に本取扱い説明書をよくお読みになり、説明書を所定のコンパートメントに常に保管してください(24)。

⚠ 重要な情報および警告

- 型式承認当局の承認なしには、カーシートを、いかなる方法でも修正したり何かを追加したりすることはできません。
- お子さんを適切に保護するため、カーシートを本説明書で説明された通りに使用することが非常に重要です。
- 15か月未満、または76cm未満のお子さんには使用しないでください。お子さんの体重が21kgを超えたら、使用しないでください。
- 本カーシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみに取り付けることができます。
- 本取扱い説明書およびカーシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- お出かけの前にはいつも、インパクトシールドが正しく締められ、お子さんの体にぴったりとフィットしていることを確認してください。ベルトは決してねじらせないでください!
- ヘッドレストが最適状態に調整されると、お子さんを最大限に保護し与え過ぎを防ぐことができます。
- カーシートは、いつも正しく取付け、使用していないときでも、車両に固定されている必要があります。
- サポートレグは、常に車の床と直接接触している必要があります。車両が、足元に保管コンパートメントを有する場合には、車両製造元に、車の床がサポートレグをサポートできることを確認してください。
- カーシートによる保護を最大にするため、ドア側の線形側面衝撃保護(L.S.P.)を常に使用してください。
- このカーシートは、線形側面衝撃保護(L.S.P.)を広げない状態での使用でも試験、承認されています。

- カーシートを助手席で使用している、または車両の後方座席に誰かが乗っている場合には、車両内側に向いている線形側面衝撃保護(L.S.P.)を畳み込んでおく必要があります。
- カーシートを処分するときでも、絶対に自分で解体を試みないでください。インパクトシールドのような固定パーツを絶対に取り外さないでください。取扱い説明書に記載された廃棄物処理の指示に従ってください。
- インパクトシールドの個々のパーツを絶対に取り外さないでください! インパクトシールドの外側カバーのみ、取り外すことができます。
- インパクトシールドの上に物を乗せないでください。インパクトシールドの上、またはその近くで鋭い物を使用しないでください。
- 車両のドアをしめたり、後方シートを調節したとき、カーシートが何かの表面に干渉していないことを常に確認してください。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、重大傷害を起こす可能性があります。カーシートはカーシートカバーなしには絶対に使用しないでください。カーシートカバーは、シートが正しく機能するための重要な部分であるため、CYBEXの純正カーシートカバーのみを使用してください。
- お子さんを決して車内に放置しないでください。
- 本チャイルドシートは、直射日光に当たると加熱し、お子さんがやけどをする可能性があります。お子さんとカーシートを直射日光から保護してください。
- 事故は、裸眼では識別できない損傷をカーシートに与える可能性があります。事故があったら、カーシートを取り換えてください。確信が持てない場合には、ディーラーまたは製造者にご相談ください。
- このカーシートを10年以上使用しないでください。カーシートは製品寿命中、高ストレスにさらされ、年と共に、素材の品質の変化に至ります。
- カーシートの取り外し可能なカバーのみ、洗濯機で洗濯できます。
- プラスチックの部分は、中性洗剤と温水できれいにすることができます。強い洗剤または漂白剤は決して使用しないでください!
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、カーシートの使用によって跡がついたり、そして/または変色することがあります。これを避けるためには、座席を保護するため、ブランケット、タオル、または類似のものをカーシートの下に置くことができます。
- カーシートには、エアバッグシステムが内蔵されています。カーシートは、エアバッグシステムがない状態でも試験および承認されています。

製品パーツ

線形側面衝撃保護(L.S.P.) (1)	ヘッドレスト調節ハンドル (13)
電池保護片(2)	位置調節ハンドル(14)
電池コンパートメント(3)	インパクトシールド(15)
サポートレッグ(4)	ベルト調節ボタン(16)
表示パネル(5)	ベルトバックル(17)
ISOFIX リリースボタン(6)	バックルタンブ(18)
ISOFIX ロッキングアーム(7)	調節ベルト (19)
ISOFIXアンカレッジポイント (8)	チェックボタン(20)
ISOFIX インジケータ (9)	インパクトシールド・インジケータ(21)
サポートレッグ調節ボタン(10)	電池インジケータ(22)
サポートレッグ・インジケータ(11)	L.S.P.ロッキングボタン(23)
ヘッドレスト (12)	取扱説明書コンパートメント(24)

取付け準備

線形側面衝撃保護(L.S.P.)(1)は、カーシートをパッケージから出すと自動的に広がります。車のドアに面した線形側面衝撃保護(L.S.P.)が、完全に広がっていることを、運転開始前に確認してください。

初めて使用するときは、カーシートの底部にある電池コンパートメント(3)から電池保護片(2)を取り除く必要があります。

カーシートの取付けを始めると、サポートレッグ(4)が正しく取付けられるまで警告音が発せられます。

取付けを開始しても警告音が聞こえない、または表示パネル上のインジケータ(5)が点灯しない場合には、電池を交換する必要があります。

車内での正しい位置

これは、i-Size 改良型チャイルドシートです。これは、国際連合協定規則第129号03版に従って、製造者のユーザーマニュアルにおいて示されたような座席位置でのi-Size適合車での使用が認可されています。ご使用の車にi-Size座席位置がない場合は、同梱の車種リストをチェックして、使用が許可されているかどうかチェックしてください。

最新版の車種リストは、www.cybex-online.comでご入手いただけます。

ご使用の車にISOFIXがない場合には、このカーシートは使用できません。

車に十分な空間がない場合には、線形側面衝撃保護(L.S.P.)を畳むことができます。すべての承認車で、すべての座席およびリクライニング位置でご使用できるとは限りません。

安全と快適さのために、助手席後ろの座席を使用することをお奨めします。

車内での取付け

以下に気を付けてください。

- 車内のバックレストが、直立位置にロックされていること。
 - 助手席にカーシートを取り付けるときは、座席をできる限り後ろまで引いて調整すること。
1. サポートレッグ(4)が最先端でロックするまで広げる。
 2. カーシートを車内の適切な座席上に置く。
 3. ISOFIXリリースボタン(6)をリリースして、ISOFIXロッキングアーム(7)を伸ばす。

ISOFIXロッキングアームを個々に調節するため、ISOFIXリリースボタンは、個々にリリースすることができます。

4. ISOFIXロッキングアーム(7)をカーシート外に押し、最大長さにする。
5. ISOFIXロッキングアーム(7)を、ISOFIXアンカレッジポイント(8)に、「カチッ」という音がしてロックするまで押し込む。ISOFIXインジケータ(9)が赤色から緑色になります。

ISOFIXアンカレッジポイントは、1つの座席につき2つの金属製ボルトがあります。これらは、車の座席のバックレストとシート表面の間にあります。確信が持てない場合には、車のユーザーマニュアルをご覧ください。

6. カーシートが固定されたことを確かめるため、ISOFIXアンカレッジポイント(8)から引出そうとしてみてください。
7. カーシートが車の座席のバックレストと十分に整合するまで、カーシートをバックレストに向かって押す。
8. サポートレッグ調節ボタン(10)を押して、車の床にしっかりと接触するまでレッグを伸ばす。
9. サポートレッグ・インジケータ(11)は、サポートレッグが車の床に正しく配置されると緑色になり、警告音も停止する。
10. サポートレッグ(4)を次のロック位置まで引き出し、力の伝達が最適である位置を確認する。

カーシートを左右に動かすと、車のバックレストによってカーシートがよりサポートされます。

車からの取外し


1. ISOFIXリリースボタン(6)を押して、ISOFIXロックングアーム(7)両側のロックを解除し、同時にそれらを後ろに引く。
2. カーシートを取出し、ISOFIXロックングアーム(7)を完全に一番後ろまでスライドさせて、持ち運び用位置にする。
3. サポートレッグ調節ボタン(10)を押してサポートレッグ(4)を元の位置まで押し戻し、スペースを節約するため畳む。

ヘッドレストの調節

ヘッドレスト(12)は、ヘッドレスト調節ハンドル(13)を使用して調節できる。ヘッドレスト(12)を調節するときは、お子さんの肩とヘッドレストの間が2cm(指約2本分の幅)未満であるようにしてください。


リクライニング位置の調節

カーシートをお望みのリクライニング位置に調節するには、カーシート前部の位置調節ハンドル(14)を押してください。

 お望みのリクライニング位置に調節するときは、カーシートが所定の位置でロックし、「カチッ」という音が聞こえることを確認してください。

お子さんの固定

1. ベルト調節ボタン(16)を押してインパクトシールド(15)をリリースし、同時にインパクトシールドを前方に引っ張る。
2. カーシートの赤いリリースボタンを押してインパクトシールド(15)のベルトバックル(17)をリリースし、インパクトシールドをカーシートの横に置く。
3. お子さんをカーシートに乗せてください。
4. インパクトシールド(15)を元に戻し、インパクトシールドのベルトタンク(18)をカーシートの対応するベルトバックル(17)に差し込む。「カチッ」という音がして、バックルがロックしたことを確認する。ベルトはねじらせないでください。インパクトシールドインジケータ(21)が緑色になります。
5. インパクトシールド(15)を引張り、ベルトバックル(17)が正しくロックされたことを確認する。
6. 2つの調節ベルト(19)をインパクトシールドに沿って同じ力で引張って締め、インパクトシールドをお子さんのサイズに合わせます。インパクトシールドを左右に少し動かして、まっすぐにフィットするようにする。インパクトシールドがお子さんの体と骨盤にぴったりとフィットするまでベルトを締める。

 お子さんを固定するたびに、インパクトシールドが正しくフィットすることを確認して調節ベルトを締めてください。

お出かけになる前にチェックボタン(20)を押し、表示パネル(5)上のすべてのインジケータが緑色であることを確認してください。

エアバッグに関する情報と指示

カーシートのエアバッグは、インパクトシールド内にあり、事故の際の安全性が追加されます。

カーシートのエアバッグをオンの状態にするには、以下の条件が満たされる必要があります。

- 電池の充電状態が十分であること。
- カーシートが正しく取付けられ、インパクトシールドがバックルで留められていること。
- 表示パネル上のすべてのインジケータが緑色に点灯していること。

電池管理

電池の寿命と使用状況により、電池交換が必要となる可能性があります。電池が切れると、エアバッグとインジケータおよび警告信号はオンの状態になりません。

警告信号は、電池交換が必要であることを示します。

電池を交換するためには電池コンパートメント(3)を適切な工具で開ける必要があります。電池交換後は、コンパートメントを閉めてください。表示パネル上の電池インジケータは緑色に点灯します。バッテリーを交換してもディスプレイパネルが点灯しない場合は、小売店または製造元にお問い合わせください。

推奨されているCR17450電池(3VDC)のみを使用してください。

- 電池を入れるとき、プラス極とマイナス極を逆にしないでください。
- 新しく損傷のない、同種の電池のみを使用してください。
- 古い電池は取出してください。
- すべての電池をお子さんの手の届かないところにおくこと。
- 電池は充電しないでください。
- 電池に激しい衝撃を与えないでください。
- 本製品または電池を火にさらさないでください。
- 電池は、高温高湿の環境で保管しないでください。
- 電池を分解しないでください。電池をショートさせないでください。
- 長い間保管する場合には、電池を取出してください。

警告信号

表示パネル(5)のインジケータは、少なくとも1つのISOFIXロックングアームが車に接続されると、オンの状態になります。以下の警告信号に注意してください。



ISOFIXロックングアームの取付けが正しくない

両方のISOFIXロックングアームが正しく固定されている必要があります。



サポートレッグの取付けが正しくない

サポートレッグは完全に広げて、車の床で正しく支える必要があります。



インパクトシールドがバックルで留められていません

バックルのタンクが留められているか確認してください。



の機能不全

外出を予定通り済ませてから、ディーラーまたは製造元に連絡してください。



電池充電状況 < 30%

まもなく電池交換の必要があります。



電池充電状況 < 10%

電池をなるべく早く交換する必要があります。

インジケータの現況をチェックするには、チェックボタンを押してください。

線形側面衝撃保護(L.S.P.)を畳む

線形側面衝撃保護(L.S.P.)(1)を畳むには、以下のように行ってください。

1. ヘッドレスト(12)を一番上の位置まで引っ張り、ヘッドレストカバーを上向きに畳み、L.S.Pロックングボタン(23)を出す。
2. 線形側面衝撃保護(L.S.P.)(1)を閉め、押さえ続ける。L.S.Pロックングボタン(23)を外側に押す。
3. L.S.Pロックングボタン(23)を押して最大の長さになると、線形側面衝撃保護(L.S.P.)(1)をリリースすることができる。

線形側面衝撃保護(L.S.P.)(1)を再度広げるには、L.S.P.上で、「PRESS(押す)」と記されている部分をしっかりと押す。

製品のお手入れ

カバーは3つのパーツから成っています。これらはカーシートに数か所で留められています。すべての留め具を緩めます。個々のパーツを取り外すことができます。インパクトシールドの上のカバーだけを取り外してください。カバーを再度取付けるには、逆の手順で行ってください。



カーシートの取り外し可能なカバーのみ、30°Cで、デリケート洗いで洗濯することができます。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、ドライヤーでは絶対に乾燥させないでください! カバーを炎天下で乾燥させないでください!

保証および廃棄物処分にに関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)による本製品の保証期間は3年間です。本保証は、本製品が最初に小売業者によって顧客に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、以下の弊社ホームページでご覧いただけます。go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats 保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。



カーシートおよびその部品は特別廃棄物で、家庭ごとと一緒に処分することはできません。製品はの処分は、ご使用国における規則に従ってください。ご使用の国における廃棄方法に関する最新情報については、go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposalをご覧ください。

인증

Anoris T i-Size

UN R129/03

연령: 15개월 이상

신장: 76 - 115cm

체중: 최대 21kg



Anoris T i-Size 카시트를 선택해 주신 고객님께 감사드립니다.

카시트를 차량에 설치하기 전 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시고, 항상 해당 설명서를 지정된 수납칸(24)에 보관하십시오.

⚠ 중요정보 및 주의사항

- 형식 승인 기관의 승인 없이는, 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경할 수 없습니다.
- 아이를 적절히 보호하려면, 반드시 카시트를 본 사용 설명서에 적힌 대로 사용해야 합니다.
- 아이의 연령이 15개월을 초과하기 전 및 신장이 76cm에 도달하기 전에는 사용하지 마십시오. 아이의 최대 체중이 21kg를 초과하는 경우 더 이상 사용하지 마십시오.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호 시스템 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- 사용 설명서 및 차량 좌석에 표시된 것 이외의 하중 지지 접점을 카시트 고정을 위해 사용하지 마십시오.
- 차량을 운행하기 전에는 항상 임팩트 실드가 올바르게 조정되었으며 몸매 꼭 맞는지 확인하십시오. 절대 벨트가 꼬여서는 안 됩니다!
- 헤드레스트를 반드시 최적 상태로 조절해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량에 올바르게 장착되고 고정되어야 합니다.
- 로드 레그는 항상 차량 바닥과 직접 접촉해야 합니다. 차량의 발밑 공간에 보관함이 있는 경우, 차량 제조업체에 문의하여 차량 바닥이 로드 레그를 지탱할 수 있는지 확인해 주십시오.
- 카시트가 최상의 보호 기능을 발휘하게 하려면, 항상 차량 도어쪽의 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 사용하십시오.
- 또한 카시트는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 접지 않고 사용하도록 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 카시트를 조수석에 장착하거나 다른 사람이 차량의 뒷좌석에 앉아 있는 경우, 차량 내부를 향하는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 접어야 합니다.
- 폐기 목적이라 할지라도, 절대 직접 시트를 분해하려 하지 마십시오. 임팩트 실드와 같은 고정 부분을 제거하지 않기를 강하게 권고합니다. 본 사용 설명서에 명시된 폐기 지침을 따르십시오.
- 임팩트 실드의 개별 부분을 제거하지 마십시오! 임팩트 실드의 외부 커버만 제거할 수 있습니다.
- 임팩트 실드에 어떤 물품도 놓지 마십시오. 임팩트 실드 가까이서 날카로운 물건을 사용하지 마십시오.
- 차량의 문을 닫거나 뒷좌석을 조절할 때는 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇지 않으면 이러한 물품들이 차량 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트 커버 없이 사용하여서는 안 됩니다. 커버는 보호 장치가 제 기능을 발휘하는 데 필수적인 부분이므로, 반드시 정품 CYBEX 시트 커버만을 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이의 피부가 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체하십시오. 의사환은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 본 카시트를 10년 이상 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 카시트의 탈착식 커버만 세탁기로 세탁할 수 있습니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우, 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해, 차량 좌석 보호를 위한 담요, 수건 등을 카시트 아래에 깔 수 있습니다.
- 본 카시트는 통합형 에어백 시스템이 장착되어 있습니다. 또한, 본 카시트는 능동식 에어백 시스템 없이 검사 및 승인되었습니다.

제품 부품

일직선형 측면 보호대(L.S.P) (1)	헤드레스트 조절 핸들(13)
배터리 보호 스트립(2)	위치 조절 핸들(14)
배터리 수납칸(3)	임팩트 쉴드(15)
로드 레그(4)	벨트 조절 버튼(16)
디스플레이 패널(5)	벨트 버클(17)
ISOFIX 해제 버튼(6)	버클 텅(18)
ISOFIX 락킹 암(7)	조절 벨트(19)
ISOFIX 고정 지점(8)	체크 버튼(20)
ISOFIX 인디케이터(9)	임팩트 쉴드 인디케이터(21)
로드 레그 조절 버튼(10)	배터리 인디케이터(22)
로드 레그 인디케이터(11)	L.S.P 잠금 버튼(23)
헤드레스트(12)	사용 설명서 수납칸(24)

설치 준비

일직선형 측면 보호대(L.S.P)(1)는 카시트를 포장에서 꺼낼 때 자동으로 펴집니다. 운전을 시작하기 전, 차량 도어 방향의 일직선형 측면 보호대(L.S.P)가 완전히 펴져 있는지 확인하십시오.

처음 사용하기 전에 카시트 바닥의 배터리 수납칸(3)에서 배터리 보호 스트립(2)을 제거해야 합니다.

카시트 설치를 시작한 직후, 로드 레그(4)가 올바르게 설치될 때까지 음향 경고 신호가 들립니다.

설치가 시작되고 음향 경고 신호나 디스플레이 패널(5)에 시각적인 표시등이 켜지지 않으면 배터리를 교체해야 합니다.

차량에서의 올바른 위치


본 제품은 i-Size 강화된 어린이 보호 시스템입니다. 본 제품은 유엔 기술규정 R129/03에 따라 자동차 제작사가 자동차 사용 설명서에 명시한 i-Size 호환 차량의 좌석 위치에서 사용하도록 승인되었습니다. 고객님의 차량에 i-Size 좌석 위치가 없는 경우, 동봉된 차종 목록을 검토하여 사용 허용 여부를 확인해 주십시오.

최신 차종 목록은 www.cybex-online.com에서 확인하실 수 있습니다.

차량에 ISOFIX를 장착할 수 없는 경우, 카시트를 사용할 수 없습니다.

차량에 공간이 충분하지 않은 경우 일직선형 측면 보호대(L.S.P)를 접을 수 있습니다.

허용된 모든 차량에서 앉거나 기대는 자세를 모두 사용할 수 있다는 보장은 없습니다.


 안전과 편의를 위해 조수석 뒤의 차량 좌석에서 사용하지 않습니다.

차량에 설치하는 방법


다음은 항상 확인하십시오.

- 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
- 조수석에 카시트를 설치할 때 해당좌석을 최대한 뒤로 조절합니다.

1. 가장 앞쪽에 고정될 때까지 로드 레그(4)를 펴니다.
2. 차량의 적절한 좌석에 카시트를 놓습니다.
3. ISOFIX 해제 버튼(6)을 해제하여 ISOFIX 락킹 암(7)을 확장합니다.

 두 ISOFIX 해제 버튼은 각각 독립적으로 해제할 수 있으므로 ISOFIX 락킹 암을 독립적으로 조정할 수 있습니다.

4. ISOFIX 락킹 암(7)을 카시트 밖으로 최대한 밀니다.
5. ISOFIX 락킹 암(7)을 “딸깍” 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 좌석 묶는 곳(8)에 밀어 넣습니다. 두 ISOFIX 인디케이터(9)가 빨간색에서 녹색으로 전환됩니다.

 ISOFIX 고정 지점은 차량 좌석마다 있는 두 개의 금속 돌기입니다. 이는 등받이와 차량 좌석의 표면 사이에 있습니다. 의문사항은 차량의 사용 설명서를 참조하십시오.

6. 카시트 제거를 시도하여 ISOFIX 고정 지점(8)에 카시트가 단단히 부착되었는지 확인하십시오.
7. 차량의 등받이와 완전히 나란하게 될 때까지 카시트를 등받이 방향으로 밀니다.
8. 로드 레그 조절 버튼(10)을 누르고 레그가 차량 바닥에 완전히 닿을 때까지 연장합니다.
9. 로드 레그 인디케이터(11)는 로드 레그가 차량 바닥에 올바르게 배치되면 녹색으로 변하고 음향 경고 신호가 중단됩니다.
10. 로드 레그(4)를 다음 잠금 위치로 당겨 힘이 최적으로 전달되게 합니다.

 카시트를 좌우로 움직이면 차량 등받이에 고정됩니다.

차량에서 제거하는 방법

1. ISOFIX 해제 버튼(6)을 누르면서 뒤로 당겨 양쪽의 ISOFIX 락킹 암(7)을 해제합니다.
2. 카시트를 제거하고 ISOFIX 락킹 암(7)을 운반 시 위치로 완전히 밀어 넣습니다.
3. 로드 레그 조절 버튼(10)을 누른 다음 로드 레그(4)를 뒤로 밀고 접어 넣어서 공간을 절약합니다.

헤드레스트 조절

헤드레스트(12)는 헤드레스트 후면의 헤드레스트 조절 핸들(13)을 사용하여 조절할 수 있습니다.

헤드레스트(12) 조절 시 아이의 어깨와 헤드레스트 사이의 공간이 최대 2cm(손가락 약 2개 너비)를 넘지 않도록 하십시오.

기울기 자세 조절하기

카시트를 원하는 기울기 자세로 조절하려면 카시트 전면의 위치 조절 핸들(14)을 누릅니다.

💡 카시트를 원하는 기울기 자세로 조절할 때 카시트에서 딸깍 소리가 나는지 항상 확인하십시오.

올바른 착석 방법

1. 벨트 조절 버튼(16)을 누르는 동시에 임팩트 쉴드를 앞으로 당겨 임팩트 쉴드(15)를 해제합니다.
2. 카시트의 빨간색 해제 버튼을 눌러 임팩트 쉴드(15)의 벨트 버클(17)을 풀고 카시트 옆에 임팩트 쉴드를 배치합니다.
3. 아이를 카시트에 태우십시오.
4. 임팩트 쉴드(15)를 뒤에 배치하고 임팩트 쉴드의 벨트 텅(18)을 카시트의 해당 벨트 버클(17)에 끼웁니다. 버클이 "딸깍" 소리와 함께 고정되었는지 확인하십시오. 벨트가 꼬여서는 안 됩니다. 임팩트 쉴드 인디케이터(21)가 녹색으로 전환됩니다.
5. 임팩트 쉴드(15)를 당겨 벨트 버클(17)이 제자리에 잘 고정되었는지 확인하십시오.
6. 두 조절 벨트(19)를 동일한 힘으로 임팩트 쉴드를 따라 당겨 아이의 신장에 맞춰 임팩트 쉴드를 조절합니다. 임팩트 쉴드를 좌우로 약간 움직여 똑바로 맞춥니다. 임팩트 쉴드가 아이의 몸통과 골반에 꼭 맞을 때까지 벨트를 조입니다.

💡 아이에게 벨트를 착용시킬 때마다 임팩트 쉴드가 제대로 맞는지, 조절 벨트를 적절하게 조였는지 확인하십시오.

차량 운행을 시작하기 전 디스플레이 패널(5)의 모든 인디케이터가 녹색인지 체크 버튼(20)을 눌러 확인하십시오.

에어백 정보 및 지침

카시트 에어백은 임팩트 쉴드 내부에 있으며 사고 시 추가적인 보호 기능을 제공합니다.

카시트 에어백이 작동하려면 다음 조건이 충족되어야 합니다.

- 배터리 충전 상태가 충분함.
- 카시트가 올바르게 설치되고 임팩트 쉴드가 장착됨.
- 디스플레이 패널의 모든 인디케이터가 녹색으로 켜짐.

배터리 관리

배터리 수명 및 사용 방식에 따라 배터리 교체가 필요할 수 있습니다. 배터리가 모두 소진되면 에어백, 인디케이터 및 경고 신호가 작동하지 않습니다.

경고 신호는 배터리가 교체되어야 함을 의미합니다.

배터리를 교체하려면 적절한 도구를 사용하여 배터리 수납칸(3)을 열어야 합니다. 배터리 교체 후 해당 수납칸을 다시 닫아야 합니다. 디스플레이 패널의 모든 인디케이터가 녹색으로 켜집니다. 배터리를 교체한 후에도 디스플레이 패널이 켜지지 않으면 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.

권장 유형 CR17450 배터리(3V DC)만 사용하십시오.

- 배터리 장착 시 양극 및 음극 단자를 반대로 하지 마십시오.
- 손상 없는 동일한 새 배터리만 사용하십시오.
- 수명이 다한 배터리는 항상 제거하십시오.
- 모든 배터리를 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 배터리를 충전하지 마십시오.
- 배터리에 심한 충격을 주지 마십시오.
- 이 제품이나 배터리를 절대 화기에 노출하지 마십시오.
- 배터리를 고온 다습한 환경에 보관하지 마십시오.
- 배터리를 분해하지 마십시오. 배터리를 단락시키지 마십시오.
- 오래 보관하려는 경우 배터리를 제거하십시오.

경고 신호

디스플레이 패널(5)의 인디케이터는 최소 하나의 ISOFIX 락킹 암이 차량에 연결되는 즉시 작동합니다. 다음 경고 신호에 주의를 기울이십시오.



ISOFIX 락킹 암의 잘못된 설치

두 ISOFIX 락킹 암은 올바르게 고정되어야 합니다.



로드 레그의 잘못된 설치

로드 레그는 완전히 확장하여 바닥을 올바르게 지지해야 합니다.



버클에 고정되지 않은 임팩트 쉴드

버클 탭이 버클에 고정되었는지 점검하십시오.



오작동

계획한 대로 여정을 마친 후 딜러 또는 제조업체에 문의하십시오.



배터리 충전 상태 < 30%

배터리를 조만간 교체해야 합니다.



배터리 충전 상태 < 10%

배터리를 가능한 한 빨리 교체해야 합니다.

현재 인디케이터의 상태를 점검하려면, 체크 버튼을 누르십시오.

일직선형 측면 보호대 접기

일직선형 측면 보호대(L.S.P)(1)를 접으려면, 다음 순서대로 진행하십시오.

1. 헤드레스트(12)를 가장 위로 당긴 후 헤드레스트 커버를 위로 접어 L.S.P 잠금 버튼(23)을 드러냅니다.
2. 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(1)를 닫고 계속 누릅니다. L.S.P 잠금 버튼(23)을 바깥쪽으로 밀습니다.
3. L.S.P 잠금 버튼(23)을 최대한 밀면 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(1)가 해제됩니다.

일직선형 측면 보호대(L.S.P)(1)를 다시 접으려면, "PRESS"로 표시된 L.S.P 영역을 강하게 누릅니다.

제품 세척 및 관리

커버는 카시트의 여러 지점에 부착되는 3가지 부분으로 구성되어 있습니다. 모든 고정 부분을 풉니다. 그 후 개별 부분을 제거할 수 있습니다. 반드시 임팩트 쉴드의 상단 커버만 제거하십시오. 커버를 다시 부착하려면 이를 역순으로 따라하십시오.

카시트 탈착식 커버만을 섬세 코스로 30°C에서 세척할 수 있습니다. 커버를 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고, 건조기를 절대 사용하지 마십시오! 커버를 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지(go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)에서 확인할 수 있습니다. 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 결함과 관련한 고객님의 당사에 대한 법에 명시된 권한은 영향을 받지 않습니다.



카시트와 그 부품은 특수 폐기물이며, 가정용 폐기물과 함께 처리해서는 안 됩니다. 제품은 현지 규정에 따라 폐기되어야 합니다. 폐기에 대한 정보를 더 알아보시려면 거주하는 해당 국가의 폐기물 처리에 관한 모든 최신 정보는

go.cybex-online.com/anoris-t-i-size-disposal 에서 확인할 수 있습니다.





GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
IF YOU WANT TOO SEE THE DOCUMENT OF CONFORMITY FOR THIS PRODUCT

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE